

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, NOVEMBER 20, 2002

OTTAWA, LE MERCREDI 20 NOVEMBRE 2002

Statutory Instruments 2002

Textes réglementaires 2002

SOR/2002-394 to 409 and SI/2002-145 to 152

DORS/2002-394 à 409 et TR/2002-145 à 152

Pages 2400 to 2598

Pages 2400 à 2598

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 2, 2002, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Communication Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. It is available in PDF (Portable Document Format) and in an alternate format in ASCII (American Standard Code for Information Interchange).

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 2 janvier 2002, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en média substitut produit en code (ASCII (code standard américain pour l'échange d'informations)).

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2002-394 31 October, 2002

MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994

## Regulations Amending the Migratory Birds Regulations

P.C. 2002-1857 31 October, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, pursuant to section 12<sup>a</sup> of the *Migratory Birds Convention Act, 1994*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Migratory Birds Regulations*.

### REGULATIONS AMENDING THE MIGRATORY BIRDS REGULATIONS

#### AMENDMENT

1. Item 3 of Table I of Part VI of Schedule I to the *Migratory Birds Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following in Column III:

Column III	
Item	Canada Geese
3.	September 21 to December 20 ( <i>b</i> )

#### COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(*This statement is not part of the Regulations.*)

#### Description

##### Introduction

The purpose of this amendment is to add a hunting season date for Central Ontario District, that was inadvertently omitted from the *Migratory Birds Regulations*, Schedule 1, Part IV, Table 1, Open Seasons in Ontario, Column III, for the 2002-2003 season, and that has already been published in the Ontario hunting summary.

The hunting of migratory game birds is regulated in both Canada and the United States. Each country shares a commitment to work together to conserve migratory game bird populations throughout North America. In 1916, Canada and the United States signed the Migratory Birds Convention, which is implemented in Canada by the *Migratory Birds Convention Act, 1994*. The

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 34, s. 53

<sup>b</sup> S.C. 1994, c. 22

<sup>1</sup> C.R.C., c. 1035

Enregistrement  
DORS/2002-394 31 octobre 2002

LOI DE 1994 SUR LA CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS

## Règlement modifiant le Règlement sur les oiseaux migrateurs

C.P. 2002-1857 31 octobre 2002

Sur recommandation du ministre de l'Environnement et en vertu de l'article 12<sup>a</sup> de la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les oiseaux migrateurs*, ci-après.

### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES OISEAUX MIGRATEURS

#### MODIFICATION

1. La colonne III de l'article 3 du tableau I de la partie VI de l'annexe I du *Règlement sur les oiseaux migrateurs*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction de ce qui suit :

Colonne III	
Article	Bernaches du Canada
3.	du 21 septembre au 20 décembre <i>b</i> )

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(*Ce résumé ne fait pas partie du règlement.*)

#### Description

##### Introduction

La présente modification a pour but d'ajouter des dates de saison de chasse pour le district central de l'Ontario, lesquelles ont été omises par inadvertance du *Règlement sur les oiseaux migrateurs*, annexe 1, partie IV, tableau 1, Saisons de chasse en Ontario, colonne III, pour la saison de 2002-2003 et lesquelles ont déjà été publiées dans l'abrégé du règlement de chasse de l'Ontario.

La chasse aux oiseaux migrateurs est réglementée au Canada et aux États-Unis. Ces deux pays se sont engagés à travailler ensemble à la conservation des populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier partout en Amérique du Nord. En 1916, le Canada et les États-Unis ont signé la Convention concernant les oiseaux migrateurs, qui est mise en application au Canada par la

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 34, art. 53

<sup>b</sup> L.C. 1994, ch. 22

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 1035

objective and purpose of the Convention, the Act, and regulations made pursuant to the Act, is the conservation of migratory birds. For migratory game birds, this conservation is accomplished, in part, by protecting them during their nesting season and when traveling to and from their breeding grounds. This is carried out through the establishment of annual hunting season dates, and bag and possession limits. There may be exceptions for species designated to be overabundant.

The hunting of migratory birds is restricted to a period not exceeding three and one-half months, commencing no earlier than September 1 and ending no later than March 10 of the following year. Within these outside limits, seasons are shortened to protect populations where there is concern over declining populations. In other cases, seasons are lengthened to permit increased harvest of growing populations. Daily bag and possession limits can also be changed as necessary to manage the impact of hunting on migratory game bird populations.

### **Alternatives**

The option of not proceeding with this amendment is not viable. Annual adjustments to the hunting regulations are necessary to ensure the conservation of migratory bird populations and a sustained hunt in the future. The annual adjustments are based on biological information and are developed in close consultation with the provinces and territories. These conservation measures are also necessary to meet Canada's international obligations under the *Migratory Birds Convention Act, 1994*. Federal government action is required if national conservation goals are to be achieved.

There is no alternative to setting season dates and bag and possession limits within the *Migratory Birds Regulations*. This view was confirmed by stakeholders in a comprehensive review of the regulations that was conducted in 1993.

### **Benefits and Costs**

#### Environmental Impact Assessment

Long-term population trends and harvest data were examined to evaluate the status of each species of migratory game bird. This information was used to determine the environmental implication of not changing the hunting regulations in 2002. For some species, changes to the regulations are required to ensure conservation of the population and a sustained hunt in the future. For others, increased hunting pressure could slow the rapid population growth and reduce the negative effect on their Arctic breeding habitat. Regulatory tools include adjustments to season dates and changes to daily limits. Delayed opening dates protect local breeding adults by providing sufficient time for the birds to moult and strengthen prior to the start of the hunting season. Reduced bag limits can also be used to decrease the harvest pressure. On the other hand, early opening dates followed by early closure can permit increased harvest pressure on healthy local populations, while protecting declining migrant birds that arrive later.

*Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs.* L'objectif et le but de la Convention, de la Loi et du règlement établi en vertu de la Loi sont la conservation des oiseaux migrateurs. Pour les oiseaux migrateurs considérés comme gibier, leur protection se fait en partie pendant leur saison de nidification et lorsqu'ils se dirigent vers leurs aires de reproduction et en reviennent, et ce, par l'établissement de dates pour la saison de chasse annuelle ainsi que de maximums de prises et d'oiseaux à posséder. Il peut y avoir des exceptions pour des espèces désignées comme étant surabondantes.

La chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier est limitée à une période ne dépassant pas trois mois et demi, ne commençant pas avant le 1<sup>er</sup> septembre et ne se terminant pas plus tard que le 10 mars de l'année suivante. Entre ces dates, les saisons sont raccourcies pour protéger les populations lorsque le déclin de celles-ci est source de préoccupation. Dans d'autres cas, les saisons sont prolongées pour permettre une prise accrue des populations en croissance. Les maximums quotidiens de prises et d'oiseaux à posséder peuvent aussi être changés, au besoin, afin de gérer les incidences de la chasse sur les populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier.

### **Solutions envisagées**

La possibilité de ne pas procéder à cette modification n'est pas viable. Des rajustements annuels des règlements de chasse sont nécessaires pour assurer la conservation des populations d'oiseaux migrateurs et une chasse durable à l'avenir. Les rajustements annuels reposent sur des renseignements biologiques et sont élaborés en étroite consultation avec les provinces et les territoires. Ces mesures de conservation sont aussi nécessaires pour respecter les obligations internationales du Canada prises en vertu de la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*. Les mesures du gouvernement fédéral sont requises si l'on veut atteindre les objectifs nationaux de conservation.

Dans le *Règlement sur les oiseaux migrateurs*, il n'y a pas de solution de rechange pour établir les dates des saisons et les maximums de prises et d'oiseaux à posséder. Les intervenants ont confirmé ce point de vue lors d'un examen complet du règlement effectué en 1993.

### **Avantages et coûts**

#### Évaluation des incidences environnementales

Des tendances de population à long terme et des données sur les prises ont été examinées dans le but d'évaluer la situation de chaque espèce d'oiseau migrateur considéré comme gibier. Ces renseignements ont été utilisés pour déterminer les incidences environnementales qu'entraînerait la décision de ne pas modifier les règlements de chasse en 2002. Pour certaines espèces, des changements aux règlements sont requis afin d'assurer la conservation de la population et une chasse durable dans l'avenir. Pour d'autres espèces, l'augmentation des pressions exercées par la chasse pourrait ralentir la croissance rapide des populations et réduire les effets néfastes sur leur habitat de reproduction arctique. Les outils de réglementation comprennent les rajustements des dates des saisons de chasse et la modification des maximums quotidiens. Les dates d'ouverture tardives protègent les adultes se reproduisant localement en donnant suffisamment de temps aux oiseaux de muer et de prendre des forces avant le début de la saison de chasse. On peut aussi avoir recours à la réduction des maximums de prises pour diminuer les pressions exercées par cette dernière. D'autre part, des dates hâtives d'ouverture de la

### Consultation

Environment Canada's Canadian Wildlife Services, has formalized the consultation process used each year to determine hunting season dates and the number of migratory game birds that may be taken and possessed during those time periods.

The consultation process for the 2002-2003 season began in November 2001, when biological information on the status of all migratory game bird populations was presented for discussion to more than 600 individuals and organizations (summarized below) in *Population Status of Migratory Game Birds in Canada — November 2001* (the November Report). This information was also posted on the Canadian Wildlife Service Web site.

Based on the discussions, regulatory proposals were developed jointly among the Canadian Wildlife Service and the provinces and territories. The proposals were described in detail in the December 2001 Report, *Proposals to Amend the Canadian Migratory Birds Regulations* (the December Report). The Report was sent to federal biologists in Canada, the United States, Mexico and the Caribbean, Greenland and St. Pierre and Miquelon, as well as to provincial and territorial biologists, migratory game bird hunters, and native groups. The document also was distributed to non-government organizations, including the Canadian Wildlife Federation and its provincial affiliates, Canadian Nature Federation, World Wildlife Fund, Nature Conservancy of Canada, Ducks Unlimited, and Delta Waterfowl Research Station. The Report was also posted online.

On January 26, 2002, a Notice of Intent was published in the *Canada Gazette*, Part I, which outlined the Department's intention to conduct the annual review of the *Migratory Birds Regulations*. In addition to requesting feedback on the proposed amendments, the Notice provided information on how to obtain copies (by mail or on-line) of the detailed biological information and regulatory proposals as outlined in the November and December Reports.

From December 2001 to March 2002, biologists from the Canadian Wildlife Service joined with their provincial and territorial counterparts on technical committees to discuss new information on the status of migratory game bird populations, and where necessary, they revised the proposals for regulatory changes. The work of the technical committees, as well as the information received from migratory game bird hunters and non-government organizations, led to the development of specific recommendations on regulatory amendments. The current set of amendments represents the consensus reached from the proposals outlined in the December Report.

Individual hunters play an important role in the annual adjustment of these Regulations. Through their participation in the National Harvest Survey and the Species Composition Survey, they

saison de chasse suivies de dates hâtives de fermeture peuvent donner lieu à des pressions accrues exercées par la prise sur des populations locales en santé, tout en protégeant les oiseaux migrateurs subissant un déclin qui arrivent plus tard.

### Consultations

Le Service canadien de la faune d'environnement Canada a officialisé le processus de consultation utilisé chaque année pour établir les dates de la saison de chasse et le nombre d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier que l'on peut prendre et posséder pendant ces dates.

Le processus de consultation pour la saison 2002-2003 a débuté en novembre 2001, lorsque les renseignements biologiques sur la situation de toutes les populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier ont été présentés pour fins de discussion à plus de 600 particuliers et organismes (résumé ci-après) dans le rapport de novembre intitulé : « *Situation des populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier au Canada – novembre 2001* ». Les renseignements ont également été affichés sur le site Web du Service canadien de la faune.

D'après les discussions, des propositions de réglementation ont été élaborées conjointement par le Service canadien de la faune et les provinces et territoires. Les propositions ont été décrites en détail dans le rapport de décembre 2001 intitulé : « *Propositions de modification du Règlement sur les oiseaux migrateurs du Canada* ». Le rapport a été envoyé à des biologistes fédéraux du Canada, des États-Unis, du Mexique, des Antilles, du Groenland et de Saint-Pierre-et-Miquelon, à des biologistes des provinces et des territoires, à des chasseurs d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier et à des groupes autochtones. Le document a également été remis à des organismes non gouvernementaux, dont la Fédération canadienne de la faune et ses organismes provinciaux affiliés, à la Fédération canadienne de la nature, au Fonds mondial pour la nature, à Conservation de la nature Canada, à Canards Illimités et à la Station de recherche sur la sauvagine de Delta. Le rapport a aussi été affiché sur Internet.

Le 26 janvier 2002, un avis d'intention a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, décrivant l'intention du ministère d'effectuer l'examen annuel du *Règlement sur les oiseaux migrateurs*. En plus de demander des commentaires au sujet des modifications proposées, l'avis fournissait de l'information sur la manière d'obtenir des copies (par la poste ou par voie électronique) des propositions réglementaires et des renseignements biologiques détaillés tels que décrits dans les rapports de novembre et de décembre.

De décembre 2001 à mars 2002, des biologistes du Service canadien de la faune ont rencontré leurs homologues des provinces et des territoires lors de comités techniques, ont discuté de nouveaux renseignements sur la situation des populations d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier et ont révisé les propositions de modification à la réglementation, le cas échéant. Le travail des comités techniques et les renseignements reçus de chasseurs d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier et d'organismes non gouvernementaux ont mené à l'élaboration de recommandations précises portant sur des modifications à la réglementation. L'ensemble actuel de modifications représente le consensus atteint relativement aux propositions décrites dans le rapport de décembre.

Les chasseurs individuels jouent un rôle important dans le rajustement annuel de ce règlement. Les chasseurs fournissent des renseignements au sujet de leur chasse, en particulier sur l'espèce

provide information about their hunting, particularly the species and numbers of migratory game birds taken. The surveys are carried out each year, by means of questionnaires that are sent to selected purchasers of the federal Migratory Game Bird Hunting Permit. Through the co-operation of hunters who provide this annual information, Canada compiles some of the best information on migratory game bird hunters anywhere in the world.

### **Compliance and Enforcement**

Under the *Migratory Birds Convention Act, 1994*, and considering case law, the average penalty for the summary conviction of an individual for a violation under the Act is estimated to be approximately \$300. Where available, minor offences will be dealt with under a ticketing system. There are provisions for increasing fines for a continuing or subsequent offence. However, an individual may receive a maximum fine of \$50,000 and/or up to six months in jail for summary (minor) conviction offences, and a maximum fine of \$100,000 and/or up to five years in jail for indictable (serious) offences. Corporations face maximum fines of \$100,000 and \$250,000 for summary convictions and indictable offences, respectively.

Environment Canada enforcement officers, and provincial and territorial conservation officers, enforce the *Migratory Birds Regulations*. They do this by, for example, inspecting hunting areas, inspecting hunters for hunting permits, and inspecting hunting equipment and the number of migratory game birds taken and possessed.

### **Contacts**

Hélène Lévesque  
Migratory Birds Regulations Specialist  
Migratory Birds Conservation Division  
Wildlife Conservation Branch  
Canadian Wildlife Service  
Environment Canada  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 953-1419  
FAX: (819) 994-4445

Jason Travers  
Regulatory Analyst  
Legislative Services  
Program Integration Branch  
Canadian Wildlife Service  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 953-7593  
FAX: (819) 956-5993

et le nombre d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier pris, en participant à l'Enquête nationale sur les prises et au Relevé sur la composition des prises par espèce. Ces enquêtes sont menées chaque année au moyen de questionnaires postés à certains acheteurs choisis du Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier fédéral. Grâce à la collaboration des chasseurs qui fournissent ces renseignements chaque année, le Canada dispose de renseignements qui figurent parmi les meilleurs au monde sur les chasseurs d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier.

### **Respect et exécution**

En vertu de la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*, et compte tenu de la jurisprudence, la pénalité moyenne imposée pour une déclaration sommaire de culpabilité d'une personne pour une infraction en vertu de la Loi est estimée à environ 300 \$. Des infractions mineures seront traitées, où cela est possible, selon un système de délivrance de contraventions. Il y a des dispositions en vue d'accroître les amendes pour une infraction continue ou ultérieure. Cependant, une personne peut recevoir une amende maximale de 50 000 \$ ou jusqu'à six mois d'emprisonnement pour des déclarations de culpabilité par conviction sommaire (mineure) et une amende maximale de 100 000 \$ ou jusqu'à cinq ans d'emprisonnement pour des infractions (graves) punissables par mise en accusation. Les entreprises font face à des amendes maximales de 100 000 \$ et de 250 000 \$ pour des déclarations sommaires de culpabilité et des infractions punissables par mise en accusation, respectivement.

Les agents d'application de la Loi d'Environnement Canada et les agents de conservation provinciaux et territoriaux mettent le *Règlement sur les oiseaux migrateurs* en application, par exemple en inspectant les zones de chasse, en vérifiant que les chasseurs détiennent un permis et en inspectant l'équipement de chasse et le nombre d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier pris et possédés.

### **Personnes-ressources**

Hélène Lévesque  
Spécialiste de la réglementation sur les oiseaux migrateurs  
Division de la conservation des oiseaux migrateurs  
Direction de la conservation de la faune  
Service canadien de la faune  
Environnement Canada  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 953-1419  
TÉLECOPIEUR : (819) 994-4445

Jason Travers  
Analyste de la réglementation  
Services législatifs  
Direction de l'intégration des programmes  
Service canadien de la faune  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 953-7593  
TÉLECOPIEUR : (819) 956-5993

Registration  
SOR/2002-395 31 October, 2002

Enregistrement  
DORS/2002-395 31 octobre 2002

CUSTOMS TARIFF

TARIF DES DOUANES

## CCRFTA Rules of Origin Regulations

## Règlement sur les règles d'origine (ALÉCCR)

P.C. 2002-1859 31 October, 2002

C.P. 2002-1859 31 octobre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 16(2)(a)<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *CCRFTA Rules of Origin Regulations*.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 16(2)a)<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCCR)*, ci-après.

### CCRFTA RULES OF ORIGIN REGULATIONS

#### PART 1

#### INTERPRETATION

1. (1) The following definitions apply in these Regulations.

“Agreement” means the Canada—Costa Rica Free Trade Agreement. (*Accord*)

“CCRFTA country” means Canada or Costa Rica. (*pays ALÉCCR*)

“Customs Valuation Agreement” means the *Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994* set out in Annex 1A of the *Final Act Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations*. (*Accord sur la valeur en douane*)

“excluded costs” means sales promotion, marketing and after-sales service costs, royalties, shipping and packing costs and non-allowable interest costs. (*coûts exclus*)

“fungible goods” means goods that are interchangeable for commercial purposes and the properties of which are essentially identical. (*produits fungibles*)

“fungible materials” means materials that are interchangeable for commercial purposes and the properties of which are essentially identical. (*matières fungibles*)

“identical goods” means, with respect to a good, goods that

(a) are the same as that good in all respects, including physical characteristics, quality and reputation but excluding minor differences in appearance;

(b) were produced in the same country as that good; and

(c) were produced

(i) by the producer of that good, or

(ii) by another producer, where no goods that satisfy the requirements of paragraphs (a) and (b) were produced by the producer of that good. (*produits identiques*)

“indirect material” means a good used in the production, testing or inspection of a good but not physically incorporated into the good, or a good used in the maintenance of buildings or the operation of equipment associated with the production of a good, and includes

(a) fuel and energy;

(b) tools, dies and moulds;

(c) spare parts and materials used in the maintenance of equipment and buildings;

(d) lubricants, greases, compounding materials and other materials used in production or used to operate equipment and buildings;

(e) gloves, glasses, footwear, clothing, safety equipment and supplies;

(f) equipment, devices and supplies used for testing or inspecting the other goods;

(g) catalysts and solvents; and

(h) any other goods that are not incorporated into the good but the use of which in the production of the good can reasonably be demonstrated to be part of that production; (*matière indirecte*)

“intermediate material” means a material that is produced by a producer of a good and is used in the production of that good. (*matière intermédiaire*)

“material” means a good that is used in the production of another good, and includes a part or ingredient. (*matière*)

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 28, ss. 34(1)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 28, par. 34(1)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36

- “net cost” means the total cost minus sales promotion, marketing and after-sales service costs, royalties, shipping and packing costs, and non-allowable interest costs that are included in the total cost. (*coût net*)
- “net cost of a good” means the net cost that can be reasonably allocated to a good using one of the methods set out in subsection 4(6). (*coût net d'un produit*)
- “non-allowable interest costs” means interest costs incurred by a producer that are more than 700 basis points above the applicable national government interest rate identified for comparable maturities. (*frais d'intérêt non admissibles*)
- “non-originating good” means a good that does not qualify as originating under these Regulations. (*produit non originaire*)
- “non-originating material” means a material that does not qualify as originating under these Regulations. (*matière non originaire*)
- “originating good” means a good that qualifies as originating under these Regulations. (*produit originaire*)
- “originating material” means a material that qualifies as originating under these Regulations. (*matière originaire*)
- “producer” means a person who grows, mines, harvests, fishes, hunts, manufactures, processes or assembles a good. (*producteur*)
- “production” means growing, mining, harvesting, fishing, trapping, hunting, manufacturing, processing or assembling a good. (*production*)
- “royalties” means payments of any kind, including payments under technical assistance or similar agreements, made as consideration for the use or right to use any copyright, literary, artistic, or scientific work, patent, trademark, design, model, plan, secret formula or process, excluding those payments under technical assistance or similar agreements that can be related to specific services such as
- (a) personnel training, without regard to where performed; and
  - (b) if performed in the territory of one or both of the CCRFTA countries, engineering, tooling, die-setting, software design and similar computer services, or other services. (*redevances*)
- “sales promotion, marketing and after-sales service costs” means the following costs related to sales promotion, marketing and after-sales service:
- (a) sales and marketing promotion, media advertising, advertising and market research, promotional and demonstration materials, exhibits, sales conferences, trade shows and conventions; banners, marketing displays, free samples, sales, marketing and after-sales service literature (product brochures, catalogues, technical literature, price lists, service manuals, sales aid information), establishment and protection of logos and trademarks, sponsorships, wholesale and retail restocking charges, entertainment;
  - (b) sales and marketing incentives, consumer, retailer or wholesaler rebates; merchandise incentives;
  - (c) salaries and wages, sales commissions, bonuses, benefits (for example, medical, insurance, pension), travelling and living expenses, membership and professional fees, for sales promotion, marketing and after-sales service personnel;
  - (d) recruiting and training of sales promotion, marketing and after-sales service personnel, and after-sales training of customers' employees, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and after-sales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer;
  - (e) product liability insurance;
  - (f) office supplies for sales promotion, marketing and after-sales service of goods, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and after-sales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer;
  - (g) telephone, mail and other communications, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and after-sales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer;
  - (h) rent and depreciation of sales promotion, marketing and after-sales service offices and distribution centres;
  - (i) property insurance premiums, taxes, cost of utilities, and repair and maintenance of sales promotion, marketing and after-sales service offices and distribution centres, where such costs are identified separately for sales promotion, marketing and after-sales service of goods on the financial statements or cost accounts of the producer; and
  - (j) payments by the producer to other persons for warranty repairs. (*frais de promotion des ventes, de commercialisation et de service après-vente*)
- “shipping and packing costs” means the costs incurred in packing a good for shipment and shipping the good from the point of direct shipment to the buyer, excluding the costs of preparing and packaging the good for retail sale. (*frais d'expédition et d'emballage*)
- “similar goods” means with respect to a good, goods that
- (a) although not alike in all respects to that good, have similar characteristics and component materials that enable the goods to perform the same functions and to be commercially interchangeable with that good;
  - (b) were produced in the same country as that good; and
  - (c) were produced
    - (i) by the producer of that good, or
    - (ii) by another producer, where no goods that satisfy the requirements of paragraphs (a) and (b) were produced by the producer of that good. (*produits similaires*)
- “tariff provision” means a heading or subheading. (*poste tarifaire*)
- “territory” has the meaning assigned in subsection 2(1) of the *Canada—Costa Rica Free Trade Implementation Act*. (*territoire*)
- “total cost” means the total of all product costs, period costs and other costs incurred in the territory of one or both of the CCRFTA countries. (*coût total*)

“transaction value” means

- (a) the price actually paid or payable for a good or material with respect to a transaction of the producer of the good, adjusted in accordance with the principles of paragraphs 1, 3 and 4 of Article 8 of the Customs Valuation Agreement, regardless of whether the good or material is sold for export; or
- (b) where there is no transaction value or the transaction value is unacceptable under Article 1 of the Customs Valuation Agreement, the value determined in accordance with Articles 2 through 7 of the Customs Valuation Agreement. (*valeur transactionnelle*)

“used” means used or consumed in the production of a good. (*utilisé*)

(2) In these Regulations,

- (a) “chapter”, unless otherwise indicated, refers to a chapter of the Harmonized System;
- (b) “heading” refers to any four-digit number in the Harmonized System; and
- (c) “subheading” refers to any six-digit number in the Harmonized System.

(3) For purposes of applying the Customs Valuation Agreement under these Regulations, the principles of the Customs Valuation Agreement shall apply to domestic transactions, with such modifications as the circumstances may require.

(4) All costs referred to in these Regulations shall be recorded and maintained in accordance with the Generally Accepted Accounting Principles applicable in the territory of the CCRFTA country in which the good is produced.

## PART 2

### ORIGINATING GOODS

#### *General*

2. (1) Except as otherwise provided in these Regulations, a good originates in the territory of a CCRFTA country where the good is

- (a) a mineral good or other non-living natural resource extracted in or taken from the territory of one or both of the CCRFTA countries;

- (b) a vegetable harvested in the territory of one or both of the CCRFTA countries;

- (c) a live animal born and raised entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries;

- (d) a good obtained from a live animal in the territory of one or both of the CCRFTA countries;

- (e) a good obtained from hunting or fishing in the territory of one or both of the CCRFTA countries;

- (f) fish, shellfish or other marine life taken from the sea, seabed or subsoil outside the territory of one or both of the CCRFTA countries by a vessel registered, recorded or listed with a CCRFTA country, or leased by a company established in the territory of a CCRFTA country, and entitled to fly its flag, or by a vessel not exceeding 15 tons gross tonnage that is licensed by a CCRFTA country;

- (g) a good produced on board a factory ship from a good referred to in paragraph (f), if the factory ship is registered, recorded or listed with a CCRFTA country, or leased by a company established in the territory of a CCRFTA country, and entitled to fly its flag;

- (h) a good, other than fish, shellfish or other marine life, taken or extracted from the seabed or the subsoil of the continental shelf or the exclusive economic zone of either of the CCRFTA countries;

- (i) a good, other than fish, shellfish or other marine life, taken or extracted from the seabed or the subsoil, in the area outside the continental shelf and the exclusive economic zone of either of the CCRFTA countries or of any other State as defined in the United Nations Convention on the Law of the Sea, by a vessel registered, recorded or listed with a CCRFTA country and entitled to fly its flag, or by a CCRFTA country or person from a CCRFTA country;

- (j) a good taken from outer space, where the good is obtained by a CCRFTA country or a person of a CCRFTA country and is not processed outside the territories of the CCRFTA countries;

- (k) waste and scrap derived from

- (i) production in the territory of one or both of the CCRFTA countries, or

- (ii) waste and scrap derived from used goods collected in the territory of one or both of the CCRFTA countries, where that waste and scrap is fit only for the recovery of raw materials; or

- (l) a good produced in the territory of one or both of the CCRFTA countries exclusively from a good referred to in any of paragraphs (a) through (k), or from the derivatives of such a good, at any stage of production.

(2) A good originates in the territory of a CCRFTA country if each of the non-originating materials used in the production of the good undergoes the applicable change in tariff classification as a result of production that occurs entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries and if the applicable rule in Schedule I for the tariff provision under which the good is classified specifies

- (a) only a change in tariff classification, and the good satisfies all other applicable requirements of these Regulations; or

- (b) both a change in tariff classification and a regional value-content requirement and the good satisfies all other applicable requirements of these Regulations.



(3) A good originates in the territory of a CCRFTA country where the good is produced entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries exclusively from originating materials.

(4) A good originates in the territory of a CCRFTA country where, except in the case of a good of any of Chapter 39 or Chapters 50 through 63,

- (a) the good is produced entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries;
- (b) one or more of the non-originating materials used in the production of the good do not undergo an applicable change in tariff classification because both the good and the non-originating materials are classified in the same subheading, or heading that is not further subdivided into subheadings;
- (c) each of the non-originating materials that is used in the production of the good and is not referred to in subparagraph (b) undergoes an applicable change in tariff classification or satisfies any other applicable requirement set out in Schedule I;
- (d) the regional value content of the good, calculated in accordance with section 4, is not less than 35 per cent where the transaction value method is used, or is not less than 25 per cent where the net cost method is used, unless the applicable rule in Schedule I for the tariff provision under which the good is classified specifies a different regional value-content requirement, in which case that regional value-content requirement shall apply; and
- (e) the good satisfies all other applicable requirements of these Regulations.

(5) For purposes of paragraph (4)(b), the determination of whether a heading or subheading for both a good and the materials that are used in the production of the good shall be made on the basis of the nomenclature of the heading or subheading and the relevant Section of Chapter Notes in accordance with the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System.

*De Minimis*

3. (1) A good shall be considered to originate in the territory of a CCRFTA country where the value of all non-originating materials that are used in the production of the good and that do not undergo an applicable change in tariff classification as a result of production occurring entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries is not more than 10 per cent of the transaction value of the good, adjusted to an F.O.B. basis, provided that

- (a) if the good is subject to a regional value-content requirement, the value of those non-originating materials shall be taken into account in calculating the regional value content of the good; and
- (b) the good satisfies all other applicable requirements of these Regulations.

(2) Except as provided in Schedule I, subsection (1) does not apply to a non-originating material that is used in the production of a good of any of Chapters 1 through 21, unless the non-originating material is of a different subheading than the good for which origin is being determined under this section.

(3) A good of any of Chapters 50 through 63 that does not originate in the territory of a CCRFTA country because certain fibres or yarns that are used in the production of the component of the good that determines the tariff classification of the good do not undergo an applicable change in tariff classification as a result of production occurring entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries shall be considered to originate in the territory of a CCRFTA country if

- (a) the total weight of all those fibres or yarns is not more than 10 per cent of the total weight of that component; and
- (b) the good satisfies all other applicable requirements of these Regulations.

(4) For purposes of subsection (3),

- (a) the component of a good that determines the tariff classification of that good shall be identified in accordance with the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System; and
- (b) where the component of the good that determines the tariff classification of the good is a blend of two or more yarns or fibres, all yarns and fibres used in the production of the component shall be taken into account in determining the weight of fibres and yarns in that component.

PART 3

REGIONAL VALUE CONTENT

4. (1) Except as provided in subsections (2) and (3), the regional value content of a good shall be calculated on the basis of the following transaction value method:

$$RVC = \frac{TV - VNM}{TV} \times 100$$

where

RVC is the regional value content of the good, expressed as a percentage;

TV is the transaction value of the good, adjusted to an F.O.B. basis; and

VNM is the value of non-originating materials used by the producer in the production of the good, determined in accordance with section 5.

(2) For an automotive good of headings 87.01 through 87.02, subheadings 8703.21 through 8703.90 or headings 87.04 through 87.08, the regional value content shall be calculated on the basis of the following net cost method:

$$\text{RVC} = \frac{\text{TV} - \text{VNM}}{\text{TV}} \times 100$$

where

RVC is the regional value content of the good, expressed as a percentage;

NC is the net cost of the good calculated in accordance with subsection (6); and

VNM is the value of non-originating materials used by the producer in the production of the good, determined in accordance with section 5.

(3) For an automotive good of subheadings 8407.31 through 8407.34 or subheading 8703.10, the regional value content of a good shall be calculated, at the choice of the exporter or producer of the good, on the basis of either the transaction value method set out in subsection (1) or the net cost method set out in subsection (2).

(4) For purposes of calculating the regional value content of a good under subsection (1) or (2), the value of non-originating materials used by a producer in the production of the good shall not include

(a) the value of any non-originating materials used by another producer in the production of originating materials that are subsequently acquired and used by the producer of the good in the production of that good; or

(b) the value of any non-originating materials used by the producer in the production of an originating intermediate material.

(5) For purposes of subsection (4), where an originating intermediate material is used by the producer of the good with non-originating materials (whether or not those non-originating materials are produced by that producer) in the production of the good, the value of those non-originating materials shall be included in the value of non-originating materials.

(6) For purposes of subsection (2), the net cost of a good may be calculated, at the choice of the producer of the good, by

(a) calculating the total cost incurred with respect to all goods produced by that producer, subtracting any excluded costs that are included in that total cost and reasonably allocating the remainder to the good;

(b) calculating the total cost incurred with respect to all goods produced by that producer, reasonably allocating that total cost to the good and subtracting any excluded costs that are included in the amount allocated to that good; or

(c) reasonably allocating each cost that forms part of the total cost incurred with respect to the good so that the aggregate of those costs does not include any excluded costs.

(7) For purposes of calculating net cost under subsection (6), excluded costs that are included in the value of a material that is used in the production of the good shall not be subtracted from or otherwise excluded from the total cost.

#### PART 4

#### MATERIALS

##### *General*

5. (1) Except in the case of intermediate materials, for purposes of calculating the regional value content of a good, the value of a material that is used in the production of the good shall be

(a) the transaction value, determined in accordance with Article 1 of the Customs Valuation Agreement;

(b) the value determined in accordance with Articles 2 through 7 of the Customs Valuation Agreement, where, with respect to the transaction in which the producer acquired the material, there is no transaction value under, or the transaction value is unacceptable, under Article 1 of the Customs Valuation Agreement.

(2) The value of a material referred to in subsection (1) shall

(a) include the costs of freight, insurance and packing and all other costs incurred in transporting the material to the place of importation if they are not included under paragraph (1)(a) or (b); and

(b) in the case of a domestic transaction, be determined in accordance with the principles of the Customs Valuation Agreement in the same manner as an international transaction, with such modifications as the circumstances may require.

##### *Intermediate Materials*

(3) The value of an intermediate material shall be, at the choice of the producer of the good,

(a) the total cost incurred with respect to all goods produced by the producer that can be reasonably allocated to that intermediate material; or

(b) the sum of all costs that comprise the total cost incurred with respect to that intermediate material that can be reasonably allocated to that intermediate material.

*Indirect Materials*

(4) For purposes of determining whether a good is an originating good, an indirect material that is used in the production of the good shall be considered to be an originating material, regardless of where that indirect material is produced.

*Packaging Materials and Containers for Retail Sale*

(5) Packaging materials and containers in which a good is packaged for retail sale, if classified under the Harmonized System with the good that is packaged therein, shall be disregarded for purposes of determining whether all of the non-originating materials used in the production of the good undergo an applicable change in tariff classification.

(6) Where packaging materials and containers in which a good is packaged for retail sale are classified under the Harmonized System with the good that is packaged therein and that good is subject to a regional value-content requirement, the value of those packaging materials and containers shall be taken into account as originating materials or non-originating materials, as the case may be, for purposes of calculating the regional value content of the good.

*Packing Materials and Containers for Shipment*

(7) Packing materials and containers in which the good is packed for shipment shall be disregarded for purposes of determining whether

- (a) the non-originating materials used in the production of the good undergo an applicable change in tariff classification, and
- (b) the good satisfies a regional value-content requirement.

*Fungible Goods and Fungible Materials*

(8) For purposes of determining whether a good is an originating good,

(a) where originating materials and non-originating materials that are fungible materials are used in the production of the good, the determination of whether the materials are originating materials may be made on the basis of any of the applicable inventory management methods set out in Schedule 2; and

(b) where originating goods and non-originating goods that are fungible goods are physically combined or mixed in inventory and prior to exportation do not undergo production or any other operation in the territory of the CCRFTA country in which they were physically combined or mixed in inventory, other than unloading, reloading or any other operation necessary to preserve the goods in good condition or to transport the goods for exportation to the territory of the other CCRFTA country, the determination of whether the good is an originating good may be made on the basis of any of the applicable inventory management methods set out in Schedule 2.

*Sets or Assortments of Goods*

(9) Except as provided in Schedule 1, a set or assortment, as defined in Rule 3 of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System, shall be considered as originating, provided that:

- (a) all the component products, including packaging materials and containers, are originating; or
- (b) where the set or assortment contains non-originating component products, including packaging materials and containers,
  - (i) at least one of the component products, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and
  - (ii) the regional value content of the set or assortment is not less than 50 per cent under the transaction value method.

(10) For purposes of paragraph (9)(b), the value of packaging materials and containers for the set shall be taken into account as originating materials or non-originating materials, as the case may be, for purposes of calculating the regional value content of the set.

*Accessories, Spare Parts and Tools*

(11) Accessories, spare parts or tools that are delivered with a good and form part of the good's standard accessories, spare parts or tools are originating materials if the good is an originating good, and shall be disregarded for purposes of determining whether all the non-originating materials used in the production of the good undergo an applicable change in tariff classification provided that

- (a) the accessories, spare parts or tools are not invoiced separately from the good, whether or not each is listed or detailed on the invoice; and
- (b) the quantities and value of the accessories, spare parts or tools are customary for the good.

(12) Where a good is subject to a regional value-content requirement, the value of accessories, spare parts or tools that are delivered with that good and form part of the good's standard accessories, spare parts or tools shall be taken into account as originating materials or non-originating materials, as the case may be, in calculating the regional value content of the good.

PART 5

OTHER PROVISIONS

*Accumulation*

6. For purposes of determining whether a good is an originating good, an exporter or producer of a good may choose to accumulate the production, by one or more producers in the territory of one or both of the CCRFTA countries, of materials that are incorporated into that good so that the production of the materials shall be considered to have been performed by that exporter or producer provided that

- (a) all non-originating materials used in the production of the good undergo the applicable change in tariff classification specified in Schedule 1 and the good satisfies any applicable regional value-content requirement entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries; and
- (b) the good satisfies all other applicable requirements of these Regulations.

*Transshipment*

7. A good is not an originating good by reason of having undergone production that occurs entirely in the territory of one or both of the CCRFTA countries that would enable the good to qualify as an originating good if, subsequent to that production,

- (a) the good does not remain under customs control while outside the territories of the CCRFTA countries;
- (b) the good enters into trade or consumption in the territory of a country other than a CCRFTA country; or
- (c) the good undergoes further production or any other operation outside the territories of the CCRFTA countries, other than unloading, reloading or any other operation necessary to preserve the good in good condition or to transport the good to the territory of a CCRFTA country.

*Non-qualifying Operations*

8. Except in the case of sets or as provided in Schedule 1, a good is not an originating good merely by reason of

- (a) a disassembly of the good into parts;
- (b) a change in the end use of the good;
- (c) the mere separation of one or more individual materials or components from an artificial mixture;
- (d) the mere dilution with water or another substance that does not materially alter the characteristics of the good;
- (e) the removal of dust or damaged parts from, oiling, or applying anti-rust paint or protective coatings to, the good;
- (f) any testing or calibration, division of loose shipments, grouping into packages or attaching identifying labels, markings or signs to the good or its packaging; or
- (g) the packaging or repackaging of the good.

PART 6

COMING INTO FORCE

9. These Regulations come into force on the day on which subsection 34(1) of the *Canada—Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

SCHEDULE I

SPECIFIC RULES OF ORIGIN

1. (1) The following definitions apply in this Schedule.

“fry” means immature fish at a post-larval stage and includes fingerlings, parr, smolts and elvers. (*alevin*)

“voile” means fabric, solely of polyester, of single yarns measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex (prior to twisting/in the untwisted state), having 24 filaments per yarn and with a twist of 900 or more turns per metre, of subheading 5407.61. (*voile*)

(2) For the purposes of this Schedule,

- (a) the specific rule or set of rules that applies to a tariff provision is set out adjacent to that tariff provision;
- (b) a requirement of a change in tariff classification or any other condition set out in a specific rule applies only to non-originating materials;
- (c) a reference to weight in the rules for goods of any of Chapters 1 through 24 shall be construed as a reference to dry weight unless otherwise specified in the Harmonized System;
- (d) where two or more rules are applicable to a tariff provision or group of tariff provisions and the alternative rule contains a phrase beginning with the words “whether or not”:

- (i) the change in tariff classification specified in the phrase beginning with the words “whether or not” reflect the change specified in the first rule applicable to the tariff provision or group of tariff provisions,
- (ii) the only change in tariff classification permitted by the alternative rule, in addition to the change in tariff classification specified at the beginning of that rule, is the change specified in the phrase commencing with the words “whether or not”,
- (iii) unless otherwise specified, only the value of non-originating materials referred to at the beginning of the alternative rule shall be included in calculating the regional value content set out in the rule, and
- (iv) the value of non-originating materials satisfying the change in tariff classification specified in the phrase beginning with the words “whether or not” shall not be included in calculating the regional value content set out in the rule.

## SECTION I

### LIVE ANIMALS; ANIMAL PRODUCTS (CHAPTERS 1 THROUGH 5)

<b>Chapter 1</b>	<b>Live Animals</b>
01.01-01.06	A change to headings 01.01 through 01.06 from any other chapter.
<b>Chapter 2</b>	<b>Meat and Edible Meat Offal</b>
02.01-02.10	A change to headings 02.01 through 02.10 from any other chapter.
<b>Chapter 3</b>	<b>Fish and Crustaceans, Molluscs and Other Aquatic Invertebrates</b>
0301.10-0301.99	(1) A change to subheadings 0301.10 through 0301.99 from any other chapter; or (2) A change to any one of subheadings 0301.10 through 0301.99 from within that subheading.
03.02-03.03	(1) A change to headings 03.02 through 03.03 from any other chapter; or (2) A change to headings 03.02 through 03.03 from fry of heading 03.01.
03.04	(1) A change to heading 03.04 from fry of heading 03.01 or any other chapter; or (2) A change to heading 03.04 from any other heading, except from subheadings 0302.11, 0302.31 through 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.41 through 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 or 0303.79.
0305.10-0305.20	A change to subheadings 0305.10 through 0305.20 from fry of heading 03.01 or any other chapter.
0305.30	A change to subheading 0305.30 from any other heading, except from subheadings 0302.11, 0302.23, 0302.31 through 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.33, 0303.41 through 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 or 0303.79.
0305.41-0305.42	A change to subheadings 0305.41 through 0305.42 from any other subheading, including another subheading within that group.
0305.49	A change to subheading 0305.49 from any other heading, except from subheadings 0302.11, 0302.31 through 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.41 through 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 or 0303.79.
0305.51	A change to subheading 0305.51 from any other subheading.
0305.59	A change to subheading 0305.59 from any other heading, except from subheadings 0302.11, 0302.23, 0302.31 through 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.33, 0303.41 through 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 or 0303.79.
0305.61-0305.63	A change to subheadings 0305.61 through 0305.63 from any other subheading, including another subheading within that group.
0305.69	A change to subheading 0305.69 from any other heading, except from subheadings 0302.11, 0302.23, 0302.31 through 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.33, 0303.41 through 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 or 0303.79.

0306.11-0306.14		A change to subheadings 0306.11 through 0306.14 from any other heading.
0306.19		A change to subheading 0306.19 from any other subheading, except from subheading 0306.29.
0306.21-0306.24	(1)	A change to subheadings 0306.21 through 0306.24 from any other heading; or
	(2)	A change to market-size crustaceans of any one of subheadings 0306.21 through 0306.24 from larvae of that subheading.
0306.29		A change to subheading 0306.29 from any other subheading, except from subheading 0306.19.
0307.10-0307.99	(1)	A change to subheadings 0307.10 through 0307.99 from any other heading; or
	(2)	A change to market-size molluscs or other aquatic invertebrates of any one of subheadings 0307.10 through 0307.99 from larvae of that subheading.
<b>Chapter 4</b>		<b>Dairy Produce; Birds' Eggs; Natural Honey; Edible Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included</b>
04.01-04.10		A change to headings 04.01 through 04.10 from any other chapter, except from dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by weight of milk solids.
<b>Chapter 5</b>		<b>Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included</b>
05.01-05.11		A change to headings 05.01 through 05.11 from any other chapter.

## SECTION II

### VEGETABLE PRODUCTS (CHAPTERS 6 THROUGH 14)

**Note:** *Agricultural and horticultural goods grown in the territory of a CCRFTA country shall be treated as originating in the territory of that CCRFTA country even if grown from seed, bulbs, rootstock, cuttings, slips or other live parts of plants imported from a CCRFTA country or a non-CCRFTA country.*

<b>Chapter 6</b>		<b>Live Trees and Other Plants; Bulbs, Roots and the Like; Cut Flowers and Ornamental Foliage</b>
06.01-06.04		A change to headings 06.01 through 06.04 from any other chapter.
<b>Chapter 7</b>		<b>Edible Vegetables and Certain Roots and Tubers</b>
07.01-07.14		A change to headings 07.01 through 07.14 from any other chapter.
<b>Chapter 8</b>		<b>Edible Fruit and Nuts; Peel of Citrus Fruit or Melons</b>
08.01-08.12		A change to headings 08.01 through 08.12 from any other chapter.
0813.10-0813.40		A change to subheadings 0813.10 through 0813.40 from any other chapter
0813.50		A change to subheading 0813.50 from any other subheading, except from heading 08.01, subheading 0802.90, heading 08.03, subheading 0804.30 or 0804.50, heading 08.05 or 08.07 or subheading 0813.40.
08.14	(1)	A change to heading 08.14 from any other heading; or
	(2)	A change to frozen, dried or provisionally preserved peel of citrus fruit of heading 08.14 from fresh peel of citrus fruit of heading 08.14, whether or not there is also a change from any other heading.
<b>Chapter 9</b>		<b>Coffee, Tea, Maté and Spices</b>
09.01		A change to heading 09.01 from any other chapter.

0902.10-0902.40		A change to any one of subheadings 0902.10 through 0902.40 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
09.03		A change to heading 09.03 from any other heading.
0904.11-0910.99		A change to any one of subheadings 0904.11 through 0910.99 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 0709.60, 0904.20, 0908.30 or 0910.10.
<b>Chapter 10</b>		<b>Cereals</b>
10.01-10.08		A change to headings 10.01 through 10.08 from any other chapter.
<b>Chapter 11</b>		<b>Products of the Milling Industry; Malt; Starches; Inulin; Wheat Gluten</b>
11.01-11.03		A change to headings 11.01 through 11.03 from any other chapter.
1104.12		A change to subheading 1104.12 from any other subheading.
1104.19-1104.30	(1)	A change to rolled or flaked grains of barley of subheading 1104.19 from within that subheading or any other subheading; or
	(2)	A change to any other good of subheadings 1104.19 through 1104.30 from any other heading.
11.05-11.07		A change to headings 11.05 through 11.07 from any other chapter.
1108.11-1108.13		A change to subheadings 1108.11 through 1108.13 from any other heading.
1108.14		A change to subheading 1108.14 from any other chapter, except from subheading 0714.10.
1108.19-1108.20		A change to subheadings 1108.19 through 1108.20 from any other heading.
11.09		A change to heading 11.09 from any other heading.
<b>Chapter 12</b>		<b>Oil Seeds and Oleaginous Fruits; Miscellaneous Grains, Seeds and Fruit; Industrial or Medicinal Plants; Straw and Fodder</b>
12.01-12.07		A change to headings 12.01 through 12.07 from any other chapter.
12.08		A change to heading 12.08 from any other heading.
12.09-12.14		A change to headings 12.09 through 12.14 from any other chapter.
<b>Chapter 13</b>		<b>Lac; Gums, Resins and Other Vegetable Saps and Extracts</b>
13.01-13.02		A change to headings 13.01 through 13.02 from any other chapter, except from concentrates of poppy straw of subheading 2939.11.
<b>Chapter 14</b>		<b>Vegetable Plaiting Materials; Vegetable Products Not Elsewhere Specified or Included</b>
14.01-14.04		A change to headings 14.01 through 14.04 from any other chapter.

### SECTION III

#### **ANIMAL OR VEGETABLE FATS AND OILS AND THEIR CLEAVAGE PRODUCTS; PREPARED EDIBLE FATS; ANIMAL OR VEGETABLE WAXES (CHAPTER 15)**

<b>Chapter 15</b>		<b>Animal or Vegetable Fats and Oils and Their Cleavage Products; Prepared Edible Fats; Animal or Vegetable Waxes</b>
15.01-15.12		A change to headings 15.01 through 15.12 from any other chapter.

1513.11-1513.19		A change to subheadings 1513.11 through 1513.19 from any other chapter.
1513.21-1513.29		A change to subheadings 1513.21 through 1513.29 from any other chapter, except from subheading 1207.10.
15.14-15.15		A change to headings 15.14 through 15.15 from any other chapter.
1516.10	(1)	A change to a good of subheading 1516.10, obtained entirely from seals or seal products, from any other heading; or
	(2)	A change to any other good of subheading 1516.10 from any other chapter.
1516.20		A change to subheading 1516.20 from any other chapter.
15.17-15.18		A change to headings 15.17 through 15.18 from any other chapter, except from heading 38.23.
15.20-15.22		A change to headings 15.20 through 15.22 from any other chapter.

#### SECTION IV

### PREPARED FOODSTUFFS; BEVERAGES, SPIRITS AND VINEGAR; TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES (CHAPTERS 16 THROUGH 24)

<b>Chapter 16</b>		<b>Preparations of Meat, of Fish or of Crustaceans, Molluscs or Other Aquatic Invertebrates</b>
16.01-16.02		A change to headings 16.01 through 16.02 from any other chapter or mechanically de-boned fowl of heading 02.07, except from headings 02.01 through 02.03, subheadings 0206.10 through 0206.49 or any other good of heading 02.07.
16.03-16.05		A change to headings 16.03 through 16.05 from any other chapter.
<b>Chapter 17</b>		<b>Sugars and Sugar Confectionery</b>
17.01-17.03		A change to headings 17.01 through 17.03 from any other chapter.
17.04		A change to heading 17.04 from any other heading.
<b>Chapter 18</b>		<b>Cocoa and Cocoa Preparations</b>
18.01-18.02		A change to headings 18.01 through 18.02 from any other chapter.
18.03		A change to heading 18.03 from any other heading.
18.04-18.05		A change to headings 18.04 through 18.05 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 18.03.
18.06		A change to heading 18.06 from any other heading, except from headings 18.03 through 18.05.
<b>Chapter 19</b>		<b>Preparations of Cereals, Flour, Starch or Milk; Pastrycooks' Products</b>
1901.10		A change to subheading 1901.10 from any other chapter.
1901.20	(1)	A change to subheading 1901.20 from any other chapter; or
	(2)	A change to mixes and doughs of subheading 1901.20 containing more than 25 per cent by weight of butterfat, not put up for retail sale, from any other chapter, except from Chapter 4.
1901.90	(1)	A change to subheading 1901.90 from any other chapter; or
	(2)	A change to dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by weight of milk solids from any other chapter, except from Chapter 4.



19.02-19.03	A change to headings 19.02 through 19.03 from any other heading, including another heading within that group.
1904.10-1904.20	A change to subheadings 1904.10 through 1904.20 from any other heading.
1904.30-1904.90	A change to subheadings 1904.30 through 1904.90 from any other heading, except from heading 10.06.
19.05	A change to heading 19.05 from any other heading.
<b>Chapter 20</b>	<b>Preparations of Vegetables, Fruit, Nuts or Other Parts of Plants</b>
20.01-20.04	A change to headings 20.01 through 20.04 from any other chapter.
2005.10	A change to subheading 2005.10 from any other subheading.
2005.20-2005.90	A change to subheadings 2005.20 through 2005.90 from any other chapter.
20.06	A change to heading 20.06 from any other chapter.
2007.10	A change to subheading 2007.10 from any other subheading.
2007.91-2007.99	A change to subheadings 2007.91 through 2007.99 from any other heading.
2008.11-2008.19	A change to subheadings 2008.11 through 2008.19 from any other chapter.
2008.20	A change to subheading 2008.20 from any other heading, except from subheading 0804.30.
2008.30-2008.99	A change to subheadings 2008.30 through 2008.99 from any other chapter.
2009.11-2009.90	A change to any one of subheadings 2009.11 through 2009.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
<b>Chapter 21</b>	<b>Miscellaneous Edible Preparations</b>
2101.11-2101.12	A change to subheadings 2101.11 through 2101.12 from any other chapter, except from Chapter 9.
2101.20-2101.30	A change to subheadings 2101.20 through 2101.30 from any other chapter.
2102.10	A change to subheading 2102.10 from within that subheading or any other subheading.
2102.20-2102.30	A change to subheadings 2102.20 through 2102.30 from any other chapter.
2103.10-2103.20	A change to subheadings 2103.10 through 2103.20 from any other chapter.
2103.30	A change to subheading 2103.30 from within that subheading or any other subheading.
2103.90	A change to subheading 2103.90 from any other heading.
21.04	A change to heading 21.04 from any other heading.
21.05	A change to heading 21.05 from any other heading, except from Chapter 4 or dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by weight of milk solids.
21.06	(1) A change to heading 21.06 from any other chapter;
	(2) A change to concentrated fruit or vegetable juices, fortified with minerals and vitamins, of heading 21.06 from any other heading, provided that it is not the result of merely fortifying with minerals and vitamins;
	(3) A change to preparations of heading 21.06 containing more than 10 per cent by weight of milk solids from any other chapter, except from Chapter 4 or dairy preparations containing more than 10 per cent by weight of milk solids of subheading 1901.90; or

- (4) A change to compound preparations of heading 21.06, with an alcoholic strength exceeding 0.5 per cent by volume, of a kind used in the manufacture of beverages from any other heading, except from headings 22.03 through 22.09.

**Chapter 22**

**Beverages, Spirits and Vinegar**

- 22.01 A change to heading 22.01 from any other chapter.
- 2202.10 A change to subheading 2202.10 from any other chapter.
- 2202.90 (1) A change to subheading 2202.90 from any other chapter;
- (2) A change to beverages containing juices, not concentrated, fortified with minerals or vitamins of subheading 2202.90 from any other heading, provided that the product is not the result of merely fortifying with minerals or vitamins; or
- (3) A change to beverages containing milk of subheading 2202.90 from any other heading, except from Chapter 4 or dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by weight of milk solids.
- 22.03-22.07 A change to headings 22.03 through 22.07 from any heading outside that group, except from headings 22.08 through 22.09.
- 2208.20 A change to subheading 2208.20 from any other heading, except from headings 22.03 through 22.07 or 22.09.
- 2208.30 A change to subheading 2208.30 from within that subheading or any other subheading, provided that the total alcoholic volume of the non-originating materials of headings 22.03 through 22.09 does not exceed 10 per cent of the volume of the total alcoholic strength of the good.
- 2208.40 A change to subheading 2208.40 from within that subheading or any other subheading, provided that the total alcoholic volume of the non-originating materials of subheading 2208.40 does not exceed 10 per cent of the volume of the total alcoholic strength of the good.
- 2208.50-2208.60 A change to any one of subheadings 2208.50 through 2208.60 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group, provided that the total alcoholic volume of the non-originating materials of headings 22.03 through 22.09 does not exceed 10 per cent of the volume of the total alcoholic strength of the good.
- 2208.70 A change to subheading 2208.70 from within that subheading or any other subheading, except from Chapter 9 or 21, provided that the total alcoholic volume of the non-originating materials of headings 22.03 through 22.09 does not exceed 10 per cent of the volume of the total alcoholic strength of the good.
- 2208.90 A change to subheading 2208.90 from any other heading, except from headings 22.03 through 22.07 or 22.09.
- 22.09 A change to heading 22.09 from any other heading, except from headings 22.03 through 22.08.

**Chapter 23**

**Residues and Waste from the Food Industries; Prepared Animal Fodder**

- 23.01-23.08 A change to headings 23.01 through 23.08 from any other chapter.
- 2309.10 A change to subheading 2309.10 from any other heading, except from heading 23.04 or 23.06.
- 2309.90 (1) A change to preparations used in animal feeding containing more than 10 per cent by weight of milk solids of subheading 2309.90 from any other heading, except from Chapter 4, dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by weight of milk solids or heading 23.04 or 23.06; or
- (2) A change to any other good of subheading 2309.90 from any other heading, except from heading 23.04 or 23.06.

<b>Chapter 24</b>	<b>Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes</b>
24.01	A change to heading 24.01 from any other chapter.
24.02	A change to heading 24.02 from any other heading, except from cut tobacco of subheading 2403.10.
24.03	A change to heading 24.03 from any other heading.

#### SECTION V

#### MINERAL PRODUCTS (CHAPTERS 25 THROUGH 27)

<b>Chapter 25</b>	<b>Salt; Sulphur; Earths and Stone; Plastering Materials, Lime and Cement</b>
25.01-25.30	A change to headings 25.01 through 25.30 from any other chapter.
<b>Chapter 26</b>	<b>Ores, Slag and Ash</b>
26.01-26.21	A change to headings 26.01 through 26.21 from any other chapter.
<b>Chapter 27</b>	<b>Mineral Fuels, Mineral Oils and Products of Their Distillation; Bituminous Substances; Mineral Waxes</b>
27.01-27.03	A change to headings 27.01 through 27.03 from any other chapter.
27.04	A change to heading 27.04 from any other heading.
27.05-27.09	A change to headings 27.05 through 27.09 from any other chapter.
27.10	(1) A change to heading 27.10 from any other heading; or (2) A change to a good of heading 27.10 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the change is the result of atmospheric distillation, vacuum distillation, catalytic hydroprocessing (hydrocracking, hydrotreating), catalytic reforming, alkylation, catalytic cracking, isomerization, thermal cracking or coking.
27.11-27.16	A change to headings 27.11 through 27.16 from any other heading, including another heading within that group.

#### SECTION VI

#### PRODUCTS OF THE CHEMICAL OR ALLIED INDUSTRIES (CHAPTERS 28 THROUGH 38)

<b>Chapter 28</b>	<b>Inorganic Chemicals; Organic or Inorganic Compounds of Precious Metals, of Rare-Earth Metals, of Radioactive Elements or of Isotopes</b>
2801.10-2803.00	A change to subheadings 2801.10 through 2803.00 from any other subheading, including another subheading within that group.
2804.10-2804.50	A change to subheadings 2804.10 through 2804.50 from any other subheading, including another subheading within that group.
2804.61-2804.69	(1) A change to subheadings 2804.61 through 2804.69 from any subheading outside that group; or (2) A change to subheadings 2804.61 through 2804.69 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

2804.70-2804.90		A change to subheadings 2804.70 through 2804.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
2805.11-2820.90		A change to subheadings 2805.11 through 2820.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
2821.10-2821.20	(1)	A change to subheadings 2821.10 through 2821.20 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 2821.10 through 2821.20 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
28.22-28.23		A change to headings 28.22 through 28.23 from any other heading, including another heading within that group.
2824.10-2824.90	(1)	A change to subheadings 2824.10 through 2824.90 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 2824.10 through 2824.90 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
2825.10-2841.90		A change to subheadings 2825.10 through 2841.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
2842.10	(1)	A change to double or complex silicates, including chemically defined aluminosilicates, of subheading 2842.10 from non-chemically defined aluminosilicates of subheading 2842.10 or any other subheading;
	(2)	A change to non-chemically defined aluminosilicates of subheading 2842.10 from any other chapter, except from Chapters 29 through 38; or
	(3)	A change to non-chemically defined aluminosilicates of subheading 2842.10 from double or complex silicates, including chemically defined aluminosilicates, of subheading 2842.10 or any other subheading within Chapters 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
2842.90		A change to subheading 2842.90 from any other subheading.
2843.10-2850.00		A change to subheadings 2843.10 through 2850.00 from any other subheading, including another subheading within that group.
28.51		A change to heading 28.51 from any other heading.
<b>Chapter 29</b>		<b>Organic Chemicals</b>
2901.10-2902.90		A change to subheadings 2901.10 through 2902.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
2903.11-2903.14		A change to subheadings 2903.11 through 2903.14 from any other subheading, including another subheading within that group.
2903.15	(1)	A change to subheading 2903.15 from any other subheading, except from headings 29.01 through 29.02; or
	(2)	A change to subheading 2903.15 from headings 29.01 through 29.02, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
2903.19		A change to subheading 2903.19 from any other subheading.
2903.21	(1)	A change to subheading 2903.21 from any other subheading, except from headings 29.01 through 29.02; or

- (2) A change to subheading 2903.21 from headings 29.01 through 29.02, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2903.22-2903.29 A change to subheadings 2903.22 through 2903.29 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2903.30 (1) A change to subheading 2903.30 from any other subheading, except from headings 29.01 through 29.02; or
- (2) A change to subheading 2903.30 from headings 29.01 through 29.02, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2903.41-2903.69 (1) A change to subheadings 2903.41 through 2903.69 from any other subheading, including another subheading within that group, except from headings 29.01 through 29.02; or
- (2) A change to subheadings 2903.41 through 2903.69 from headings 29.01 through 29.02, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within subheadings 2903.41 through 2903.69, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2904.10-2904.90 (1) A change to subheadings 2904.10 through 2904.90 from any other subheading, including another subheading within that group, except from headings 29.01 through 29.03; or
- (2) A change to subheadings 2904.10 through 2904.90 from headings 29.01 through 29.03, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within subheadings 2904.10 through 2904.90, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2905.11-2907.29 A change to subheadings 2905.11 through 2907.29 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2908.10-2908.90 (1) A change to subheadings 2908.10 through 2908.90 from any other heading, except from heading 29.07; or
- (2) A change to subheadings 2908.10 through 2908.90 from any other subheading within that group or heading 29.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2909.11-2912.60 A change to subheadings 2909.11 through 2912.60 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 29.13 (1) A change to heading 29.13 from any other heading, except from heading 29.12; or
- (2) A change to heading 29.13 from heading 29.12, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2914.11-2914.70 A change to subheadings 2914.11 through 2914.70 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2915.11-2915.21 A change to subheadings 2915.11 through 2915.21 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2915.22-2915.29 (1) A change to subheadings 2915.22 through 2915.29 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2915.21; or
- (2) A change to subheadings 2915.22 through 2915.29 from subheading 2915.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

- 2915.31-2915.90 (1) A change to subheadings 2915.31 through 2915.90 from any other subheading, including another subheading within that group; or  
 (2) A change to valproic salts of subheading 2915.90 from valproic acids of subheading 2915.90.
- 2916.11-2917.39 A change to subheadings 2916.11 through 2917.39 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2918.11-2918.21 A change to subheadings 2918.11 through 2918.21 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2918.22-2918.23 (1) A change to subheadings 2918.22 through 2918.23 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2918.21; or  
 (2) A change to subheadings 2918.22 through 2918.23 from subheading 2918.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2918.29-2918.30 (1) A change to subheadings 2918.29 through 2918.30 from any other subheading, including another subheading within that group; or  
 (2) A change to parabens of subheading 2918.29 from p-hydroxybenzoic acid of subheading 2918.29.
- 2918.90 (1) A change to subheading 2918.90 from any other subheading, except from subheading 2908.10 or 2915.40; or  
 (2) A change to subheading 2918.90 from subheading 2908.10 or 2915.40, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 29.19 A change to heading 29.19 from any other heading.
- 2920.10-2920.90 A change to subheadings 2920.10 through 2920.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2921.11-2921.12 (1) A change to subheadings 2921.11 through 2921.12 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or  
 (2) A change to subheadings 2921.11 through 2921.12 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2921.19 A change to subheading 2921.19 from any other subheading.
- 2921.21-2921.29 (1) A change to subheadings 2921.21 through 2921.29 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or  
 (2) A change to subheadings 2921.21 through 2921.29 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 2921.30 A change to subheading 2921.30 from any other subheading.
- 2921.41-2921.59 (1) A change to subheadings 2921.41 through 2921.59 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or  
 (2) A change to subheadings 2921.41 through 2921.59 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

2922.11-2923.90	A change to subheadings 2922.11 through 2923.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
2924.10	A change to subheading 2924.10 from any other subheading.
2924.21	<p>(1) A change to subheading 2924.21 from any other subheading, except from subheading 2917.20; or</p> <p>(2) A change to subheading 2924.21 from subheading 2917.20, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.</p>
2924.23-2924.29	<p>(1) A change to subheadings 2924.23 through 2924.29 from any subheading outside that group, except from subheading 2917.20; or</p> <p>(2) A change to subheadings 2924.23 through 2924.29 from any other subheading within that group or subheading 2917.20, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.</p>
2925.11-2928.00	A change to subheadings 2925.11 through 2928.00 from any other subheading, including another subheading within that group.
2929.10	A change to subheading 2929.10 from any other subheading.
2929.90	<p>(1) A change to subheading 2929.90 from any other subheading, except from heading 29.21; or</p> <p>(2) A change to subheading 2929.90 from heading 29.21, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.</p>
2930.10-2930.90	A change to subheadings 2930.10 through 2930.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
29.31	A change to heading 29.31 from any other heading.
2932.11-2933.99	A change to subheadings 2932.11 through 2933.99 from any other subheading, including another subheading within that group.
2934.10-2934.99	<p>(1) A change to subheadings 2934.10 through 2934.99 from any other subheading, including another subheading within that group; or</p> <p>(2) A change to nucleic acids of subheadings 2934.91 through 2934.99 from other heterocyclic compounds of subheadings 2934.91 through 2934.99.</p>
29.35	A change to heading 29.35 from any other heading.
2936.10-2937.90	A change to any one of subheadings 2936.10 through 2937.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
2938.10-2938.90	<p>(1) A change to subheadings 2938.10 through 2938.90 from any other heading, except from heading 29.40; or</p> <p>(2) A change to subheadings 2938.10 through 2938.90 from any other subheading within that group or heading 29.40, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.</p>
2939.11	<p>(1) A change to concentrates of poppy straw of subheading 2939.11 from any other subheading, except from Chapter 13; or</p> <p>(2) A change to any other good of subheading 2939.11 from within that subheading or any other subheading, except from subheading 2939.19.</p>

2939.19-2939.99 A change to any one of subheadings 2939.19 through 2939.99 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.

- 29.40 (1) A change to heading 29.40 from any other heading, except from heading 29.38; or
- (2) A change to heading 29.40 from heading 29.38, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

2941.10-2941.90 A change to any one of subheadings 2941.10 through 2941.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.

29.42 A change to heading 29.42 from any other heading.

**Chapter 30 Pharmaceutical Products**

3001.10-3005.90 A change to any one of subheadings 3001.10 through 3005.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.

3006.10-3006.60 A change to any one of subheadings 3006.10 through 3006.60 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.

- 3006.70 (1) A change to subheading 3006.70 from any other chapter, except from Chapters 28 through 38; or
- (2) A change to subheading 3006.70 from any other subheading within Chapters 28 through 38, except from subheading 3006.80, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.

3006.80 A change to subheading 3006.80 from any other chapter, except from Chapter 38.

**Chapter 31 Fertilizers**

3101.00-3105.90 A change to any one of subheadings 3101.00 through 3105.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.

**Chapter 32 Tanning or Dyeing Extracts; Tannins and Their Derivatives; Dyes, Pigments and Other Colouring Matter; Paints and Varnishes; Putty and Other Mastics; Inks**

3201.10-3210.00 A change to any one of subheadings 3201.10 through 3210.00 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.

32.11 A change to heading 32.11 from any other heading.

3212.10-3212.90 A change to subheadings 3212.10 through 3212.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

- 3213.10 A change to a set of subheading 3213.10 from any other subheading, provided that:
- (a) at least one of the component goods, or all of the packaging materials and containers for the set, is originating, and
- (b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.

3213.90 A change to subheading 3213.90 from within that subheading or any other subheading.

32.14-32.15 A change to headings 32.14 through 32.15 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 33 Essential Oils and Resinoids; Perfumery, Cosmetic or Toilet Preparations**

3301.11-3301.90 A change to subheadings 3301.11 through 3301.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

33.02 A change to heading 33.02 from any other heading.



33.03	(1)	A change to heading 33.03 from any other heading, except from subheading 3302.90; or
	(2)	A change to heading 33.03 from subheading 3302.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
33.04-33.07		A change to heading 33.04 through 33.07 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 34</b>		<b>Soap, Organic Surface-active Agents, Washing Preparations, Lubricating Preparations, Artificial Waxes, Prepared Waxes, Polishing or Scouring Preparations, Candles and Similar Articles, Modelling Pastes, "Dental Waxes" and Dental Preparations with a Basis of Plaster</b>
3401.11-3401.20		A change to subheadings 3401.11 through 3401.20 from any other heading.
3401.30		A change to subheading 3401.30 from any other subheading, except from subheading 3402.90.
3402.11		A change to subheading 3402.11 from any other subheading, except to linear alkylbenzene sulfonic acid or linear alkylbenzene sulfonates of subheading 3402.11 from linear alkylbenzene of heading 38.17.
3402.12-3402.19		A change to subheadings 3402.12 through 3402.19 from any other subheading, including another subheading within that group.
3402.20		A change to subheading 3402.20 from any other subheading, except from subheading 3402.90.
3402.90		A change to subheading 3402.90 from any other subheading.
3403.11-3404.90		A change to subheadings 3403.11 through 3404.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
34.05-34.06		A change to headings 34.05 through 34.06 from any other heading, including another heading within that group.
34.07	(1)	A change to heading 34.07 from any other heading; or
	(2)	A change to a set of heading 34.07 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) at least one of the component goods, or all of the packaging materials and containers for the set, is originating, and</li> <li>(b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.</li> </ul>
<b>Chapter 35</b>		<b>Albuminoidal Substances; Modified Starches; Glues; Enzymes</b>
3501.10-3501.90		A change to subheadings 3501.10 through 3501.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
3502.11-3502.19		A change to subheadings 3502.11 through 3502.19 from any subheading outside that group.
3502.20-3502.90		A change to subheadings 3502.20 through 3502.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
35.03-35.04		A change to headings 35.03 through 35.04 from any other heading, including another heading within that group.
3505.10		A change to subheading 3505.10 from any other heading.
3505.20	(1)	A change to subheading 3505.20 from any other subheading, except from subheading 3505.10; or
	(2)	A change to subheading 3505.20 from subheading 3505.10, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

35.06		A change to heading 35.06 from any other heading.
3507.10-3507.90		A change to subheadings 3507.10 through 3507.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
<b>Chapter 36</b>		<b>Explosives; Pyrotechnic Products; Matches; Pyrophoric Alloys; Certain Combustible Preparations</b>
36.01-36.06		A change to headings 36.01 through 36.06 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 37</b>		<b>Photographic or Cinematographic Goods</b>
37.01-37.02		A change to headings 37.01 through 37.02 from any heading outside that group.
37.03-37.07		A change to headings 37.03 through 37.07 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 38</b>		<b>Miscellaneous Chemical Products</b>
3801.10-3802.90		A change to subheadings 3801.10 through 3802.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
38.03-38.04		A change to headings 38.03 through 38.04 from any other heading, including another heading within that group.
3805.10-3806.90		A change to subheadings 3805.10 through 3806.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
38.07		A change to heading 38.07 from any other heading.
3808.10-3809.93		A change to subheadings 3808.10 through 3809.93 from any other subheading, including another subheading within that group.
38.10		A change to heading 38.10 from any other heading.
3811.11-3811.90		A change to subheadings 3811.11 through 3811.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
38.12-38.14		A change to headings 38.12 through 38.14 from any other heading, including another heading within that group.
3815.11-3815.90		A change to subheadings 3815.11 through 3815.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
38.16		A change to heading 38.16 from any other heading.
38.17-38.19		A change to headings 38.17 through 38.19 from any other heading, including another heading within that group.
38.20	(1)	A change to heading 38.20 from any other heading, except from subheading 2905.31 or 2905.49; or
	(2)	A change to heading 38.20 from subheading 2905.31 or 2905.49, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
38.21-38.22		A change to headings 38.21 through 38.22 from any other heading, including another heading within that group.
3823.11-3823.70		A change to subheadings 3823.11 through 3823.70 from any other subheading, including another subheading within that group.

- 3824.10-3824.20 A change to subheadings 3824.10 through 3824.20 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 3824.30 (1) A change to subheading 3824.30 from any other subheading, except from heading 28.49; or  
 (2) A change to subheading 3824.30 from heading 28.49, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 3824.40-3824.60 A change to subheadings 3824.40 through 3824.60 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 3824.71-3824.79 (1) A change to subheadings 3824.71 through 3824.79 from any other chapter, except from Chapters 28 through 38; or  
 (2) A change to subheadings 3824.71 through 3824.79 from any other subheading within Chapters 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 3824.90 (1) A change to subheading 3824.90 from any other chapter, except from Chapters 28 through 38; or  
 (2) A change to subheading 3824.90 from any other subheading within Chapters 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 3825.10-3825.69 A change to subheadings 3825.10 through 3825.69 from any other chapter, except from Chapters 28 through 37, 40 or 90.
- 3825.90 (1) A change to subheading 3825.90 from any other chapter, except from Chapters 28 through 37; or  
 (2) A change to subheading 3825.90 from any other subheading within Chapters 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.

## SECTION VII

### PLASTICS AND ARTICLES THEREOF; RUBBER AND ARTICLES THEREOF (CHAPTERS 39 THROUGH 40)

#### **Chapter 39**

#### **Plastics and Articles Thereof**

- 39.01-39.19 A change to headings 39.01 through 39.19 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 3920.10-3921.90 A change to any one of subheadings 3920.10 through 3921.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 39.22-39.26 A change to headings 39.22 through 39.26 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

#### **Chapter 40**

#### **Rubber and Articles Thereof**

- 40.01-40.04 A change to headings 40.01 through 40.04 from any other heading, including another heading within that group.
- 40.05 (1) A change to heading 40.05 from any other chapter; or

- (2) A change to heading 40.05 from any other heading within Chapter 40, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 55 per cent under the transaction value method.
- 4006.10 (1) A change to subheading 4006.10 from any other chapter; or
- (2) A change to subheading 4006.10 from any other heading within Chapter 40, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 55 per cent under the transaction value method.
- 4006.90 (1) A change to articles of subheading 4006.90 from any other heading;
- (2) A change to other forms of subheading 4006.90 from any other chapter; or
- (3) A change to other forms of subheading 4006.90 from any other heading within Chapter 40, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 55 per cent under the transaction value method.
- 40.07-40.17 A change to headings 40.07 through 40.17 from any other heading, including another heading within that group.

### SECTION VIII

**RAW HIDES AND SKINS, LEATHER, FURSKINS AND ARTICLES THEREOF;  
SADDLERY AND HARNESS; TRAVEL GOODS, HANDBAGS AND SIMILAR  
CONTAINERS; ARTICLES OF ANIMAL GUT (OTHER THAN SILK-WORM GUT)  
(CHAPTERS 41 THROUGH 43)**

#### **Chapter 41**

#### **Raw Hides and Skins (Other Than Furskins) and Leather**

- 41.01 (1) A change to hides or skins of heading 41.01 which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible from any other good of heading 41.01 or any other chapter; or
- (2) A change to any other good of heading 41.01 from any other chapter.
- 41.02 (1) A change to hides or skins of heading 41.02 which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible from any other good of heading 41.02 or any other chapter; or
- (2) A change to any other good of heading 41.02 from any other chapter.
- 41.03 (1) A change to hides or skins of heading 41.03 which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible from any other good of heading 41.03 or any other chapter; or
- (2) A change to any other good of heading 41.03 from any other chapter.
- 4104.11-4104.19 A change to subheadings 4104.11 through 4104.19 from any other heading, except from hides or skins of heading 41.01 which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible.
- 4104.41-4104.49 (1) A change to subheadings 4104.41 through 4104.49 from any other heading, except from hides or skins of heading 41.01 which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible; or
- (2) A change to subheadings 4104.41 through 4104.49 from pretanned or tanned but not retanned leather of subheadings 4104.11 through 4104.19, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 45 per cent under the transaction value method.
- 41.05 A change to heading 41.05 from heading 41.02, pretanned or tanned but not retanned leather of heading 41.05 or any other chapter.

41.06		A change to heading 41.06 from heading 41.03, pretanned or tanned but not retanned leather of heading 41.06 or any other chapter.
41.07	(1)	A change to heading 41.07 from heading 41.01 or any other chapter, except from hides or skins of heading 41.01 which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible; or
	(2)	A change to heading 41.07 from hides or skins of heading 41.01 which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible or pretanned or tanned but not retanned leather of heading 41.04, whether or not there is also a change from any other good of heading 41.01 or any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 45 per cent under the transaction value method.
41.12		A change to heading 41.12 from heading 41.02, pretanned or tanned but not retanned leather of heading 41.05 or any other chapter.
41.13		A change to heading 41.13 from heading 41.03, pretanned or tanned but not retanned leather of heading 41.06 or any other chapter.
4114.10		A change to subheading 4114.10 from any other subheading.
4114.20		A change to subheading 4114.20 from any other subheading, except from leather of headings 41.04 through 41.13 that has been retanned or prepared after tanning.
4115.10-4115.20		A change to subheadings 4115.10 through 4115.20 from any other subheading, including another subheading within that group.
<b>Chapter 42</b>		<b>Articles of Leather; Saddlery and Harness; Travel Goods, Handbags and Similar Containers; Articles of Animal Gut (Other Than Silk-worm Gut)</b>
42.01-42.06		A change to headings 42.01 through 42.06 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 43</b>		<b>Furskins and Artificial Fur; Manufactures Thereof</b>
43.01-43.04		A change to headings 43.01 through 43.04 from any other heading, including another heading within that group.

#### SECTION IX

#### **WOOD AND ARTICLES OF WOOD; WOOD CHARCOAL; CORK AND ARTICLES OF CORK; MANUFACTURES OF STRAW, OF ESPARTO OR OF OTHER PLAITING MATERIALS; BASKETWARE AND WICKERWORK (CHAPTERS 44 THROUGH 46)**

<b>Chapter 44</b>		<b>Wood and Articles of Wood; Wood Charcoal</b>
44.01-44.06		A change to headings 44.01 through 44.06 from any other heading, including another heading within that group.
44.07		A change to heading 44.07 from any other chapter.
44.08	(1)	A change to sheets for veneering, obtained by slicing laminated wood, of heading 44.08 from any other good of heading 44.08 or any other heading, except from heading 44.12; or
	(2)	A change to any other good of heading 44.08 from any other heading.
44.09-44.21		A change to headings 44.09 through 44.21 from any other heading, including another heading within that group.

<b>Chapter 45</b>	<b>Cork and Articles of Cork</b>
45.01-45.04	A change to headings 45.01 through 45.04 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 46</b>	<b>Manufactures of Straw, of Esparto or of Other Plaiting Materials; Basketware and Wickerwork</b>
46.01-46.02	A change to headings 46.01 through 46.02 from any other heading, including another heading within that group.

**SECTION X**

**PULP OF WOOD OR OF OTHER FIBROUS CELLULOSIC MATERIAL;  
RECOVERED (WASTE AND SCRAP) PAPER OR PAPERBOARD; PAPER AND  
PAPERBOARD AND ARTICLES THEREOF  
(CHAPTERS 47 THROUGH 49)**

<b>Chapter 47</b>	<b>Pulp of Wood or of Other Fibrous Cellulosic Material; Recovered (Waste and Scrap) Paper or Paperboard</b>
47.01-47.07	A change to headings 47.01 through 47.07 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 48</b>	<b>Paper and Paperboard; Articles of Paper Pulp, of Paper or of Paperboard</b>
48.01	A change to heading 48.01 from any other heading.
48.02	(1) A change to paper or paperboard in strips or rolls of a width not exceeding 15 cm or in rectangular (including square) sheets with the larger dimension not exceeding 36 cm or the other dimension not exceeding 15 cm in the unfolded state of heading 48.02 from any other good of heading 48.02 or any other heading; or (2) A change to any other good of heading 48.02 from any other heading.
48.03-48.09	A change to headings 48.03 through 48.09 from any other heading, including another heading within that group.
4810.13-4811.90	(1) A change to paper or paperboard in strips or rolls of a width not exceeding 15 cm or in rectangular (including square) sheets with the larger dimension not exceeding 36 cm or the other dimension not exceeding 15 cm in the unfolded state of subheadings 4810.13 through 4811.90 from any other good of subheadings 4810.13 through 4811.90 or any other subheading; or (2) A change to any other good of any one of subheadings 4810.13 through 4811.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
48.12-48.15	A change to headings 48.12 through 48.15 from any other heading, including another heading within that group.
48.16	A change to heading 48.16 from any other heading, except from heading 48.09.
48.17	A change to heading 48.17 from any other heading.
4818.10-4818.30	A change to subheadings 4818.10 through 4818.30 from any other heading, except from heading 48.03.
4818.40-4818.90	A change to subheadings 4818.40 through 4818.90 from any other heading.
48.19-48.22	A change to headings 48.19 through 48.22 from any other heading, including another heading within that group.

- 48.23 (1) A change to paper or paperboard in strips or rolls of a width not exceeding 15 cm or in rectangular (including square) sheets with the larger side not exceeding 36 cm or the other side not exceeding 15 cm, in the unfolded state, of heading 48.23 from within that heading or any other heading; or
- (2) A change to any other good of heading 48.23 from any other heading.

**Chapter 49 Printed Books, Newspapers, Pictures and Other Products of the Printing Industry; Manuscripts, Typescripts and Plans**

- 49.01-49.11 A change to headings 49.01 through 49.11 from any other chapter.

**SECTION XI**

**TEXTILES AND TEXTILE ARTICLES  
(CHAPTERS 50 THROUGH 63)**

**Note:** *The textile and apparel rules should be read in conjunction with Annex III.1 (Textile and Apparel Goods) of the Agreement. For purposes of the rules of this Section, the term “wholly” means that the good is made entirely or solely of the named material.*

**Chapter 50**

**Silk**

- 50.01-50.03 A change to headings 50.01 through 50.03 from any other chapter.
- 50.04-50.06 A change to headings 50.04 through 50.06 from any heading outside that group.
- 50.07 A change to heading 50.07 from any other heading.

**Chapter 51**

**Wool, Fine or Coarse Animal Hair; Horsehair Yarn and Woven Fabric**

- 51.01-51.05 A change to headings 51.01 through 51.05 from any other chapter.
- 51.06-51.10 A change to headings 51.06 through 51.10 from any heading outside that group.
- 51.11-51.13 A change to headings 51.11 through 51.13 from any heading outside that group, except from headings 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.

**Chapter 52**

**Cotton**

- 52.01-52.07 A change to headings 52.01 through 52.07 from any other chapter, except from headings 54.01 through 54.05 or 55.01 through 55.07.
- 52.08-52.12 A change to headings 52.08 through 52.12 from any heading outside that group, except from headings 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.

**Chapter 53**

**Other Vegetable Textile Fibres; Paper Yarn and Woven Fabrics of Paper Yarn**

- 53.01-53.05 A change to headings 53.01 through 53.05 from any other chapter.
- 53.06-53.08 A change to headings 53.06 through 53.08 from any heading outside that group.
- 53.09 A change to heading 53.09 from any other heading, except from headings 53.07 through 53.08.
- 53.10-53.11 A change to headings 53.10 through 53.11 from any heading outside that group, except from headings 53.07 through 53.08.

**Chapter 54**

**Man-Made Filaments**

- 54.01-54.06 A change to headings 54.01 through 54.06 from any other chapter, except from headings 52.01 through 52.03 or 55.01 through 55.07.
- 54.07 (1) A change to voile of subheading 5407.61 from any other heading; or

- (2) A change to any other good of heading 54.07 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06 or 55.09 through 55.10.

54.08 A change to heading 54.08 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06 or 55.09 through 55.10.

**Chapter 55 Man-Made Staple Fibres**

55.01-55.11 A change to headings 55.01 through 55.11 from any other chapter, except from headings 52.01 through 52.03 or 54.01 through 54.05.

55.12-55.16 A change to headings 55.12 through 55.16 from any heading outside that group, except from headings 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.

**Chapter 56 Wadding, Felt and Nonwovens; Special Yarns; Twine, Cordage, Ropes and Cables and Articles Thereof**

56.01-56.09 A change to headings 56.01 through 56.09 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapters 54 through 55.

**Chapter 57 Carpets and Other Textile Floor Coverings**

57.01-57.05 A change to headings 57.01 through 57.05 from any other chapter.

**Chapter 58 Special Woven Fabrics; Tufted Textile Fabrics; Lace; Tapestries; Trimmings; Embroidery**

58.01-58.11 A change to headings 58.01 through 58.11 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapters 54 through 55.

**Chapter 59 Impregnated, Coated, Covered or Laminated Textile Fabrics; Textile Articles of a Kind Suitable For Industrial Use**

59.01 A change to heading 59.01 from any other chapter, except from headings 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.

59.02 A change to heading 59.02 from any other heading, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12 or 53.06 through 53.11 or Chapters 54 through 55.

59.03-59.08 A change to headings 59.03 through 59.08 from any other chapter, except from headings 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.

59.09 A change to heading 59.09 from any other chapter, except from headings 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.12 through 55.16.

59.10 A change to heading 59.10 from any other heading, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapters 54 through 55.

59.11 A change to heading 59.11 from any other chapter, except from headings 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.

**Chapter 60 Knitted or Crocheted Fabrics**

60.01-60.06 A change to headings 60.01 through 60.06 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, Chapter 52, headings 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapters 54 through 55.



**Chapter 61****Articles of Apparel and Clothing Accessories, Knitted or Crocheted**

**Note 1:** *A change to any of the following headings or subheadings for visible lining fabrics:*

*51.11 through 51.12, 5208.31 through 5208.59, 5209.31 through 5209.59, 5210.31 through 5210.59, 5211.31 through 5211.59, 5212.13 through 5212.15, 5212.23 through 5212.25, 5407.42 through 5407.44, 5407.52 through 5407.54, 5407.61, 5407.72 through 5407.74, 5407.82 through 5407.84, 5407.92 through 5407.94, 5408.22 through 5408.24 (excluding cuprammonium rayon fabric of any of these subheadings), 5408.32 through 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 through 5513.49, 5514.21 through 5515.99, 5516.12 through 5516.14, 5516.22 through 5516.24, 5516.32 through 5516.34, 5516.42 through 5516.44, 5516.92 through 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6005.31 through 6005.44 or 6006.10 through 6006.44,*

*from any heading outside that group.*

**Note 2:** *For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good. If the rule requires that the good must also satisfy the tariff change requirements for visible lining fabrics listed in Note 1 to this Chapter, such requirements shall only apply to the visible lining fabric in the main body of the garment, excluding sleeves, which covers the largest surface area, and shall not apply to removable linings.*

- 6101.10-6101.30 A change to subheadings 6101.10 through 6101.30 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6101.90 A change to subheading 6101.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6102.10-6102.30 A change to subheadings 6102.10 through 6102.30 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6102.90 A change to subheading 6102.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6103.11-6103.12 A change to subheadings 6103.11 through 6103.12 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6103.19 (1) A change to a suit, of other than artificial fibres or cotton, of subheading 6103.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or

- (2) A change to any other good of subheading 6103.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6103.21-6103.29 A change to subheadings 6103.21 through 6103.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) with respect to a garment described in heading 61.01 or a jacket or a blazer described in heading 61.03, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibres, imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6103.31-6103.33 A change to subheadings 6103.31 through 6103.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6103.39 (1) A change to a jacket or blazer, of other than artificial fibres, of subheading 6103.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or
- (2) A change to any other good of subheading 6103.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6103.41-6103.49 A change to subheadings 6103.41 through 6103.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6104.11-6104.13 A change to subheadings 6104.11 through 6104.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.19 (1) A change to a suit, of other than artificial fibres, of subheading 6104.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or

- (2) A change to any other good of subheading 6104.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.21-6104.29 A change to subheadings 6104.21 through 6104.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) with respect to a garment described in heading 61.02, a jacket or a blazer described in heading 61.04 or a skirt described in heading 61.04, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibres, imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.31-6104.33 A change to subheadings 6104.31 through 6104.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.39 (1) A change to a jacket or blazer, of other than artificial fibres, of subheading 6104.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or
- (2) A change to any other good of subheading 6104.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.41-6104.49 A change to subheadings 6104.41 through 6104.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6104.51-6104.53 A change to subheadings 6104.51 through 6104.53 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.59 (1) A change to a skirt or divided skirt, of other than artificial fibres, of subheading 6104.59 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or

- (2) A change to any other good of subheading 6104.59 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.61-6104.69 A change to subheadings 6104.61 through 6104.69 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 61.05-61.06 A change to headings 61.05 through 61.06 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6107.11-6107.19 A change to subheadings 6107.11 through 6107.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6107.21 (1) A change to subheading 6107.21 from circular knit fabric, wholly of cotton yarns exceeding 100 metric number per single yarn, of subheadings 6006.21 through 6006.24, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband or elastic, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or
- (2) A change to subheading 6107.21 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6107.22-6107.99 A change to subheadings 6107.22 through 6107.99 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6108.11-6108.19 A change to subheadings 6108.11 through 6108.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6108.21 (1) A change to subheading 6108.21 from circular knit fabric, wholly of cotton yarns exceeding 100 metric number per single yarn, of subheadings 6006.21 through 6006.24, provided that the good, exclusive of waistband, elastic or lace, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or
- (2) A change to subheading 6108.21 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6108.22-6108.29 A change to subheadings 6108.22 through 6108.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6108.31 (1) A change to subheading 6108.31 from circular knit fabric, wholly of cotton yarns exceeding 100 metric number per single yarn, of subheadings 6006.21 through 6006.24, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband, elastic or lace, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or

- (2) A change to subheading 6108.31 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6108.32-6108.39 A change to subheadings 6108.32 through 6108.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6108.91-6108.99 A change to subheadings 6108.91 through 6108.99 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 61.09-61.11 A change to headings 61.09 through 61.11 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6112.11-6112.19 A change to subheadings 6112.11 through 6112.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6112.20 A change to subheading 6112.20 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) with respect to a garment described in heading 61.01, 61.02, 62.01 or 62.02, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibres, imported as part of a ski-suit of this subheading, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6112.31-6112.49 A change to subheadings 6112.31 through 6112.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 61.13-61.17 A change to headings 61.13 through 61.17 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

**Chapter 62** **Articles of Apparel and Clothing Accessories, Not Knitted or Crocheted**

**Note 1:** *A change to any of the following headings or subheadings for visible lining fabrics*

*51.11 through 51.12, 5208.31 through 5208.59, 5209.31 through 5209.59, 5210.31 through 5210.59, 5211.31 through 5211.59, 5212.13 through 5212.15, 5212.23 through 5212.25, 5407.42 through 5407.44, 5407.52 through 5407.54, 5407.61, 5407.72 through 5407.74, 5407.82 through 5407.84, 5407.92 through 5407.94, 5408.22 through 5408.24 (excluding cuprammonium rayon fabric of any of these subheadings), 5408.32 through 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 through 5513.49, 5514.21 through 5515.99, 5516.12 through 5516.14, 5516.22 through 5516.24, 5516.32 through 5516.34, 5516.42 through 5516.44, 5516.92 through 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6005.31 through 6005.44 or 6006.10 through 6006.44,*

*from any heading outside that group.*

**Note 2:** *Apparel goods of this Chapter shall be considered to originate if they are both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries and if the fabric of the outer shell, exclusive of collars or cuffs, is wholly of one or more of the following:*

- (a) *Velveteen fabrics of subheading 5801.23, containing 85 per cent or more by weight of cotton;*
- (b) *Corduroy fabrics of subheading 5801.22, containing 85 per cent or more by weight of cotton and containing more than 7.5 wales per centimetre;*
- (c) *Fabrics of subheading 5111.11 or 5111.19, if hand-woven, with a loom width of less than 76 cm, woven in the United Kingdom in accordance with the rules and regulations of the Harris Tweed Association, Ltd., and so certified by the Association;*
- (d) *Fabrics of subheading 5112.30, weighing not more than 340 grams per square metre, containing wool, not less than 20 per cent by weight of fine animal hair and not less than 15 per cent by weight of man-made staple fibres; or*
- (e) *Batiste fabrics of subheading 5513.11 or 5513.21, of square construction, of single yarns exceeding 76 metric count, containing between 60 and 70 warp ends and filling picks per square centimetre, of a weight not exceeding 110 grams per square metre.*

**Note 3:**

*For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good. If the rule requires that the good must also satisfy the tariff change requirements for visible lining fabrics listed in Note 1 to this Chapter, such requirement shall only apply to the visible lining fabric in the main body of the garment, excluding sleeves, which covers the largest surface area, and shall not apply to removable linings.*

- 6201.11-6201.13            A change to subheadings 6201.11 through 6201.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6201.19                    A change to subheading 6201.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6201.91-6201.93            A change to subheadings 6201.91 through 6201.93 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6201.99                    A change to subheading 6201.99 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6202.11-6202.13            A change to subheadings 6202.11 through 6202.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6202.19                    A change to subheading 6202.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

- 6202.91-6202.93 A change to subheadings 6202.91 through 6202.93 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6202.99 A change to subheading 6202.99 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6203.11-6203.12 A change to subheadings 6203.11 through 6203.12 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.19 (1) A change to a suit, of other than cotton or artificial fibres, of subheading 6203.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or
- (2) A change to any other good of subheading 6203.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.21-6203.29 A change to subheadings 6203.21 through 6203.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) with respect to a garment described in heading 62.01 or a jacket or a blazer described in heading 62.03, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibres, imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.31-6203.33 A change to subheadings 6203.31 through 6203.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.39 (1) A change to a jacket or blazer, of other than artificial fibres, of subheading 6203.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or

- (2) A change to any other good of subheading 6203.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.41-6203.49 A change to subheadings 6203.41 through 6203.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6204.11-6204.13 A change to subheadings 6204.11 through 6204.13 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6204.19 (1) A change to a suit, of other than artificial fibres, of subheading 6204.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or
- (2) A change to any other good of subheading 6204.19 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6204.21-6204.29 A change to subheadings 6204.21 through 6204.29 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) with respect to a garment described in heading 62.02, a jacket or a blazer described in heading 62.04 or a skirt described in heading 62.04, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibres, imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6204.31-6204.33 A change to subheadings 6204.31 through 6204.33 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6204.39 (1) A change to a jacket or blazer, of other than artificial fibres, of subheading 6204.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or



- (2) A change to any other good of subheading 6204.39 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6204.41-6204.49 A change to subheadings 6204.41 through 6204.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6204.51-6204.53 A change to subheadings 6204.51 through 6204.53 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6204.59 (1) A change to a skirt or divided skirt, of other than artificial fibres, of subheading 6204.59 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries; or
- (2) A change to any other good of subheading 6204.59 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
  - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6204.61-6204.69 A change to subheadings 6204.61 through 6204.69 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6205.10 A change to subheading 6205.10 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6205.20-6205.30

**Note:**

*Men's or boys' shirts of cotton or man-made fibres shall be considered to originate if they are both cut and assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries and if the fabric of the outer shell, exclusive of collars or cuffs, is wholly of one or more of the following:*

- (a) *Fabrics of subheading 5208.21, 5208.22, 5208.29, 5208.31, 5208.32, 5208.39, 5208.41, 5208.42, 5208.49, 5208.51, 5208.52 or 5208.59, of average yarn number exceeding 135 metric;*
- (b) *Fabrics of subheading 5513.11 or 5513.21, not of square construction, containing more than 70 warp ends and filling picks per square centimetre, of average yarn number exceeding 70 metric;*
- (c) *Fabrics of subheading 5210.21 or 5210.31, not of square construction, containing more than 70 warp ends and filling picks per square centimetre, of average yarn number exceeding 70 metric;*
- (d) *Fabrics of subheading 5208.22 or 5208.32, not of square construction, containing more than 75 warp ends and filling picks per square centimetre, of average yarn number exceeding 65 metric;*

- (e) *Fabrics of subheading 5407.81, 5407.82 or 5407.83, weighing less than 170 grams per square metre, having a dobby weave created by a dobby attachment;*
- (f) *Fabrics of subheading 5208.42 or 5208.49, not of square construction, containing more than 85 warp ends and filling picks per square centimetre, of average yarn number exceeding 85 metric;*
- (g) *Fabrics of subheading 5208.51, of square construction, containing more than 75 warp ends and filling picks per square centimetre, made with single yarns, of average yarn number 95 or greater metric;*
- (h) *Fabrics of subheading 5208.41, of square construction, with a gingham pattern, containing more than 85 warp ends and filling picks per square centimetre, made with single yarns, of average yarn number 95 or greater metric, and characterized by a check effect produced by the variation in colour of the yarns in the warp and filling; or*
- (i) *Fabrics of subheading 5208.41, with the warp coloured with vegetable dyes, and the filling yarns white or coloured with vegetable dyes, of average yarn number greater than 65 metric.*

*For purposes of the above note, "average yarn number", as applied to woven fabrics of cotton or man-made fibres, means the average yarn number of the yarns contained therein. In computing the average yarn number, the length of the yarn is considered to be equal to the distance covered by it in the fabric, with all clipped yarn being measured as if continuous and with the count being taken of the total single yarns in the fabric including the single yarns in any multiple (folded) or cabled yarns. The weight shall be taken after any excessive sizing is removed by boiling or other suitable process. Any of the following formulas can be used to determine the average yarn number:*

$$N = \frac{BYT}{1,000} \frac{100T}{Z'} \frac{BT}{Z} \text{ or } \frac{ST}{10}$$

*when:*

*N is the average yarn number,  
B is the breadth (width) of the fabric in centimetres,  
Y is the metres (linear) of the fabric per kilogram,  
T is the total single yarns per square centimetre,  
S is the square metres of fabric per kilogram,  
Z is the grams per linear metre of fabric, and  
Z' is the grams per square metre of fabric.*

*Fractions in the resulting "average yarn number" shall be disregarded.*

A change to subheadings 6205.20 through 6205.30 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

- 6205.90 A change to subheading 6205.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 62.06-62.10 A change to headings 62.06 through 62.10 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6211.11-6211.12 A change to subheadings 6211.11 through 6211.12 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.
- 6211.20 A change to subheading 6211.20 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries, and
- (b) with respect to a garment described in heading 61.01, 61.02, 62.01 or 62.02, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibres, imported as part of a ski-suit of this subheading, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6211.31-6211.49 A change to subheadings 6211.31 through 6211.49 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

6212.10 A change to subheading 6212.10 from any other chapter, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

6212.20-6212.90 A change to subheadings 6212.20 through 6212.90 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

62.13-62.17 A change to headings 62.13 through 62.17 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or headings 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

**Chapter 63 Other Made Up Textile Articles; Sets; Worn Clothing and Worn Textile Articles; Rags**

**Note:** *For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good.*

63.01-63.10 A change to headings 63.01 through 63.10 from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapters 54 through 55 or headings 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the CCRFTA countries.

**SECTION XII**

**FOOTWEAR, HEADGEAR, UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS, WALKING-STICKS, SEAT-STICKS, WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS THEREOF; PREPARED FEATHERS AND ARTICLES MADE THEREWITH; ARTIFICIAL FLOWERS; ARTICLES OF HUMAN HAIR (CHAPTERS 64 THROUGH 67)**

**Chapter 64 Footwear, Gaiters and the Like; Parts of Such Articles**

64.01-64.05 (1) A change to headings 64.01 through 64.05 from any heading outside that group, except from heading 64.06; or

(2) A change to headings 64.01 through 64.05 from heading 64.06, except from formed uppers of subheading 6406.10, whether or not there is also a change from any heading outside that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

6406.10 (1) A change to subheading 6406.10 from any other heading; or

(2) A change to subheading 6406.10 from within that subheading, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

6406.20-6406.99 A change to subheadings 6406.20 through 6406.99 from any other heading.

<b>Chapter 65</b>		<b>Headgear and Parts Thereof</b>
65.01-65.07		A change to headings 65.01 through 65.07 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 66</b>		<b>Umbrellas, Sun Umbrellas, Walking Sticks, Seat-Sticks, Whips, Riding-Crops and Parts Thereof</b>
66.01	(1)	A change to heading 66.01 from any other heading except from heading 66.03; or
	(2)	A change to heading 66.01 from heading 66.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
66.02-66.03		A change to headings 66.02 through 66.03 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 67</b>		<b>Prepared Feathers and Down and Articles Made of Feathers or of Down; Artificial Flowers; Articles of Human Hair</b>
67.01	(1)	A change to heading 67.01 from any other heading; or
	(2)	A change to articles of feathers or down from feathers or down of heading 67.01.
67.02-67.04		A change to headings 67.02 through 67.04 from any other heading, including another heading within that group.

### SECTION XIII

#### ARTICLES OF STONE, PLASTER, CEMENT, ASBESTOS, MICA OR SIMILAR MATERIALS; CERAMIC PRODUCTS; GLASS AND GLASSWARE (CHAPTERS 68 THROUGH 70)

<b>Chapter 68</b>		<b>Articles of Stone, Plaster, Cement, Asbestos, Mica or Similar Materials</b>
68.01-68.11		A change to headings 68.01 through 68.11 from any other chapter.
6812.50-6812.70		A change to subheadings 6812.50 through 6812.70 from any other subheading, including another subheading within that group.
6812.90		A change to subheading 6812.90 from within that subheading or any other subheading.
68.13-68.15		A change to headings 68.13 through 68.15 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 69</b>		<b>Ceramic Products</b>
69.01-69.14		A change to headings 69.01 through 69.14 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 70</b>		<b>Glass and Glassware</b>
70.01-70.08		A change to headings 70.01 through 70.08 from any other heading, including another heading within that group.
7009.10		A change to subheading 7009.10 from any other subheading.
7009.91-7009.92		A change to subheadings 7009.91 through 7009.92 from any other heading.
70.10-70.18		A change to headings 70.10 through 70.18 from any other heading, including another heading within that group.

7019.11-7019.40	A change to subheadings 7019.11 through 7019.40 from any other subheading, including another subheading within that group.
7019.51	A change to subheading 7019.51 from any other subheading, except from subheadings 7019.52 through 7019.59.
7019.52-7019.90	A change to subheadings 7019.52 through 7019.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
70.20	A change to heading 70.20 from any other heading.

#### SECTION XIV

**NATURAL OR CULTURED PEARLS, PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES,  
PRECIOUS METALS, METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL AND ARTICLES  
THEREOF; IMITATION JEWELLERY; COIN  
(CHAPTER 71)**

<b>Chapter 71</b>	<b>Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-Precious Stones, Precious Metals, Metals Clad with Precious Metal and Articles Thereof, Imitation Jewellery; Coin</b>
71.01-71.18	A change to headings 71.01 through 71.18 from any other heading, including another heading within that group.

#### SECTION XV

**BASE METALS AND ARTICLES OF BASE METAL  
(CHAPTERS 72 THROUGH 83)**

<b>Chapter 72</b>	<b>Iron and Steel</b>
72.01-72.29	A change to headings 72.01 through 72.29 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 73</b>	<b>Articles of Iron or Steel</b>
73.01-73.03	A change to headings 73.01 through 73.03 from any other chapter.
7304.10-7304.39	A change to subheadings 7304.10 through 7304.39 from any other chapter.
7304.41	A change to subheading 7304.41 from any other subheading.
7304.49-7304.90	A change to subheadings 7304.49 through 7304.90 from any other chapter.
73.05-73.06	A change to headings 73.05 through 73.06 from any other chapter.
73.07	(1) A change to heading 73.07 from any other chapter; or (2) A change to heading 73.07 from any other heading within Chapter 73, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
73.08	(1) A change to heading 73.08 from any other heading, except from heading 72.16; or (2) A change to heading 73.08 from within that heading or heading 72.16, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
73.09-73.14	A change to headings 73.09 through 73.14 from any other heading, including another heading within that group.

7315.11-7315.12	(1)	A change to subheadings 7315.11 through 7315.12 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 7315.11 through 7315.12 from subheading 7315.19, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
7315.19		A change to subheading 7315.19 from any other heading.
7315.20-7315.89	(1)	A change to subheadings 7315.20 through 7315.89 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 7315.20 through 7315.89 from subheading 7315.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
7315.90		A change to subheading 7315.90 from any other heading.
73.16-73.20		A change to headings 73.16 through 73.20 from any other heading, including another heading within that group.
7321.11		A change to subheading 7321.11 from any other subheading, except from cooking chambers, whether or not assembled, top surface panels, with or without burners or controls, or door assemblies, incorporating more than one of: inner panel, outer panel, window or insulation, of subheading 7321.90.
7321.12-7321.83	(1)	A change to subheadings 7321.12 through 7321.83 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 7321.12 through 7321.83 from subheading 7321.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
7321.90		A change to subheading 7321.90 from any other heading.
73.22-73.23		A change to headings 73.22 through 73.23 from any other heading, including another heading within that group.
7324.10-7324.29	(1)	A change to subheadings 7324.10 through 7324.29 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 7324.10 through 7324.29 from subheading 7324.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
7324.90		A change to subheading 7324.90 from any other heading.
73.25-73.26		A change to headings 73.25 through 73.26 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 74</b>		<b>Copper and Articles Thereof</b>
74.01-74.07		A change to headings 74.01 through 74.07 from any other heading, including another heading within that group.
74.08	(1)	A change to heading 74.08 from any other heading, except from heading 74.07; or
	(2)	A change to heading 74.08 from heading 74.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided that, if rod is used, the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.
74.09-74.11		A change to headings 74.09 through 74.11 from any other heading, including another heading within that group.
74.12		A change to heading 74.12 from any other heading, except from heading 74.11.

- 74.13 (1) A change to heading 74.13 from any other heading, except from heading 74.08; or
- (2) A change to heading 74.13 from heading 74.08, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.

74.14-74.19 A change to headings 74.14 through 74.19 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 75 Nickel and Articles Thereof**

75.01-75.04 A change to headings 75.01 through 75.04 from any other heading, including another heading within that group.

7505.11-7505.12 A change to subheadings 7505.11 through 7505.12 from any other heading.

- 7505.21-7505.22 (1) A change to subheadings 7505.21 through 7505.22 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 7505.21 through 7505.22 from subheadings 7505.11 through 7505.12, whether or not there is also a change from any other heading, provided that, if rod is used, the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

- 75.06 (1) A change to heading 75.06 from any other heading; or
- (2) A change to foil, not backed, of a thickness of 0.15 mm or less, of heading 75.06 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading.

75.07-75.08 A change to headings 75.07 through 75.08 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 76 Aluminum and Articles Thereof**

76.01-76.04 A change to headings 76.01 through 76.04 from any other heading, including another heading within that group.

- 76.05 (1) A change to heading 76.05 from any other heading, except from heading 76.04; or
- (2) A change to heading 76.05 from heading 76.04, whether or not there is also a change from any other heading, provided that, if rod is used, the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.

76.06 A change to heading 76.06 from any other heading.

7607.11 A change to subheading 7607.11 from any other heading.

- 7607.19-7607.20 (1) A change to subheadings 7607.19 through 7607.20 from any subheading outside that group, except from subheading 7607.11; or
- (2) A change to subheadings 7607.19 through 7607.20 from subheading 7607.11, whether or not there is also a change from any other subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.

76.08 A change to heading 76.08 from any other heading.

76.09 A change to heading 76.09 from any other heading, except from heading 76.08.

76.10-76.13 A change to headings 76.10 through 76.13 from any other heading, including another heading within that group.

- 76.14 (1) A change to heading 76.14 from any other heading, except from heading 76.05; or

	(2)	A change to heading 76.14 from heading 76.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
76.15-76.16		A change to headings 76.15 through 76.16 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 78</b>		<b>Lead and Articles Thereof</b>
78.01-78.02		A change to headings 78.01 through 78.02 from any other heading, including another heading within that group.
78.03	(1)	A change to heading 78.03 from any other heading; or
	(2)	A change to wire of heading 78.03 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that, if rod is used, the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.
7804.11-7804.20	(1)	A change to subheadings 7804.11 through 7804.20 from any other subheading, including another subheading within that group; or
	(2)	A change to foil, not backed, of subheadings 7804.11 from within that subheading, whether or not there is also a change from any other subheading.
78.05-78.06		A change to headings 78.05 through 78.06 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 79</b>		<b>Zinc and Articles Thereof</b>
79.01-79.03		A change to headings 79.01 through 79.03 from any other heading, including another heading within that group.
79.04	(1)	A change to heading 79.04 from any other heading; or
	(2)	A change to wire of heading 79.04 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that, if rod is used, the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.
79.05	(1)	A change to heading 79.05 from any other heading; or
	(2)	A change to foil, not backed, of heading 79.05 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading.
79.06-79.07		A change to headings 79.06 through 79.07 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 80</b>		<b>Tin and Articles Thereof</b>
80.01-80.02		A change to headings 80.01 through 80.02 from any other heading, including another heading within that group.
80.03	(1)	A change to heading 80.03 from any other heading; or
	(2)	A change to wire of heading 80.03 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that, if rod is used, the cross-sectional area of the rod is reduced by at least 50 per cent.
80.04-80.07		A change to headings 80.04 through 80.07 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 81</b>		<b>Other Base Metals; Cermets; Articles Thereof</b>
8101.10-8113.00		A change to subheadings 8101.10 through 8113.00 from any other subheading, including another subheading within that group.



**Chapter 82** **Tools, Implements, Cutlery, Spoons and Forks, of Base Metal; Parts Thereof of Base Metal**

*Note: Handles of base metal used in the production of a good of this Chapter shall be disregarded in determining the origin of that good.*

- 82.01 A change to heading 82.01 from any other heading.
- 8202.10-8202.20 A change to subheadings 8202.10 through 8202.20 from any other heading.
- 8202.31 (1) A change to subheading 8202.31 from any other heading; or  
(2) A change to subheading 8202.31 from subheading 8202.39, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8202.39-8202.99 A change to subheadings 8202.39 through 8202.99 from any other heading.
- 82.03-82.04 A change to headings 82.03 through 82.04 from any other heading, including another heading within that group.
- 8205.10-8205.80 A change to subheadings 8205.10 through 8205.80 from any other heading.
- 8205.90 (1) A change to subheading 8205.90 from any other heading; or  
(2) A change to a set of subheading 8205.90 from subheadings 8205.10 through 8205.80, whether or not there is also a change from any other heading, provided that:  
(a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and  
(b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 82.06 (1) A change to heading 82.06 from any other heading, except from headings 82.02 through 82.05; or  
(2) A change to a set of heading 82.06 from headings 82.02 through 82.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided that:  
(a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and  
(b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8207.13 (1) A change to subheading 8207.13 from any other heading, except from heading 82.09; or  
(2) A change to subheading 8207.13 from subheading 8207.19 or heading 82.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8207.19-8207.90 A change to subheadings 8207.19 through 8207.90 from any other heading.
- 82.08-82.10 A change to headings 82.08 through 82.10 from any other heading, including another heading within that group.
- 8211.10 (1) A change to subheading 8211.10 from any other heading, except from headings 82.14 through 82.15; or  
(2) A change to a set of subheading 8211.10 from subheadings 8211.91 through 8211.93 or headings 82.14 through 82.15, whether or not there is also a change from any other heading, provided that:  
(a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and  
(b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.

- 8211.91-8211.93 (1) A change to subheadings 8211.91 through 8211.93 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8211.91 through 8211.93 from subheadings 8211.94 through 8211.95, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8211.94-8211.95 A change to subheadings 8211.94 through 8211.95 from any other heading.
- 82.12-82.13 A change to headings 82.12 through 82.13 from any other heading, including another heading within that group.
- 82.14 (1) A change to heading 82.14 from any other heading; or
- (2) A change to a set of subheading 8214.20 from within that subheading or any other heading, provided that:
- (a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and
- (b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8215.10-8215.20 (1) A change to subheadings 8215.10 through 8215.20 from any other heading, except from heading 82.11; or
- (2) A change to a set of subheadings 8215.10 through 8215.20 from heading 82.11 or subheadings 8215.91 through 8215.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided that:
- (a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and
- (b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8215.91-8215.99 A change to subheadings 8215.91 through 8215.99 from any other heading.
- Chapter 83** **Miscellaneous Articles of Base Metal**
- 8301.10-8301.50 (1) A change to subheadings 8301.10 through 8301.50 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8301.10 through 8301.50 from subheading 8301.60, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8301.60-8301.70 A change to subheadings 8301.60 through 8301.70 from any other heading.
- 83.02-83.04 A change to headings 83.02 through 83.04 from any other heading, including another heading within that group.
- 8305.10-8305.20 (1) A change to subheadings 8305.10 through 8305.20 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8305.10 through 8305.20 from subheading 8305.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8305.90 A change to subheading 8305.90 from any other heading.
- 83.06-83.07 A change to headings 83.06 through 83.07 from any other heading, including another heading within that group.
- 8308.10-8308.20 (1) A change to subheadings 8308.10 through 8308.20 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8308.10 through 8308.20 from subheading 8308.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

8308.90		A change to subheading 8308.90 from any other heading.
83.09-83.10		A change to headings 83.09 through 83.10 from any other heading, including another heading within that group.
8311.10-8311.30	(1)	A change to subheadings 8311.10 through 8311.30 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8311.10 through 8311.30 from subheading 8311.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
8311.90		A change to subheading 8311.90 from any other heading.

## SECTION XVI

### **MACHINERY AND MECHANICAL APPLIANCES; ELECTRICAL EQUIPMENT; PARTS THEREOF; SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS AND REPRODUCERS, AND PARTS AND ACCESSORIES OF SUCH ARTICLES (CHAPTERS 84 THROUGH 85)**

#### **Chapter 84 Nuclear Reactors, Boilers, Machinery and Mechanical Appliances; Parts Thereof**

8401.10-8401.30		A change to subheadings 8401.10 through 8401.30 from any other subheading, including another subheading within that group.
8401.40		A change to subheading 8401.40 from any other heading.
8402.11	(1)	A change to subheading 8402.11 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 8402.11 from subheading 8402.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
8402.12-8402.20	(1)	A change to subheadings 8402.12 through 8402.20 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8402.12 through 8402.20 from subheading 8402.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8402.90		A change to subheading 8402.90 from any other heading.
8403.10	(1)	A change to subheading 8403.10 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 8403.10 from subheading 8403.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8403.90		A change to subheading 8403.90 from any other heading.
8404.10-8404.20	(1)	A change to subheadings 8404.10 through 8404.20 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8404.10 through 8404.20 from subheading 8404.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8404.90		A change to subheading 8404.90 from any other heading.
8405.10		A change to subheading 8405.10 from any other subheading.
8405.90		A change to subheading 8405.90 from any other heading.

- 8406.10-8406.82 (1) A change to subheadings 8406.10 through 8406.82 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8406.10 through 8406.82 from subheading 8406.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8406.90 A change to subheading 8406.90 from any other heading.
- 8407.10-8407.29 A change to subheadings 8407.10 through 8407.29 from any other heading.
- 8407.31-8407.34 (1) A change to subheadings 8407.31 through 8407.34 from any other heading, except from heading 84.09; or
- (2) A change to subheadings 8407.31 through 8407.34 from heading 84.09, whether or not there is also a change from any heading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 35 per cent where the transaction value method is used, or
- (b) 25 per cent where the net cost method used.
- 8407.90 A change to subheading 8407.90 from any other heading.
- 84.08-84.09 A change to headings 84.08 through 84.09 from any other heading, including another heading within that group.
- 8410.11-8410.13 (1) A change to subheadings 8410.11 through 8410.13 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8410.11 through 8410.13 from subheading 8410.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8410.90 A change to subheading 8410.90 from any other heading.
- 8411.11-8411.22 A change to subheadings 8411.11 through 8411.22 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8411.81-8411.82 (1) A change to subheadings 8411.81 through 8411.82 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8411.81 through 8411.82 from subheading 8411.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8411.91-8411.99 A change to subheadings 8411.91 through 8411.99 from any other heading.
- 8412.10-8412.80 A change to subheadings 8412.10 through 8412.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8412.90 A change to subheading 8412.90 from any other heading.
- 8413.11-8413.82 (1) A change to subheadings 8413.11 through 8413.82 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8413.11 through 8413.82 from subheadings 8413.91 through 8413.92, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 8413.91-8413.92 A change to subheadings 8413.91 through 8413.92 from any other heading.
- 8414.10-8414.80 (1) A change to subheadings 8414.10 through 8414.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8414.10 through 8414.80 from subheading 8414.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8414.90 A change to subheading 8414.90 from any other heading.

- 8415.10-8415.83 (1) A change to subheadings 8415.10 through 8415.83 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8415.10 through 8415.83 from subheading 8415.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8415.90 A change to subheading 8415.90 from any other heading.
- 8416.10-8416.30 (1) A change to subheadings 8416.10 through 8416.30 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8416.10 through 8416.30 from subheading 8416.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8416.90 A change to subheading 8416.90 from any other heading.
- 8417.10-8417.80 A change to subheadings 8417.10 through 8417.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8417.90 A change to subheading 8417.90 from any other heading.
- 8418.10-8418.29 A change to subheadings 8418.10 through 8418.29 from any subheading outside that group, except from subheading 8418.91.
- 8418.30-8418.69 (1) A change to subheadings 8418.30 through 8418.69 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8418.30 through 8418.69 from subheadings 8418.91 through 8418.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8418.91-8418.99 A change to subheadings 8418.91 through 8418.99 from any other heading.
- 8419.11-8419.89 (1) A change to subheadings 8419.11 through 8419.89 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8419.11 through 8419.89 from subheading 8419.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 8419.90 A change to subheading 8419.90 from any other heading.
- 8420.10 (1) A change to subheading 8420.10 from any other heading; or
- (2) A change to subheading 8420.10 from subheadings 8420.91 through 8420.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8420.91-8420.99 A change to subheadings 8420.91 through 8420.99 from any other heading.
- 8421.11-8421.19 A change to subheadings 8421.11 through 8421.19 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8421.21-8421.39 (1) A change to subheadings 8421.21 through 8421.39 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8421.21 through 8421.39 from subheadings 8421.91 through 8421.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 8421.91-8421.99 A change to subheadings 8421.91 through 8421.99 from any other heading.
- 8422.11-8422.40 (1) A change to subheadings 8422.11 through 8422.40 from any other heading; or

	(2)	A change to subheadings 8422.11 through 8422.40 from subheading 8422.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8422.90		A change to subheading 8422.90 from any other heading.
8423.10-8423.89	(1)	A change to subheadings 8423.10 through 8423.89 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8423.10 through 8423.89 from subheading 8423.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8423.90		A change to subheading 8423.90 from any other heading.
8424.10-8424.89		A change to subheadings 8424.10 through 8424.89 from any other subheading, including another subheading within that group.
8424.90		A change to subheading 8424.90 from any other heading.
84.25-84.26		A change to headings 84.25 through 84.26 from any other heading, including another heading within that group.
84.27	(1)	A change to heading 84.27 from any other heading, except from heading 84.31; or
	(2)	A change to heading 84.27 from heading 84.31, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
84.28-84.31		A change to headings 84.28 through 84.31 from any other heading, including another heading within that group.
8432.10-8432.80		A change to subheadings 8432.10 through 8432.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
8432.90		A change to subheading 8432.90 from any other heading.
8433.11-8433.60		A change to subheadings 8433.11 through 8433.60 from any other subheading, including another subheading within that group.
8433.90		A change to subheading 8433.90 from any other heading.
8434.10-8434.20		A change to subheadings 8434.10 through 8434.20 from any other subheading, including another subheading within that group.
8434.90		A change to subheading 8434.90 from any other heading.
8435.10		A change to subheading 8435.10 from any other subheading.
8435.90		A change to subheading 8435.90 from any other heading.
8436.10-8436.29		A change to subheadings 8436.10 through 8436.29 from any other subheading, including another subheading within that group.
8436.80	(1)	A change to subheading 8436.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 8436.80 from subheading 8436.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8436.91-8436.99		A change to subheadings 8436.91 through 8436.99 from any other heading.
8437.10-8437.80		A change to subheadings 8437.10 through 8437.80 from any other subheading, including another subheading within that group.

8437.90		A change to subheading 8437.90 from any other heading.
8438.10-8438.80	(1)	A change to subheadings 8438.10 through 8438.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8438.10 through 8438.80 from subheading 8438.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8438.90		A change to subheading 8438.90 from any other heading.
8439.10-8439.30	(1)	A change to subheadings 8439.10 through 8439.30 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8439.10 through 8439.30 from subheadings 8439.91 through 8439.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8439.91-8439.99		A change to subheadings 8439.91 through 8439.99 from any other heading.
8440.10	(1)	A change to subheading 8440.10 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 8440.10 from subheading 8440.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8440.90		A change to subheading 8440.90 from any other heading.
8441.10	(1)	A change to subheading 8441.10 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 8441.10 from subheading 8441.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8441.20-8441.80		A change to subheadings 8441.20 through 8441.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
8441.90		A change to subheading 8441.90 from any other heading.
8442.10-8442.30		A change to subheadings 8442.10 through 8442.30 from any other subheading, including another subheading within that group.
8442.40-8442.50		A change to subheadings 8442.40 through 8442.50 from any other heading.
8443.11-8443.59	(1)	A change to subheadings 8443.11 through 8443.59 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8443.11 through 8443.59 from subheadings 8443.60 or 8443.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8443.60	(1)	A change to subheading 8443.60 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 8443.60 from subheading 8443.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8443.90		A change to subheading 8443.90 from any other heading.
84.44-84.47		A change to headings 84.44 through 84.47 from any other heading, including another heading within that group.
8448.11-8448.19		A change to subheadings 8448.11 through 8448.19 from any other subheading, including another subheading within that group.
8448.20-8448.59		A change to subheadings 8448.20 through 8448.59 from any other heading.

84.49		A change to heading 84.49 from any other heading.
8450.11-8450.20	(1)	A change to subheadings 8450.11 through 8450.20 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8450.11 through 8450.20 from subheading 8450.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8450.90		A change to subheading 8450.90 from any other heading.
8451.10-8451.80	(1)	A change to subheadings 8451.10 through 8451.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8451.10 through 8451.80 from subheading 8451.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8451.90		A change to subheading 8451.90 from any other heading.
8452.10-8452.30	(1)	A change to subheadings 8452.10 through 8452.30 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8452.10 through 8452.30 from subheadings 8452.40 through 8452.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8452.40-8452.90		A change to subheadings 8452.40 through 8452.90 from any other heading.
8453.10-8453.80	(1)	A change to subheadings 8453.10 through 8453.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8453.10 through 8453.80 from subheading 8453.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8453.90		A change to subheading 8453.90 from any other heading.
8454.10-8454.30	(1)	A change to subheadings 8454.10 through 8454.30 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8454.10 through 8454.30 from subheading 8454.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8454.90		A change to subheading 8454.90 from any other heading.
8455.10-8455.22		A change to subheadings 8455.10 through 8455.22 from any other subheading, including another subheading within that group.
8455.30-8455.90		A change to subheadings 8455.30 through 8455.90 from any other heading.
84.56	(1)	A change to heading 84.56 from any other heading, except from heading 84.66; or
	(2)	A change to heading 84.56 from heading 84.66, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
84.57	(1)	A change to heading 84.57 from any other heading, except from heading 84.59 or 84.66; or
	(2)	A change to heading 84.57 from heading 84.59 or 84.66, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
84.58-84.63	(1)	A change to headings 84.58 through 84.63 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 84.66; or



- (2) A change to headings 84.58 through 84.63 from heading 84.66, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 84.64 (1) A change to heading 84.64 from any other heading, except from subheading 8466.91; or
- (2) A change to heading 84.64 from subheading 8466.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 84.65 (1) A change to heading 84.65 from any other heading, except from subheading 8466.92; or
- (2) A change to heading 84.65 from subheading 8466.92, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 84.66 A change to heading 84.66 from any other heading.
- 8467.11-8467.89 (1) A change to subheadings 8467.11 through 8467.89 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8467.11 through 8467.89 from subheadings 8467.91 through 8467.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8467.91-8467.99 A change to subheadings 8467.91 through 8467.99 from any other heading.
- 8468.10-8468.80 (1) A change to subheadings 8468.10 through 8468.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8468.10 through 8468.80 from subheadings 8468.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8468.90 A change to subheading 8468.90 from any other heading.
- 8469.11-8469.30 A change to subheadings 8469.11 through 8469.30 from any other heading.
- 8470.10-8471.90 A change to subheadings 8470.10 through 8471.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 84.72 (1) A change to heading 84.72 from any other heading, except from heading 84.73; or
- (2) A change to heading 84.72 from heading 84.73, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8473.10-8473.50 A change to any one of subheadings 8473.10 through 8473.50 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
- 8474.10-8474.80 A change to subheadings 8474.10 through 8474.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8474.90 A change to subheading 8474.90 from any other heading.
- 8475.10-8475.29 A change to subheadings 8475.10 through 8475.29 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8475.90 A change to subheading 8475.90 from any other heading.
- 8476.21-8476.89 (1) A change to subheadings 8476.21 through 8476.89 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8476.21 through 8476.89 from subheading 8476.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.

8476.90		A change to subheading 8476.90 from any other heading.
8477.10-8477.80	(1)	A change to subheadings 8477.10 through 8477.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8477.10 through 8477.80 from subheading 8477.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8477.90		A change to subheading 8477.90 from any other heading.
8478.10		A change to subheading 8478.10 from any other subheading.
8478.90		A change to subheading 8478.90 from any other heading.
8479.10-8479.89	(1)	A change to subheadings 8479.10 through 8479.89 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8479.10 through 8479.89 from subheading 8479.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8479.90		A change to subheading 8479.90 from any other heading.
84.80		A change to heading 84.80 from any other heading.
8481.10-8481.80		A change to subheadings 8481.10 through 8481.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
8481.90		A change to subheading 8481.90 from any other heading.
8482.10-8482.80	(1)	A change to subheadings 8482.10 through 8482.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8482.10 through 8482.80 from subheadings 8482.91 through 8482.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8482.91-8482.99		A change to subheadings 8482.91 through 8482.99 from any other heading.
8483.10	(1)	A change to subheading 8483.10 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 8483.10 from subheading 8483.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8483.20	(1)	A change to subheading 8483.20 from any other heading, except from heading 84.82; or
	(2)	A change to subheading 8483.20 from heading 84.82 or subheading 8483.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8483.30-8483.60	(1)	A change to subheadings 8483.30 through 8483.60 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8483.30 through 8483.60 from subheading 8483.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8483.90		A change to subheading 8483.90 from any other heading.
8484.10-8484.20		A change to subheadings 8484.10 through 8484.20 from any other heading.
8484.90		A change to a set of subheading 8484.90 from any other subheading, provided that:
	(a)	at least one of the component products, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and
	(b)	the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.

84.85		A change to heading 84.85 from any other heading.
<b>Chapter 85</b>		<b>Electrical Machinery and Equipment and Parts Thereof; Sound Recorders and Reproducers, Television Image and Sound Recorders and Reproducers, and Parts and Accessories of Such Articles</b>
85.01	(1)	A change to heading 85.01 from any other heading, except from heading 85.03; or
	(2)	A change to heading 85.01 from heading 85.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
85.02	(1)	A change to heading 85.02 from any other heading, except from heading 84.06, 84.11, 85.01 or 85.03; or
	(2)	A change to heading 85.02 from heading 84.06, 84.11, 85.01 or 85.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
85.03		A change to heading 85.03 from any other heading.
8504.10-8504.50	(1)	A change to subheadings 8504.10 through 8504.50 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8504.10 through 8504.50 from subheading 8504.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8504.90		A change to subheading 8504.90 from any other heading.
8505.11-8505.30	(1)	A change to subheadings 8505.11 through 8505.30 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8505.11 through 8505.30 from subheading 8505.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8505.90		A change to subheading 8505.90 from any other heading.
8506.10-8506.80	(1)	A change to subheadings 8506.10 through 8506.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8506.10 through 8506.80 from subheading 8506.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8506.90		A change to subheading 8506.90 from any other heading.
8507.10-8507.80	(1)	A change to subheadings 8507.10 through 8507.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8507.10 through 8507.80 from subheading 8507.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8507.90		A change to subheading 8507.90 from any other heading.
8509.10-8509.80	(1)	A change to subheadings 8509.10 through 8509.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8509.10 through 8509.80 from subheading 8509.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8509.90		A change to subheading 8509.90 from any other heading.
8510.10-8510.30	(1)	A change to subheadings 8510.10 through 8510.30 from any other heading; or

- (2) A change to subheadings 8510.10 through 8510.30 from subheading 8510.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8510.90 A change to subheading 8510.90 from any other heading.
- 8511.10-8511.80 (1) A change to subheadings 8511.10 through 8511.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8511.10 through 8511.80 from subheading 8511.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 8511.90 A change to subheading 8511.90 from any other heading.
- 8512.10-8512.40 (1) A change to subheadings 8512.10 through 8512.40 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8512.10 through 8512.40 from subheading 8512.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8512.90 A change to subheading 8512.90 from any other heading.
- 8513.10 (1) A change to subheading 8513.10 from any other heading; or
- (2) A change to subheading 8513.10 from subheading 8513.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8513.90 A change to subheading 8513.90 from any other heading.
- 8514.10-8514.40 (1) A change to subheadings 8514.10 through 8514.40 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8514.10 through 8514.40 from subheading 8514.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8514.90 A change to subheading 8514.90 from any other heading.
- 8515.11-8515.80 (1) A change to subheadings 8515.11 through 8515.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8515.11 through 8515.80 from subheading 8515.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8515.90 A change to subheading 8515.90 from any other heading.
- 8516.10-8516.29 (1) A change to subheadings 8516.10 through 8516.29 from subheading 8516.80 or any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8516.10 through 8516.29 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 8516.31-8516.32 A change to subheadings 8516.31 through 8516.32 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8516.33-8516.40 (1) A change to subheadings 8516.33 through 8516.40 from subheading 8516.80 or any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8516.33 through 8516.40 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 8516.50 (1) A change to subheading 8516.50 from any other heading; or

- (2) A change to subheading 8516.50 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8516.60 A change to subheading 8516.60 from any other subheading, except from cooking chambers, whether or not assembled, top surface panels, with or without burners or controls, or door assemblies, incorporating more than one of: inner panel, outer panel, window or insulation, of subheading 8516.90.
- 8516.71-8516.79 (1) A change to subheadings 8516.71 through 8516.79 from subheading 8516.80 or any other heading; or  
 (2) A change to subheadings 8516.71 through 8516.79 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8516.80-8516.90 A change to subheadings 8516.80 through 8516.90 from any other heading.
- 8517.11-8517.90 A change to any one of subheadings 8517.11 through 8517.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
- 8518.10-8518.21 (1) A change to subheadings 8518.10 through 8518.21 from any other heading; or  
 (2) A change to subheadings 8518.10 through 8518.21 from subheading 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8518.22 (1) A change to subheading 8518.22 from any other heading; or  
 (2) A change to subheading 8518.22 from subheading 8518.29 or 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8518.29 (1) A change to subheading 8518.29 from any other heading; or  
 (2) A change to subheading 8518.29 from subheading 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8518.30 (1) A change to subheading 8518.30 from any other heading;  
 (2) A change to a set of subheading 8518.30 from subheadings 8518.10, 8518.21 through 8518.29 or 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided that:  
 (a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and  
 (b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method; or  
 (3) A change to any other good of subheading 8518.30 from subheadings 8518.10, 8518.21 through 8518.29 or 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8518.40 (1) A change to subheading 8518.40 from any other heading; or  
 (2) A change to subheading 8518.40 from subheading 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8518.50 (1) A change to subheading 8518.50 from any other heading; or  
 (2) A change to a set of subheading 8518.50 from any other subheading within heading 85.18, whether or not there is also a change from any other heading, provided that:  
 (a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and

- (b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 8518.90 A change to subheading 8518.90 from any other heading.
- 8519.10-8521.90 A change to any one of subheadings 8519.10 through 8521.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
- 85.22 A change to heading 85.22 from any other heading.
- 85.23-85.24 A change to headings 85.23 through 85.24 from any other heading, including another heading within that group.
- 8525.10-8525.40 (1) A change to subheadings 8525.10 through 8525.40 from any other subheading, including another subheading within that group; or  
(2) A change to a gyrostabilized camera of subheading 8525.30 from within that subheading, whether or not there is also a change from any other subheading.
- 8526.10-8526.92 A change to subheadings 8526.10 through 8526.92 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8527.12-8527.90 A change to subheadings 8527.12 through 8527.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 85.28 (1) A change to heading 85.28 from any other heading, except from heading 85.29; or  
(2) A change to heading 85.28 from heading 85.29, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 85.29 A change to heading 85.29 from any other heading.
- 8530.10-8530.80 (1) A change to subheadings 8530.10 through 8530.80 from any other heading; or  
(2) A change to subheadings 8530.10 through 8530.80 from subheading 8530.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8530.90 A change to subheading 8530.90 from any other heading.
- 8531.10-8531.80 (1) A change to subheadings 8531.10 through 8531.80 from any other heading; or  
(2) A change to subheadings 8531.10 through 8531.80 from subheading 8531.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8531.90 A change to subheading 8531.90 from any other heading.
- 8532.10-8532.30 A change to subheadings 8532.10 through 8532.30 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 8532.90 A change to subheading 8532.90 from any other heading.
- 8533.10-8533.90 A change to any one of subheadings 8533.10 through 8533.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
- 85.34 A change to heading 85.34 from any other heading.
- 8535.10-8535.90 (1) A change to subheadings 8535.10 through 8535.90 from any other heading, except from subheading 8538.90; or  
(2) A change to subheadings 8535.10 through 8535.90 from subheading 8538.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.

- 8536.10-8536.90 (1) A change to subheadings 8536.10 through 8536.90 from any other heading, except from subheading 8538.90; or
- (2) A change to subheadings 8536.10 through 8536.90 from subheading 8538.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 85.37 (1) A change to heading 85.37 from any other heading, except from heading 85.38; or
- (2) A change to heading 85.37 from heading 85.38, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 85.38 A change to heading 85.38 from any other heading.
- 8539.10-8539.49 (1) A change to subheadings 8539.10 through 8539.49 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8539.10 through 8539.49 from subheading 8539.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 8539.90 A change to subheading 8539.90 from any other heading.
- 8540.11-8540.89 (1) A change to subheadings 8540.11 through 8540.89 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8540.11 through 8540.89 from subheadings 8540.91 through 8540.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8540.91-8540.99 A change to subheadings 8540.91 through 8540.99 from any other heading.
- 8541.10-8542.90 A change to any one of subheadings 8541.10 through 8542.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
- 8543.11-8543.89 (1) A change to subheadings 8543.11 through 8543.89 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 8543.11 through 8543.89 from subheading 8543.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8543.90 A change to subheading 8543.90 from any other heading.
- 8544.11-8544.60 A change to subheadings 8544.11 through 8544.60 from any other heading.
- 8544.70 A change to subheading 8544.70 from any other subheading.
- 85.45-85.48 A change to headings 85.45 through 85.48 from any other heading, including another heading within that group.

## SECTION XVII

### VEHICLES, AIRCRAFT, VESSELS AND ASSOCIATED TRANSPORT EQUIPMENT (CHAPTERS 86 THROUGH 89)

- Chapter 86** **Railway or Tramway Locomotives, Rolling-Stock and Parts Thereof; Railway or Tramway Track Fixtures and Fittings and Parts Thereof; Mechanical (Including Electro-Mechanical) Traffic Signalling Equipment of all Kinds**
- 86.01-86.06 (1) A change to headings 86.01 through 86.06 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 86.07; or

- (2) A change to headings 86.01 through 86.06 from heading 86.07, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 86.07-86.09 A change to headings 86.07 through 86.09 from any other heading, including another heading within that group.
- Chapter 87** **Vehicles Other Than Railway or Tramway Rolling-Stock, and Parts and Accessories Thereof**
- 87.01-87.02 A change to headings 87.01 through 87.02 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 20 per cent under the net cost method.
- 8703.10 A change to subheading 8703.10 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 35 per cent where the transaction value method is used, or  
 (b) 25 per cent where the net cost method is used.
- 8703.21-8703.90 A change to subheadings 8703.21 through 8703.90 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 20 per cent under the net cost method.
- 87.04-87.06 A change to headings 87.04 through 87.06 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 20 per cent under the net cost method.
- 87.07 (1) A change to heading 87.07 from any other chapter; or  
 (2) A change to heading 87.07 from heading 87.08, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the net cost method.
- 8708.10-8708.94 (1) A change to subheadings 8708.10 through 8708.94 from any other heading; or  
 (2) A change to any one of subheadings 8708.10 through 8708.94 from within that subheading or subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the net cost method.
- 8708.99 (1) A change to subheading 8708.99 from any other heading; or  
 (2) A change to subheading 8708.99 from within that subheading, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the net cost method.
- 8709.11-8709.19 (1) A change to subheadings 8709.11 through 8709.19 from any other heading; or  
 (2) A change to subheadings 8709.11 through 8709.19 from subheading 8709.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 8709.90 A change to subheading 8709.90 from any other heading.
- 87.10 A change to heading 87.10 from any other heading.
- 87.11-87.12 (1) A change to headings 87.11 through 87.12 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 87.14; or  
 (2) A change to headings 87.11 through 87.12 from heading 87.14, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.



87.13		A change to heading 87.13 from any other heading.
87.14-87.15		A change to headings 87.14 through 87.15 from any other heading, including another heading within that group.
8716.10-8716.80	(1)	A change to subheadings 8716.10 through 8716.80 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 8716.10 through 8716.80 from subheading 8716.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
8716.90		A change to subheading 8716.90 from any other heading.
<b>Chapter 88</b>		<b>Aircraft, Spacecraft, and Parts Thereof</b>
88.01-88.05		A change to headings 88.01 through 88.05 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 89</b>		<b>Ships, Boats and Floating Structures</b>
89.01-89.02	(1)	A change to headings 89.01 through 89.02 from any other chapter; or
	(2)	A change to headings 89.01 through 89.02 from any other heading within Chapter 89, including another heading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 60 per cent under the transaction value method.
8903.10		A change to subheading 8903.10 from within that subheading or any other subheading.
8903.91-8903.99		A change to subheadings 8903.91 through 8903.99 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
89.04-89.05	(1)	A change to headings 89.04 through 89.05 from any other chapter; or
	(2)	A change to headings 89.04 through 89.05 from any other heading within Chapter 89, including another heading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 60 per cent under the transaction value method.
89.06		A change to heading 89.06 from any other heading.
8907.10		A change to subheading 8907.10 from within that subheading or any other subheading.
8907.90		A change to subheading 8907.90 from any other heading.
89.08		A change to heading 89.08 from any other heading.

#### SECTION XVIII

#### **OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, CINEMATOGRAPHIC, MEASURING, CHECKING, PRECISION, MEDICAL OR SURGICAL INSTRUMENTS AND APPARATUS; CLOCKS AND WATCHES; MUSICAL INSTRUMENTS; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF (CHAPTERS 90 THROUGH 92)**

<b>Chapter 90</b>		<b>Optical, Photographic, Cinematographic, Measuring, Checking, Precision, Medical or Surgical Instruments and Apparatus; Parts and Accessories Thereof</b>
90.01		A change to heading 90.01 from any other heading.
90.02		A change to heading 90.02 from any other heading, except from heading 90.01.
9003.11-9003.19	(1)	A change to subheadings 9003.11 through 9003.19 from any other heading; or

- (2) A change to subheadings 9003.11 through 9003.19 from subheading 9003.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9003.90 A change to subheading 9003.90 from any other heading.
- 90.04 (1) A change to heading 90.04 from any other chapter; or
- (2) A change to heading 90.04 from any other heading within Chapter 90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9005.10-9005.80 (1) A change to subheadings 9005.10 through 9005.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9005.10 through 9005.80 from subheading 9005.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9005.90 A change to subheading 9005.90 from any other heading.
- 9006.10-9006.69 (1) A change to subheadings 9006.10 through 9006.69 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9006.10 through 9006.69 from subheadings 9006.91 through 9006.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9006.91-9006.99 A change to subheadings 9006.91 through 9006.99 from any other heading.
- 9007.11-9007.19 (1) A change to subheadings 9007.11 through 9007.19 from any other heading;
- (2) A change to a gyrostabilized camera of subheading 9007.19 from within that subheading, whether or not there is also a change from any other subheading; or
- (3) A change to any other good of subheadings 9007.11 through 9007.19 from subheading 9007.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9007.20 (1) A change to subheading 9007.20 from any other heading; or
- (2) A change to subheading 9007.20 from subheading 9007.92, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9007.91-9007.92 A change to subheadings 9007.91 through 9007.92 from any other heading.
- 9008.10-9008.40 (1) A change to subheadings 9008.10 through 9008.40 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9008.10 through 9008.40 from subheading 9008.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9008.90 A change to subheading 9008.90 from any other heading.
- 9009.11-9009.30 A change to subheadings 9009.11 through 9009.30 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9009.91-9009.99 A change to any one of subheadings 9009.91 through 9009.99 from within that subheading or any other subheading within that group or any other heading.
- 9010.10-9010.49 A change to subheadings 9010.10 through 9010.49 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9010.50-9010.60 (1) A change to subheadings 9010.50 through 9010.60 from any other heading; or

- (2) A change to subheadings 9010.50 through 9010.60 from subheading 9010.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9010.90 A change to subheading 9010.90 from any other heading.
- 9011.10-9011.80 A change to subheadings 9011.10 through 9011.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9011.90 A change to subheading 9011.90 from any other heading.
- 9012.10 A change to subheading 9012.10 from any other subheading.
- 9012.90 A change to subheading 9012.90 from any other heading.
- 9013.10-9013.80 (1) A change to subheadings 9013.10 through 9013.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9013.10 through 9013.80 from subheading 9013.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9013.90 A change to subheading 9013.90 from any other heading.
- 9014.10-9014.80 (1) A change to subheadings 9014.10 through 9014.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9014.10 through 9014.80 from subheading 9014.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9014.90 A change to subheading 9014.90 from any other heading.
- 9015.10-9015.80 (1) A change to subheadings 9015.10 through 9015.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9015.10 through 9015.80 from subheading 9015.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9015.90 A change to subheading 9015.90 from any other heading.
- 90.16 A change to heading 90.16 from any other heading.
- 9017.10-9017.80 (1) A change to subheadings 9017.10 through 9017.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9017.10 through 9017.80 from subheading 9017.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9017.90 A change to subheading 9017.90 from any other heading.
- 9018.11-9021.90 A change to any one of subheadings 9018.11 through 9021.90 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
- 9022.12-9022.30 A change to subheadings 9022.12 through 9022.30 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9022.90 A change to subheading 9022.90 from any other heading.
- 90.23 A change to heading 90.23 from within that heading or any other heading.
- 9024.10-9024.80 (1) A change to subheadings 9024.10 through 9024.80 from any other heading; or

- (2) A change to subheadings 9024.10 through 9024.80 from subheading 9024.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9024.90 A change to subheading 9024.90 from any other heading.
- 9025.11-9025.80 (1) A change to subheadings 9025.11 through 9025.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9025.11 through 9025.80 from subheading 9025.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9025.90 A change to subheading 9025.90 from any other heading.
- 9026.10-9026.80 A change to subheadings 9026.10 through 9026.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9026.90 A change to subheading 9026.90 from any other heading.
- 9027.10-9027.80 A change to subheadings 9027.10 through 9027.80 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9027.90 A change to subheading 9027.90 from any other heading.
- 9028.10-9028.30 (1) A change to subheadings 9028.10 through 9028.30 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9028.10 through 9028.30 from subheading 9028.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9028.90 A change to subheading 9028.90 from any other heading.
- 9029.10-9029.20 (1) A change to subheadings 9029.10 through 9029.20 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9029.10 through 9029.20 from subheading 9029.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9029.90 A change to subheading 9029.90 from any other heading.
- 9030.10-9030.89 A change to any one of subheadings 9030.10 through 9030.89 from within that subheading or any other subheading, including another subheading within that group.
- 9030.90 A change to subheading 9030.90 from any other heading.
- 9031.10-9031.80 (1) A change to subheadings 9031.10 through 9031.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9031.10 through 9031.80 from subheading 9031.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9031.90 A change to subheading 9031.90 from any other heading.
- 9032.10-9032.89 (1) A change to subheadings 9032.10 through 9032.89 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9032.10 through 9032.89 from subheading 9030.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
- 9032.90 A change to subheading 9032.90 from any other heading.
- 90.33 A change to heading 90.33 from any other heading.

**Chapter 91**

**Clocks and Watches and Parts Thereof**

- 91.01-91.07 (1) A change to headings 91.01 through 91.07 from any other heading, including another heading within that group, except from headings 91.08 through 91.14; or
- (2) A change to headings 91.01 through 91.07 from headings 91.08 through 91.14, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 91.08-91.10 A change to headings 91.08 through 91.10 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 9111.10-9111.80 (1) A change to subheadings 9111.10 through 9111.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9111.10 through 9111.80 from subheading 9111.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 9111.90 A change to subheading 9111.90 from any other heading.
- 9112.20 (1) A change to subheading 9112.20 from any other heading; or
- (2) A change to subheading 9112.20 from subheading 9112.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 9112.90 A change to subheading 9112.90 from any other heading.
- 91.13-91.14 A change to headings 91.13 through 91.14 from any other heading, including another heading within that group.

**Chapter 92**

**Musical Instruments; Parts and Accessories of Such Articles**

- 92.01 (1) A change to heading 92.01 from any other heading, except from heading 92.09; or
- (2) A change to heading 92.01 from heading 92.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 9202.10-9202.90 (1) A change to subheadings 9202.10 through 9202.90 from any other heading, except from heading 92.09;
- (2) A change to guitars of subheading 9202.90 from heading 92.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method; or
- (3) A change to any other good of subheadings 9202.10 through 9202.90 from heading 92.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 92.03-92.08 (1) A change to headings 92.03 through 92.08 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 92.09; or
- (2) A change to headings 92.03 through 92.08 from heading 92.09, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 92.09 A change to heading 92.09 from any other heading.

**SECTION XIX**

**ARMS AND AMMUNITION; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF  
(CHAPTER 93)**

<b>Chapter 93</b>	<b>Arms and Ammunition; Parts and Accessories Thereof</b>
93.01-93.04	(1) A change to headings 93.01 through 93.04 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 93.05; or (2) A change to headings 93.01 through 93.04 from heading 93.05, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
93.05	A change to heading 93.05 from any other heading.
9306.10-9306.90	(1) A change to subheadings 9306.10 through 9306.90 from any other heading; or (2) A change to subheadings 9306.10 through 9306.90 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
93.07	A change to heading 93.07 from any other heading.

**SECTION XX**

**MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES  
(CHAPTERS 94 THROUGH 96)**

<b>Chapter 94</b>	<b>Furniture; Bedding, Mattresses, Mattress Supports, Cushions and Similar Stuffed Furnishings; Lamps and Lighting Fittings, Not Elsewhere Specified or Included; Illuminated Signs, Illuminated Name-Plates and the Like; Prefabricated Buildings</b>
9401.10-9401.80	(1) A change to subheadings 9401.10 through 9401.80 from any other heading; or (2) A change to subheadings 9401.10 through 9401.80 from subheading 9401.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 40 per cent under the transaction value method.
9401.90	A change to subheading 9401.90 from any other heading.
94.02	A change to heading 94.02 from any other heading.
9403.10-9403.80	(1) A change to subheadings 9403.10 through 9403.80 from any other heading; or (2) A change to subheadings 9403.10 through 9403.80 from subheading 9403.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 40 per cent under the transaction value method.
9403.90	A change to subheading 9403.90 from any other heading.
9404.10-9404.30	A change to subheadings 9404.10 through 9404.30 from any other heading.
9404.90	A change to subheading 9404.90 from any other chapter, except from headings 50.07, 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.

9405.10-9405.60	(1)	A change to subheadings 9405.10 through 9405.60 from any other heading; or
	(2)	A change to subheadings 9405.10 through 9405.60 from subheadings 9405.91 through 9405.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.
9405.91-9405.99		A change to subheadings 9405.91 through 9405.99 from any other heading.
94.06		A change to heading 94.06 from any other heading.
<b>Chapter 95</b>		<b>Toys, Games and Sport Requisites; Parts and Accessories Thereof</b>
95.01		A change to heading 95.01 from any other heading.
9502.10	(1)	A change to subheading 9502.10 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 9502.10 from subheadings 9502.91 through 9502.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
9502.91-9502.99		A change to subheadings 9502.91 through 9502.99 from any other heading.
9503.10-9503.90	(1)	A change to subheadings 9503.10 through 9503.90 from any other heading; or
	(2)	A change to a set of any one of subheadings 9503.10 through 9503.90 from within that subheading or any other subheading, provided that: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and</li> <li>(b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.</li> </ul>
95.04-95.05		A change to headings 95.04 through 95.05 from any other heading, including another heading within that group.
9506.11-9506.29		A change to subheadings 9506.11 through 9506.29 from any other heading.
9506.31	(1)	A change to subheading 9506.31 from any other heading; or
	(2)	A change to subheading 9506.31 from subheading 9506.39, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
9506.32-9506.99		A change to subheadings 9506.32 through 9506.99 from any other heading.
95.07-95.08		A change to headings 95.07 through 95.08 from any other heading, including another heading within that group.
<b>Chapter 96</b>		<b>Miscellaneous Manufactured Articles</b>
96.01-96.04		A change to headings 96.01 through 96.04 from any other heading, including another heading within that group.
96.05		A change to a set of heading 96.05 from any other heading, provided that: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and</li> <li>(b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.</li> </ul>
9606.10		A change to subheading 9606.10 from any other heading.

- 9606.21-9606.29 (1) A change to subheadings 9606.21 through 9606.29 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9606.21 through 9606.29 from subheading 9606.30, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 30 per cent under the transaction value method.
- 9606.30 A change to subheading 9606.30 from any other heading.
- 9607.11-9607.19 A change to subheadings 9607.11 through 9607.19 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9607.20 A change to subheading 9607.20 from any other heading.
- 9608.10-9608.40 (1) A change to subheadings 9608.10 through 9608.40 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9608.10 through 9608.40 from subheadings 9608.60 through 9608.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 9608.50 (1) A change to subheading 9608.50 from any other heading; or
- (2) A change to a set of subheading 9608.50 from subheadings 9608.10 through 9608.40, whether or not there is also a change from any other heading, provided that:
- (a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and
- (b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 9608.60-9608.99 A change to subheadings 9608.60 through 9608.99 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 9609.10-9609.90 A change to subheadings 9609.10 through 9609.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 96.10 A change to heading 96.10 from any other heading.
- 96.11 (1) A change to heading 96.11 from any other heading; or
- (2) A change to a set of heading 96.11 from within that heading or any other heading, provided that:
- (a) at least one of the component goods, or all the packaging materials and containers for the set, is originating, and
- (b) the regional value content of the set is not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 96.12 A change to heading 96.12 from any other heading.
- 9613.10-9613.80 (1) A change to subheadings 9613.10 through 9613.80 from any other heading; or
- (2) A change to subheadings 9613.10 through 9613.80 from subheading 9613.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 per cent under the transaction value method.
- 9613.90 A change to subheading 9613.90 from any other heading.
- 96.14 (1) A change to heading 96.14 from any other heading; or
- (2) A change to a pipe or pipe bowl of subheading 9614.20 from within that heading, whether or not there is also a change from any other heading.
- 9615.11-9615.19 (1) A change to subheadings 9615.11 through 9615.19 from any other heading; or



- (2) A change to subheadings 9615.11 through 9615.19 from subheading 9615.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 35 per cent under the transaction value method.

9615.90 A change to subheading 9615.90 from any other heading.

96.16-96.18 A change to headings 96.16 through 96.18 from any other heading, including another heading within that group.

## SECTION XXI

### WORKS OF ART, COLLECTORS' PIECES AND ANTIQUES (CHAPTER 97)

#### Chapter 97 Works of Art, Collectors' Pieces and Antiques

97.01-97.06 A change to headings 97.01 through 97.06 from any other heading, including another heading within that group.

## SCHEDULE II

### INVENTORY MANAGEMENT METHODS

#### PART I FUNGIBLE MATERIALS

##### *Interpretation*

1. The following definitions apply in this Part,

“average method” means the method by which the origin of fungible materials withdrawn from materials inventory is based on the ratio, calculated under section 5, of originating materials and non-originating materials in materials inventory. (*méthode de la moyenne*)

“FIFO method” means the method by which the origin of fungible materials first received in materials inventory is considered to be the origin of fungible materials first withdrawn from materials inventory. (*méthode PEPS*)

“LIFO method” means the method by which the origin of fungible materials last received in materials inventory is considered to be the origin of fungible materials first withdrawn from materials inventory. (*méthode DEPS*)

“materials inventory” means

(a) with respect to a producer of a good, an inventory of fungible materials that are used in the production of the good, and

(b) with respect to a person from whom the producer of the good acquired those fungible materials, an inventory from which fungible materials are sold or otherwise transferred to the producer of the good. (*stock de matières*)

“opening inventory” means the materials inventory at the time an inventory management method is chosen. (*stock d'ouverture*)

“origin identifier” means any mark that identifies fungible materials as originating materials or non-originating materials. (*identificateur d'origine*)

##### *General*

2. The inventory management methods for determining whether fungible materials referred to in paragraph 5(8)(a) of these Regulations are originating materials are the following:

(a) specific identification method;

(b) FIFO method;

(c) LIFO method; and

(d) average method.

3. Where a producer of a good or a person from whom the producer acquired the materials that are used in the production of the good chooses an inventory management method referred to in section 2, that method, including the averaging period chosen in the case of the average method, shall be used from the time the choice is made until the end of the fiscal year of the producer or person.

##### *Specific Identification Method*

4. (1) Except as otherwise provided under subsection (2), where the producer or person referred to in section 3 chooses the specific identification method, the producer or person shall physically segregate, in materials inventory, originating materials that are fungible materials from non-originating materials that are fungible materials.

(2) Where originating materials or non-originating materials that are fungible materials are marked with an origin identifier, the producer or person need not physically segregate those materials under subsection (1) if the origin identifier remains visible throughout the production of the good.

*Average Method*

5. Where the producer or person referred to in section 3 chooses the average method, the origin of fungible materials withdrawn from materials inventory is determined on the basis of the ratio of originating materials and non-originating materials in materials inventory that is calculated under sections 6 and 7.

6. (1) The ratio is calculated with respect to a one-month or three-month period, at the choice of the producer or person, by dividing  
(a) the sum of

(i) the total units of originating materials or non-originating materials that are fungible materials and that were in materials inventory at the beginning of the preceding one-month or three-month period, and

(ii) the total units of originating materials or non-originating materials that are fungible materials and that were received in materials inventory during that preceding one-month or three-month period

by

(b) the sum of

(i) the total units of originating materials and non-originating materials that are fungible materials and that were in materials inventory at the beginning of the preceding one-month or three-month period, and

(ii) the total units of originating materials and non-originating materials that are fungible materials and that were received in materials inventory during that preceding one-month or three-month period.

(2) The ratio calculated with respect to a preceding one-month or three-month period under subsection (1) is applied to the fungible materials remaining in materials inventory at the end of the preceding one-month or three-month period.

7. (1) Where the good is subject to a regional value-content requirement and the regional value content of that good is calculated under the transaction value method or the net cost method, the ratio is calculated with respect to each shipment of the good by dividing

(a) the total units of originating materials or non-originating materials that are fungible materials and that were in materials inventory prior to the shipment

by

(b) the total units of originating materials and non-originating materials that are fungible materials and that were in materials inventory prior to the shipment.

(2) The ratio calculated with respect to a shipment of a good under subsection (1) is applied to the fungible materials remaining in materials inventory after the shipment.

*Manner of Dealing with Opening Inventory*

8. (1) Except as otherwise provided under subsections (2) and (3), where the producer or person referred to in section 3 has fungible materials in opening inventory, the origin of those fungible materials is determined by

(a) identifying, in the books of the producer or person, the latest receipts of fungible materials that add up to the amount of fungible materials in opening inventory;

(b) determining the origin of the fungible materials that make up those receipts; and

(c) considering the origin of those fungible materials to be the origin of the fungible materials in opening inventory.

(2) Where the producer or person chooses the specific identification method and has, in opening inventory, originating materials or non-originating materials that are fungible materials and that are marked with an origin identifier, the origin of those fungible materials is determined on the basis of the origin identifier.

(3) The producer or person may consider all fungible materials in opening inventory to be non-originating materials.

PART 2  
FUNGIBLE GOODS

*Interpretation*

9. The following definitions apply in this Part,

“average method” means the method by which the origin of fungible goods withdrawn from finished goods inventory is based on the ratio, calculated under section 13, of originating goods and non-originating goods in finished goods inventory. (*méthode de la moyenne*)

“FIFO method” means the method by which the origin of fungible goods first received in finished goods inventory is considered to be the origin of fungible goods first withdrawn from finished goods inventory. (*méthode PEPS*)

“finished goods inventory” means an inventory from which fungible goods are sold or otherwise transferred to another person. (*stock de produits finis*)

“LIFO method” means the method by which the origin of fungible goods last received in finished goods inventory is considered to be the origin of fungible goods first withdrawn from finished goods inventory. (*méthode DEPS*)

“opening inventory” means the finished goods inventory at the time an inventory management method is chosen. (*stock d’ouverture*)

“origin identifier” means any mark that identifies fungible goods as originating goods or non-originating goods. (*identificateur d’origine*)

#### *General*

**10.** The inventory management methods for determining whether fungible goods referred to in paragraph 5(8)(b) of these Regulations are originating goods are the following:

- (a) specific identification method;
- (b) FIFO method;
- (c) LIFO method; and
- (d) average method.

**11.** Where an exporter of a good or a person from whom the exporter acquired the good chooses an inventory management method referred to in section 10, that method, including the averaging period chosen in the case of the average method, shall be used from the time the choice is made until the end of the fiscal year of the exporter or person.

#### *Specific Identification Method*

**12.** (1) Except as provided under subsection (2), where the exporter or person referred to in section 11 chooses the specific identification method, the exporter or person shall physically segregate, in finished goods inventory, originating goods that are fungible goods from non-originating goods that are fungible goods.

(2) Where originating goods or non-originating goods that are fungible goods are marked with an origin identifier, the exporter or person need not physically segregate those goods under subsection (1) if the origin identifier is visible on the fungible goods.

#### *Average Method*

**13.** (1) Where the exporter or person referred to in section 11 chooses the average method, the origin of each shipment of fungible goods withdrawn from finished goods inventory during a one-month or three-month period, at the choice of the exporter or person, is determined on the basis of the ratio of originating goods and non-originating goods in finished goods inventory for the preceding one-month or three-month period that is calculated by dividing

- (a) the sum of
  - (i) the total units of originating goods or non-originating goods that are fungible goods and that were in finished goods inventory at the beginning of the preceding one-month or three-month period, and
  - (ii) the total units of originating goods or non-originating goods that are fungible goods and that were received in finished goods inventory during that preceding one-month or three-month period

by

- (b) the sum of
  - (i) the total units of originating goods and non-originating goods that are fungible goods and that were in finished goods inventory at the beginning of the preceding one-month or three-month period, and
  - (ii) the total units of originating goods and non-originating goods that are fungible goods and that were received in finished goods inventory during that preceding one-month or three-month period.

(2) The ratio calculated with respect to a preceding one-month or three-month period under subsection (1) is applied to the fungible goods remaining in finished goods inventory at the end of the preceding one-month or three-month period.

#### *Manner of Dealing with Opening Inventory*

**14.** (1) Except as otherwise provided under subsections (2) and (3), where the exporter or person referred to in section 11 has fungible goods in opening inventory, the origin of those fungible goods is determined by

- (a) identifying, in the books of the exporter or person, the latest receipts of fungible goods that add up to the amount of fungible goods in opening inventory;
- (b) determining the origin of the fungible goods that make up those receipts; and
- (c) considering the origin of those fungible goods to be the origin of the fungible goods in opening inventory.

(2) Where the exporter or person chooses the specific identification method and has, in opening inventory, originating goods or non-originating goods that are fungible goods and that are marked with an origin identifier, the origin of those fungible goods is determined on the basis of the origin identifier.

- (3) The exporter or person may consider all fungible goods in opening inventory to be non-originating goods.

## RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D'ORIGINE (ALÉCCR)

### PARTIE 1

#### INTERPRÉTATION

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Accord » L'Accord de libre-échange Canada–Costa Rica. (*Agreement*)

« Accord sur la valeur en douane » L'Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994, figurant à l'annexe 1A de l'Acte final reprenant les résultats des négociations commerciales multilatérales du cycle d'Uruguay. (*Customs Valuation Agreement*)

« coûts exclus » Les frais de promotion des ventes, de commercialisation et de service après-vente, les redevances, les frais d'expédition et d'emballage et les frais d'intérêt non admissibles. (*excluded costs*)

« coût net » Coût total, moins les frais de promotion des ventes, de commercialisation et de service après-vente, les redevances, les frais d'expédition et d'emballage et les frais d'intérêt non admissibles qui sont compris dans le coût total. (*net cost*)

« coût net d'un produit » Coût net pouvant être attribué de façon raisonnable à un produit selon l'une des méthodes indiquées au paragraphe 4(6). (*net cost of a good*)

« coût total » L'ensemble des coûts incorporables, des coûts non incorporables et autres coûts engagés sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR. (*total cost*)

« frais de promotion des ventes, de commercialisation et de service après-vente » Frais engagés dans chacun des domaines suivants :

a) la promotion des ventes et de la commercialisation, la publicité dans les médias, la recherche publicitaire et les études de marché, les instruments promotionnels et de démonstration, les expositions, les conférences de nature commerciale, les foires commerciales et les congrès, les bannières, les étalages, les échantillons gratuits, les documents relatifs aux ventes, à la commercialisation et au service après-vente (brochures, catalogues, notices techniques, tarifs, manuels de service, information sur la vente), l'établissement et la protection de logos et de marques de commerce, les commandites, les frais de reconstitution de gros et de détail, les frais de représentation;

b) les stimulants à la vente et à la commercialisation, les remises aux consommateurs, aux détaillants ou aux grossistes, les stimulants afférents aux marchandises;

c) les salaires et les traitements, les commissions; les primes, les avantages sociaux (par exemple, frais médicaux, assurance, pension), les frais de déplacement et de subsistance, les droits d'adhésion et honoraires professionnels, pour le personnel de la promotion des ventes, de la commercialisation et du service après-vente;

d) le recrutement et la formation du personnel de la promotion des ventes, de la commercialisation et du service après-vente, et la formation au service après-vente des employés s'occupant de la clientèle, lorsque ces coûts sont indiqués séparément pour la promotion des ventes, la commercialisation et le service après-vente des produits sur les états financiers ou les comptes de prix de revient du producteur;

e) l'assurance responsabilité en matière de produits;

f) les fournitures de bureau pour la promotion des ventes, la commercialisation et le service après-vente des produits, lorsque ces coûts sont indiqués séparément pour la promotion des ventes, la commercialisation et le service après-vente des produits sur les états financiers ou les comptes de prix de revient du producteur;

g) les coûts du téléphone, de la poste et autres moyens de communication, lorsque ces coûts sont indiqués séparément pour la promotion des ventes, la commercialisation et le service après-vente des produits sur les états financiers ou les comptes de prix de revient du producteur;

h) les loyers et l'amortissement des bureaux et des centres de distribution servant à la promotion des ventes, à la commercialisation et au service après-vente;

i) les primes d'assurance de biens, les taxes, le coût des services publics et les frais de réparation et d'entretien des bureaux et des centres de distribution servant à la promotion des ventes, à la commercialisation et au service après-vente, lorsque ces coûts sont indiqués séparément pour la promotion des ventes, la commercialisation et le service après-vente des produits sur les états financiers ou les comptes de prix de revient du producteur;

j) les paiements faits par le producteur à d'autres personnes relativement à des réparations sous garantie. (*sales promotion, marketing and after-sales service costs*)

« frais d'expédition et d'emballage » Frais engagés pour emballer un produit en vue de son expédition et pour l'expédier du point d'expédition directe jusqu'à l'acheteur, à l'exclusion des frais de préparation et de conditionnement du produit pour la vente au détail. (*shipping and packing costs*)

« frais d'intérêt non admissibles » Frais d'intérêt engagés par un producteur qui dépassent de plus de 700 points de base le taux d'intérêt applicable du gouvernement national pour des échéances comparables. (*non-allowable interest costs*)

« matière » Produit utilisé dans la production d'un autre produit, y compris une pièce ou partie ou un ingrédient. (*material*)

« matière indirecte » Produit utilisé dans la production, l'essai ou l'inspection d'un produit, mais qui n'est pas physiquement incorporé dans celui-ci, ou produit utilisé dans l'entretien d'édifices ou le fonctionnement d'équipements afférents à la production d'un produit, notamment :

- a) le combustible et l'énergie;
  - b) les outils, les matrices et les moules;
  - c) les pièces de rechange et les matières utilisées dans l'entretien des équipements et des édifices;
  - d) les lubrifiants, les graisses, les matières de composition et autres matières utilisés dans la production ou pour faire fonctionner les équipements et les édifices;
  - e) les gants, les lunettes, les chaussures, les vêtements, l'équipement de sécurité et les fournitures;
  - f) les équipements, les appareils et les fournitures utilisés pour l'essai ou l'inspection du produit;
  - g) les catalyseurs et les solvants;
  - h) les autres produits qui ne sont pas incorporés dans ce produit, mais dont on peut raisonnablement démontrer que leur emploi fait partie de la production de ce produit. (*indirect material*)
- « matière intermédiaire » Matière produite par le producteur d'un produit et utilisée dans la production de ce produit. (*intermediate material*)
- « matière non originaire » Matière qui n'est pas admissible à titre de matière originaire aux termes du présent règlement. (*non-originating material*)
- « matière originaire » Matière qui est admissible à ce titre aux termes du présent règlement. (*originating material*)
- « matières fongibles » Matières qui sont interchangeables dans le commerce et dont les propriétés sont essentiellement les mêmes. (*fungible materials*)
- « pays ALÉCCR » Le Canada ou le Costa Rica. (*CCRFTA country*)
- « poste tarifaire » Position ou sous-position. (*tariff provision*)
- « producteur » Toute personne qui cultive, extrait, récolte, pêche, piège, chasse, fabrique, transforme ou monte un produit. (*producer*)
- « production » Le fait de cultiver, d'extraire, de récolter, de pêcher, de piéger, de chasser, de fabriquer, de transformer ou de monter un produit. (*production*)
- « produit » S'entend d'une marchandise au sens de la *Loi sur les douanes*. (*French version only*)
- « produit non originaire » Produit qui n'est pas admissible à titre de produit originaire aux termes du présent règlement. (*non-originating good*)
- « produit originaire » Produit qui est admissible à ce titre aux termes du présent règlement. (*originating good*)
- « produits fongibles » Produits qui sont interchangeables dans le commerce et dont les propriétés sont essentiellement les mêmes. (*fungible goods*)
- « produits identiques » À l'égard d'un produit, les produits qui :
- a) sont les mêmes que ce produit à tous égards, notamment quant aux caractéristiques physiques, à la qualité et à la réputation, abstraction faite des différences d'aspect mineures;
  - b) ont été produits dans le même pays que ce produit;
  - c) ont été produits :
    - (i) soit par le producteur de ce produit,
    - (ii) soit, lorsque celui-ci n'a pas produit de produits satisfaisant aux critères énoncés aux alinéas a) et b), par un autre producteur. (*identical goods*)
- « produits similaires » À l'égard d'un produit, les produits qui :
- a) bien qu'ils ne soient pas identiques à ce produit à tous égards, possèdent des éléments constitutifs et des caractéristiques semblables qui font en sorte qu'ils sont propres aux mêmes fonctions que le produit et sont interchangeables avec celui-ci dans le commerce;
  - b) ont été produits dans le même pays que ce produit;
  - c) ont été produits :
    - (i) soit par le producteur de ce produit,
    - (ii) soit, lorsque celui-ci n'a pas produit de produits satisfaisant aux critères énoncés aux alinéas a) et b), par un autre producteur. (*similar goods*)
- « redevances » Paiements de toute nature, y compris les paiements effectués au titre d'accords d'assistance technique ou d'accords semblables, qui permettent d'utiliser ou donnent le droit d'utiliser un droit d'auteur, une oeuvre littéraire, artistique ou scientifique, un brevet, une marque de fabrique ou de commerce, un dessin, un modèle ou un plan, une formule ou un procédé secrets, à l'exclusion des paiements effectués au titre d'accords d'assistance technique et d'accords semblables qui peuvent être rattachés à des services tels que :
- a) la formation du personnel, quel que soit l'endroit où elle a lieu;
  - b) les services d'ingénierie, d'outillage, de réglage des matrices, de conception de logiciels et services informatiques analogues ou d'autres services, si ceux-ci sont exécutés sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR. (*royalties*)
- « territoire » S'entend du territoire au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*. (*territory*)
- « utilisé » Utilisé ou consommé dans la production d'un produit. (*used*)

« valeur transactionnelle »

a) Prix effectivement payé ou à payer relativement à un produit ou à une matière en rapport avec une opération du producteur du produit, ajusté selon les principes des paragraphes 1, 3 et 4 de l'article 8 de l'Accord sur la valeur en douane, que le produit ou la matière soit ou non vendu pour l'exportation;

b) si la valeur transactionnelle est nulle ou inacceptable aux termes de l'article 1 de l'Accord sur la valeur en douane, la valeur déterminée conformément aux articles 2 à 7 de cet Accord. (*transaction value*)

(2) Pour l'application du présent règlement :

a) « chapitre », sauf indication contraire, s'entend d'un chapitre du Système harmonisé;

b) « position » s'entend de tout numéro à quatre chiffres du Système harmonisé;

c) « sous-position » s'entend de tout numéro à six chiffres du Système harmonisé.

(3) Pour l'application de l'Accord sur la valeur en douane aux termes du présent règlement, les principes de cet Accord s'appliquent aux opérations intérieures, compte tenu des adaptations nécessaires.

(4) Tous les coûts et frais mentionnés dans le présent règlement sont consignés et tenus à jour conformément aux principes de comptabilité généralement reconnus qui sont applicables sur le territoire du pays ALÉCCR où s'effectue la production.

## PARTIE 2

### PRODUITS ORIGINAIRES

#### *Dispositions générales*

2. (1) Sauf disposition contraire du présent règlement, un produit est originaire du territoire d'un pays ALÉCCR s'il est, selon le cas :

a) un produit minéral ou autre ressource naturelle non biotique extrait sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR;

b) un végétal récolté sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR;

c) un animal vivant né et élevé entièrement sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR;

d) un produit obtenu d'un animal vivant sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR;

e) un produit obtenu de la chasse, du piégeage ou de la pêche sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR;

f) un poisson, un crustacé ou autre animal marin tiré de la mer, des fonds marins ou de leur sous-sol hors du territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR par un navire immatriculé, enregistré ou répertorié auprès d'un pays ALÉCCR, ou loué par une entreprise établie sur le territoire d'un pays ALÉCCR, et autorisé à battre son pavillon, ou par un navire immatriculé auprès d'un pays ALÉCCR et dont la jauge brute ne dépasse pas 15 tonnes;

g) un produit qui est produit à bord d'un navire-usine à partir d'un produit visé à l'alinéa f), dans la mesure où ce navire-usine est immatriculé, enregistré ou répertorié auprès du même pays ALÉCCR, ou loué par une entreprise établie sur le territoire du même pays ALÉCCR, que le navire ayant tiré le produit de la mer et autorisé à battre le pavillon de ce pays;

h) un produit, autre qu'un poisson, un crustacé ou un autre animal marin, tiré ou extrait des fonds marins ou du sous-sol du plateau continental ou de la zone économique exclusive de l'un ou l'autre des pays ALÉCCR;

i) un produit, autre qu'un poisson, un crustacé ou un autre animal marin, tirés ou extraits des fonds marins ou du sous-sol de la région extérieure au plateau continental ou à la zone économique exclusive de l'un ou l'autre des pays ALÉCCR ou de tout autre État défini dans la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, par un navire immatriculé, enregistré ou répertorié auprès d'un pays ALÉCCR et autorisé à en battre le pavillon, ou par un pays ALÉCCR ou une personne d'un pays ALÉCCR;

j) un produit tiré de l'espace extra-atmosphérique, dans la mesure où il est obtenu par un pays ALÉCCR ou une personne d'un pays ALÉCCR et n'est pas transformé hors des territoires des pays ALÉCCR;

k) un déchet ou un résidu provenant :

(i) soit d'opérations de production effectuées sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR,

(ii) soit de produits usagés recueillis sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, dans la mesure où il ne peut servir qu'à la récupération de matières premières;

l) un produit qui est produit sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR uniquement à partir d'un produit visé à l'un des alinéas a) à k), ou à partir de ses dérivés, à toute étape de la production.

(2) Un produit est originaire du territoire d'un pays ALÉCCR si chacune des matières non originaires utilisées dans sa production subit le changement de classement tarifaire applicable par suite de la production effectuée entièrement sur le territoire de l'un ou l'autre des pays ALÉCCR et si la règle énoncée à l'annexe I à l'égard du poste tarifaire dans lequel le produit est classé prévoit, selon le cas,

a) seulement un changement de classement tarifaire et que le produit satisfait aux autres exigences applicables du présent règlement;

b) à la fois un changement de classement tarifaire et une prescription de teneur en valeur régionale et que le produit satisfait aux autres exigences applicables du présent règlement.

(3) Un produit est originaire du territoire d'un pays ALÉCCR s'il est produit entièrement sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR uniquement à partir de matières originaires.

(4) Un produit est originaire du territoire d'un pays ALÉCCR si sauf pour les produits du chapitre 39 ou des chapitres 50 à 63, les conditions suivantes sont réunies :

- a) le produit est produit entièrement sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR,
- b) l'une ou plusieurs des matières non originaires utilisées dans la production du produit ne subissent pas le changement de classement tarifaire applicable parce que le produit et les matières non originaires sont classés dans la même sous-position, ou dans une position qui n'a pas été subdivisée en sous-positions,
- c) chacune des matières non originaires utilisées dans la production du produit qui ne sont pas mentionnées à l'alinéa b) subit le changement de classement tarifaire applicable ou satisfait aux autres exigences applicables énoncées à l'annexe I,
- d) la teneur en valeur régionale du produit, calculée conformément à l'article 4, est au moins égale à 35 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée ou à 25 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée, sauf si la règle énoncée à l'annexe I à l'égard du poste tarifaire dans lequel le produit est classé prévoit une prescription de teneur en valeur régionale différente, auquel cas cette prescription s'applique,
- e) le produit satisfait aux autres exigences applicables du présent règlement.

(5) Pour l'application de l'alinéa (4)b), la question de savoir si une position ou une sous-position vise et décrit expressément à la fois un produit et les matières utilisées dans sa production est tranchée en fonction de la nomenclature de la position ou de la sous-position et des notes relatives à la section ou au chapitre pertinent, conformément aux Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé.

#### *De minimis*

3. (1) Un produit est considéré comme originaire du territoire d'un pays ALÉCCR si la valeur de toutes les matières non originaires utilisées dans sa production qui ne subissent pas le changement de classement tarifaire applicable, par suite de la production effectuée entièrement sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, ne dépasse pas 10 p. 100 de la valeur transactionnelle du produit, rajustée en fonction d'une base FAB, dans la mesure où les conditions suivantes sont réunies :

- a) lorsque le produit est également assujéti à une prescription de teneur en valeur régionale, la valeur de ces matières non originaires est prise en compte dans le calcul de la teneur en valeur régionale;
- b) le produit satisfait aux autres exigences applicables du présent règlement.

(2) Sauf disposition contraire de l'annexe I, le paragraphe (1) ne s'applique pas aux matières non originaires qui sont utilisées dans la production d'un produit de l'un des chapitres 1 à 21, à moins qu'elles ne relèvent d'une sous-position différente de celle du produit dont l'origine est déterminée en application du présent article.

(3) Un produit de l'un des chapitres 50 à 63, qui n'est pas originaire du territoire d'un pays ALÉCCR parce que certains fils ou fibres utilisés dans la production de la composante du produit qui en détermine le classement tarifaire ne subissent pas le changement de classement tarifaire applicable, par suite de la production effectuée entièrement sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, est considéré comme originaire du territoire d'un pays ALÉCCR si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le poids total de l'ensemble de ces fils ou fibres n'est pas supérieur à 10 p. 100 du poids total de cette composante;
- b) le produit satisfait aux autres exigences applicables du présent règlement.

(4) Pour l'application du paragraphe (3) :

- a) l'identification de la composante d'un produit qui en détermine le classement tarifaire est effectuée conformément aux Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé;
- b) lorsque la composante du produit qui en détermine le classement tarifaire est un mélange de deux ou plusieurs fils ou fibres, tous les fils et fibres utilisés dans la production de la composante sont pris en compte pour la détermination du poids des fils et des fibres contenus dans celle-ci.

### PARTIE 3

#### TENEUR EN VALEUR RÉGIONALE

4. (1) Sauf disposition contraire des paragraphes (2) et (3), la teneur en valeur régionale d'un produit est calculée selon la méthode de la valeur transactionnelle suivante :

$$\text{TVR} = \frac{\text{VT} - \text{VMN}}{\text{VT}} \times 100$$

Où :

TVR représente la teneur en valeur régionale du produit, exprimée en pourcentage;

VT la valeur transactionnelle du produit, rajustée en fonction d'une base FAB;

VMN la valeur des matières non originaires utilisées par le producteur dans la production du produit, déterminée conformément à l'article 5.

(2) Dans le cas d'un produit automobile visé aux positions 87.01 et 87.02, aux sous-positions 8703.21 à 8703.90, ou aux positions 87.04 à 87.08, la teneur en valeur régionale est calculée selon la méthode du coût net suivante :

$$\text{TVR} = \frac{\text{CN} - \text{VMN}}{\text{CN}} \times 100$$

Où :

TVR représente la teneur en valeur régionale du produit, exprimée en pourcentage;

CN le coût net du produit, calculé conformément au paragraphe (6);

VMN la valeur des matières non originaires utilisées par le producteur dans la production du produit, déterminée conformément à l'article 5.

(3) Dans le cas d'un produit automobile visé aux sous-positions 8407.31 à 8407.34, ou à la sous-position 8703.10, la teneur en valeur régionale est calculée, au choix de l'exportateur ou du producteur, soit selon la méthode de la valeur transactionnelle indiquée au paragraphe (1), soit selon la méthode du coût net indiquée au paragraphe (2).

(4) Aux fins du calcul de la teneur en valeur régionale d'un produit selon les paragraphes (1) ou (2), les valeurs suivantes ne peuvent être incluses dans la valeur des matières non originaires utilisées par le producteur dans la production du produit :

- a) la valeur des matières non originaires utilisées par un autre producteur pour produire des matières originaires qui sont subseqüemment acquises et utilisées par le producteur du produit dans la production de celui-ci;
- b) la valeur des matières non originaires utilisées par le producteur pour produire une matière intermédiaire.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), lorsqu'une matière intermédiaire originaire est utilisée par le producteur du produit avec des matières non originaires (produites ou non par lui) dans la production du produit, la valeur de ces matières non originaires est incluse dans la valeur des matières non originaires.

(6) Pour l'application du paragraphe (2), le calcul du coût net d'un produit se fait, au choix du producteur, de l'une des façons suivantes :

- a) en calculant le coût total supporté par lui à l'égard de tous ses produits, en déduisant les coûts exclus qui sont compris dans ce coût total et en imputant de façon raisonnable le reste au produit;
- b) en calculant le coût total supporté par lui à l'égard de tous ses produits, en imputant de façon raisonnable ce coût total au produit et en déduisant les coûts exclus qui sont compris dans le montant imputé au produit;
- c) en imputant de façon raisonnable chaque coût faisant partie du coût total supporté à l'égard du produit de façon que le total de ces coûts ne comprenne pas de coûts exclus.

(7) Aux fins du calcul du coût net visé au paragraphe (6), les coûts exclus qui sont compris dans la valeur d'une matière utilisée dans la production d'un produit ne sont pas déduits ou autrement exclus du coût total.

## PARTIE 4

### MATIÈRES

#### *Dispositions générales*

5. (1) Sauf dans le cas des matières intermédiaires, aux fins du calcul de la teneur en valeur régionale d'un produit, la valeur d'une matière utilisée dans la production du produit est :

- a) la valeur transactionnelle déterminée conformément à l'article 1 de l'Accord sur la valeur en douane;
- b) la valeur déterminée conformément aux articles 2 à 7 de l'Accord sur la valeur en douane lorsque, pour la transaction au cours de laquelle le producteur a acquis la matière, il n'y a pas de valeur transactionnelle ou la valeur transactionnelle est inacceptable aux termes de l'article 1 de cet Accord.

(2) La valeur de la matière visée au paragraphe (1) :

- a) comprend les frais de transport, d'assurance et d'emballage et autres frais engagés pour le transport de la matière jusqu'au lieu d'importation s'ils ne sont pas déjà inclus aux termes des alinéas (1)a) ou b);
- b) dans le cas d'une transaction intérieure, est déterminée conformément aux principes de l'Accord sur la valeur en douane comme s'il s'agissait d'une transaction internationale, compte tenu des adaptations de circonstance.

#### *Matières intermédiaires*

(3) La valeur d'une matière intermédiaire est égale, au choix du producteur du produit :

- a) soit au coût total supporté par lui à l'égard de tous ses produits qui peut être imputé de façon raisonnable à cette matière intermédiaire;



b) soit à l'ensemble des coûts dont chacun fait partie du coût total supporté à l'égard de cette matière intermédiaire et qui peut être imputé de façon raisonnable à celle-ci.

*Matières indirectes*

(4) Aux fins de déterminer si un produit est un produit originaire, une matière indirecte utilisée dans la production du produit est réputée être une matière originaire, quel que soit l'endroit où elle est produite.

*Matières de conditionnement et contenants pour la vente au détail*

(5) Les matières de conditionnement et contenants pour la vente au détail qui sont classés, selon le Système harmonisé, avec le produit qu'ils contiennent ne sont pas pris en compte aux fins de déterminer si la totalité des matières non originaires utilisées dans la production du produit subissent le changement de classement tarifaire applicable.

(6) Lorsque les matières de conditionnement et contenants pour la vente au détail sont classés, selon le Système harmonisé, avec le produit qu'ils contiennent et que celui-ci est assujéti à une prescription de teneur en valeur régionale, la valeur de ces matières de conditionnement et contenants est prise en compte comme s'il s'agissait de matières originaires ou de matières non originaires, selon le cas, aux fins du calcul de la teneur en valeur régionale du produit.

*Matières d'emballage et contenants pour l'expédition*

(7) Les matières d'emballage et contenants dans lesquels le produit est emballé pour l'expédition ne sont pas pris en compte aux fins d'établir :

- a) si les matières non originaires utilisées dans la production du produit subissent le changement de classement tarifaire applicable,
- b) si le produit satisfait à une prescription de teneur en valeur régionale.

*Produits fongibles et matières fongibles*

(8) Aux fins de déterminer si un produit est un produit originaire :

a) lorsque des matières originaires et des matières non originaires qui sont des matières fongibles sont utilisées dans la production du produit, l'une des méthodes applicables de gestion des stocks énoncées à l'annexe II peut être utilisée pour déterminer si celles-ci sont des matières originaires;

b) lorsque des produits originaires et des produits non originaires qui sont des produits fongibles sont matériellement combinés ou mélangés à des stocks et ne font l'objet, avant l'exportation, d'aucune production ni autre opération sur le territoire du pays ALÉCCR où ils ont été ainsi matériellement combinés ou mélangés, à l'exception d'un déchargement, d'un rechargement ou de toute autre opération nécessaire à leur maintien en bon état ou à leur transport pour exportation vers le territoire de l'autre pays ALÉCCR, l'une des méthodes applicables de gestion des stocks énoncées à l'annexe II peut être utilisée pour déterminer si celui-ci est un produit originaire.

*Ensembles ou assortiments de produits*

(9) Sauf disposition contraire de l'annexe I, un ensemble ou un assortiment visé à la règle 3 des Règles générales d'interprétation du Système harmonisé est réputé comme originaire pourvu que :

- a) tous les produits qui le composent soient originaires, y compris les matières de conditionnement et les contenants;
- b) dans les cas où il contient des produits non originaires, y compris les matières de conditionnement et les contenants :
  - (i) au moins un des produits ou toutes les matières de conditionnement et les contenants soient originaires;
  - (ii) sa teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

(10) Pour l'application de l'alinéa (9)b), la valeur des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble est prise en compte comme s'il s'agissait de matières originaires ou de matières non originaires, selon le cas, pour calculer la teneur en valeur régionale de l'ensemble.

*Accessoires, pièces de rechange et outils*

(11) Les accessoires, pièces de rechange ou outils qui sont livrés avec un produit et qui en font normalement partie sont des matières originaires si le produit est un produit originaire et ils ne sont pas pris en compte aux fins de déterminer si toutes les matières non originaires utilisées dans la production du produit subissent le changement de classement tarifaire applicable, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les accessoires, pièces de rechange ou outils ne sont pas facturés séparément du produit, qu'ils soient ou non énumérés ou mentionnés dans la facture;
- b) la quantité et la valeur des accessoires, pièces de rechange ou outils correspondent aux usages courants propres au produit.

(12) Lorsqu'un produit est assujéti à une prescription de teneur en valeur régionale, la valeur des accessoires, pièces de rechange ou outils qui sont livrés avec le produit et qui en font normalement partie est prise en compte comme s'il s'agissait de matières originaires ou de matières non originaires, selon le cas, aux fins du calcul de la teneur en valeur régionale du produit.

PARTIE 5

DISPOSITIONS DIVERSES

*Cumul*

6. Aux fins de déterminer si un produit est un produit originaire, l'exportateur ou le producteur du produit peut choisir de cumuler la production, effectuée par un ou plusieurs producteurs sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, des matières qui sont incorporées dans ce produit, de façon que la production des matières soit considérée comme ayant été effectuée par cet exportateur ou ce producteur, pourvu que les conditions suivantes soient réunies :

- a) toutes les matières non originaires utilisées dans la production du produit subissent le changement de classement tarifaire applicable prévu à l'annexe I et le produit satisfait à toute prescription de teneur en valeur régionale applicable entièrement sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR;
- b) le produit satisfait aux autres exigences applicables du présent règlement.

*Réexpédition*

7. Un produit n'est pas un produit originaire du fait qu'il a été entièrement produit sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, ce qui le rendrait admissible à titre de produit originaire, si, après sa production, selon le cas :

- a) il est soustrait au contrôle douanier hors des territoires des pays ALÉCCR;
- b) il entre sur le territoire d'un pays tiers à des fins de commerce ou de consommation;
- c) il a fait l'objet d'une production supplémentaire ou de toute autre opération hors des territoires des pays ALÉCCR, autre qu'un déchargement, un rechargement ou toute autre opération nécessaire soit pour le maintenir en bon état, soit pour le transporter vers le territoire d'un pays ALÉCCR.

*Opérations non admissibles*

8. À l'exception des ensembles ou aux termes de l'annexe I, un produit n'est pas un produit originaire du seul fait que :

- a) soit il a été défait en pièces;
- b) soit son utilisation finale a été modifiée;
- c) soit l'un ou plusieurs éléments ou matières d'un mélange artificiel ont été séparés des autres;
- d) soit il a subi une simple dilution dans l'eau ou dans une autre substance qui ne modifie pas sensiblement ses propriétés;
- e) soit la poussière ou les pièces endommagées ont été éliminées du produit, celui-ci a été huilé ou de la peinture antirouille ou un revêtement protecteur lui a été appliqué;
- f) soit il a fait l'objet de tests ou d'un étalonnage, les expéditions en vrac ont été séparées, que les marchandises ont été groupées en paquets ou que des étiquettes d'identification, des inscriptions ou des indications ont été apposées au produit ou à son emballage;
- g) soit il a été emballé ou réemballé.

PARTIE 6

ENTRÉE EN VIGUEUR

9. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 34(1) de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa-Rica*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001).

ANNEXE I

RÈGLES D'ORIGINE SPÉCIFIQUE

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« alevin » Poisson non mature au stade post-larvaire, y compris les jeunes de moins d'un an, les tacons, les smelts et les civelles. (*fr*)  
« voile » Tissu fait entièrement de fils simples de polyester, titrant au moins 75 décitex mais pas plus de 80 décitex (avant torsion ou à l'état naturel) ayant 24 filaments par fil et d'une torsion de 900 tours ou plus par mètre, de la sous-position 5407.61. (*voile*)

(2) Pour l'application de la présente annexe :

- a) la règle spécifique, ou l'ensemble de règles spécifiques, qui s'applique à un poste tarifaire est énoncée en regard de ce poste tarifaire;
- b) l'exigence de changement de classement tarifaire ou toute autre condition énoncée dans une règle spécifique ne s'applique qu'aux matières non originaires;
- c) sauf indication contraire du Système harmonisé, le poids mentionné dans les règles applicables aux produits visés aux chapitres 1 à 24 s'entend du poids sec;

d) dans le cas où deux règles ou plus s'appliquent à un poste tarifaire ou à un groupe de postes tarifaires et que l'une d'elles contient une phrase débutant par l'expression « qu'il y ait ou non »,

(i) le changement de classement tarifaire précisé dans la phrase débutant par l'expression « qu'il y ait ou non » tient compte du changement prévu dans la première règle applicable au poste tarifaire ou au groupe de postes tarifaires,

(ii) le seul changement de classement tarifaire admis par l'autre règle, outre le changement précisé au début de la règle, est le changement précisé dans la phrase débutant par l'expression « qu'il y ait ou non »,

(iii) sauf indication contraire, seule la valeur des matières non originaires mentionnées au début de l'autre règle sera prise en compte dans le calcul de la teneur en valeur régionale prévue dans la règle,

(iv) la valeur de toute matière non originaire remplissant le critère du changement de classement tarifaire prévu dans la phrase commençant par l'expression « qu'il y ait ou non » ne sera pas prise en compte dans le calcul de la teneur en valeur régionale prévue dans la règle.

## SECTION I

### ANIMAUX VIVANTS ET PRODUITS DU RÈGNE ANIMAL (CHAPITRES 1-5)

<b>Chapitre 1</b>	<b>Animaux vivants</b>
01.01-01.06	Un changement aux positions 01.01 à 01.06 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 2</b>	<b>Viandes et abats comestibles</b>
02.01-02.10	Un changement aux positions 02.01 à 02.10 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 3</b>	<b>Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques</b>
0301.10-0301.99	(1) Un changement aux sous-positions 0301.10 à 0301.99 de tout autre chapitre; ou (2) Un changement à l'une des sous-positions 0301.10 à 0301.99 de l'intérieur de la sous-position.
03.02-03.03	(1) Un changement aux positions 03.02 à 03.03 de tout autre chapitre; ou (2) Un changement aux positions 03.02 à 03.03 des alevins de la position 03.01.
03.04	(1) Un changement à la position 03.04 des alevins de la position 03.01 ou de tout autre chapitre; ou (2) Un changement à la position 03.04 de toute autre position, sauf des sous-positions 0302.11, 0302.31 à 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.41 à 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 ou 0303.79.
0305.10-0305.20	Un changement aux sous-positions 0305.10 à 0305.20 des alevins de la position 03.01 ou de tout autre chapitre.
0305.30	Un changement à la sous-position 0305.30 de toute autre position, sauf des sous-positions 0302.11, 0302.23, 0302.31 à 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.33, 0303.41 à 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 ou 0303.79.
0305.41-0305.42	Un changement aux sous-positions 0305.41 à 0305.42 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
0305.49	Un changement à la sous-position 0305.49 de toute autre position, sauf des sous-positions 0302.11, 0302.31 à 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.41 à 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 ou 0303.79.
0305.51	Un changement à la sous-position 0305.51 de toute autre sous-position.
0305.59	Un changement à la sous-position 0305.59 de toute autre position, sauf des sous-positions 0302.11, 0302.23, 0302.31 à 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.33, 0303.41 à 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 ou 0303.79.

0305.61-0305.63		Un changement aux sous-positions 0305.61 à 0305.63 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
0305.69		Un changement à la sous-position 0305.69 de toute autre position, sauf des sous-positions 0302.11, 0302.23, 0302.31 à 0302.39, 0302.61, 0302.65, 0302.69, 0303.21, 0303.33, 0303.41 à 0303.49, 0303.71, 0303.75, 0303.77 ou 0303.79.
0306.11-0306.14		Un changement aux sous-positions 0306.11 à 0306.14 de toute autre position.
0306.19		Un changement à la sous-position 0306.19 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 0306.29.
0306.21-0306.24	(1)	Un changement aux sous-positions 0306.21 à 0306.24 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à des crustacés de taille marchande de l'une des sous-positions 0306.21 à 0306.24, depuis des larves de la sous-position.
0306.29		Un changement à la sous-position 0306.29 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 0306.19.
0307.10-0307.99	(1)	Un changement aux sous-positions 0307.10 à 0307.99 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à des mollusques ou autres invertébrés aquatiques de taille marchande de l'une des sous-positions 0307.10 à 0307.99, depuis des larves de la sous-position.
<b>Chapitre 4</b>		<b>Lait et produits de la laiterie; oeufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs</b>
04.01-04.10		Un changement aux positions 04.01 à 04.10 de tout autre chapitre, sauf des préparations à base de lait de la sous-position 1901.90 contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait.
<b>Chapitre 5</b>		<b>Produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs</b>
05.01-05.11		Un changement aux positions 05.01 à 05.11 de tout autre chapitre.

## SECTION II

### PRODUITS DU RÈGNE VÉGÉTAL (CHAPITRES 6-14)

**Note:** *Les produits agricoles et horticoles cultivés sur le territoire d'un pays ALÉCCR seront traités comme étant originaires du territoire de ce pays ALÉCCR même s'ils sont cultivés à partir de semences, de bulbes, de racines, de boutures, de greffons ou d'autres parties de plantes vivantes importés d'un pays ALÉCCR ou d'un pays tiers.*

<b>Chapitre 6</b>		<b>Plantes vivantes et produits de la floriculture</b>
06.01-06.04		Un changement aux positions 06.01 à 06.04 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 7</b>		<b>Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires</b>
07.01-07.14		Un changement aux positions 07.01 à 07.14 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 8</b>		<b>Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons</b>
08.01-08.12		Un changement aux positions 08.01 à 08.12 de tout autre chapitre.
0813.10-0813.40		Un changement aux sous-positions 0813.10 à 0813.40 de tout autre chapitre.

0813.50		Un changement à la sous-position 0813.50 de toute autre sous-position, sauf de la position 08.01, de la sous-position 0802.90, de la position 08.03, des sous-positions 0804.30 ou 0804.50, des positions 08.05 ou 08.07 ou de la sous-position 0813.40.
08.14	(1)	Un changement à la position 08.14 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à l'écorce d'agrumes congelée, séchée ou provisoirement conservée de la position 08.14, de l'écorce d'agrumes fraîche de la position 08.14, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position.
<b>Chapitre 9</b>		<b>Café, thé, maté et épices</b>
09.01		Un changement à la position 09.01 de tout autre chapitre.
0902.10-0902.40		Un changement à l'une des sous-positions 0902.10 à 0902.40 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
09.03		Un changement à la position 09.03 de toute autre position.
0904.11-0910.99		Un changement à l'une des sous-positions 0904.11 à 0910.99 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des sous-positions 0709.60, 0904.20, 0908.30 ou 0910.10.
<b>Chapitre 10</b>		<b>Céréales</b>
10.01-10.08		Un changement aux positions 10.01 à 10.08 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 11</b>		<b>Produits de la minoterie; malt; amidons et féculés; inuline; gluten de froment</b>
11.01-11.03		Un changement aux positions 11.01 à 11.03 de tout autre chapitre.
1104.12		Un changement à la sous-position 1104.12 de toute autre sous-position.
1104.19-1104.30	(1)	Un changement aux grains d'orge aplatis ou en flocons de la sous-position 1104.19 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position; ou
	(2)	Un changement à tout autre produit des sous-positions 1104.19 à 1104.30 de toute autre position.
11.05-11.07		Un changement aux positions 11.05 à 11.07 de tout autre chapitre.
1108.11-1108.13		Un changement aux sous-positions 1108.11 à 1108.13 de toute autre position.
1108.14		Un changement à la sous-position 1108.14 de tout autre chapitre, sauf de la sous-position 0714.10.
1108.19-1108.20		Un changement aux sous-positions 1108.19 à 1108.20 de toute autre position.
11.09		Un changement à la position 11.09 de toute autre position.
<b>Chapitre 12</b>		<b>Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers; plantes industrielles ou médicinales; pailles et fourrages</b>
12.01-12.07		Un changement aux positions 12.01 à 12.07 de tout autre chapitre.
12.08		Un changement à la position 12.08 de toute autre position.
12.09-12.14		Un changement aux positions 12.09 à 12.14 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 13</b>		<b>Gommes, résines et autres sucs et extraits végétaux</b>
13.01-13.02		Un changement aux positions 13.01 à 13.02 de tout autre chapitre, sauf des concentrés de paille de pavot de la sous-position 2939.11.

**Chapitre 14** **Matières à tresser et autres produits d'origine végétale, non dénommés ni compris ailleurs**

14.01-14.04 Un changement aux positions 14.01 à 14.04 de tout autre chapitre.

**SECTION III**

**GRAISSES ET HUILES ANIMALES OU VÉGÉTALES; PRODUITS DE LEUR DISSOCIATION; GRAISSES ALIMENTAIRES ÉLABORÉES; CIRES D'ORIGINE ANIMALE OU VÉGÉTALE  
(CHAPITRE 15)**

**Chapitre 15** **Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale**

15.01-15.12 Un changement aux positions 15.01 à 15.12 de tout autre chapitre.

1513.11-1513.19 Un changement aux sous-positions 1513.11 à 1513.19 de tout autre chapitre.

1513.21-1513.29 Un changement aux sous-positions 1513.21 à 1513.29 de tout autre chapitre, sauf de la sous-position 1207.10.

15.14-15.15 Un changement aux positions 15.14 à 15.15 de tout autre chapitre.

1516.10 (1) Un changement à un produit de la sous-position 1516.10 provenant entièrement de phoques ou de produits du phoque, de toute autre position; ou

(2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 1516.10 de tout autre chapitre.

1516.20 Un changement à la sous-position 1516.20 de tout autre chapitre.

15.17-15.18 Un changement aux positions 15.17 à 15.18 de tout autre chapitre, sauf de la position 38.23.

15.20-15.22 Un changement aux positions 15.20 à 15.22 de tout autre chapitre.

**SECTION IV**

**PRODUITS DES INDUSTRIES ALIMENTAIRES; BOISSONS, LIQUIDES ALCOOLIQUES ET VINAIGRES; TABACS ET SUCCÉDANÉS DE TABAC FABRIQUÉS  
(CHAPITRES 16-24)**

**Chapitre 16** **Préparations de viandes, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques**

16.01-16.02 Un changement aux positions 16.01 à 16.02 de tout autre chapitre ou de coqs et de poules désossés mécaniquement de la position 02.07, sauf des positions 02.01 à 02.03, des sous-positions 0206.10 à 0206.49 ou de tout autre produit de la position 02.07.

16.03-16.05 Un changement aux positions 16.03 à 16.05 de tout autre chapitre.

**Chapitre 17** **Sucres et sucreries**

17.01-17.03 Un changement aux positions 17.01 à 17.03 de tout autre chapitre.

17.04 Un changement à la position 17.04 de toute autre position.

**Chapitre 18** **Cacao et ses préparations**

18.01-18.02 Un changement aux positions 18.01 à 18.02 de tout autre chapitre.

18.03		Un changement à la position 18.03 de toute autre position.
18.04-18.05		Un changement aux positions 18.04 à 18.05 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 18.03.
18.06		Un changement à la position 18.06 de toute autre position, sauf des positions 18.03 à 18.05.
<b>Chapitre 19</b>		<b>Préparations à base de céréales, de farines, d'amidons, de féculés ou de lait; pâtisseries</b>
1901.10		Un changement à la sous-position 1901.10 de tout autre chapitre.
1901.20	(1)	Un changement à la sous-position 1901.20 de tout autre chapitre; ou
	(2)	Un changement aux mélanges et pâtes de la sous-position 1901.20 contenant plus de 25 p. 100 en poids de matières grasses du beurre, non conditionnés pour la vente au détail, de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4.
1901.90	(1)	Un changement à la sous-position 1901.90 de tout autre chapitre; ou
	(2)	Un changement aux préparations à base de lait de la sous-position 1901.90 contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4.
19.02-19.03		Un changement aux positions 19.02 à 19.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
1904.10-1904.20		Un changement aux sous-positions 1904.10 à 1904.20 de toute autre position.
1904.30-1904.90		Un changement aux sous-positions 1904.30 à 1904.90 de toute autre position, sauf de la position 10.06.
19.05		Un changement à la position 19.05 de toute autre position.
<b>Chapitre 20</b>		<b>Préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties de plantes</b>
20.01-20.04		Un changement aux positions 20.01 à 20.04 de tout autre chapitre.
2005.10		Un changement à la sous-position 2005.10 de toute autre sous-position.
2005.20-2005.90		Un changement aux sous-positions 2005.20 à 2005.90 de tout autre chapitre.
20.06		Un changement à la position 20.06 de tout autre chapitre.
2007.10		Un changement à la sous-position 2007.10 de toute autre sous-position.
2007.91-2007.99		Un changement aux sous-positions 2007.91 à 2007.99 de toute autre position.
2008.11-2008.19		Un changement aux sous-positions 2008.11 à 2008.19 de tout autre chapitre.
2008.20		Un changement à la sous-position 2008.20 de toute autre position, sauf de la sous-position 0804.30.
2008.30-2008.99		Un changement aux sous-positions 2008.30 à 2008.99 de tout autre chapitre.
2009.11-2009.90		Un changement à l'une des sous-positions 2009.11 à 2009.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 21</b>		<b>Préparations alimentaires diverses</b>
2101.11-2101.12		Un changement aux sous-positions 2101.11 à 2101.12 de tout autre chapitre, sauf du chapitre 9.
2101.20-2101.30		Un changement aux sous-positions 2101.20 à 2101.30 de tout autre chapitre.
2102.10		Un changement à la sous-position 2102.10 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position.

2102.20-2102.30		Un changement aux sous-positions 2102.20 à 2102.30 de tout autre chapitre.
2103.10-2103.20		Un changement aux sous-positions 2103.10 à 2103.20 de tout autre chapitre.
2103.30		Un changement à la sous-position 2103.30 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position.
2103.90		Un changement à la sous-position 2103.90 de toute autre position.
21.04		Un changement à la position 21.04 de toute autre position.
21.05		Un changement à la position 21.05 de toute autre position, sauf du chapitre 4 ou des préparations à base de lait de la sous-position 1901.90 contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait.
21.06	(1)	Un changement à la position 21.06 de tout autre chapitre;
	(2)	Un changement aux jus de fruits ou de légumes concentrés, enrichis de minéraux et de vitamines de la position 21.06 de toute autre position, à la condition qu'il ne s'agisse pas uniquement du résultat de l'enrichissement par minéraux et par vitamines;
	(3)	Un changement aux préparations de la position 21.06 contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4 ou des préparations à base de lait contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait de la sous-position 1901.90; ou
	(4)	Un changement aux préparations composées de la position 21.06, d'un titre alcoométrique excédant 0,5 p. 100 vol, des types utilisés pour la fabrication des boissons de toute autre position, sauf des positions 22.03 à 22.09.
<b>Chapitre 22</b>		<b>Boissons, liquides alcooliques et vinaigres</b>
22.01		Un changement à la position 22.01 de tout autre chapitre.
2202.10		Un changement à la sous-position 2202.10 de tout autre chapitre.
2202.90	(1)	Un changement à la sous-position 2202.90 de tout autre chapitre;
	(2)	Un changement aux boissons contenant du jus, non concentrées, enrichies de minéraux ou de vitamines de la sous-position 2202.90 de toute autre position, à la condition qu'il ne s'agisse pas uniquement du résultat de l'enrichissement par minéraux ou par vitamines; ou
	(3)	Un changement aux boissons contenant du lait de la sous-position 2202.90 de toute autre position, sauf du chapitre 4 ou des préparations à base de lait de la sous-position 1901.90 contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait.
22.03-22.07		Un changement aux positions 22.03 à 22.07 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 22.08 à 22.09.
2208.20		Un changement à la sous-position 2208.20 de toute autre position, sauf des positions 22.03 à 22.07 ou 22.09.
2208.30		Un changement à la sous-position 2208.30 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, à la condition que le volume alcoométrique total des matières non originaires des positions 22.03 à 22.09 ne dépasse pas 10 p. 100 du volume du titre alcoométrique total du produit.
2208.40		Un changement à la sous-position 2208.40 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, à la condition que le volume alcoométrique total des matières non originaires de la sous-position 2208.40 ne dépasse pas 10 p. 100 du volume du titre alcoométrique total du produit.
2208.50-2208.60		Un changement à l'une des sous-positions 2208.50 à 2208.60 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que le volume alcoométrique total des matières non originaires des positions 22.03 à 22.09 ne dépasse pas 10 p.100 du volume du titre alcoométrique total du produit.



2208.70		Un changement à la sous-position 2208.70 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, sauf des chapitres 9 ou 21, à la condition que le volume alcoométrique total des matières non originaires des positions 22.03 à 22.09 ne dépasse pas 10 p. 100 du volume du titre alcoométrique total du produit.
2208.90		Un changement à la sous-position 2208.90 de toute autre position, sauf des positions 22.03 à 22.07 ou 22.09.
22.09		Un changement à la position 22.09 de toute autre position, sauf des positions 22.03 à 22.08.
<b>Chapitre 23</b>		<b>Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux</b>
23.01-23.08		Un changement aux positions 23.01 à 23.08 de tout autre chapitre.
2309.10		Un changement à la sous-position 2309.10 de toute autre position, sauf des positions 23.04 ou 23.06.
2309.90	(1)	Un changement aux préparations utilisées pour l'alimentation des animaux contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait de la sous-position 2309.90 de toute autre position, sauf du chapitre 4, des préparations à base de lait de la sous-position 1901.90 contenant plus de 10 p. 100 en poids de matières solides provenant du lait ou des positions 23.04 ou 23.06; ou
	(2)	Un changement à tout autre produit de la sous-position 2309.90 de toute autre position, sauf des positions 23.04 ou 23.06.
<b>Chapitre 24</b>		<b>Tabacs et succédanés de tabac fabriqués</b>
24.01		Un changement à la position 24.01 de tout autre chapitre.
24.02		Un changement à la position 24.02 de toute autre position, sauf du tabac haché de la sous-position 2403.10.
24.03		Un changement à la position 24.03 de toute autre position.

**SECTION V**  
**PRODUITS MINÉRAUX**  
**(CHAPITRES 25-27)**

<b>Chapitre 25</b>		<b>Sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments</b>
25.01-25.30		Un changement aux positions 25.01 à 25.30 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 26</b>		<b>Minerais, scories et cendres</b>
26.01-26.21		Un changement aux positions 26.01 à 26.21 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 27</b>		<b>Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales</b>
27.01-27.03		Un changement aux positions 27.01 à 27.03 de tout autre chapitre.
27.04		Un changement à la position 27.04 de toute autre position.
27.05-27.09		Un changement aux positions 27.05 à 27.09 de tout autre chapitre.
27.10	(1)	Un changement à la position 27.10 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à un produit de la position 27.10 de l'intérieur de cette position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que le changement résulte de la distillation atmosphérique, de la distillation sous vide, de l'hydrotraitement (hydrocraquage, hydrotraitement) catalytique, du reformage catalytique, de l'alkylation, du craquage catalytique, de l'isomérisation, du craquage thermique ou de la cokéfaction.

27.11-27.16 Un changement aux positions 27.11 à 27.16 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

## SECTION VI

### PRODUITS DES INDUSTRIES CHIMIQUES OU DES INDUSTRIES CONNEXES (CHAPITRES 28-38)

<b>Chapitre 28</b>	<b>Produits chimiques inorganiques; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux des terres rares ou d'isotopes</b>
2801.10-2803.00	Un changement aux sous-positions 2801.10 à 2803.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2804.10-2804.50	Un changement aux sous-positions 2804.10 à 2804.50 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2804.61-2804.69	(1) Un changement aux sous-positions 2804.61 à 2804.69 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe; ou (2) Un changement aux sous-positions 2804.61 à 2804.69 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2804.70-2804.90	Un changement aux sous-positions 2804.70 à 2804.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2805.11-2820.90	Un changement aux sous-positions 2805.11 à 2820.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2821.10-2821.20	(1) Un changement aux sous-positions 2821.10 à 2821.20 de toute autre position; ou (2) Un changement aux sous-positions 2821.10 à 2821.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
28.22-28.23	Un changement aux positions 28.22 à 28.23 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
2824.10-2824.90	(1) Un changement aux sous-positions 2824.10 à 2824.90 de toute autre position; ou (2) Un changement aux sous-positions 2824.10 à 2824.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2825.10-2841.90	Un changement aux sous-positions 2825.10 à 2841.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2842.10	(1) Un changement aux silicates doubles ou complexes, y compris les aluminosilicates de composition chimique définie, de la sous-position 2842.10 des aluminosilicates de composition chimique non définie de la sous-position 2842.10 ou de toute autre sous-position; (2) Un changement aux aluminosilicates de composition chimique non définie de la sous-position 2842.10 de toute autre chapitre, sauf des chapitres 29 à 38; ou

- (3) Un changement aux aluminosilicates de composition chimique non définie de la sous-position 2842.10 des silicates doubles ou complexes, y compris les aluminosilicates de composition chimique définie, de la sous-position 2842.10 ou de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2842.90 Un changement à la sous-position 2842.90 de toute autre sous-position.
- 2843.10-2850.00 Un changement aux sous-positions 2843.10 à 2850.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 28.51 Un changement à la position 28.51 de toute autre position.
- Chapitre 29 Produits chimiques organiques**
- 2901.10-2902.90 Un changement aux sous-positions 2901.10 à 2902.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2903.11-2903.14 Un changement aux sous-positions 2903.11 à 2903.14 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2903.15 (1) Un changement à la sous-position 2903.15 de toute autre sous-position, sauf des positions 29.01 à 29.02; ou
- (2) Un changement à la sous-position 2903.15 des positions 29.01 à 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2903.19 Un changement à la sous-position 2903.19 de toute autre sous-position.
- 2903.21 (1) Un changement à la sous-position 2903.21 de toute autre sous-position, sauf des positions 29.01 à 29.02; ou
- (2) Un changement à la sous-position 2903.21 des positions 29.01 à 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2903.22-2903.29 Un changement aux sous-positions 2903.22 à 2903.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2903.30 (1) Un changement à la sous-position 2903.30 de toute autre sous-position, sauf des positions 29.01 à 29.02; ou
- (2) Un changement à la sous-position 2903.30 des positions 29.01 à 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2903.41-2903.69 (1) Un changement aux sous-positions 2903.41 à 2903.69 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 à 29.02; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 2903.41 à 2903.69 des positions 29.01 à 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2903.41 à 2903.69, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2904.10-2904.90 (1) Un changement aux sous-positions 2904.10 à 2904.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 à 29.03; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 2904.10 à 2904.90 des positions 29.01 à 29.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2904.10 à 2904.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

2905.11-2907.29		Un changement aux sous-positions 2905.11 à 2907.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2908.10-2908.90	(1)	Un changement aux sous-positions 2908.10 à 2908.90 de toute autre position, sauf de la position 29.07; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 2908.10 à 2908.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la position 29.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2909.11-2912.60		Un changement aux sous-positions 2909.11 à 2912.60 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
29.13	(1)	Un changement à la position 29.13 de toute autre position, sauf de la position 29.12; ou
	(2)	Un changement à la position 29.13 de la position 29.12, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2914.11-2914.70		Un changement aux sous-positions 2914.11 à 2914.70 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2915.11-2915.21		Un changement aux sous-positions 2915.11 à 2915.21 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2915.22-2915.29	(1)	Un changement aux sous-positions 2915.22 à 2915.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2915.21; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 2915.22 à 2915.29 de la sous-position 2915.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2915.31-2915.90	(1)	Un changement aux sous-positions 2915.31 à 2915.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
	(2)	Un changement aux sels valproïques de la sous-position 2915.90 de l'acide valproïque visé à la sous-position 2915.90.
2916.11-2917.39		Un changement aux sous-positions 2916.11 à 2917.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2918.11-2918.21		Un changement aux sous-positions 2918.11 à 2918.21 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2918.22-2918.23	(1)	Un changement aux sous-positions 2918.22 à 2918.23 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2918.21; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 2918.22 à 2918.23 de la sous-position 2918.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2918.29-2918.30	(1)	Un changement aux sous-positions 2918.29 à 2918.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
	(2)	Un changement aux parabens de la sous-position 2918.29 de l'acide p-hydroxybenzoïque visé à la sous-position 2918.29.
2918.90	(1)	Un changement à la sous-position 2918.90 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 2908.10 ou 2915.40; ou

- (2) Un changement à la sous-position 2918.90 des sous-positions 2908.10 ou 2915.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 29.19 Un changement à la position 29.19 de toute autre position.
- 2920.10-2920.90 Un changement aux sous-positions 2920.10 à 2920.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2921.11-2921.12 (1) Un changement aux sous-positions 2921.11 à 2921.12 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 2921.11 à 2921.12 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2921.19 Un changement à la sous-position 2921.19 de toute autre sous-position.
- 2921.21-2921.29 (1) Un changement aux sous-positions 2921.21 à 2921.29 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 2921.21 à 2921.29 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2921.30 Un changement à la sous-position 2921.30 de toute autre sous-position.
- 2921.41-2921.59 (1) Un changement aux sous-positions 2921.41 à 2921.59 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 2921.41 à 2921.59 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2922.11-2923.90 Un changement aux sous-positions 2922.11 à 2923.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2924.10 Un changement à la sous-position 2924.10 de toute autre sous-position.
- 2924.21 (1) Un changement à la sous-position 2924.21 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2917.20; ou
- (2) Un changement à la sous-position 2924.21 de la sous-position 2917.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2924.23-2924.29 (1) Un changement aux sous-positions 2924.23 à 2924.29 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2917.20; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 2924.23 à 2924.29 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la sous-position 2917.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 2925.11-2928.00 Un changement aux sous-positions 2925.11 à 2928.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2929.10		Un changement à la sous-position 2929.10 de toute autre sous-position.
2929.90	(1)	Un changement à la sous-position 2929.90 de toute autre sous-position, sauf de la position 29.21; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 2929.90 de la position 29.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2930.10-2930.90		Un changement aux sous-positions 2930.10 à 2930.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
29.31		Un changement à la position 29.31 de toute autre position.
2932.11-2933.99		Un changement aux sous-positions 2932.11 à 2933.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2934.10-2934.99	(1)	Un changement aux sous-positions 2934.10 à 2934.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
	(2)	Un changement aux acides nucléiques des sous-positions 2934.91 à 2934.99 de tout autre composé hétérocyclique des sous-positions 2934.91 à 2934.99.
29.35		Un changement à la position 29.35 de toute autre position.
2936.10-2937.90		Un changement à l'une des sous-positions 2936.10 à 2937.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2938.10-2938.90	(1)	Un changement aux sous-positions 2938.10 à 2938.90 de toute autre position, sauf de la position 29.40; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 2938.10 à 2938.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la position 29.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2939.11	(1)	Un changement aux concentrés de paille de pavot de la sous-position 2939.11 de toute autre sous-position, sauf du chapitre 13; ou
	(2)	Un changement à tout autre produit de la sous-position 2939.11 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2939.19.
2939.19-2939.99		Un changement à l'une des sous-positions 2939.19 à 2939.99 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
29.40	(1)	Un changement à la position 29.40 de toute autre position, sauf de la position 29.38; ou
	(2)	Un changement à la position 29.40 de la position 29.38, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
2941.10-2941.90		Un changement à l'une des sous-positions 2941.10 à 2941.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
29.42		Un changement à la position 29.42 de toute autre position.
<b>Chapitre 30</b>		<b>Produits pharmaceutiques</b>
3001.10-3005.90		Un changement à l'une des sous-positions 3001.10 à 3005.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3006.10-3006.60		Un changement à l'une des sous-positions 3006.10 à 3006.60 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3006.70	(1)	Un changement à la sous-position 3006.70 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 3006.70 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, sauf de la sous-position 3006.80, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
3006.80		Un changement à la sous-position 3006.80 de tout autre chapitre, sauf du chapitre 38.
<b>Chapitre 31</b>		<b>Engrais</b>
3101.00-3105.90		Un changement à l'une des sous-positions 3101.00 à 3105.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 32</b>		<b>Extraits tannants ou tinctoriaux; tanins et leur dérivés; pigments et autres matières colorantes; peintures et vernis; mastics; encres</b>
3201.10-3210.00		Un changement à l'une des sous-positions 3201.10 à 3210.00 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
32.11		Un changement à la position 32.11 de toute autre position.
3212.10-3212.90		Un changement aux sous-positions 3212.10 à 3212.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3213.10		Un changement à un ensemble de la sous-position 3213.10 de toute autre sous-position, à la condition : a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
3213.90		Un changement à la sous-position 3213.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position.
32.14-32.15		Un changement aux positions 32.14 à 32.15 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 33</b>		<b>Huiles essentielles et résinoïdes; produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques</b>
3301.11-3301.90		Un changement aux sous-positions 3301.11 à 3301.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
33.02		Un changement à la position 33.02 de toute autre position.
33.03	(1)	Un changement à la position 33.03 de toute autre position, sauf de la sous-position 3302.90; ou
	(2)	Un changement à la position 33.03 de la sous-position 3302.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
33.04-33.07		Un changement aux positions 33.04 à 33.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 34</b>		<b>Savons, agents de surface organiques, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, cires artificielles, cires préparées, produits d'entretien, bougies et articles similaires, pâtes à modeler, « cires pour l'art dentaire » et compositions pour l'art dentaire à base de plâtre</b>
3401.11-3401.20		Un changement aux sous-positions 3401.11 à 3401.20 de toute autre position.
3401.30		Un changement à la sous-position 3401.30 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 3402.90.

3402.11		Un changement à la sous-position 3402.11 de toute autre sous-position, sauf à l'acide alkylbenzène sulfonique linéaire ou aux sulfonates d'alkylbenzènes linéaires de la sous-position 3402.11 de l'alkylbenzène linéaire de la position 38.17.
3402.12-3402.19		Un changement aux sous-positions 3402.12 à 3402.19 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3402.20		Un changement à la sous-position 3402.20 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 3402.90.
3402.90		Un changement à la sous-position 3402.90 de toute autre sous-position.
3403.11-3404.90		Un changement aux sous-positions 3403.11 à 3404.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
34.05-34.06		Un changement aux positions 34.05 à 34.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
34.07	(1)	Un changement à la position 34.07 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la position 34.07 de l'intérieur de la position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que</li> <li>b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.</li> </ul>

**Chapitre 35**

**Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de féculés modifiés; colles; enzymes**

3501.10-3501.90		Un changement aux sous-positions 3501.10 à 3501.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3502.11-3502.19		Un changement aux sous-positions 3502.11 à 3502.19 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.
3502.20-3502.90		Un changement aux sous-positions 3502.20 à 3502.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
35.03-35.04		Un changement aux positions 35.03 à 35.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
3505.10		Un changement à la sous-position 3505.10 de toute autre position.
3505.20	(1)	Un changement à la sous-position 3505.20 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 3505.10; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 3505.20 de la sous-position 3505.10, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
35.06		Un changement à la position 35.06 de toute autre position.
3507.10-3507.90		Un changement aux sous-positions 3507.10 à 3507.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 36**

**Poudres et explosifs; produits de pyrotechnie; allumettes; alliages pyrophoriques; matières inflammables**

36.01-36.06		Un changement aux positions 36.01 à 36.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
-------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<b>Chapitre 37</b>		<b>Produits photographiques ou cinématographiques</b>
37.01-37.02		Un changement aux positions 37.01 à 37.02 de toute autre position à l'extérieur de ce groupe.
37.03-37.07		Un changement aux positions 37.03 à 37.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 38</b>		<b>Produits divers des industries chimiques</b>
3801.10-3802.90		Un changement aux sous-positions 3801.10 à 3802.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.03-38.04		Un changement aux positions 38.03 à 38.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
3805.10-3806.90		Un changement aux sous-positions 3805.10 à 3806.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.07		Un changement à la position 38.07 de toute autre position.
3808.10-3809.93		Un changement aux sous-positions 3808.10 à 3809.93 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.10		Un changement à la position 38.10 de toute autre position.
3811.11-3811.90		Un changement aux sous-positions 3811.11 à 3811.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.12-38.14		Un changement aux positions 38.12 à 38.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
3815.11-3815.90		Un changement aux sous-positions 3815.11 à 3815.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.16		Un changement à la position 38.16 de toute autre position.
38.17-38.19		Un changement aux positions 38.17 à 38.19 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
38.20	(1)	Un changement à la position 38.20 de toute autre position, sauf des sous-positions 2905.31 ou 2905.49; ou
	(2)	Un changement à la position 38.20 des sous-positions 2905.31 ou 2905.49, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
38.21-38.22		Un changement aux positions 38.21 à 38.22 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
3823.11-3823.70		Un changement aux sous-positions 3823.11 à 3823.70 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3824.10-3824.20		Un changement aux sous-positions 3824.10 à 3824.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3824.30	(1)	Un changement à la sous-position 3824.30 de toute autre sous-position, sauf de la position 28.49; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 3824.30 de la position 28.49, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
3824.40-3824.60		Un changement aux sous-positions 3824.40 à 3824.60 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

- 3824.71-3824.79 (1) Un changement aux sous-positions 3824.71 à 3824.79 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 3824.71 à 3824.79 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 3824.90 (1) Un changement à la sous-position 3824.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou
- (2) Un changement à la sous-position 3824.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 3825.10-3825.69 Un changement aux sous-positions 3825.10 à 3825.69 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 37, 40 ou 90.
- 3825.90 (1) Un changement à la sous-position 3825.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 37; ou
- (2) Un changement à la sous-position 3825.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

## SECTION VII

### MATIÈRES PLASTIQUES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; CAOUTCHOUC ET OUVRAGES EN CAOUTCHOUC (CHAPITRES 39-40)

#### Chapitre 39

#### Matières plastiques et ouvrages en ces matières

- 39.01-39.19 Un changement aux positions 39.01 à 39.19 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 3920.10-3921.90 Un changement à l'une des sous-positions 3920.10 à 3921.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 39.22-39.26 Un changement aux positions 39.22 à 39.26 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

#### Chapitre 40

#### Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc

- 40.01-40.04 Un changement aux positions 40.01 à 40.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 40.05 (1) Un changement à la position 40.05 de tout autre chapitre; ou
- (2) Un changement à la position 40.05 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 40, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 55 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 4006.10 (1) Un changement à la sous-position 4006.10 de tout autre chapitre; ou
- (2) Un changement à la sous-position 4006.10 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 40, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 55 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

- 4006.90 (1) Un changement aux articles de la sous-position 4006.90 de toute autre position;
- (2) Un changement à d'autres formes de la sous-position 4006.90 de tout autre chapitre; ou
- (3) Un changement à d'autres formes de la sous-position 4006.90 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 40, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 55 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 40.07-40.17 Un changement aux positions 40.07 à 40.17 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

### SECTION VIII

**PEAUX, CUIRS, PELLETERIES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; ARTICLES DE BOURRELLERIE OU DE SELLERIE; ARTICLES DE VOYAGE, SACS À MAIN ET CONTENANTS SIMILAIRES; OUVRAGES EN BOYAUX  
(CHAPITRES 41-43)**

**Chapitre 41**

**Peaux (autres que les pelleteries) et cuirs**

- 41.01 (1) Un changement aux cuirs ou peaux de la position 41.01 qui ont fait l'objet d'un traitement de tannage (y compris de prêtannage) réversible de tout autre produit de la position 41.01 ou de tout autre chapitre; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la position 41.01 de tout autre chapitre.
- 41.02 (1) Un changement aux cuirs ou peaux de la position 41.02 qui ont fait l'objet d'un traitement de tannage (y compris de prêtannage) réversible de tout autre produit de la position 41.02 ou de tout autre chapitre; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la position 41.02 de tout autre chapitre.
- 41.03 (1) Un changement aux cuirs ou peaux de la position 41.03 qui ont fait l'objet d'un traitement de tannage (y compris de prêtannage) réversible de tout autre produit de la position 41.03 ou de tout autre chapitre; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la position 41.03 de tout autre chapitre.
- 4104.11-4104.19 Un changement aux sous-positions 4104.11 à 4104.19 de toute autre position, sauf des cuirs ou peaux de la position 41.01 qui ont fait l'objet d'un traitement de tannage (y compris de prêtannage) réversible.
- 4104.41-4104.49 (1) Un changement aux sous-positions 4104.41 à 4104.49 de toute autre position, sauf des cuirs ou peaux de la position 41.01 qui ont fait l'objet d'un traitement de tannage (y compris de prêtannage) réversible; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 4104.41 à 4104.49 des cuirs ou peaux prêtannés ou tannés mais non retannés des sous-positions 4104.11 à 4104.19, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 45 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 41.05 Un changement à la position 41.05 de la position 41.02, des cuirs et peaux prêtannés ou tannés mais non retannés de la position 41.05 ou de tout autre chapitre.
- 41.06 Un changement à la position 41.06 de la position 41.03, des cuirs et peaux prêtannés ou tannés mais non retannés de la position 41.06 ou de tout autre chapitre.
- 41.07 (1) Un changement à la position 41.07 de la position 41.01 ou de tout autre chapitre, sauf des cuirs ou peaux de la position 41.01 qui ont fait l'objet d'un traitement de tannage (y compris de prêtannage) réversible; ou

(2)	Un changement à la position 41.07 des cuirs ou peaux de la position 41.01 qui ont fait l'objet d'un traitement de tannage (y compris de prêtannage) réversible ou des cuirs prêtannés ou tannés mais non retannés de la position 41.04, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre produit de la position 41.01 ou de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 45 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
41.12	Un changement à la position 41.12 de la position 41.02, des cuirs et peaux prêtannés ou tannés mais non retannés de la position 41.05 ou de tout autre chapitre.
41.13	Un changement à la position 41.13 de la position 41.03, des cuirs et peaux prêtannés ou tannés mais non retannés de la position 41.06 ou de tout autre chapitre.
4114.10	Un changement à la sous-position 4114.10 de toute autre sous-position.
4114.20	Un changement à la sous-position 4114.20 de toute autre sous-position, sauf des cuirs et peaux des positions 41.04 à 41.13 qui ont été retannés ou préparés après tannage.
4115.10-4115.20	Un changement aux sous-positions 4115.10 à 4115.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 42</b>	<b>Ouvrages en cuir; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux</b>
42.01-42.06	Un changement aux positions 42.01 à 42.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 43</b>	<b>Pelleteries et fourrures; pelleteries factices</b>
43.01-43.04	Un changement aux positions 43.01 à 43.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

#### SECTION IX

#### **BOIS, CHARBON DE BOIS ET OUVRAGES EN BOIS; LIÈGE ET OUVRAGES EN LIÈGE; OUVRAGES DE SPARTERIE OU DE VANNERIE (CHAPITRES 44-46)**

<b>Chapitre 44</b>	<b>Bois, charbon de bois et ouvrages en bois</b>
44.01-44.06	Un changement aux positions 44.01 à 44.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
44.07	Un changement à la position 44.07 de tout autre chapitre.
44.08	(1) Un changement aux feuilles pour placage, obtenues par tranchage de bois stratifié, de la position 44.08 de tout autre produit de la position 44.08 ou de toute autre position, sauf de la position 44.12; ou  (2) Un changement à tout autre produit de la position 44.08 de toute autre position.
44.09-44.21	Un changement aux positions 44.09 à 44.21 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 45</b>	<b>Liège et ouvrages en liège</b>
45.01-45.04	Un changement aux positions 45.01 à 45.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 46</b>	<b>Ouvrages de sparterie ou de vannerie</b>
46.01-46.02	Un changement aux positions 46.01 à 46.02 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**SECTION X**

**PÂTES DE BOIS OU D'AUTRES MATIÈRES FIBREUSES CELLULOSIQUES;  
PAPIER OU CARTON À RECYCLER (DÉCHETS ET REBUTS); PAPIER ET SES APPLICATIONS  
(CHAPITRES 47-49)**

<b>Chapitre 47</b>	<b>Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; papier ou carton à recycler (déchet et rebuts)</b>
47.01-47.07	Un changement aux positions 47.01 à 47.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 48</b>	<b>Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier ou en carton</b>
48.01	Un changement à la position 48.01 de toute autre position.
48.02	(1) Un changement aux papiers ou cartons présentés en bandes ou en rouleaux dont la largeur n'excède pas 15 cm ou en feuilles carrées ou rectangulaires dont le côté le plus long n'excède pas 36 cm ou dont l'autre côté n'excède pas 15 cm à l'état non plié de la position 48.02 de tout autre produit de la position 48.02 ou de toute autre position; ou (2) Un changement à tout autre produit de la position 48.02 de toute autre position.
48.03-48.09	Un changement aux positions 48.03 à 48.09 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
4810.13-4811.90	(1) Un changement aux papiers ou cartons présentés en bandes ou en rouleaux dont la largeur n'excède pas 15 cm ou en feuilles carrées ou rectangulaires dont le côté le plus long n'excède pas 36 cm ou dont l'autre côté n'excède pas 15 cm à l'état non plié des sous-positions 4810.13 à 4811.90 de tout autre produit des sous-positions 4810.13 à 4811.90 ou de toute autre sous-position; ou (2) Un changement à tout autre produit de l'une des sous-positions 4810.13 à 4811.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
48.12-48.15	Un changement aux positions 48.12 à 48.15 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
48.16	Un changement à la position 48.16 de toute autre position, sauf de la position 48.09.
48.17	Un changement à la position 48.17 de toute autre position.
4818.10-4818.30	Un changement aux sous-positions 4818.10 à 4818.30 de toute autre position, sauf de la position 48.03.
4818.40-4818.90	Un changement aux sous-positions 4818.40 à 4818.90 de toute autre position.
48.19-48.22	Un changement aux positions 48.19 à 48.22 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
48.23	(1) Un changement aux papiers ou cartons présentés en bandes ou rouleaux dont la largeur n'excède pas 15 cm ou en feuilles carrées ou rectangulaires dont le côté le plus long n'excède pas 36 cm ou dont l'autre côté n'excède pas 15 cm, à l'état non plié, de la position 48.23 de l'intérieur de la position ou de toute autre position; ou (2) Un changement à tout autre produit de la position 48.23 de toute autre position.
<b>Chapitre 49</b>	<b>Produits de l'édition, de la presse ou des autres industries graphiques; textes manuscrits ou dactylographiés et plans</b>
49.01-49.11	Un changement aux positions 49.01 à 49.11 de tout autre chapitre.

**SECTION XI**

**MATIÈRES TEXTILES ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES  
(CHAPITRES 50-63)**

**Note :**

*Les règles applicables aux textiles et aux vêtements doivent être lues en parallèle avec l'annexe III.1 (Textiles et vêtements). Aux fins de ces règles, le terme « entièrement » désigne un produit fait entièrement ou uniquement de la matière mentionnée.*

<b>Chapitre 50</b>	<b>Soie</b>
50.01-50.03	Un changement aux positions 50.01 à 50.03 de tout autre chapitre.
50.04-50.06	Un changement aux positions 50.04 à 50.06 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
50.07	Un changement à la position 50.07 de toute autre position.
<b>Chapitre 51</b>	<b>Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin</b>
51.01-51.05	Un changement aux positions 51.01 à 51.05 de tout autre chapitre.
51.06-51.10	Un changement aux positions 51.06 à 51.10 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
51.11-51.13	Un changement aux positions 51.11 à 51.13 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 à 52.06, 54.01 à 54.04 ou 55.09 à 55.10.
<b>Chapitre 52</b>	<b>Coton</b>
52.01-52.07	Un changement aux positions 52.01 à 52.07 de tout autre chapitre, sauf des positions 54.01 à 54.05 ou 55.01 à 55.07.
52.08-52.12	Un changement aux positions 52.08 à 52.12 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 à 52.06, 54.01 à 54.04 ou 55.09 à 55.10.
<b>Chapitre 53</b>	<b>Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier</b>
53.01-53.05	Un changement aux positions 53.01 à 53.05 de tout autre chapitre.
53.06-53.08	Un changement aux positions 53.06 à 53.08 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
53.09	Un changement à la position 53.09 de toute autre position, sauf des positions 53.07 à 53.08.
53.10-53.11	Un changement aux positions 53.10 à 53.11 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 53.07 à 53.08.
<b>Chapitre 54</b>	<b>Filaments synthétiques ou artificiels</b>
54.01-54.06	Un changement aux positions 54.01 à 54.06 de tout autre chapitre, sauf des positions 52.01 à 52.03 ou 55.01 à 55.07.
54.07	(1) Un changement au voile de la sous-position 5407.61 de toute autre position; ou (2) Un changement à tout autre produit de la position 54.07 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 à 52.06 ou 55.09 à 55.10.
54.08	Un changement à la position 54.08 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 à 52.06 ou 55.09 à 55.10.
<b>Chapitre 55</b>	<b>Fibres synthétiques ou artificielles discontinues</b>
55.01-55.11	Un changement aux positions 55.01 à 55.11 de tout autre chapitre, sauf des positions 52.01 à 52.03 ou 54.01 à 54.05.

55.12-55.16	Un changement aux positions 55.12 à 55.16 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 à 52.06, 54.01 à 54.04 ou 55.09 à 55.10.
<b>Chapitre 56</b>	<b>Ouates, feutres et non tissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages, articles de corderie</b>
56.01-56.09	Un changement aux positions 56.01 à 56.09 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11 ou des chapitres 54 à 55.
<b>Chapitre 57</b>	<b>Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles</b>
57.01-57.05	Un changement aux positions 57.01 à 57.05 de tout autre chapitre.
<b>Chapitre 58</b>	<b>Tissus spéciaux; surfaces textiles touffetées; dentelles; tapisseries; passementeries; broderies</b>
58.01-58.11	Un changement aux positions 58.01 à 58.11 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11 ou des chapitres 54 à 55.
<b>Chapitre 59</b>	<b>Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés; articles techniques en matières textiles</b>
59.01	Un changement à la position 59.01 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.10 à 53.11, 54.07 à 54.08 ou 55.12 à 55.16.
59.02	Un changement à la position 59.02 de toute autre position, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12 ou 53.06 à 53.11 ou des chapitres 54 à 55.
59.03-59.08	Un changement aux positions 59.03 à 59.08 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.10 à 53.11, 54.07 à 54.08 ou 55.12 à 55.16.
59.09	Un changement à la position 59.09 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.12 à 55.16.
59.10	Un changement à la position 59.10 de toute autre position, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11 ou des chapitres 54 à 55.
59.11	Un changement à la position 59.11 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.10 à 53.11, 54.07 à 54.08 ou 55.12 à 55.16.
<b>Chapitre 60</b>	<b>Étoffes de bonneterie</b>
60.01-60.06	Un changement aux positions 60.01 à 60.06 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, du chapitre 52, des positions 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11 ou des chapitres 54 à 55.
<b>Chapitre 61</b>	<b>Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie</b>

**Note 1 :**

*Un changement à l'une ou l'autre des positions ou sous-positions suivantes relativement aux tissus à doublure visible :*

*51.11 à 51.12, 5208.31 à 5208.59, 5209.31 à 5209.59, 5210.31 à 5210.59, 5211.31 à 5211.59, 5212.13 à 5212.15, 5212.23 à 5212.25, 5407.42 à 5407.44, 5407.52 à 5407.54, 5407.61, 5407.72 à 5407.74, 5407.82 à 5407.84, 5407.92 à 5407.94, 5408.22 à 5408.24 (excluant la rayonne cupro-ammoniacale de l'une de ces sous-positions), 5408.32 à 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 à 5513.49, 5514.21 à 5515.99, 5516.12 à 5516.14, 5516.22 à 5516.24, 5516.32 à 5516.34, 5516.42 à 5516.44, 5516.92 à 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6005.31 à 6005.44 ou 6006.10 à 6006.44,*

*de toute position à l'extérieur de ce groupe.*

**Note 2 :**

*Aux fins de la détermination de l'origine d'un produit de ce chapitre, la règle applicable au produit en question ne s'applique qu'à la composante qui détermine la classement tarifaire du produit et celle-ci doit satisfaire aux exigences de changement tarifaire prévues dans la règle s'appliquant au produit. Si la règle exige que le produit satisfasse également aux exigences de changement tarifaire prévues pour les tissus à doublure visible visés à la note 1 du présent chapitre, ces exigences ne s'appliquent qu'au tissu à doublure visible du corps du vêtement, manches mises à part, qui couvre la surface la plus grande, et ne s'appliquent pas aux doublures amovibles.*

- 6101.10-6101.30 Un changement aux sous-positions 6101.10 à 6101.30 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6101.90 Un changement à la sous-position 6101.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6102.10-6102.30 Un changement aux sous-positions 6102.10 à 6102.30 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6102.90 Un changement à la sous-position 6102.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6103.11-6103.12 Un changement aux sous-positions 6103.11 à 6103.12 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6103.19 (1) Un changement à un costume ou complet, de matières textiles autres que de fibres artificielles ou de coton, de la sous-position 6103.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6103.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6103.21-6103.29 Un changement aux sous-positions 6103.21 à 6103.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) dans le cas d'un vêtement visé à la position 61.01 ou d'un veston visé à la position 61.03, faits de laine, de poils fins ou de fibres synthétiques ou artificielles, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.



- 6103.31-6103.33 Un changement aux sous-positions 6103.31 à 6103.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6103.39 (1) Un changement à un veston, de matières autres que de fibres artificielles, de la sous-position 6103.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6103.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6103.41-6103.49 Un changement aux sous-positions 6103.41 à 6103.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6104.11-6104.13 Un changement aux sous-positions 6104.11 à 6104.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6104.19 (1) Un changement à un costume tailleur, de matières autres que de fibres artificielles, de la sous-position 6104.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6104.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6104.21-6104.29 Un changement aux sous-positions 6104.21 à 6104.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) dans le cas d'un vêtement visé à la position 61.02 ou d'une veste ou d'une jupe visées à la position 61.04, faits de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

- 6104.31-6104.33 Un changement aux sous-positions 6104.31 à 6104.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6104.39 (1) Un changement à une veste, de matières autres que de fibres artificielles, de la sous-position 6104.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6104.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6104.41-6104.49 Un changement aux sous-positions 6104.41 à 6104.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6104.51-6104.53 Un changement aux sous-positions 6104.51 à 6104.53 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6104.59 (1) Un changement à une jupe ou à une jupe-culotte, de matières autres que de fibres artificielles, de la sous-position 6104.59 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6104.59 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6104.61-6104.69 Un changement aux sous-positions 6104.61 à 6104.69 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 61.05-61.06 Un changement aux positions 61.05 à 61.06 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

- 6107.11-6107.19 Un changement aux sous-positions 6107.11 à 6107.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6107.21 (1) Un changement à la sous-position 6107.21 du tricot circulaire, uniquement de fils de coton excédant 100 numéros métriques en fils simples, des sous-positions 6006.21 à 6006.24, à la condition que le produit, col, poignets, ceinture montée ou élastique mis à part, soit entièrement fait de tel tissu et qu'il soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à la sous-position 6107.21 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6107.22-6107.99 Un changement aux sous-positions 6107.22 à 6107.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6108.11-6108.19 Un changement aux sous-positions 6108.11 à 6108.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6108.21 (1) Un changement à la sous-position 6108.21 du tricot circulaire, uniquement de fils de coton excédant 100 numéros métriques en fils simples, des sous-positions 6006.21 à 6006.24, à la condition que le produit, ceinture montée, élastique ou dentelle mis à part, soit entièrement fait de tel tissu et qu'il soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à la sous-position 6108.21 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6108.22-6108.29 Un changement aux sous-positions 6108.22 à 6108.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6108.31 (1) Un changement à la sous-position 6108.31 du tricot circulaire, uniquement de fils de coton excédant 100 numéros métriques en fils simples, des sous-positions 6006.21 à 6006.24, à la condition que le produit, col, poignets, ceinture montée, élastique ou dentelle mis à part, soit entièrement fait de tel tissu et qu'il soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à la sous-position 6108.31 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6108.32-6108.39 Un changement aux sous-positions 6108.32 à 6108.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6108.91-6108.99 Un changement aux sous-positions 6108.91 à 6108.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

- 61.09-61.11 Un changement aux positions 61.09 à 61.11 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6112.11-6112.19 Un changement aux sous-positions 6112.11 à 6112.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6112.20 Un changement à la sous-position 6112.20 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - dans le cas d'un vêtement visé aux positions 61.01, 61.02, 62.01 ou 62.02, fait de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, importé comme partie d'une combinaison de ski de la présente sous-position, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6112.31-6112.49 Un changement aux sous-positions 6112.31 à 6112.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 61.13-61.17 Un changement aux positions 61.13 à 61.17 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

**Chapitre 62**

**Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie**

**Note 1 :**

*Un changement à l'une ou l'autre des positions ou sous-positions suivantes relativement aux tissus à doublure visible :*

*51.11 à 51.12, 5208.31 à 5208.59, 5209.31 à 5209.59, 5210.31 à 5210.59, 5211.31 à 5211.59, 5212.13 à 5212.15, 5212.23 à 5212.25, 5407.42 à 5407.44, 5407.52 à 5407.54, 5407.61, 5407.72 à 5407.74, 5407.82 à 5407.84, 5407.92 à 5407.94, 5408.22 à 5408.24 (excluant la rayonne cupro-ammoniacale de toutes ces sous-positions), 5408.32 à 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 à 5513.49, 5514.21 à 5515.99, 5516.12 à 5516.14, 5516.22 à 5516.24, 5516.32 à 5516.34, 5516.42 à 5516.44, 5516.92 à 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6005.31 à 6005.44 ou 6006.10 à 6006.44*

*de toute position à l'extérieur de ce groupe.*

**Note 2 :**

*Les produits du présent chapitre sont considérés comme originaires s'ils sont taillés et cousus ou autrement assemblés sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et si l'étoffe extérieure, cols et poignets mis à part, est entièrement fabriquée d'au moins un des tissus suivants :*

- velvétine de la sous-position 5801.23 contenant au moins 85 p. 100 en poids de coton;*
- velours côtelé de la sous-position 5801.22 contenant au moins 85 p. 100 en poids de coton et plus de 7,5 colonnes par centimètre;*
- tissus de la sous-position 5111.11 ou 5111.19, si tissés à la main, la largeur du métier étant inférieure à 76 cm, tissés au Royaume-Uni conformément aux règles et règlements de la Harris Tweed Association, Ltd., et certifiés comme tels par l'Association;*
- tissus de la sous-position 5112.30, pesant au plus 340 grammes par mètre carré, contenant de la laine, pas moins de 20 p. 100 en poids de poils fins et de 15 p. 100 en poids de fibres synthétiques continues; ou*
- batiste de la sous-position 5513.11 ou 5513.21, en carré, excédant 76 numéros métriques de fils simples, contenant entre 60 et 70 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, d'un poids ne dépassant pas 110 grammes par mètre carré.*

**Note 3 :** *Aux fins de la détermination de l'origine d'un produit du présent chapitre, la règle applicable au produit en question ne s'applique qu'à la composante qui détermine la classification tarifaire du produit, et la composante doit satisfaire aux exigences de changement tarifaire stipulées dans la règle s'appliquant au produit. Si la règle exige que le produit satisfasse également aux exigences de changement tarifaire prévues pour les tissus à doublure visible visés à la note 1 du présent chapitre, cette exigence ne s'applique qu'au tissu à doublure visible du corps du vêtement, manches mises à part, qui couvre la surface la plus grande, et ne s'applique pas aux doublures amovibles.*

- 6201.11-6201.13 Un changement aux sous-positions 6201.11 à 6201.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6201.19 Un changement à la sous-position 6201.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6201.91-6201.93 Un changement aux sous-positions 6201.91 à 6201.93 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6201.99 Un changement à la sous-position 6201.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6202.11-6202.13 Un changement aux sous-positions 6202.11 à 6202.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6202.19 Un changement à la sous-position 6202.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6202.91-6202.93 Un changement aux sous-positions 6202.91 à 6202.93 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6202.99 Un changement à la sous-position 6202.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

- 6203.11-6203.12 Un changement aux sous-positions 6203.11 à 6203.12 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6203.19 (1) Un changement à un costume ou un complet, de matières autres que de fibres de coton ou de fibres artificielles, de la sous-position 6203.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6203.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6203.21-6203.29 Un changement aux sous-positions 6203.21 à 6203.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) dans le cas d'un vêtement visé à la position 62.01 ou d'un veston visé à la position 62.03, faits de laine, de poils d'animal fins, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6203.31-6203.33 Un changement aux sous-positions 6203.31 à 6203.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6203.39 (1) Un changement à un veston, de matières autres que de fibres artificielles, de la sous-position 6203.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6203.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6203.41-6203.49 Un changement aux sous-positions 6203.41 à 6203.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

- 6204.11-6204.13 Un changement aux sous-positions 6204.11 à 6204.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6204.19 (1) Un changement à un costume tailleur, de matières autres que de fibres artificielles, de la sous-position 6204.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6204.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6204.21-6204.29 Un changement aux sous-positions 6204.21 à 6204.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) dans le cas d'un vêtement visé à la position 62.02 ou d'une veste ou d'une jupe visées à la position 62.04, faits de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6204.31-6204.33 Un changement aux sous-positions 6204.31 à 6204.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6204.39 (1) Un changement à une veste, autre que de fibres artificielles, de la sous-position 6204.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6204.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6204.41-6204.49 Un changement aux sous-positions 6204.41 à 6204.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

- 6204.51-6204.53 Un changement aux sous-positions 6204.51 à 6204.53 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6204.59 (1) Un changement à une jupe ou une jupe-culotte, de matières autres que de fibres artificielles, de la sous-position 6204.59 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR; ou
- (2) Un changement à tout autre produit de la sous-position 6204.59 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que :
- a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que
  - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6204.61-6204.69 Un changement aux sous-positions 6204.61 à 6204.69 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
- 6205.10 Un changement à la sous-position 6205.10 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

6205.20-6205.30

**Note :**

*Les chemises de coton ou de fibres synthétiques pour hommes ou garçonnets sont considérées comme originaires si elles sont taillées et assemblées sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et si l'étoffe extérieure, cols et poignets mis à part, est entièrement fabriquée d'au moins un des tissus suivants :*

- a) *Tissus des sous-positions 5208.21, 5208.22, 5208.29, 5208.31, 5208.32, 5208.39, 5208.41, 5208.42, 5208.49, 5208.51, 5208.52 ou 5208.59, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 135;*
- b) *Tissus des sous-positions 5513.11 ou 5513.21, non en carré, contenant plus de 70 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 70;*
- c) *Tissus des sous-positions 5210.21 ou 5210.31, non en carré, contenant plus de 70 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 70;*
- d) *Tissus des sous-positions 5208.22 ou 5208.32, non en carré, contenant plus de 75 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 65;*
- e) *Tissus des sous-positions 5407.81, 5407.82 ou 5407.83, dont le poids n'excède pas 170 grammes par mètre carré, et dont l'armure de ratière est créée à l'aide d'un accessoire à ratière;*
- f) *Tissus des sous-positions 5208.42 ou 5208.49, non en carré, contenant plus de 85 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 85;*
- g) *Tissus de la sous-position 5208.51, en carré, contenant plus de 75 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, faits de fils simples, dont le numéro métrique moyen est d'au moins 95;*
- h) *Tissus de la sous-position 5208.41, en carré, à dessin guingan, comptant au moins 85 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, faits de fils simples, de numéro métrique moyen d'au moins 95, et caractérisés par un effet à carreaux produit par la variation des couleurs des fils de chaîne et de trame; ou*
- i) *Tissus de la sous-position 5208.41, dont la chaîne est enduite de teintures végétales et le fil de trame blanc ou traité avec des teintures végétales, et dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 65.*



Aux fins de la présente note, « numéro moyen des fils », dans le cas des tissus de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, s'entend du numéro moyen des fils qui forment le tissu. La longueur du fil est considérée équivalente à la distance couverte par ce même fil dans le tissu, tous les fils coupés étant mesurés comme s'ils étaient continus. Il est tenu compte de la totalité des fils simples contenus dans le tissu, y compris ceux dans les fils retors (ou câblés). La masse doit être mesurée après élimination, par débouillissage ou par tout autre procédé approprié, de tout surplus de produit d'encollage. L'une ou l'autre des formules suivantes peut être utilisée pour calculer le numéro moyen des fils :

$$N = \frac{BYT}{1,000}, \frac{100T}{Z'}, \frac{BT}{Z} \text{ ou } \frac{ST}{10}$$

où :

*N* = numéro moyen des fils,  
*B* = largeur du tissu, en centimètres,  
*Y* = nombre de mètres linéaires de tissu par kilogramme,  
*T* = nombre total de fils simples par centimètre carré,  
*S* = nombre de mètres carrés de tissu par kilogramme,  
*Z* = masse, en grammes, par mètre linéaire de tissu, et  
*Z'* = masse, en grammes, par mètre carré de tissu;

lorsqu'il comporte des fractions, le résultat est arrondi à l'entier inférieur.

	Un changement aux sous-positions 6205.20 à 6205.30 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
6205.90	Un changement à la sous-position 6205.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
62.06-62.10	Un changement aux positions 62.06 à 62.10 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
6211.11-6211.12	Un changement aux sous-positions 6211.11 à 6211.12 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
6211.20	Un changement à la sous-position 6211.20 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que : a) le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR, et que b) dans le cas d'un vêtement visé aux positions 61.01, 61.02, 62.01 ou 62.02, fait de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, importé comme partie d'une combinaison de ski de la présente sous-position, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
6211.31-6211.49	Un changement aux sous-positions 6211.31 à 6211.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.
6212.10	Un changement à la sous-position 6212.10 de tout autre chapitre, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

6212.20-6212.90 Un changement aux sous-positions 6212.20 à 6212.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

62.13-62.17 Un changement aux positions 62.13 à 62.17 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

**Chapitre 63 Autres articles textiles confectionnés; assortiments; friperie et chiffons**

**Note :** *Aux fins de la détermination de l'origine d'un produit du présent chapitre, la règle applicable au produit en question ne s'applique qu'à la composante qui détermine la classification tarifaire du produit, et celle-ci doit satisfaire aux exigences de changement tarifaire énoncées dans la règle s'appliquant au produit.*

63.01-63.10 Un changement aux positions 63.01 à 63.10 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, des chapitres 54 et 55 ou des positions 58.01 à 58.02 ou 60.01 à 60.06, à la condition que le produit soit taillé (ou façonné) et cousu ou autrement assemblé sur le territoire d'un ou des deux pays ALÉCCR.

**SECTION XII**

**CHAUSSURES, COIFFURES, PARAPLUIES, PARASOLS, CANNES, FOUETS, CRAVACHES ET LEURS PARTIES; PLUMES APPRÊTÉES ET ARTICLES EN PLUMES; FLEURS ARTIFICIELLES; OUVRAGES EN CHEVEUX (CHAPITRES 64-67)**

**Chapitre 64 Chaussures, guêtres et articles analogues; parties de ces objets**

64.01-64.05 (1) Un changement aux positions 64.01 à 64.05 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 64.06; ou

(2) Un changement aux positions 64.01 à 64.05 de la position 64.06, sauf des dessus formés de la sous-position 6406.10, qu'il y ait ou non également un changement de toute position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

6406.10 (1) Un changement à la sous-position 6406.10 de toute autre position; ou

(2) Un changement à la sous-position 6406.10 de l'intérieur de la sous-position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

6406.20-6406.99 Un changement aux sous-positions 6406.20 à 6406.99 de toute autre position.

**Chapitre 65 Coiffures et parties de coiffures**

65.01-65.07 Un changement aux positions 65.01 à 65.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 66 Parapluies, ombrelles, parasols, cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et leurs parties**

66.01 (1) Un changement à la position 66.01 de toute autre position sauf de la position 66.03; ou

(2) Un changement à la position 66.01 de la position 66.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

66.02-66.03		Un changement aux positions 66.02 à 66.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 67</b>		<b>Plumes et duvet apprêtés et articles en plumes ou en duvet; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux</b>
67.01	(1)	Un changement à la position 67.01 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux articles en plumes ou en duvet des plumes ou du duvet de la position 67.01.
67.02-67.04		Un changement aux positions 67.02 à 67.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

### SECTION XIII

#### **OUVRAGES EN PIERRES, PLÂTRE, CIMENT, AMIANTE, MICA OU MATIÈRES ANALOGUES; PRODUITS CÉRAMIQUES; VERRE ET OUVRAGES EN VERRE (CHAPITRES 68-70)**

<b>Chapitre 68</b>		<b>Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues</b>
68.01-68.11		Un changement aux positions 68.01 à 68.11 de tout autre chapitre.
6812.50-6812.70		Un changement aux sous-positions 6812.50 à 6812.70 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
6812.90		Un changement à la sous-position 6812.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position.
68.13-68.15		Un changement aux positions 68.13 à 68.15 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 69</b>		<b>Produits céramiques</b>
69.01-69.14		Un changement aux positions 69.01 à 69.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 70</b>		<b>Verre et ouvrages en verre</b>
70.01-70.08		Un changement aux positions 70.01 à 70.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
7009.10		Un changement à la sous-position 7009.10 de toute autre sous-position.
7009.91-7009.92		Un changement aux sous-positions 7009.91 à 7009.92 de toute autre position.
70.10-70.18		Un changement aux positions 70.10 à 70.18 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
7019.11-7019.40		Un changement aux sous-positions 7019.11 à 7019.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
7019.51		Un changement à la sous-position 7019.51 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 7019.52 à 7019.59.
7019.52-7019.90		Un changement aux sous-positions 7019.52 à 7019.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
70.20		Un changement à la position 70.20 de toute autre position.

**SECTION XIV**

**PERLES FINES OU DE CULTURE, PIERRES GEMMES OU SIMILAIRES, MÉTAUX PRÉCIEUX, PLAQUÉS OU DOUBLÉS DE MÉTAUX PRÉCIEUX ET OUVRAGES EN CES MATIÈRES; BIJOUTERIE DE FANTAISIE; MONNAIES  
(CHAPITRE 71)**

<b>Chapitre 71</b>	<b>Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies</b>
71.01-71.18	Un changement aux positions 71.01 à 71.18 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**SECTION XV**

**MÉTAUX COMMUNS ET OUVRAGES EN CES MÉTAUX  
(CHAPITRES 72-83)**

<b>Chapitre 72</b>	<b>Fonte, fer et acier</b>
72.01-72.29	Un changement aux positions 72.01 à 72.29 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 73</b>	<b>Ouvrages en fonte, fer ou acier</b>
73.01-73.03	Un changement aux positions 73.01 à 73.03 de tout autre chapitre.
7304.10-7304.39	Un changement aux sous-positions 7304.10 à 7304.39 de tout autre chapitre.
7304.41	Un changement à la sous-position 7304.41 de toute autre sous-position.
7304.49-7304.90	Un changement aux sous-positions 7304.49 à 7304.90 de tout autre chapitre.
73.05-73.06	Un changement aux positions 73.05 à 73.06 de tout autre chapitre.
73.07	(1) Un changement à la position 73.07 de tout autre chapitre; ou (2) Un changement à la position 73.07 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 73, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
73.08	(1) Un changement à la position 73.08 de toute autre position, sauf de la position 72.16; ou (2) Un changement à la position 73.08 de l'intérieur de la position ou de la position 72.16, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
73.09-73.14	Un changement aux positions 73.09 à 73.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
7315.11-7315.12	(1) Un changement aux sous-positions 7315.11 à 7315.12 de toute autre position; ou (2) Un changement aux sous-positions 7315.11 à 7315.12 de la sous-position 7315.19, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
7315.19	Un changement à la sous-position 7315.19 de toute autre position.
7315.20-7315.89	(1) Un changement aux sous-positions 7315.20 à 7315.89 de toute autre position; ou

	(2)	Un changement aux sous-positions 7315.20 à 7315.89 de la sous-position 7315.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
7315.90		Un changement à la sous-position 7315.90 de toute autre position.
73.16-73.20		Un changement aux positions 73.16 à 73.20 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
7321.11		Un changement à la sous-position 7321.11 de toute autre sous-position, sauf des chambres à cuisson, assemblées ou non, des panneaux de face supérieure, avec ou sans brûleurs ou contrôles, ou des assemblages de porte, y compris au moins deux des éléments suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, vitre ou isolation, de la sous-position 7321.90.
7321.12-7321.83	(1)	Un changement aux sous-positions 7321.12 à 7321.83 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 7321.12 à 7321.83 de la sous-position 7321.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
7321.90		Un changement à la sous-position 7321.90 de toute autre position.
73.22-73.23		Un changement aux positions 73.22 à 73.23 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
7324.10-7324.29	(1)	Un changement aux sous-positions 7324.10 à 7324.29 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 7324.10 à 7324.29 de la sous-position 7324.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
7324.90		Un changement à la sous-position 7324.90 de toute autre position.
73.25-73.26		Un changement aux positions 73.25 à 73.26 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 74</b>		<b>Cuivre et ouvrages en cuivre</b>
74.01-74.07		Un changement aux positions 74.01 à 74.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
74.08	(1)	Un changement à la position 74.08 de toute autre position, sauf de la position 74.07; ou
	(2)	Un changement à la position 74.08 de la position 74.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que, si une barre est utilisée, sa section transversale soit réduite d'au moins 50 p. 100.
74.09-74.11		Un changement aux positions 74.09 à 74.11 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
74.12		Un changement à la position 74.12 de toute autre position, sauf de la position 74.11.
74.13	(1)	Un changement à la position 74.13 de toute autre position, sauf de la position 74.08; ou
	(2)	Un changement à la position 74.13 de la position 74.08, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
74.14-74.19		Un changement aux positions 74.14 à 74.19 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 75**

**Nickel et ouvrages en nickel**

- 75.01-75.04 Un changement aux positions 75.01 à 75.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 7505.11-7505.12 Un changement aux sous-positions 7505.11 à 7505.12 de toute autre position.
- 7505.21-7505.22 (1) Un changement aux sous-positions 7505.21 à 7505.22 de toute autre position; ou  
(2) Un changement aux sous-positions 7505.21 à 7505.22 des sous-positions 7505.11 à 7505.12, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que, si une barre est utilisée, sa section transversale soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 75.06 (1) Un changement à la position 75.06 de toute autre position; ou  
(2) Un changement aux feuilles, non renforcées, d'une épaisseur n'excédant pas 0,15 mm, de la position 75.06 de l'intérieur de la position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position.
- 75.07-75.08 Un changement aux positions 75.07 à 75.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 76**

**Aluminium et ouvrages en aluminium**

- 76.01-76.04 Un changement aux positions 76.01 à 76.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 76.05 (1) Un changement à la position 76.05 de toute autre position, sauf de la position 76.04; ou  
(2) Un changement à la position 76.05 de la position 76.04, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que, si une barre est utilisée, sa section transversale soit réduite d'au moins 50 p. 100.
- 76.06 Un changement à la position 76.06 de toute autre position.
- 7607.11 Un changement à la sous-position 7607.11 de toute autre position.
- 7607.19-7607.20 (1) Un changement aux sous-positions 7607.19 à 7607.20 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 7607.11; ou  
(2) Un changement aux sous-positions 7607.19 à 7607.20 de la sous-position 7607.11, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 76.08 Un changement à la position 76.08 de toute autre position.
- 76.09 Un changement à la position 76.09 de toute autre position, sauf de la position 76.08.
- 76.10-76.13 Un changement aux positions 76.10 à 76.13 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 76.14 (1) Un changement à la position 76.14 de toute autre position, sauf de la position 76.05; ou  
(2) Un changement à la position 76.14 de la position 76.05, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 76.15-76.16 Un changement aux positions 76.15 à 76.16 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

<b>Chapitre 78</b>	<b>Plomb et ouvrages en plomb</b>
78.01-78.02	Un changement aux positions 78.01 à 78.02 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
78.03	(1) Un changement à la position 78.03 de toute autre position; ou (2) Un changement aux fils de la position 78.03 de l'intérieur de cette position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que, si une barre est utilisée, sa section transversale soit réduite d'au moins 50 p. 100.
7804.11-7804.20	(1) Un changement aux sous-positions 7804.11 à 7804.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou (2) Un changement aux feuilles, non renforcées, de la sous-position 7804.11 de l'intérieur de cette sous-position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position.
78.05-78.06	Un changement aux positions 78.05 à 78.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 79</b>	<b>Zinc et ouvrages en zinc</b>
79.01-79.03	Un changement aux positions 79.01 à 79.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
79.04	(1) Un changement à la position 79.04 de toute autre position; ou (2) Un changement aux fils de la position 79.04 de l'intérieur de la position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que, si une barre est utilisée, sa section transversale soit réduite d'au moins 50 p. 100.
79.05	(1) Un changement à la position 79.05 de toute autre position; ou (2) Un changement aux feuilles, non renforcées, de la position 79.05 de l'intérieur de la position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position.
79.06-79.07	Un changement aux positions 79.06 à 79.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 80</b>	<b>Étain et ouvrages en étain</b>
80.01-80.02	Un changement aux positions 80.01 à 80.02 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
80.03	(1) Un changement à la position 80.03 de toute autre position; ou (2) Un changement aux fils de la position 80.03 de l'intérieur de cette position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que, si une barre est utilisée, sa section transversale soit réduite d'au moins 50 p. 100.
80.04-80.07	Un changement aux positions 80.04 à 80.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 81</b>	<b>Autres métaux communs; cermets; ouvrages en ces matières</b>
8101.10-8113.00	Un changement aux sous-positions 8101.10 à 8113.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 82</b>	<b>Outils et outillage, articles de coutellerie et couverts de table, en métaux communs; parties de ces articles, en métaux communs</b>

**Note :** *Les poignées en métaux communs utilisées dans la production d'un produit de ce chapitre ne seront pas prises en considération pour déterminer l'origine du produit.*

82.01		Un changement à la position 82.01 de toute autre position.
8202.10-8202.20		Un changement aux sous-positions 8202.10 à 8202.20 de toute autre position.
8202.31	(1)	Un changement à la sous-position 8202.31 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8202.31 de la sous-position 8202.39, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8202.39-8202.99		Un changement aux sous-positions 8202.39 à 8202.99 de toute autre position.
82.03-82.04		Un changement aux positions 82.03 à 82.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8205.10-8205.80		Un changement aux sous-positions 8205.10 à 8205.80 de toute autre position.
8205.90	(1)	Un changement à la sous-position 8205.90 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la sous-position 8205.90 des sous-positions 8205.10 à 8205.80, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition :
	a)	qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que
	b)	la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
82.06	(1)	Un changement à la position 82.06 de toute autre position, sauf des positions 82.02 à 82.05; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la position 82.06 des positions 82.02 à 82.05, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition :
	a)	qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que
	b)	la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8207.13	(1)	Un changement à la sous-position 8207.13 de toute autre position, sauf de la position 82.09; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8207.13 de la sous-position 8207.19 ou de la position 82.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8207.19-8207.90		Un changement aux sous-positions 8207.19 à 8207.90 de toute autre position.
82.08-82.10		Un changement aux positions 82.08 à 82.10 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8211.10	(1)	Un changement à la sous-position 8211.10 de toute autre position, sauf des positions 82.14 à 82.15; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la sous-position 8211.10 des sous-positions 8211.91 à 8211.93 ou des positions 82.14 à 82.15, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition :
	a)	qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que
	b)	la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8211.91-8211.93	(1)	Un changement aux sous-positions 8211.91 à 8211.93 de toute autre position; ou



	(2)	Un changement aux sous-positions 8211.91 à 8211.93 des sous-positions 8211.94 à 8211.95, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8211.94-8211.95		Un changement aux sous-positions 8211.94 à 8211.95 de toute autre position.
82.12-82.13		Un changement aux positions 82.12 à 82.13 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
82.14	(1)	Un changement à la position 82.14 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la sous-position 8214.20 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre position, à la condition : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que</li> <li>b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.</li> </ul>
8215.10-8215.20	(1)	Un changement aux sous-positions 8215.10 à 8215.20 de toute autre position, sauf de la position 82.11; ou
	(2)	Un changement à un ensemble des sous-positions 8215.10 à 8215.20 de la position 82.11 ou des sous-positions 8215.91 à 8215.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que</li> <li>b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.</li> </ul>
8215.91-8215.99		Un changement aux sous-positions 8215.91 à 8215.99 de toute autre position.
<b>Chapitre 83</b>		<b>Ouvrages divers en métaux communs</b>
8301.10-8301.50	(1)	Un changement aux sous-positions 8301.10 à 8301.50 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8301.10 à 8301.50 de la sous-position 8301.60, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8301.60-8301.70		Un changement aux sous-positions 8301.60 à 8301.70 de toute autre position.
83.02-83.04		Un changement aux positions 83.02 à 83.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8305.10-8305.20	(1)	Un changement aux sous-positions 8305.10 à 8305.20 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8305.10 à 8305.20 de la sous-position 8305.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8305.90		Un changement à la sous-position 8305.90 de toute autre position.
83.06-83.07		Un changement aux positions 83.06 à 83.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8308.10-8308.20	(1)	Un changement aux sous-positions 8308.10 à 8308.20 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8308.10 à 8308.20 de la sous-position 8308.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8308.90		Un changement à la sous-position 8308.90 de toute autre position.

83.09-83.10		Un changement aux positions 83.09 à 83.10 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8311.10-8311.30	(1)	Un changement aux sous-positions 8311.10 à 8311.30 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8311.10 à 8311.30 de la sous-position 8311.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8311.90		Un changement à la sous-position 8311.90 de toute autre position.

## SECTION XVI

### **MACHINES ET APPAREILS, MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET LEURS PARTIES; APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DU SON, APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DES IMAGES ET DU SON EN TÉLÉVISION, ET PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES APPAREILS (CHAPITRES 84-85)**

<b>Chapitre 84</b>		<b>Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques; parties de ces machines ou appareils</b>
8401.10-8401.30		Un changement aux sous-positions 8401.10 à 8401.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8401.40		Un changement à la sous-position 8401.40 de toute autre position.
8402.11	(1)	Un changement à la sous-position 8402.11 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8402.11 de la sous-position 8402.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8402.12-8402.20	(1)	Un changement aux sous-positions 8402.12 à 8402.20 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8402.12 à 8402.20 de la sous-position 8402.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8402.90		Un changement à la sous-position 8402.90 de toute autre position.
8403.10	(1)	Un changement à la sous-position 8403.10 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8403.10 de la sous-position 8403.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8403.90		Un changement à la sous-position 8403.90 de toute autre position.
8404.10-8404.20	(1)	Un changement aux sous-positions 8404.10 à 8404.20 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8404.10 à 8404.20 de la sous-position 8404.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8404.90		Un changement à la sous-position 8404.90 de toute autre position.
8405.10		Un changement à la sous-position 8405.10 de toute autre sous-position.
8405.90		Un changement à la sous-position 8405.90 de toute autre position.

8406.10-8406.82	(1)	Un changement aux sous-positions 8406.10 à 8406.82 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8406.10 à 8406.82 de la sous-position 8406.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8406.90		Un changement à la sous-position 8406.90 de toute autre position.
8407.10-8407.29		Un changement aux sous-positions 8407.10 à 8407.29 de toute autre position.
8407.31-8407.34	(1)	Un changement aux sous-positions 8407.31 à 8407.34 de toute autre position, sauf de la position 84.09; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8407.31 à 8407.34 de la position 84.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 35 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 25 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8407.90		Un changement à la sous-position 8407.90 de toute autre position.
84.08-84.09		Un changement aux positions 84.08 à 84.09 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8410.11-8410.13	(1)	Un changement aux sous-positions 8410.11 à 8410.13 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8410.11 à 8410.13 de la sous-position 8410.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8410.90		Un changement à la sous-position 8410.90 de toute autre position.
8411.11-8411.22		Un changement aux sous-positions 8411.11 à 8411.22 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8411.81-8411.82	(1)	Un changement aux sous-positions 8411.81 à 8411.82 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8411.81 à 8411.82 de la sous-position 8411.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8411.91-8411.99		Un changement aux sous-positions 8411.91 à 8411.99 de toute autre position.
8412.10-8412.80		Un changement aux sous-positions 8412.10 à 8412.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8412.90		Un changement à la sous-position 8412.90 de toute autre position.
8413.11-8413.82	(1)	Un changement aux sous-positions 8413.11 à 8413.82 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8413.11 à 8413.82 des sous-positions 8413.91 à 8413.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8413.91-8413.92		Un changement aux sous-positions 8413.91 à 8413.92 de toute autre position.
8414.10-8414.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8414.10 à 8414.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8414.10 à 8414.80 de la sous-position 8414.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8414.90		Un changement à la sous-position 8414.90 de toute autre position.

- 8415.10-8415.83 (1) Un changement aux sous-positions 8415.10 à 8415.83 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8415.10 à 8415.83 de la sous-position 8415.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8415.90 Un changement à la sous-position 8415.90 de toute autre position.
- 8416.10-8416.30 (1) Un changement aux sous-positions 8416.10 à 8416.30 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8416.10 à 8416.30 de la sous-position 8416.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8416.90 Un changement à la sous-position 8416.90 de toute autre position.
- 8417.10-8417.80 Un changement aux sous-positions 8417.10 à 8417.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 8417.90 Un changement à la sous-position 8417.90 de toute autre position.
- 8418.10-8418.29 Un changement aux sous-positions 8418.10 à 8418.29 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 8418.91.
- 8418.30-8418.69 (1) Un changement aux sous-positions 8418.30 à 8418.69 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8418.30 à 8418.69 des sous-positions 8418.91 à 8418.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8418.91-8418.99 Un changement aux sous-positions 8418.91 à 8418.99 de toute autre position.
- 8419.11-8419.89 (1) Un changement aux sous-positions 8419.11 à 8419.89 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8419.11 à 8419.89 de la sous-position 8419.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8419.90 Un changement à la sous-position 8419.90 de toute autre position.
- 8420.10 (1) Un changement à la sous-position 8420.10 de toute autre position; ou
- (2) Un changement à la sous-position 8420.10 des sous-positions 8420.91 à 8420.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8420.91-8420.99 Un changement aux sous-positions 8420.91 à 8420.99 de toute autre position.
- 8421.11-8421.19 Un changement aux sous-positions 8421.11 à 8421.19 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 8421.21-8421.39 (1) Un changement aux sous-positions 8421.21 à 8421.39 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8421.21 à 8421.39 des sous-positions 8421.91 à 8421.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8421.91-8421.99 Un changement aux sous-positions 8421.91 à 8421.99 de toute autre position.
- 8422.11-8422.40 (1) Un changement aux sous-positions 8422.11 à 8422.40 de toute autre position; ou

	(2)	Un changement aux sous-positions 8422.11 à 8422.40 de la sous-position 8422.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8422.90		Un changement à la sous-position 8422.90 de toute autre position.
8423.10-8423.89	(1)	Un changement aux sous-positions 8423.10 à 8423.89 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8423.10 à 8423.89 de la sous-position 8423.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8423.90		Un changement à la sous-position 8423.90 de toute autre position.
8424.10-8424.89		Un changement aux sous-positions 8424.10 à 8424.89 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur du groupe.
8424.90		Un changement à la sous-position 8424.90 de toute autre position.
84.25-84.26		Un changement aux positions 84.25 à 84.26 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
84.27	(1)	Un changement à la position 84.27 de toute autre position, sauf de la position 84.31; ou
	(2)	Un changement à la position 84.27 de la position 84.31, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
84.28-84.31		Un changement aux positions 84.28 à 84.31 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8432.10-8432.80		Un changement aux sous-positions 8432.10 à 8432.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8432.90		Un changement à la sous-position 8432.90 de toute autre position.
8433.11-8433.60		Un changement aux sous-positions 8433.11 à 8433.60 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8433.90		Un changement à la sous-position 8433.90 de toute autre position.
8434.10-8434.20		Un changement aux sous-positions 8434.10 à 8434.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8434.90		Un changement à la sous-position 8434.90 de toute autre position.
8435.10		Un changement à la sous-position 8435.10 de toute autre sous-position.
8435.90		Un changement à la sous-position 8435.90 de toute autre position.
8436.10-8436.29		Un changement aux sous-positions 8436.10 à 8436.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8436.80	(1)	Un changement à la sous-position 8436.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8436.80 de la sous-position 8436.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8436.91-8436.99		Un changement aux sous-positions 8436.91 à 8436.99 de toute autre position.
8437.10-8437.80		Un changement aux sous-positions 8437.10 à 8437.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

8437.90		Un changement à la sous-position 8437.90 de toute autre position.
8438.10-8438.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8438.10 à 8438.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8438.10 à 8438.80 de la sous-position 8438.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8438.90		Un changement à la sous-position 8438.90 de toute autre position.
8439.10-8439.30	(1)	Un changement aux sous-positions 8439.10 à 8439.30 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8439.10 à 8439.30 des sous-positions 8439.91 à 8439.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8439.91-8439.99		Un changement aux sous-positions 8439.91 à 8439.99 de toute autre position.
8440.10	(1)	Un changement à la sous-position 8440.10 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8440.10 de la sous-position 8440.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8440.90		Un changement à la sous-position 8440.90 de toute autre position.
8441.10	(1)	Un changement à la sous-position 8441.10 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8441.10 de la sous-position 8441.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8441.20-8441.80		Un changement aux sous-positions 8441.20 à 8441.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8441.90		Un changement à la sous-position 8441.90 de toute autre position.
8442.10-8442.30		Un changement aux sous-positions 8442.10 à 8442.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8442.40-8442.50		Un changement aux sous-positions 8442.40 à 8442.50 de toute autre position.
8443.11-8443.59	(1)	Un changement aux sous-positions 8443.11 à 8443.59 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8443.11 à 8443.59 des sous-positions 8443.60 ou 8443.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8443.60	(1)	Un changement à la sous-position 8443.60 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8443.60 de la sous-position 8443.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8443.90		Un changement à la sous-position 8443.90 de toute autre position.
84.44-84.47		Un changement aux positions 84.44 à 84.47 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8448.11-8448.19		Un changement aux sous-positions 8448.11 à 8448.19 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8448.20-8448.59		Un changement aux sous-positions 8448.20 à 8448.59 de toute autre position.

84.49		Un changement à la position 84.49 de toute autre position.
8450.11-8450.20	(1)	Un changement aux sous-positions 8450.11 à 8450.20 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8450.11 à 8450.20 de la sous-position 8450.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8450.90		Un changement à la sous-position 8450.90 de toute autre position.
8451.10-8451.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8451.10 à 8451.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8451.10 à 8451.80 de la sous-position 8451.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8451.90		Un changement à la sous-position 8451.90 de toute autre position.
8452.10-8452.30	(1)	Un changement aux sous-positions 8452.10 à 8452.30 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8452.10 à 8452.30 des sous-positions 8452.40 à 8452.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8452.40-8452.90		Un changement aux sous-positions 8452.40 à 8452.90 de toute autre position.
8453.10-8453.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8453.10 à 8453.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8453.10 à 8453.80 de la sous-position 8453.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8453.90		Un changement à la sous-position 8453.90 de toute autre position.
8454.10-8454.30	(1)	Un changement aux sous-positions 8454.10 à 8454.30 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8454.10 à 8454.30 de la sous-position 8454.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8454.90		Un changement à la sous-position 8454.90 de toute autre position.
8455.10-8455.22		Un changement aux sous-positions 8455.10 à 8455.22 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8455.30-8455.90		Un changement aux sous-positions 8455.30 à 8455.90 de toute autre position.
84.56	(1)	Un changement à la position 84.56 de toute autre position, sauf de la position 84.66; ou
	(2)	Un changement à la position 84.56 de la position 84.66, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
84.57	(1)	Un changement à la position 84.57 de toute autre position, sauf des positions 84.59 ou 84.66; ou
	(2)	Un changement à la position 84.57 des positions 84.59 ou 84.66, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
84.58-84.63	(1)	Un changement aux positions 84.58 à 84.63 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 84.66; ou

- (2) Un changement aux positions 84.58 à 84.63 de la position 84.66, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur du groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 84.64 (1) Un changement à la position 84.64 de toute autre position, sauf de la sous-position 8466.91; ou
- (2) Un changement à la position 84.64 de la sous-position 8466.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 84.65 (1) Un changement à la position 84.65 de toute autre position, sauf de la sous-position 8466.92; ou
- (2) Un changement à la position 84.65 de la sous-position 8466.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 84.66 Un changement à la position 84.66 de toute autre position.
- 8467.11-8467.89 (1) Un changement aux sous-positions 8467.11 à 8467.89 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8467.11 à 8467.89 des sous-positions 8467.91 à 8467.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8467.91-8467.99 Un changement aux sous-positions 8467.91 à 8467.99 de toute autre position.
- 8468.10-8468.80 (1) Un changement aux sous-positions 8468.10 à 8468.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8468.10 à 8468.80 de la sous-position 8468.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8468.90 Un changement à la sous-position 8468.90 de toute autre position.
- 8469.11-8469.30 Un changement aux sous-positions 8469.11 à 8469.30 de toute autre position.
- 8470.10-8471.90 Un changement aux sous-positions 8470.10 à 8471.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 84.72 (1) Un changement à la position 84.72 de toute autre position, sauf de la position 84.73; ou
- (2) Un changement à la position 84.72 de la position 84.73, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8473.10-8473.50 Un changement à l'une des sous-positions 8473.10 à 8473.50 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 8474.10-8474.80 Un changement aux sous-positions 8474.10 à 8474.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 8474.90 Un changement à la sous-position 8474.90 de toute autre position.
- 8475.10-8475.29 Un changement aux sous-positions 8475.10 à 8475.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur du groupe.
- 8475.90 Un changement à la sous-position 8475.90 de toute autre position.
- 8476.21-8476.89 (1) Un changement aux sous-positions 8476.21 à 8476.89 de toute autre position; ou



	(2)	Un changement aux sous-positions 8476.21 à 8476.89 de la sous-position 8476.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8476.90		Un changement à la sous-position 8476.90 de toute autre position.
8477.10-8477.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8477.10 à 8477.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8477.10 à 8477.80 de la sous-position 8477.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8477.90		Un changement à la sous-position 8477.90 de toute autre position.
8478.10		Un changement à la sous-position 8478.10 de toute autre sous-position.
8478.90		Un changement à la sous-position 8478.90 de toute autre position.
8479.10-8479.89	(1)	Un changement aux sous-positions 8479.10 à 8479.89 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8479.10 à 8479.89 de la sous-position 8479.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8479.90		Un changement à la sous-position 8479.90 de toute autre position.
84.80		Un changement à la position 84.80 de toute autre position.
8481.10-8481.80		Un changement aux sous-positions 8481.10 à 8481.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8481.90		Un changement à la sous-position 8481.90 de toute autre position.
8482.10-8482.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8482.10 à 8482.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8482.10 à 8482.80 des sous-positions 8482.91 à 8482.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8482.91-8482.99		Un changement aux sous-positions 8482.91 à 8482.99 de toute autre position.
8483.10	(1)	Un changement à la sous-position 8483.10 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8483.10 de la sous-position 8483.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8483.20	(1)	Un changement à la sous-position 8483.20 de toute autre position, sauf de la position 84.82; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8483.20 de la position 84.82 ou de la sous-position 8483.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8483.30-8483.60	(1)	Un changement aux sous-positions 8483.30 à 8483.60 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8483.30 à 8483.60 de la sous-position 8483.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8483.90		Un changement à la sous-position 8483.90 de toute autre position.
8484.10-8484.20		Un changement aux sous-positions 8484.10 à 8484.20 de toute autre position.

- 8484.90 Un changement à un ensemble de la sous-position 8484.90 de toute autre sous-position, à la condition :
- a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que
  - b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 84.85 Un changement à la position 84.85 de toute autre position.
- Chapitre 85** **Machines, appareils et matériels électriques et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son, appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils**
- 85.01 (1) Un changement à la position 85.01 de toute autre position, sauf de la position 85.03; ou
- (2) Un changement à la position 85.01 de la position 85.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 85.02 (1) Un changement à la position 85.02 de toute autre position, sauf des positions 84.06, 84.11, 85.01 ou 85.03; ou
- (2) Un changement à la position 85.02 des positions 84.06, 84.11, 85.01 ou 85.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 85.03 Un changement à la position 85.03 de toute autre position.
- 8504.10-8504.50 (1) Un changement aux sous-positions 8504.10 à 8504.50 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8504.10 à 8504.50 de la sous-position 8504.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8504.90 Un changement à la sous-position 8504.90 de toute autre position.
- 8505.11-8505.30 (1) Un changement aux sous-positions 8505.11 à 8505.30 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8505.11 à 8505.30 de la sous-position 8505.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8505.90 Un changement à la sous-position 8505.90 de toute autre position.
- 8506.10-8506.80 (1) Un changement aux sous-positions 8506.10 à 8506.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8506.10 à 8506.80 de la sous-position 8506.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8506.90 Un changement à la sous-position 8506.90 de toute autre position.
- 8507.10-8507.80 (1) Un changement aux sous-positions 8507.10 à 8507.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8507.10 à 8507.80 de la sous-position 8507.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8507.90 Un changement à la sous-position 8507.90 de toute autre position.
- 8509.10-8509.80 (1) Un changement aux sous-positions 8509.10 à 8509.80 de toute autre position; ou

	(2)	Un changement aux sous-positions 8509.10 à 8509.80 de la sous-position 8509.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8509.90		Un changement à la sous-position 8509.90 de toute autre position.
8510.10-8510.30	(1)	Un changement aux sous-positions 8510.10 à 8510.30 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8510.10 à 8510.30 de la sous-position 8510.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8510.90		Un changement à la sous-position 8510.90 de toute autre position.
8511.10-8511.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8511.10 à 8511.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8511.10 à 8511.80 de la sous-position 8511.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8511.90		Un changement à la sous-position 8511.90 de toute autre position.
8512.10-8512.40	(1)	Un changement aux sous-positions 8512.10 à 8512.40 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8512.10 à 8512.40 de la sous-position 8512.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8512.90		Un changement à la sous-position 8512.90 de toute autre position.
8513.10	(1)	Un changement à la sous-position 8513.10 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8513.10 de la sous-position 8513.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8513.90		Un changement à la sous-position 8513.90 de toute autre position.
8514.10-8514.40	(1)	Un changement aux sous-positions 8514.10 à 8514.40 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8514.10 à 8514.40 de la sous-position 8514.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8514.90		Un changement à la sous-position 8514.90 de toute autre position.
8515.11-8515.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8515.11 à 8515.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8515.11 à 8515.80 de la sous-position 8515.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8515.90		Un changement à la sous-position 8515.90 de toute autre position.
8516.10-8516.29	(1)	Un changement aux sous-positions 8516.10 à 8516.29 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8516.10 à 8516.29 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

8516.31-8516.32		Un changement aux sous-positions 8516.31 à 8516.32 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8516.33-8516.40	(1)	Un changement aux sous-positions 8516.33 à 8516.40 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8516.33 à 8516.40 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8516.50	(1)	Un changement à la sous-position 8516.50 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8516.50 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8516.60		Un changement à la sous-position 8516.60 de toute autre sous-position, sauf des chambres à cuisson, assemblées ou non, des panneaux supérieurs avec ou sans éléments chauffants ou contrôles, ou des assemblages de portes incorporant au moins deux des éléments suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, vitre ou isolation, de la sous-position 8516.90.
8516.71-8516.79	(1)	Un changement aux sous-positions 8516.71 à 8516.79 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8516.71 à 8516.79 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8516.80-8516.90		Un changement aux sous-positions 8516.80 à 8516.90 de toute autre position.
8517.11-8517.90		Un changement à l'une des sous-positions 8517.11 à 8517.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8518.10-8518.21	(1)	Un changement aux sous-positions 8518.10 à 8518.21 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8518.10 à 8518.21 de la sous-position 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8518.22	(1)	Un changement à la sous-position 8518.22 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8518.22 des sous-positions 8518.29 ou 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8518.29	(1)	Un changement à la sous-position 8518.29 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8518.29 de la sous-position 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8518.30	(1)	Un changement à la sous-position 8518.30 de toute autre position;
	(2)	Un changement à un ensemble de la sous-position 8518.30 des sous-positions 8518.10, 8518.21 à 8518.29 ou 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que</li> <li>b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle; ou</li> </ul>

	(3)	Un changement à tout autre produit de la sous-position 8518.30 des sous-positions 8518.10, 8518.21 à 8518.29 ou 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8518.40	(1)	Un changement à la sous-position 8518.40 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 8518.40 de la sous-position 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8518.50	(1)	Un changement à la sous-position 8518.50 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la sous-position 8518.50 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 85.18, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition : a) qu'au moins une des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8518.90		Un changement à la sous-position 8518.90 de toute autre position.
8519.10-8521.90		Un changement à l'une des sous-positions 8519.10 à 8521.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
85.22		Un changement à la position 85.22 de toute autre position.
85.23-85.24		Un changement aux positions 85.23 à 85.24 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8525.10-8525.40	(1)	Un changement aux sous-positions 8525.10 à 8525.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou
	(2)	Un changement aux caméras de télévision à stabilisateur gyroscopique de la sous-position 8525.30 de l'intérieur de la sous-position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position.
8526.10-8526.92		Un changement aux sous-positions 8526.10 à 8526.92 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8527.12-8527.90		Un changement aux sous-positions 8527.12 à 8527.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
85.28	(1)	Un changement à la position 85.28 de toute autre position, sauf de la position 85.29; ou
	(2)	Un changement à la position 85.28 de la position 85.29, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
85.29		Un changement à la position 85.29 de toute autre position.
8530.10-8530.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8530.10 à 8530.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8530.10 à 8530.80 de la sous-position 8530.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8530.90		Un changement à la sous-position 8530.90 de toute autre position.
8531.10-8531.80	(1)	Un changement aux sous-positions 8531.10 à 8531.80 de toute autre position; ou

	(2)	Un changement aux sous-positions 8531.10 à 8531.80 de la sous-position 8531.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8531.90		Un changement à la sous-position 8531.90 de toute autre position.
8532.10-8532.30		Un changement aux sous-positions 8532.10 à 8532.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8532.90		Un changement à la sous-position 8532.90 de toute autre position.
8533.10-8533.90		Un changement à l'une des sous-positions 8533.10 à 8533.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
85.34		Un changement à la position 85.34 de toute autre position.
8535.10-8535.90	(1)	Un changement aux sous-positions 8535.10 à 8535.90 de toute autre position, sauf de la sous-position 8538.90; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8535.10 à 8535.90 de la sous-position 8538.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8536.10-8536.90	(1)	Un changement aux sous-positions 8536.10 à 8536.90 de toute autre position, sauf de la sous-position 8538.90; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8536.10 à 8536.90 de la sous-position 8538.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
85.37	(1)	Un changement à la position 85.37 de toute autre position, sauf de la position 85.38; ou
	(2)	Un changement à la position 85.37 de la position 85.38, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
85.38		Un changement à la position 85.38 de toute autre position.
8539.10-8539.49	(1)	Un changement aux sous-positions 8539.10 à 8539.49 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8539.10 à 8539.49 de la sous-position 8539.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8539.90		Un changement à la sous-position 8539.90 de toute autre position.
8540.11-8540.89	(1)	Un changement aux sous-positions 8540.11 à 8540.89 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8540.11 à 8540.89 des sous-positions 8540.91 à 8540.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
8540.91-8540.99		Un changement aux sous-positions 8540.91 à 8540.99 de toute autre position.
8541.10-8542.90		Un changement à l'une des sous-positions 8541.10 à 8542.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur du groupe.
8543.11-8543.89	(1)	Un changement aux sous-positions 8543.11 à 8543.89 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 8543.11 à 8543.89 de la sous-position 8543.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

8543.90	Un changement à la sous-position 8543.90 de toute autre position.
8544.11-8544.60	Un changement aux sous-positions 8544.11 à 8544.60 de toute autre position.
8544.70	Un changement à la sous-position 8544.70 de toute autre sous-position.
85.45-85.48	Un changement aux positions 85.45 à 85.48 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur du groupe.

## SECTION XVII

### MATÉRIEL DE TRANSPORT (CHAPITRES 86-89)

<b>Chapitre 86</b>	<b>Véhicules et matériel pour voies ferrées ou similaires et leurs parties; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation pour voies de communications</b>
86.01-86.06	(1) Un changement aux positions 86.01 à 86.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 86.07; ou  (2) Un changement aux positions 86.01 à 86.06 de la position 86.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
86.07-86.09	Un changement aux positions 86.07 à 86.09 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
<b>Chapitre 87</b>	<b>Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires</b>
87.01-87.02	Un changement aux positions 87.01 à 87.02 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 20 p. 100 selon la méthode du coût net.
8703.10	Un changement à la sous-position 8703.10 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 35 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 25 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8703.21-8703.90	Un changement aux sous-positions 8703.21 à 8703.90 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 20 p. 100 selon la méthode du coût net.
87.04-87.06	Un changement aux positions 87.04 à 87.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 20 p. 100 selon la méthode du coût net.
87.07	(1) Un changement à la position 87.07 de tout autre chapitre; ou  (2) Un changement à la position 87.07 de la position 87.08, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode du coût net.
8708.10-8708.94	(1) Un changement aux sous-positions 8708.10 à 8708.94 de toute autre position; ou  (2) Un changement à l'une des sous-positions 8708.10 à 8708.94 de l'intérieur de la sous-position ou de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode du coût net.
8708.99	(1) Un changement à la sous-position 8708.99 de toute autre position; ou

- (2) Un changement à la sous-position 8708.99 de l'intérieur de la sous-position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 8709.11-8709.19 (1) Un changement aux sous-positions 8709.11 à 8709.19 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8709.11 à 8709.19 de la sous-position 8709.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8709.90 Un changement à la sous-position 8709.90 de toute autre position.
- 87.10 Un changement à la position 87.10 de toute autre position.
- 87.11-87.12 (1) Un changement aux positions 87.11 à 87.12 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 87.14; ou
- (2) Un changement aux positions 87.11 à 87.12 de la position 87.14, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 87.13 Un changement à la position 87.13 de toute autre position.
- 87.14-87.15 Un changement aux positions 87.14 à 87.15 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- 8716.10-8716.80 (1) Un changement aux sous-positions 8716.10 à 8716.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 8716.10 à 8716.80 de la sous-position 8716.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8716.90 Un changement à la sous-position 8716.90 de toute autre position.
- Chapitre 88 Navigation aérienne ou spatiale**
- 88.01-88.05 Un changement aux positions 88.01 à 88.05 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
- Chapitre 89 Navigation maritime ou fluviale**
- 89.01-89.02 (1) Un changement aux positions 89.01 à 89.02 de tout autre chapitre; ou
- (2) Un changement aux positions 89.01 à 89.02 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 89, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 60 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 8903.10 Un changement à la sous-position 8903.10 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position.
- 8903.91-8903.99 Un changement aux sous-positions 8903.91 à 8903.99 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 89.04-89.05 (1) Un changement aux positions 89.04 à 89.05 de tout autre chapitre; ou
- (2) Un changement aux positions 89.04 à 89.05 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 89, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 60 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.



89.06	Un changement à la position 89.06 de toute autre position.
8907.10	Un changement à la sous-position 8907.10 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position.
8907.90	Un changement à la sous-position 8907.90 de toute autre position.
89.08	Un changement à la position 89.08 de toute autre position.

## SECTION XVIII

### **INSTRUMENTS ET APPAREILS D'OPTIQUE, DE PHOTOGRAPHIE OU DE CINÉMATOGRAPHIE, DE MESURE, DE CONTRÔLE OU DE PRÉCISION; INSTRUMENTS ET APPAREILS MÉDICO-CHIRURGICAUX; HORLOGERIE; INSTRUMENTS DE MUSIQUE; PARTIES ET ACCESSOIRES DE CES INSTRUMENTS OU APPAREILS (CHAPITRES 90 À 92)**

<b>Chapitre 90</b>	<b>Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; parties et accessoires de ces instruments ou appareils</b>
90.01	Un changement à la position 90.01 de toute autre position.
90.02	Un changement à la position 90.02 de toute autre position, sauf de la position 90.01.
9003.11-9003.19	(1) Un changement aux sous-positions 9003.11 à 9003.19 de toute autre position; ou (2) Un changement aux sous-positions 9003.11 à 9003.19 de la sous-position 9003.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9003.90	Un changement à la sous-position 9003.90 de toute autre position.
90.04	(1) Un changement à la position 90.04 de tout autre chapitre; ou (2) Un changement à la position 90.04 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9005.10-9005.80	(1) Un changement aux sous-positions 9005.10 à 9005.80 de toute autre position; ou (2) Un changement aux sous-positions 9005.10 à 9005.80 de la sous-position 9005.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9005.90	Un changement à la sous-position 9005.90 de toute autre position.
9006.10-9006.69	(1) Un changement aux sous-positions 9006.10 à 9006.69 de toute autre position; ou (2) Un changement aux sous-positions 9006.10 à 9006.69 des sous-positions 9006.91 à 9006.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9006.91-9006.99	Un changement aux sous-positions 9006.91 à 9006.99 de toute autre position.
9007.11-9007.19	(1) Un changement aux sous-positions 9007.11 à 9007.19 de toute autre position; (2) Un changement aux caméras de télévision à stabilisateur gyroscopique de la sous-position 9007.19 de l'intérieur de la sous-position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position; ou

- (3) Un changement à tout autre produit des sous-positions 9007.11 à 9007.19 de la sous-position 9007.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9007.20 (1) Un changement à la sous-position 9007.20 de toute autre position; ou
- (2) Un changement à la sous-position 9007.20 de la sous-position 9007.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9007.91-9007.92 Un changement aux sous-positions 9007.91 à 9007.92 de toute autre position.
- 9008.10-9008.40 (1) Un changement aux sous-positions 9008.10 à 9008.40 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9008.10 à 9008.40 de la sous-position 9008.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9008.90 Un changement à la sous-position 9008.90 de toute autre position.
- 9009.11-9009.30 Un changement aux sous-positions 9009.11 à 9009.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 9009.91-9009.99 Un changement à l'une des sous-positions 9009.91 à 9009.99 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de toute autre position.
- 9010.10-9010.49 Un changement aux sous-positions 9010.10 à 9010.49 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 9010.50-9010.60 (1) Un changement aux sous-positions 9010.50 à 9010.60 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9010.50 à 9010.60 de la sous-position 9010.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9010.90 Un changement à la sous-position 9010.90 de toute autre position.
- 9011.10-9011.80 Un changement aux sous-positions 9011.10 à 9011.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 9011.90 Un changement à la sous-position 9011.90 de toute autre position.
- 9012.10 Un changement à la sous-position 9012.10 de toute autre sous-position.
- 9012.90 Un changement à la sous-position 9012.90 de toute autre position.
- 9013.10-9013.80 (1) Un changement aux sous-positions 9013.10 à 9013.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9013.10 à 9013.80 de la sous-position 9013.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9013.90 Un changement à la sous-position 9013.90 de toute autre position.
- 9014.10-9014.80 (1) Un changement aux sous-positions 9014.10 à 9014.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9014.10 à 9014.80 de la sous-position 9014.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9014.90 Un changement à la sous-position 9014.90 de toute autre position.
- 9015.10-9015.80 (1) Un changement aux sous-positions 9015.10 à 9015.80 de toute autre position; ou

- (2) Un changement aux sous-positions 9015.10 à 9015.80 de la sous-position 9015.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9015.90 Un changement à la sous-position 9015.90 de toute autre position.
- 90.16 Un changement à la position 90.16 de toute autre position.
- 9017.10-9017.80 (1) Un changement aux sous-positions 9017.10 à 9017.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9017.10 à 9017.80 de la sous-position 9017.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9017.90 Un changement à la sous-position 9017.90 de toute autre position.
- 9018.11-9021.90 Un changement à l'une des sous-positions 9018.11 à 9021.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 9022.12-9022.30 Un changement aux sous-positions 9022.12 à 9022.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 9022.90 Un changement à la sous-position 9022.90 de toute autre position.
- 90.23 Un changement à la position 90.23 de l'intérieur de la position ou de toute autre position.
- 9024.10-9024.80 (1) Un changement aux sous-positions 9024.10 à 9024.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9024.10 à 9024.80 de la sous-position 9024.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9024.90 Un changement à la sous-position 9024.90 de toute autre position.
- 9025.11-9025.80 (1) Un changement aux sous-positions 9025.11 à 9025.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9025.11 à 9025.80 de la sous-position 9025.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9025.90 Un changement à la sous-position 9025.90 de toute autre position.
- 9026.10-9026.80 Un changement aux sous-positions 9026.10 à 9026.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 9026.90 Un changement à la sous-position 9026.90 de toute autre position.
- 9027.10-9027.80 Un changement aux sous-positions 9027.10 à 9027.80 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 9027.90 Un changement à la sous-position 9027.90 de toute autre position.
- 9028.10-9028.30 (1) Un changement aux sous-positions 9028.10 à 9028.30 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9028.10 à 9028.30 de la sous-position 9028.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9028.90 Un changement à la sous-position 9028.90 de toute autre position.
- 9029.10-9029.20 (1) Un changement aux sous-positions 9029.10 à 9029.20 de toute autre position; ou

	(2)	Un changement aux sous-positions 9029.10 à 9029.20 de la sous-position 9029.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9029.90		Un changement à la sous-position 9029.90 de toute autre position.
9030.10-9030.89		Un changement à l'une des sous-positions 9030.10 à 9030.89 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
9030.90		Un changement à la sous-position 9030.90 de toute autre position.
9031.10-9031.80	(1)	Un changement aux sous-positions 9031.10 à 9031.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 9031.10 à 9031.80 de la sous-position 9031.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9031.90		Un changement à la sous-position 9031.90 de toute autre position.
9032.10-9032.89	(1)	Un changement aux sous-positions 9032.10 à 9032.89 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 9032.10 à 9032.89 de la sous-position 9030.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9032.90		Un changement à la sous-position 9032.90 de toute autre position.
90.33		Un changement à la position 90.33 de toute autre position.
<b>Chapitre 91</b>		<b>Horlogerie</b>
91.01-91.07	(1)	Un changement aux positions 91.01 à 91.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf les positions 91.08 à 91.14; ou
	(2)	Un changement aux positions 91.01 à 91.07 des positions 91.08 à 91.14, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
91.08-91.10		Un changement aux positions 91.08 à 91.10 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9111.10-9111.80	(1)	Un changement aux sous-positions 9111.10 à 9111.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 9111.10 à 9111.80 de la sous-position 9111.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9111.90		Un changement à la sous-position 9111.90 de toute autre position.
9112.20	(1)	Un changement à la sous-position 9112.20 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 9112.20 de la sous-position 9112.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9112.90		Un changement à la sous-position 9112.90 de toute autre position.
91.13-91.14		Un changement aux positions 91.13 à 91.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

**Chapitre 92**

**Instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments**

- 92.01 (1) Un changement à la position 92.01 de toute autre position, sauf de la position 92.09; ou
- (2) Un changement à la position 92.01 de la position 92.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9202.10-9202.90 (1) Un changement aux sous-positions 9202.10 à 9202.90 de toute autre position, sauf de la position 92.09;
- (2) Un changement aux guitares de la sous-position 9202.90 de la position 92.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle; ou
- (3) Un changement à tout autre produit des sous-positions 9202.10 à 9202.90 de la position 92.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 92.03-92.08 (1) Un changement aux positions 92.03 à 92.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 92.09; ou
- (2) Un changement aux positions 92.03 à 92.08 de la position 92.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 92.09 Un changement à la position 92.09 de toute autre position.

**SECTION XIX**

**ARMES, MUNITIONS ET LEURS PARTIES ET ACCESSOIRES (CHAPITRE 93)**

**Chapitre 93**

**Armes, munitions et leurs parties et accessoires**

- 93.01-93.04 (1) Un changement aux positions 93.01 à 93.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 93.05; ou
- (2) Un changement aux positions 93.01 à 93.04 de la position 93.05, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur du groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 93.05 Un changement à la position 93.05 de toute autre position.
- 9306.10-9306.90 (1) Un changement aux sous-positions 9306.10 à 9306.90 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9306.10 à 9306.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 93.07 Un changement à la position 93.07 de toute autre position.

**SECTION XX**

**MARCHANDISES ET PRODUITS DIVERS (CHAPITRES 94-96)**

**Chapitre 94**

**Meubles; mobilier médico-chirurgical; articles de literie et similaires; appareils d'éclairage non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires; constructions préfabriquées**

- 9401.10-9401.80 (1) Un changement aux sous-positions 9401.10 à 9401.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9401.10 à 9401.80 de la sous-position 9401.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 40 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9401.90 Un changement à la sous-position 9401.90 de toute autre position.
- 94.02 Un changement à la position 94.02 de toute autre position.
- 9403.10-9403.80 (1) Un changement aux sous-positions 9403.10 à 9403.80 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9403.10 à 9403.80 de la sous-position 9403.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 40 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9403.90 Un changement à la sous-position 9403.90 de toute autre position.
- 9404.10-9404.30 Un changement aux sous-positions 9404.10 à 9404.30 de toute autre position.
- 9404.90 Un changement à la sous-position 9404.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 50.07, 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.09 à 53.11, 54.07 à 54.08 ou 55.12 à 55.16.
- 9405.10-9405.60 (1) Un changement aux sous-positions 9405.10 à 9405.60 de toute autre position; ou
- (2) Un changement aux sous-positions 9405.10 à 9405.60 des sous-positions 9405.91 à 9405.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9405.91-9405.99 Un changement aux sous-positions 9405.91 à 9405.99 de toute autre position.
- 94.06 Un changement à la position 94.06 de toute autre position.

**Chapitre 95**

**Jouets, jeux, articles pour divertissements ou pour sports; leurs parties et accessoires**

- 95.01 Un changement à la position 95.01 de toute autre position.
- 9502.10 (1) Un changement à la sous-position 9502.10 de toute autre position; ou
- (2) Un changement à la sous-position 9502.10 des sous-positions 9502.91 à 9502.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
- 9502.91-9502.99 Un changement aux sous-positions 9502.91 à 9502.99 de toute autre position.
- 9503.10-9503.90 (1) Un changement aux sous-positions 9503.10 à 9503.90 de toute autre position; ou
- (2) Un changement à un ensemble de l'une des sous-positions 9503.10 à 9503.90 de l'intérieur de la sous-position ou de toute autre sous-position, à la condition :
- a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que
  - b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.

95.04-95.05		Un changement aux positions 95.04 à 95.05 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
9506.11-9506.29		Un changement aux sous-positions 9506.11 à 9506.29 de toute autre position.
9506.31	(1)	Un changement à la sous-position 9506.31 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à la sous-position 9506.31 de la sous-position 9506.39, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9506.32-9506.99		Un changement aux sous-positions 9506.32 à 9506.99 de toute autre position.
95.07-95.08		Un changement aux positions 95.07 à 95.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur du groupe.
<b>Chapitre 96</b>		<b>Ouvrages divers</b>
96.01-96.04		Un changement aux positions 96.01 à 96.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
96.05		Un changement à un ensemble de la position 96.05 de toute autre position, à la condition : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que</li> <li>b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.</li> </ul>
9606.10		Un changement à la sous-position 9606.10 de toute autre position.
9606.21-9606.29	(1)	Un changement aux sous-positions 9606.21 à 9606.29 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 9606.21 à 9606.29 de la sous-position 9606.30, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 30 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9606.30		Un changement à la sous-position 9606.30 de toute autre position.
9607.11-9607.19		Un changement aux sous-positions 9607.11 à 9607.19 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
9607.20		Un changement à la sous-position 9607.20 de toute autre position.
9608.10-9608.40	(1)	Un changement aux sous-positions 9608.10 à 9608.40 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 9608.10 à 9608.40 des sous-positions 9608.60 à 9608.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9608.50	(1)	Un changement à la sous-position 9608.50 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la sous-position 9608.50 des sous-positions 9608.10 à 9608.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que</li> <li>b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.</li> </ul>
9608.60-9608.99		Un changement aux sous-positions 9608.60 à 9608.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
9609.10-9609.90		Un changement aux sous-positions 9609.10 à 9609.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

96.10		Un changement à la position 96.10 de toute autre position.
96.11	(1)	Un changement à la position 96.11 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à un ensemble de la position 96.11 de l'intérieur de cette position ou de toute autre position, à la condition : a) qu'au moins un des produits qui composent l'ensemble, ou la totalité des matières de conditionnement et des contenants de l'ensemble, soient originaires, et que b) la teneur en valeur régionale de l'ensemble ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
96.12		Un changement à la position 96.12 de toute autre position.
9613.10-9613.80	(1)	Un changement aux sous-positions 9613.10 à 9613.80 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 9613.10 à 9613.80 de la sous-position 9613.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9613.90		Un changement à la sous-position 9613.90 de toute autre position.
96.14	(1)	Un changement à la position 96.14 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement à une pipe ou un fourneau de pipe de la sous-position 9614.20 de l'intérieur de cette position, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position.
9615.11-9615.19	(1)	Un changement aux sous-positions 9615.11 à 9615.19 de toute autre position; ou
	(2)	Un changement aux sous-positions 9615.11 à 9615.19 de la sous-position 9615.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 35 p. 100 selon la méthode de la valeur transactionnelle.
9615.90		Un changement à la sous-position 9615.90 de toute autre position.
96.16-96.18		Un changement aux positions 96.16 à 96.18 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

## SECTION XXI

### OBJETS D'ART, DE COLLECTION OU D'ANTIQUITÉ (CHAPITRE 97)

#### Chapitre 97

#### Objets d'art, de collection ou d'antiquité

97.01-97.06		Un changement aux positions 97.01 à 97.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
-------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## ANNEXE II

### MÉTHODES DE GESTION DES STOCKS

#### PARTIE I

#### MATIÈRES FONGIBLES

##### *Définitions*

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« identificateur d'origine » Marque indiquant si les matières fongibles sont des matières originaires ou des matières non originaires.  
(*origin identifier*)



- « méthode de la moyenne » Méthode qui consiste à déterminer l'origine des matières fongibles retirées du stock de matières selon le rapport, calculé en application de l'article 5, applicable aux matières originaires et aux matières non originaires du stock de matières. (*average method*)
- « méthode DEPS » Méthode qui consiste à considérer l'origine des dernières matières fongibles reçues dans le stock de matières comme l'origine des premières matières fongibles retirées du stock de matières. (*LIFO method*)
- « méthode PEPS » Méthode qui consiste à considérer l'origine des premières matières fongibles reçues dans le stock de matières comme l'origine des premières matières fongibles retirées du stock de matières. (*FIFO method*)
- « stock de matières »
- À l'égard du producteur d'un produit, le stock des matières fongibles qui sont utilisées dans la production du produit;
  - À l'égard de la personne de qui le producteur du produit a acquis les matières fongibles, le stock duquel proviennent les matières fongibles vendues ou autrement cédées au producteur du produit. (*materials inventory*)
- « stock d'ouverture » Stock de matières au moment où est choisie une méthode de gestion des stocks. (*opening inventory*)

#### *Dispositions générales*

2. Les méthodes de gestion des stocks servant à déterminer si les matières fongibles visées à l'alinéa 5(8)a) du présent règlement sont des matières originaires sont les suivantes :

- la méthode de l'origine réelle;
- la méthode PEPS;
- la méthode DEPS;
- la méthode de la moyenne.

3. Lorsque le producteur d'un produit ou la personne de qui il a acquis les matières utilisées dans la production du produit choisit une méthode de gestion des stocks visée à l'article 2, cette méthode, y compris la période moyenne choisie dans le cas de la méthode de la moyenne, doit être utilisée à partir du moment où elle est choisie jusqu'à la fin de l'exercice du producteur ou de la personne.

#### *Méthode de l'origine réelle*

4. (1) Sauf disposition contraire du paragraphe (2), le producteur ou la personne visé à l'article 3 qui choisit la méthode de l'origine réelle doit séparer matériellement, dans le stock de matières, les matières originaires qui sont des matières fongibles des matières non originaires qui sont des matières fongibles.

(2) Lorsque des matières originaires ou des matières non originaires qui sont des matières fongibles sont marquées d'un identificateur d'origine, le producteur ou la personne n'a pas à les séparer matériellement conformément au paragraphe (1) si l'identificateur d'origine demeure visible tout au long de la production du produit.

#### *Méthode de la moyenne*

5. Lorsque le producteur ou la personne visé à l'article 3 choisit la méthode de la moyenne, l'origine des matières fongibles retirées du stock de matières est déterminée selon le rapport, calculé conformément aux articles 6 et 7, applicable aux matières originaires et aux matières non originaires du stock de matières.

6. (1) Le rapport est calculé, au choix du producteur ou de la personne, pour une période d'un mois ou de trois mois, par division :

- de la somme des nombres suivants :
  - le nombre total d'unités de matières originaires ou de matières non originaires qui sont des matières fongibles et qui étaient dans le stock de matières au début de la période précédente d'un mois ou de trois mois,
  - le nombre total d'unités de matières originaires ou de matières non originaires qui sont des matières fongibles et qui ont été reçues dans le stock de matières au cours de cette période précédente,

par

- la somme des nombres suivants :
  - le nombre total d'unités de matières originaires et de matières non originaires qui sont des matières fongibles et qui étaient dans le stock de matières au début de la période précédente d'un mois ou de trois mois,
  - le nombre total d'unités de matières originaires et de matières non originaires qui sont des matières fongibles et qui ont été reçues dans le stock de matières au cours de cette période précédente.

(2) Le rapport calculé conformément au paragraphe (1) à l'égard de la période précédente d'un mois ou de trois mois est appliqué aux matières fongibles qui restent dans le stock de matières à la fin de cette période.

7. (1) Lorsque le produit est assujéti à une prescription de teneur en valeur régionale et que cette teneur est calculée selon la méthode de la valeur transactionnelle ou la méthode du coût net, le rapport est calculé pour chaque expédition du produit par division :

- du nombre total d'unités de matières originaires ou de matières non originaires qui sont des matières fongibles et qui étaient dans le stock de matières avant l'expédition,

par

b) le nombre total d'unités de matières originaires et de matières non originaires qui sont des matières fongibles et qui étaient dans le stock de matières avant l'expédition.

(2) Le rapport calculé conformément au paragraphe (1) à l'égard d'une expédition du produit est appliqué aux matières fongibles qui restent dans le stock de matières après l'expédition.

*Manière de traiter le stock d'ouverture*

**8.** (1) Sauf disposition contraire des paragraphes (2) et (3), lorsque le producteur ou la personne visé à l'article 3 a des matières fongibles dans le stock d'ouverture, l'origine de celles-ci est déterminée de la façon suivante :

- a) en relevant, dans les livres comptables du producteur ou de la personne, les dernières entrées de matières fongibles équivalant au total des matières fongibles du stock d'ouverture;
- b) en déterminant l'origine des matières fongibles comprises dans ces entrées;
- c) en considérant l'origine de ces matières fongibles comme l'origine des matières fongibles du stock d'ouverture.

(2) Lorsque le producteur ou la personne choisit la méthode de l'origine réelle et a, dans le stock d'ouverture, des matières originaires ou des matières non originaires qui sont des matières fongibles et qui sont marquées d'un identificateur d'origine, l'origine de celles-ci est déterminée selon l'identificateur d'origine.

(3) Le producteur ou la personne peut considérer toutes les matières fongibles du stock d'ouverture comme des matières non originaires.

PARTIE 2

PRODUITS FONGIBLES

*Définitions*

**9.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

- « identificateur d'origine » Marque indiquant si les produits fongibles sont des produits originaires ou des produits non originaires. (*origin identifier*)
- « méthode de la moyenne » Méthode qui consiste à déterminer l'origine des produits fongibles retirés du stock de produits finis selon le rapport, calculé conformément à l'article 13, applicable aux produits originaires et aux produits non originaires du stock de produits finis. (*average method*)
- « méthode DEPS » Méthode qui consiste à considérer l'origine des derniers produits fongibles reçus dans le stock de produits finis comme l'origine des premiers produits fongibles retirés du stock de produits finis. (*LIFO method*)
- « méthode PEPS » Méthode qui consiste à considérer l'origine des premiers produits fongibles reçus dans le stock de produits finis comme l'origine des premiers produits fongibles retirés du stock de produits finis. (*FIFO method*)
- « stock de produits finis » Le stock duquel proviennent les produits fongibles vendus ou autrement cédés à une autre personne. (*finished goods inventory*)
- « stock d'ouverture » Stock de produits finis au moment où est choisie une méthode de gestion des stocks. (*opening inventory*)

*Dispositions générales*

**10.** Les méthodes de gestion des stocks servant à déterminer si les produits fongibles visés à l'alinéa 5(8)b) du présent règlement sont des produits originaires sont les suivantes :

- a) la méthode de l'origine réelle;
- b) la méthode PEPS;
- c) la méthode DEPS;
- d) la méthode de la moyenne.

**11.** Lorsque l'exportateur d'un produit ou la personne de qui il a acquis le produit choisit une méthode de gestion des stocks visée à l'article 10, cette méthode, y compris la période choisie dans le cas de la méthode de la moyenne, doit être utilisée à partir du moment où elle est choisie jusqu'à la fin de l'exercice de l'exportateur ou de la personne.

*Méthode de l'origine réelle*

**12.** (1) Sauf disposition contraire du paragraphe (2), l'exportateur ou la personne visé à l'article 11 qui choisit la méthode de l'origine réelle doit séparer matériellement, dans le stock de produits finis, les produits originaires qui sont des produits fongibles des produits non originaires qui sont des produits fongibles.

(2) Lorsque des produits originaires ou des produits non originaires qui sont des produits fongibles sont marqués d'un identificateur d'origine, l'exportateur ou la personne n'a pas à les séparer matériellement conformément au paragraphe (1) si l'identificateur d'origine est visible sur les produits fongibles.

*Méthode de la moyenne*

**13.** (1) Lorsque l'exportateur ou la personne visé à l'article 11 choisit la méthode de la moyenne, l'origine de chaque expédition de produits fongibles retirés du stock de produits finis au cours d'une période d'un mois ou de trois mois, au choix de l'exportateur ou de la personne, est déterminée selon le rapport applicable aux produits originaires et aux produits non originaires du stock de produits finis pour la période précédente d'un mois ou de trois mois, qui est calculé par division :

a) de la somme des nombres suivants :

- (i) le nombre total d'unités de produits originaires ou de produits non originaires qui sont des produits fongibles et qui étaient dans le stock de produits finis au début de la période précédente d'un mois ou de trois mois,
- (ii) le nombre total d'unités de produits originaires ou de produits non originaires qui sont des produits fongibles et qui ont été reçues dans le stock de produits finis au cours de cette période précédente,

par

b) la somme des nombres suivants :

- (i) le nombre total d'unités de produits originaires et de produits non originaires qui sont des produits fongibles et qui étaient dans le stock de produits finis au début de la période précédente d'un mois ou de trois mois,
- (ii) le nombre total d'unités de produits originaires et de produits non originaires qui sont des produits fongibles et qui ont été reçues dans le stock de produits finis au cours de cette période précédente.

(2) Le rapport calculé conformément au paragraphe (1) à l'égard de la période précédente d'un mois ou de trois mois est appliqué aux produits fongibles qui restent dans le stock de produits finis à la fin de cette période.

*Manière de traiter le stock d'ouverture*

**14.** (1) Sauf disposition contraire des paragraphes (2) et (3), lorsque l'exportateur ou la personne visé à l'article 11 a des produits fongibles dans le stock d'ouverture, l'origine de ceux-ci est déterminée de la façon suivante :

- a) en relevant, dans les livres comptables de l'exportateur ou de la personne, les dernières entrées de produits fongibles équivalant au total des produits fongibles du stock d'ouverture;
- b) en déterminant l'origine des produits fongibles compris dans ces entrées;
- c) en considérant l'origine de ces produits fongibles comme l'origine des produits fongibles du stock d'ouverture.

(2) Lorsque l'exportateur ou la personne choisit la méthode de l'origine réelle et a, dans le stock d'ouverture, des produits originaires ou des produits non originaires qui sont des produits fongibles et qui sont marqués d'un identificateur d'origine, l'origine de ceux-ci est déterminée selon l'identificateur d'origine.

(3) L'exportateur ou la personne peut considérer tous les produits fongibles du stock d'ouverture comme des produits non originaires.

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Orders nor the Regulations.)*

**Description**

The Canada–Costa Rica Free Trade Agreement (CCRFTA) was signed in April 2001 and the *Canada–Costa Rica Free Trade Implementation Act* (Bill C-32) received Royal Assent in December 2001. Costa Rica recently completed its domestic procedures and the CCRFTA is scheduled to come into force on November 1, 2002. The following Orders and Regulations are required to implement Canada's obligations under the CCRFTA.

The *CCRFTA Rules of Origin Regulations* implement, in Canada, the Rules of Origin negotiated by Canada and Costa Rica, that are used to determine when goods have undergone sufficient production to qualify for preferential tariff treatment.

The *CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations* set out the origin requirements for low-value shipments and for goods imported by travellers to ensure that eligible goods qualify without onerous documentation requirements.

The *CCRFTA Tariff Preference Regulations* allow eligible goods that are not shipped directly between Canada and Costa Rica to retain their eligibility for preferential tariff rates provided goods remain under customs control in third countries.

The *CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations* preclude certain goods that originate in Costa Rica Free Zones, and which are to be specified by the Minister of National Revenue, from the benefits of the preferential tariff treatment until such time as Costa Rica has eliminated all discriminatory business income tax exemptions and other tax exemptions which apply within these zones.

The *Imports of Certain Textile and Apparel Goods From Costa Rica Customs Duty Remission Order* sets out the maximum quantities of textile and apparel goods that may be eligible for the benefits of the CCRFTA. These quantities, referred to as tariff preference levels allow specified quantities of textiles and apparel to qualify for tariff preferences even when they do not meet the rules of origin negotiated under the CCRFTA.

The *CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order* sets out annually until 2010 quantities of sugar imported from Costa Rica that can benefit from the CCRFTA. After 2010 all eligible sugar imported from Costa Rica will be duty-free.

**Alternatives**

As these Orders and Regulations would implement Canada's obligations under the CCRFTA, there is no practical alternative to proceeding with them.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie des décrets ni des règlements.)*

**Description**

L'Accord de libre-échange Canada–Costa Rica (ALÉCCR) a été conclu en avril 2001, et la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada–Costa Rica* (projet de loi C-32) a reçu la sanction royale en décembre 2001. Le Costa Rica a récemment achevé les procédures requises à l'échelon national, et l'ALÉCCR devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2002. Les décrets et règlements qui suivent doivent être pris pour que le Canada puisse s'acquitter de ses obligations en vertu de l'ALÉCCR.

Le *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCCR)* met en oeuvre au Canada les règles d'origine négociées entre le Canada et le Costa Rica qui servent à déterminer les circonstances où des marchandises ont fait l'objet d'un degré de production suffisant pour donner droit à un traitement tarifaire préférentiel.

Le *Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR)* énonce les exigences en matière d'origine qui s'appliquent aux expéditions de faible valeur et aux marchandises importées par des voyageurs, de manière que l'admissibilité des marchandises ne soit pas assortie d'exigences documentaires onéreuses.

Aux termes du *Règlement sur la préférence tarifaire (ALÉCCR)*, les marchandises admissibles qui ne sont pas expédiées directement du Costa Rica au Canada continuent de donner droit au traitement tarifaire préférentiel à la condition qu'elles demeurent sous contrôle douanier pendant leur présence sur le territoire du ou des pays tiers.

Le *Règlement sur l'inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR)* exclut, pour l'application du traitement tarifaire préférentiel, certaines marchandises originaires des zones franches du Costa Rica, qui seront déterminées par le ministre du Revenu national, et ce, jusqu'à ce que le Costa Rica ait éliminé toutes les exonérations fiscales discriminatoires, notamment les exonérations d'impôt sur les bénéfices des sociétés, en vigueur à l'intérieur de ces zones.

Le *Décret de remise des droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Costa Rica* précise les quantités maximales de textiles et de vêtements qui peuvent donner droit aux avantages prévus dans l'ALÉCCR. Ces niveaux de préférence tarifaire, comme on les appelle, font en sorte que des quantités données de textiles et de vêtements donnent droit à un traitement tarifaire préférentiel même lorsque les marchandises en question ne satisfont pas aux règles d'origine négociées dans le cadre de l'ALÉCCR.

Le *Décret limitant la quantité globale des sucres — ALÉCCR* précise les quantités annuelles de sucre importé du Costa Rica qui peuvent bénéficier de l'ALÉCCR d'ici 2010. Après 2010, la totalité du sucre admissible importé du Costa Rica donnera droit à la franchise.

**Solutions envisagées**

Étant donné que ces décrets et règlements permettent au Canada de s'acquitter de ses obligations prévues à l'ALÉCCR, ils représentent la solution pratique ici.

### ***Benefits and Costs***

Two-way trade in merchandise between Canada and Costa Rica rose to approximately \$269 million in 2000, led by a 25 per cent jump in exports. The new free trade agreement is expected to accelerate that growth. The CCRFTA provides Canadian exporters immediate duty-free access for a wide range of Canadian exports to a high-growth market of 3.9 million people. The Agreement will enhance trade and investment opportunities for Canadians in one of Central America's most rapidly growing economies.

### ***Consultation***

A notice to consult Canadians on the possible trade negotiations with Costa Rica was published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 11, 2000. The Government of Canada has consulted extensively on this initiative with businesses, non-governmental organizations and Canadians at large, as well as with the provinces and territories. The response received was positive and indicated support for pursuing a free trade agreement with Costa Rica. Negotiations with Costa Rica were launched in June 2000 and concluded in early April 2001.

### ***Compliance and Enforcement***

The Canada Customs and Revenue Agency will administer the changes brought about by these Orders and Regulations in the context of the administration of customs and tariff legislation and regulations.

### ***Contact***

Sylvie Larose  
International Trade Policy  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Telephone: (613) 996-5887

### ***Avantages et coûts***

La valeur des échanges bilatéraux de marchandises entre le Canada et le Costa Rica est passée à environ 269 millions de dollars en 2000, principalement du fait d'une hausse de 25 % des exportations. Le nouvel accord de libre-échange devrait stimuler cette croissance. Aux termes de l'ALÉCCR, les importateurs canadiens bénéficient immédiatement d'un accès en franchise à l'égard d'une vaste gamme d'exportations canadiennes vers un marché à forte croissance de 3,9 millions de personnes. L'Accord améliorera les occasions d'échange et d'investissement des Canadiens dans l'une des économies d'Amérique centrale connaissant l'expansion la plus rapide.

### ***Consultations***

Un avis de consultation des Canadiens sur d'éventuelles négociations commerciales avec le Costa Rica a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 11 mars 2000. Le gouvernement du Canada a mené de vastes consultations sur cette initiative auprès d'entreprises, d'organismes non gouvernementaux et de Canadiens en général, ainsi qu'auprès des provinces et des territoires. La réponse à ces consultations a été positive et témoignait du soutien à la conclusion d'un accord de libre-échange avec le Costa Rica. Des négociations ont donc été entamées avec ce pays en juin 2000 et ont pris fin au début d'avril 2001.

### ***Respect et exécution***

L'Agence des douanes et du revenu du Canada administrera les changements apportés par ces décrets et règlements dans le cadre de son administration des lois et règlements douaniers et tarifaires.

### ***Personne-ressource***

Sylvie Larose  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Téléphone : (613) 996-5887

Registration  
SOR/2002-396 31 October, 2002

CUSTOMS TARIFF

### **CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations**

P.C. 2002-1860 31 October, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subparagraph 16(2)(a)(i)<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations*.

#### **CCRFTA RULES OF ORIGIN FOR CASUAL GOODS REGULATIONS**

##### INTERPRETATION

1. In these Regulations, “casual goods” means goods other than goods imported for sale or for an industrial, occupational, commercial or institutional or other like use.

##### CASUAL GOODS

2. Casual goods that are acquired in Costa Rica are deemed to originate in Costa Rica and are entitled to the benefit of the Costa Rica Tariff if

(a) the marking of the goods is in accordance with the marking laws of Costa Rica and indicates that the goods are the product of Costa Rica or Canada; or

(b) the goods do not bear a mark and there is no evidence to indicate that the goods are not the product of Costa Rica or Canada.

##### COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which subsection 34(1) of the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 2546, following SOR/2002-395.**

Enregistrement  
DORS/2002-396 31 octobre 2002

TARIF DES DOUANES

### **Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR)**

C.P. 2002-1860 31 octobre 2002

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du sous-alinéa 16(2)a)(i)<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR)*, ci-après.

#### **RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D'ORIGINE DES MARCHANDISES OCCASIONNELLES (ALÉCCR)**

##### DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, « marchandises occasionnelles » s'entend des marchandises autres que celles importées en vue de leur vente ou d'usages industriels, professionnels, commerciaux ou collectifs, ou à d'autres fins analogues.

##### MARCHANDISES OCCASIONNELLES

2. Les marchandises occasionnelles acquises au Costa Rica sont assimilées à des marchandises originaires du Costa Rica et bénéficient du tarif du Costa Rica dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) le marquage des marchandises est conforme aux lois du Costa Rica sur le marquage et indique que les marchandises sont des produits du Costa Rica ou du Canada;

b) les marchandises ne portent pas de marque et il n'existe pas de preuve établissant qu'elles ne sont pas des produits du Costa Rica ou du Canada.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 34(1) de la *Loi de mise en oeuvre de l'ALÉCCR*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001).

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 2546, suite au DORS/2002-395.**

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 28, s. 34(1)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 28, par. 34(1)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36

Registration  
SOR/2002-397 31 October, 2002

Enregistrement  
DORS/2002-397 31 octobre 2002

CUSTOMS TARIFF

TARIF DES DOUANES

## CCRFTA Tariff Preference Regulations

## Règlement sur la préférence tarifaire (ALÉCCR)

P.C. 2002-1861 31 October, 2002

C.P. 2002-1861 31 octobre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 16(2)(b) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *CCRFTA Tariff Preference Regulations*.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 16(2)*b*) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur la préférence tarifaire (ALÉCCR)*, ci-après.

### CCRFTA TARIFF PREFERENCE REGULATIONS

### RÈGLEMENT SUR LA PRÉFÉRENCE TARIFAIRE (ALÉCCR)

#### GENERAL

#### DISPOSITION GÉNÉRALE

1. For the purposes of paragraph 24(1)(b) of the *Customs Tariff*, goods are entitled to the benefit of the Costa Rica Tariff where

1. Pour l'application de l'alinéa 24(1)*b*) du *Tarif des douanes*, les marchandises bénéficient du tarif du Costa Rica si :

(a) the goods are shipped from Costa Rica, without shipment through another country, to Canada

a) dans le cas où elles sont expédiées à partir du Costa Rica vers le Canada, sans passer par un autre pays :

(i) on a through bill of lading, or

(i) soit elles sont expédiées sous le couvert d'un connaissement direct,

(ii) without a through bill of lading and the importer provides, where requested by an officer, documentary evidence that indicates the shipping route and all points of shipment and transshipment prior to the importation of the goods; or

(ii) soit elles sont expédiées sans connaissement direct et l'importateur fournit, à la demande de l'agent des douanes, des preuves documentaires faisant état de l'itinéraire et de tous les points d'expédition et de transbordement avant l'importation des marchandises;

(b) in the case of goods that are shipped to Canada from Costa Rica through another country, the importer provides, where requested by an officer,

b) dans le cas où elles sont expédiées à partir du Costa Rica vers le Canada via un autre pays, l'importateur fournit, à la demande de l'agent des douanes :

(i) documentary evidence that indicates the shipping route and all points of shipment and transshipment prior to the importation of the goods, and

(i) des preuves documentaires faisant état de l'itinéraire et de tous les points d'expédition et de transbordement avant l'importation des marchandises,

(ii) a copy of the customs control documents that demonstrate that the goods remained under customs control while in that other country.

(ii) une copie des documents de contrôle douanier démontrant que les marchandises sont demeurées sous contrôle douanier pendant leur présence sur le territoire de ce pays.

#### COMING INTO FORCE

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. These Regulations come into force on the day on which section 37 of the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 37 de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001).

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 2546, following SOR/2002-395.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 2546, suite au DORS/2002-395.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

Registration  
SOR/2002-398 31 October, 2002

CUSTOMS TARIFF

### CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations

P.C. 2002-1862 31 October, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subparagraph 16(2)(a)(ii)<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations*.

#### CCRFTA NON-ENTITLEMENT TO PREFERENCE REGULATIONS

##### INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“Costa Rica Free Zone” means a geographic area within Costa Rica specified by the Minister of National Revenue in accordance with subsection 16(2.1) of the *Customs Tariff*. (*zone franche du Costa Rica*)

“listed goods” means goods in relation to which “N”, “O” or “P” is set out in the column entitled “Preferential Tariff” following the abbreviation “CRT” in the List of Tariff Provisions in the schedule to the *Customs Tariff* and goods of tariff item Nos. 3919.10.10, 3919.90.10, 3921.90.12, 3921.90.19, 3926.20.91, 3926.20.92, 3926.20.95 and 3926.90.50. (*marchandises désignées*)

“operations” means the manipulation, processing, manufacture, production, repair or maintenance of goods. (*traitement*)

##### NON-ENTITLEMENT TO PREFERENCE

2. Listed goods that originate in the territory of a CCRFTA country in accordance with the *CCRFTA Rules of Origin Regulations* and that have undergone operations in a Costa Rica Free Zone are deemed not to originate in Costa Rica and are not entitled to the Costa Rica Tariff rate of customs duty.

##### COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which section 34 of the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 2546, following SOR/2002-395.**

Enregistrement  
DORS/2002-398 31 octobre 2002

TARIF DES DOUANES

### Règlement sur l'inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR)

C.P. 2002-1862 31 octobre 2002

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du sous-alinéa 16(2)a)(ii)<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT SUR L'INADMISSIBILITÉ À LA PRÉFÉRENCE TARIFAIRE (ALÉCCR)

##### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« marchandises désignées » Les marchandises à l'égard desquelles les indications « N », « O » ou « P » figurent après l'abréviation « TCR » dans la colonne « Tarif de préférence » de la liste des dispositions tarifaires à l'annexe du *Tarif des douanes* ainsi que les marchandises des numéros tarifaires 3919.10.10, 3919.90.10, 3921.90.12, 3921.90.19, 3926.20.91, 3926.20.92, 3926.20.95 et 3926.90.50. (*listed goods*)

« traitement » S'entend de la manipulation, de la transformation, de la fabrication, de la production, de la réparation ou de l'entretien de marchandises. (*operations*)

« zone franche du Costa Rica » Zone géographique spécifiée par le ministre du Revenu national conformément au paragraphe 16(2.1) du *Tarif des douanes*. (*Costa Rica Free Zone*)

##### INADMISSIBILITÉ À LA PRÉFÉRENCE TARIFAIRE

2. Les marchandises désignées qui sont originaires du territoire d'un pays ALÉCCR aux termes du *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCCR)* et qui ont fait l'objet d'un traitement dans une zone franche du Costa Rica sont réputées ne pas être originaires du Costa Rica et ne bénéficient pas du tarif du Costa Rica.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 34 de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001).

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 2546 suite au DORS/2002-395.**

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 28, s. 34(1)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 28, par. 34(1)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36



Registration  
SOR/2002-399 31 October, 2002

Enregistrement  
DORS/2002-399 31 octobre 2002

CUSTOMS TARIFF

TARIF DES DOUANES

**Imports of Certain Textile and Apparel Goods  
From Costa Rica Customs Duty Remission Order**

**Décret de remise des droits de douane visant  
certains textiles et vêtements importés du Costa  
Rica**

P.C. 2002-1863 31 October, 2002

C.P. 2002-1863 31 octobre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 115 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Imports of Certain Textile and Apparel Goods From Costa Rica Customs Duty Remission Order*.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de remise des droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Costa Rica*, ci-après.

**IMPORTS OF CERTAIN TEXTILE AND  
APPAREL GOODS FROM COSTA RICA  
CUSTOMS DUTY REMISSION ORDER**

**DÉCRET DE REMISE DES DROITS DE DOUANE  
VISANT CERTAINS TEXTILES ET VÊTEMENTS  
IMPORTÉS DU COSTA RICA**

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

1. The definitions in this section apply in this Order.

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

“apparel” means goods referred to in Chapters 61 and 62 of the List of Tariff Provisions that are cut or knit to shape and are sewn or otherwise assembled in Costa Rica from fabric or yarn produced or obtained outside the free trade area. (*vêtements*)

« filés » Les fils de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles visés aux positions 52.05 à 52.07 ou 55.09 à 55.11 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* qui sont filés au Costa Rica à partir de fibres visées aux positions 52.01 à 52.03 ou 55.01 à 55.07 de cette liste qui sont produites ou obtenues hors de la zone de libre-échange. (*spun yarn*)

“fabric and made-up goods” means

« tissus et articles confectionnés »

(a) cotton or man-made fibre fabric and cotton or man-made fibre made-up textile goods referred to in Chapters 52 to 55 of the List of Tariff Provisions, other than goods containing 36% or more by weight of wool or fine animal hair, and in Chapters 58, 60 and 63 of the List of Tariff Provisions that are woven or knitted in Costa Rica from yarn produced or obtained outside the free trade area or that are knitted in Costa Rica from yarn spun in Costa Rica from fibre produced or obtained outside the free trade area;

a) Les tissus de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles et les articles confectionnés en coton ou en fibres synthétiques ou artificielles visés aux chapitres 52 à 55 de la liste des dispositions tarifaires, autres que les articles contenant au moins 36 % en poids de laine ou de poils fins d'animal, et aux chapitres 58, 60 et 63 de cette liste qui sont tissés ou tricotés au Costa Rica à partir de fils produits ou obtenus hors de la zone de libre-échange, ou tricotés au Costa Rica à partir de fils filés au Costa Rica à partir de fibres produites ou obtenues hors de la zone de libre-échange,

(b) goods of subheading 9404.90 that are finished and cut and sewn or otherwise assembled from fabrics referred to in any of subheadings 5208.11 to 5208.29, 5209.11 to 5209.29, 5210.11 to 5210.29, 5211.11 to 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 to 5513.19, 5514.11 to 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 or 5516.91 that are produced or obtained outside the free trade area; or

b) les articles de la sous-position 9404.90 de la liste des dispositions tarifaires qui sont finis, coupés et cousus ou autrement assemblés à partir de tissus qui sont visés aux sous-positions 5208.11 à 5208.29, 5209.11 à 5209.29, 5210.11 à 5210.29, 5211.11 à 5211.29, 5212.11, 5212.12, 5212.21, 5212.22, 5407.41, 5407.51, 5407.71, 5407.81, 5407.91, 5408.21, 5408.31, 5512.11, 5512.21, 5512.91, 5513.11 à 5513.19, 5514.11 à 5514.19, 5516.11, 5516.21, 5516.31, 5516.41 ou 5516.91 de cette liste qui sont produits ou obtenus hors de la zone de libre-échange;

(c) wool fabric and wool made-up textile goods referred to in Chapters 51 to 55 of the List of Tariff Provisions, containing 36% or more by weight of wool or fine animal hair, and in Chapters 58, 60 and 63 of the List of Tariff Provisions that are woven or knitted in Costa Rica from yarn produced or obtained outside the free trade area or that are knitted in Costa Rica from yarn spun in Costa Rica from fibre produced or obtained outside the free trade area. (*tissus et articles confectionnés*)

c) les tissus et les articles textiles confectionnés en laine visés aux chapitres 51 à 55 de la liste des dispositions tarifaires, contenant au moins 36 % en poids de laine ou de poils fins d'animal, et aux chapitres 58, 60 et 63 de cette liste qui sont tissés ou tricotés au Costa Rica à partir de fils produits ou obtenus hors de la zone de libre-échange, ou qui sont tricotés au Costa Rica à partir de fils filés au Costa Rica à

“free trade area” means the area comprising Canada and Costa Rica. (*zone de libre-échange*)

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

“spun yarn” means cotton or man-made fibre yarns referred to in any of headings 52.05 to 52.07 or 55.09 to 55.11 that are spun in Costa Rica from fibre referred to in any of headings 52.01 to 52.03 or 55.01 to 55.07 that is produced or obtained outside the free trade area. (*filés*)

## REMISSION OF CUSTOMS DUTY

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of the customs duty paid or payable at the Most-Favoured-Nation Tariff rates of customs duty on apparel, fabric and made-up goods and spun yarn imported from Costa Rica on or after the day on which section 37 of the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, and chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, come into force, in an amount equal to the difference between the customs duty payable at those rates and the customs duty that would be payable if the imported goods were entitled to the applicable Costa Rica Tariff rates of customs duty.

## CONDITIONS

3. (1) The remission granted under section 2 applies only to an amount not exceeding the annual quantitative limits for each of the goods referred to in that section that are set out in Schedules 6.B.1, 6.B.2 and 6.B.3 to Appendix III.1.6.1 of Annex III.1 to Chapter III of the Canada-Costa Rica Free Trade Agreement.

(2) Remission under section 2 is granted on the condition that the importer or owner of the goods provides to a customs officer, at the request of the officer,

(a) at the time the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the *Customs Act* or are the subject of an application for a refund of the customs duty, a certificate issued under the *Export and Import Permits Act* and the *Import Certificate Regulations*, identifying the quantity available for purposes of remission or refund under Chapter III of the Canada-Costa Rica Free Trade Agreement;

(b) at the time that the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the *Customs Act* or are the subject of an application for a refund of the customs duty, a written declaration, in English or French, indicating that the certification referred to in subparagraph (c)(i) is in the possession of the importer or owner; and

(c) at the time that the goods are released, or at any other time after the importer or owner provides the declaration referred to in paragraph (b),

(i) a certification of the exporter, in English, French or Spanish, in the form set out in the schedule, accompanied by a copy of the applicable invoice or sales agreement, and

(ii) if the certification is in Spanish, an English or French translation of the certification.

## COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which section 37 of the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

partir de fibres produites ou obtenues hors de la zone de libre-échange. (*fabric and made-up goods*)

« vêtements » Les articles visés aux chapitres 61 et 62 de la liste des dispositions tarifaires qui sont coupés ou tricotés et cousus ou autrement assemblés au Costa Rica à partir de tissus ou de fils produits ou obtenus hors de la zone de libre-échange. (*apparel*)

« zone de libre-échange » La zone composée du Canada et du Costa Rica. (*free trade area*)

## REMISE DES DROITS DE DOUANE

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée, au titre des droits de douane payés ou payables aux taux du tarif de la nation la plus favorisée sur les vêtements, les tissus et articles confectionnés et les filés importés du Costa Rica à compter de la date d'entrée en vigueur de l'article 37 de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001), d'un montant égal à la différence entre les droits de douane payables à ces taux et ceux qui seraient payables si les marchandises importées bénéficiaient des taux de droits de douane applicables du tarif du Costa Rica.

## CONDITIONS

3. (1) La remise accordée en vertu de l'article 2 s'applique uniquement à concurrence des quantités maximales annuelles de chacune de ces marchandises prévues aux listes 6.B.1, 6.B.2 et 6.B.3 de l'appendice III.1.6.1 de l'annexe III.1 du chapitre III de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica.

(2) La remise visée à l'article 2 est accordée à condition que l'importateur ou le propriétaire des marchandises fournisse à un agent des douanes, sur demande de celui-ci :

a) au moment où les marchandises font l'objet d'une déclaration en détail en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes* ou d'une demande de remboursement des droits de douane, un certificat délivré en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* et du *Règlement sur les certificats d'importation*, indiquant la quantité possible d'une remise ou d'un remboursement en vertu du chapitre III de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica;

b) au moment où les marchandises font l'objet d'une déclaration en détail en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes* ou d'une demande de remboursement des droits de douane, une déclaration écrite en français ou en anglais indiquant qu'il a en sa possession l'attestation visée au sous-alinéa c)(i);

c) au moment où les marchandises sont dédouanées ou après que la déclaration visée à l'alinéa b) a été produite :

(i) une attestation de l'exportateur en français, en anglais ou en espagnol, établie selon le modèle prévu à l'annexe et accompagnée d'une copie de la facture ou du contrat de vente des marchandises,

(ii) si l'attestation est en espagnol, une traduction de celle-ci en français ou en anglais.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 37 de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001).

SCHEDULE  
(Subparagraph 3(2)(c)(i))

EXPORTER'S CERTIFICATION OF NON-ORIGINATING  
TEXTILE GOODS

I, the exporter of the goods referred to in the attached invoice or sales agreement, hereby certify that those goods comply with the applicable requirements specified in Appendix III.1.6.1 of Annex III.1 to Chapter III of the Canada-Costa Rica Free Trade Agreement.

NAME: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_  
COMPANY: \_\_\_\_\_  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_  
FAX: \_\_\_\_\_  
INVOICE NO.: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of Exporter

\_\_\_\_\_  
Date

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 2546, following SOR/2002-395.**

ANNEXE  
(sous-alinéa 3c)(i))

ATTESTATION DE L'EXPORTATEUR DE TEXTILES  
OU DE VÊTEMENTS NON ORIGINAIRES

Je soussigné, exportateur des marchandises visées par la facture ou le contrat de vente ci-joint, atteste que ces marchandises sont conformes aux exigences applicables spécifiées à l'appendice III.1.6.1 de l'annexe III.1 du chapitre III de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica.

NOM : \_\_\_\_\_  
TITRE : \_\_\_\_\_  
SOCIÉTÉ : \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_  
TÉLÉCOPIEUR : \_\_\_\_\_  
N° DE FACTURE : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature de l'exportateur

\_\_\_\_\_  
Date

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 2546, suite DORS/2002-395.**

Registration  
SOR/2002-400 31 October, 2002

Enregistrement  
DORS/2002-400 31 octobre 2002

CUSTOMS TARIFF

TARIF DES DOUANES

**CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order**

**Décret limitant la quantité globale des sucres — ALÉCCR**

P.C. 2002-1864 31 October, 2002

C.P. 2002-1864 31 octobre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 49.3(1)<sup>a</sup> of the *Customs Tariff*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order*.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 49.3(1)<sup>a</sup> du *Tarif des douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret limitant la quantité globale des sucres — ALÉCCR*, ci-après.

**CCRFTA SUGAR AGGREGATE QUANTITY  
LIMIT ORDER**

**DÉCRET LIMITANT LA QUANTITÉ GLOBALE  
DES SUCRES — ALÉCCR**

TARIFF RATE QUOTA

CONTINGENT TARIFAIRE

1. The aggregate quantity limit of goods of tariff item Nos. 1701.91.00, 1701.99.00, 1702.90.11, 1702.90.12, 1702.90.13, 1702.90.14, 1702.90.15, 1702.90.16, 1702.90.17, 1702.90.18 and 1702.90.30 that are entitled to the Costa Rica Tariff is, for the period set out in column 1 of the schedule, the applicable aggregate quantity limit set out in column 2.

1. La quantité globale des sucres des n<sup>os</sup> tarifaires 1701.91.00, 1701.99.00, 1702.90.11, 1702.90.12, 1702.90.13, 1702.90.14, 1702.90.15, 1702.90.16, 1702.90.17, 1702.90.18 et 1702.90.30 qui bénéficient du tarif du Costa Rica est limitée, pour la période indiquée dans la colonne 1 de l'annexe, à la quantité prévue dans la colonne 2.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. This Order comes into force on the day on which section 37 of the *Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

2. Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 37 de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica*, chapitre 28 des Lois du Canada (2001).

**SCHEDULE  
(Section 1)**

**ANNEXE  
(article 1)**

**AGGREGATE QUANTITY LIMIT OF GOODS REFERRED  
TO IN SUBSECTION 49.3(1) OF THE CUSTOMS TARIFF**

**QUANTITÉS GLOBALES LIMITES DES MARCHANDISES  
VISÉES AU PARAGRAPHE 49.3(1) DU TARIF  
DES DOUANES**

Column 1		Column 2
Item	Period	Aggregate Quantity Limit (tonnes)
1.	January 1, 2003 to December 31, 2003	20,000
2.	January 1, 2004 to December 31, 2004	23,200
3.	January 1, 2005 to December 31, 2005	26,680
4.	January 1, 2006 to December 31, 2006	29,615
5.	January 1, 2007 to December 31, 2007	32,280
6.	January 1, 2008 to December 31, 2008	34,863
7.	January 1, 2009 to December 31, 2009	37,652
8.	January 1, 2010 to December 31, 2010	40,000

Colonne 1		Colonne 2
Article	Période	Quantité limite en tonnes métriques
1.	1 <sup>er</sup> janvier 2003 au 31 décembre 2003	20 000
2.	1 <sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2004	23 200
3.	1 <sup>er</sup> janvier 2005 au 31 décembre 2005	26 680
4.	1 <sup>er</sup> janvier 2006 au 31 décembre 2006	29 615
5.	1 <sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2007	32 280
6.	1 <sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008	34 863
7.	1 <sup>er</sup> janvier 2009 au 31 décembre 2009	37 652
8.	1 <sup>er</sup> janvier 2010 au 31 décembre 2010	40 000

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 2546, following SOR/2002-395.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 2546, suite au DORS/2002-395.**

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 28, s. 37  
<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 28, art. 37  
<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 36

Registration  
SOR/2002-401 31 October, 2002

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL  
ORGANIZATIONS ACT

**Order Respecting the Privileges and Immunities of  
the United Nations Educational, Scientific and  
Cultural Organization and Its Institute for  
Statistics**

P.C. 2002-1866 31 October, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs and the Minister of Finance, pursuant to paragraphs 5(1)(a), (b), (c)<sup>a</sup>, (f)<sup>b</sup>, (g) and (h) of the *Foreign Missions and International Organizations Act*<sup>c</sup>, hereby makes the annexed *Order Respecting the Privileges and Immunities of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics*.

**ORDER RESPECTING THE PRIVILEGES  
AND IMMUNITIES OF THE UNITED NATIONS  
EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL  
ORGANIZATION AND ITS INSTITUTE  
FOR STATISTICS**

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in this Order.
- “Act” means the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Loi*)
- “Convention on Privileges and Immunities” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations<sup>1</sup> set out in Schedule III to the Act. (*Convention sur les privilèges et immunités*)
- “Director-General” means the Director-General of UNESCO. (*directeur général*)
- “Institute” means the UNESCO Institute for Statistics located in Montreal. (*Institut*)
- “permanent resident” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*. (*résident permanent*)
- “UNESCO” means the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. (*UNESCO*)
- “Vienna Convention” means the Vienna Convention on Diplomatic Relations set out in Schedule I to the Act. (*Convention de Vienne*)

LEGAL CAPACITY

2. UNESCO has the legal capacities of a body corporate.

Enregistrement  
DORS/2002-401 31 octobre 2002

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES  
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret sur les privilèges et immunités de  
l’Organisation des Nations Unies pour l’éducation,  
la science et la culture et de son Institut de  
statistique**

C.P. 2002-1866 31 octobre 2002

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et du ministre des Finances et en vertu des alinéas 5(1)a), b), c)<sup>a</sup>, f)<sup>b</sup>, g) et h) de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*<sup>c</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret sur les privilèges et immunités de l’Organisation des Nations Unies pour l’éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique*, ci-après.

**DÉCRET SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE  
L’ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR  
L’ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE ET DE  
SON INSTITUT DE STATISTIQUE**

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.
- « Convention de Vienne » La Convention de Vienne sur les relations diplomatiques reproduite à l’annexe I de la Loi. (*Vienna Convention*)
- « Convention sur les privilèges et immunités » La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies<sup>1</sup> reproduite à l’annexe III de la Loi. (*Convention on Privileges and Immunities*)
- « directeur général » Le directeur général de l’UNESCO. (*Director-General*)
- « Institut » L’Institut de statistique de l’UNESCO, situé à Montréal. (*Institute*)
- « Loi » La *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Act*)
- « résident permanent » S’entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés*. (*permanent resident*)
- « UNESCO » L’Organisation des Nations Unies pour l’éducation, la science et la culture. (*UNESCO*)

CAPACITÉ JURIDIQUE

2. L’UNESCO possède la capacité juridique d’une personne morale.

<sup>a</sup> S.C. 2002, c. 12, s. 3(2)

<sup>b</sup> S.C. 2002, c. 12, s. 3(3)

<sup>c</sup> S.C. 1991, c. 41

<sup>1</sup> The *Regulations Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations* deal with the application of the privileges and immunities set out in the Convention to common-law partners and minor children.

<sup>a</sup> L.C. 2002, ch. 12, par. 3(2)

<sup>b</sup> L.C. 2002, ch. 12, par. 3(3)

<sup>c</sup> L.C. 1991, ch. 41

<sup>1</sup> Le *Règlement de clarification de l’application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies* traite de l’application aux conjoints de fait et aux enfants mineurs des privilèges et immunités énoncés à la Convention.

PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF UNESCO

*Convention on Privileges and Immunities*

3. UNESCO has the privileges and immunities set out in Articles II and III of the Convention on Privileges and Immunities to the extent that they are specified in sections 4 to 10.

*Property, Funds and Assets*

4. (1) UNESCO, its property and assets, wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except in so far as in any particular case UNESCO has expressly waived its immunity. No waiver of immunity extends to any measure of execution except with UNESCO's express consent.

(2) The property and assets of UNESCO, wherever located and by whomsoever held, are immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action.

5. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind, UNESCO may

- (a) hold funds, gold or currency of any kind and operate accounts in any currency;
- (b) transfer its funds, gold or currency from Canada to another country, to Canada from another country or within Canada; and
- (c) convert any currency held by it into any other currency.

6. The premises of UNESCO are inviolable, subject to the application of fire or safety regulations.

7. The archives of UNESCO, and in general all documents belonging to it or held by it, are inviolable, wherever located.

8. (1) UNESCO, its assets, income and other property are
- (a) exempt from all direct taxes other than taxes that are, in fact, no more than charges for public utility services;
  - (b) exempt from customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by UNESCO for its official use so long as those articles are not sold in Canada except under conditions agreed with the Government of Canada; and
  - (c) exempt from customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of its publications.

(2) UNESCO shall not, as a general rule, claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which form part of the price to be paid. Nevertheless, when UNESCO is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, the Government of Canada shall, whenever possible, make appropriate administrative arrangements for the remission or return of the amount of duty or tax.

*Communications*

9. (1) UNESCO shall enjoy for its official communications treatment not less favourable than that accorded by the

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'UNESCO

*Convention sur les privilèges et immunités*

3. L'UNESCO bénéficie, dans la mesure où ils sont spécifiés aux articles 4 à 10, des privilèges et immunités énoncés aux articles II et III de la Convention sur les privilèges et immunités.

*Biens, fonds et avoirs*

4. (1) L'UNESCO, ses biens et avoirs, où qu'ils se trouvent et quel que soit leur détenteur, jouissent de l'immunité de juridiction, sauf dans la mesure où l'UNESCO y a expressément renoncé dans un cas particulier. La renonciation ne peut s'étendre à des mesures d'exécution sauf avec le consentement exprès de l'UNESCO.

(2) Les biens et avoirs de l'UNESCO, où qu'ils se trouvent et quel que soit leur détenteur, sont exempts de perquisition, réquisition, confiscation, expropriation ou de toute autre forme de contrainte exécutive, administrative, judiciaire ou législative.

5. Sans être astreinte à aucun contrôle, réglementation ou moratoire financiers, l'UNESCO peut :

- a) détenir des fonds, de l'or ou des devises quelconques et avoir des comptes en n'importe quelle monnaie;
- b) transférer ses fonds, son or ou ses devises du Canada à un autre pays, d'un autre pays au Canada ou à l'intérieur du Canada;
- c) convertir toutes devises détenues par elle en toute autre monnaie.

6. Sous réserve de l'application de la réglementation sur la prévention des incendies ou sur la sécurité, les locaux de l'UNESCO sont inviolables.

7. Les archives de l'UNESCO et, d'une manière générale, tous les documents lui appartenant ou détenus par elle sont inviolables, où qu'ils se trouvent.

8. (1) L'UNESCO et ses avoirs, revenus et autres biens sont :
- a) exonérés de tout impôt direct, à l'exception des impôts qui ne sont pas en excès de la simple rémunération de services d'utilité publique;
  - b) exonérés de tous droits de douane et prohibitions et restrictions d'importation ou d'exportation à l'égard d'objets importés ou exportés par l'UNESCO pour son usage officiel pourvu que les articles ainsi importés en franchise ne soient pas vendus au Canada, à moins que ce ne soit à des conditions agréées par le gouvernement du Canada;
  - c) exonérés de tout droit de douane et de toutes prohibitions et restrictions d'importation et d'exportation à l'égard de ses publications.

(2) L'UNESCO ne revendique pas, en principe, l'exonération des droits d'accise et des taxes à la vente entrant dans le prix des biens mobiliers ou immobiliers; cependant, quand elle effectue pour son usage officiel des achats importants dont le prix comprend des droits et taxes de cette nature, le gouvernement du Canada prend, chaque fois qu'il lui est possible, les dispositions administratives appropriées en vue de la remise ou du remboursement du montant de ces droits et taxes.

*Communications*

9. (1) L'UNESCO bénéficie, pour ses communications officielles, d'un traitement au moins aussi favorable que le traitement

Government of Canada to any other Government, including the latter's diplomatic mission, in the matter of priorities, rates and taxes on mails, cables, telephone and other communications, and press rates for information to the press and radio.

(2) No censorship shall be applied to the official correspondence and other official communications of UNESCO.

10. UNESCO has the right to use codes and to dispatch and receive its correspondence by courier or in bags, which have the same immunities and privileges as diplomatic couriers and bags.

#### REPRESENTATIVES OF FOREIGN STATES

11. (1) In this section, "representatives of a member" means representatives of a foreign state that is a member of UNESCO and includes all delegates, deputy delegates, advisers, technical experts and secretaries of delegations of the foreign state.

(2) The representatives of a member have the privileges and immunities set out in Article IV of the Convention on Privileges and Immunities to the extent that they are specified in this section.

(3) Representatives of a member to the principal and subsidiary organs of UNESCO and to conferences convened by UNESCO or by the Institute on UNESCO's behalf shall, while exercising their functions and during their journey to and from the place of meeting in Canada, enjoy the following privileges and immunities:

- (a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, and, in respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as representatives of a member, immunity from legal process of every kind;
- (b) inviolability for all papers and documents;
- (c) the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
- (d) exemption in respect of themselves and their spouses from immigration restrictions, alien registration or national service obligations while they visit or pass through Canada in the exercise of their functions;
- (e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;
- (f) the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys; and
- (g) such other privileges, immunities and facilities not inconsistent with the foregoing as diplomatic envoys enjoy, except that they have no right to claim exemption from customs duties on goods imported (otherwise than as part of their personal baggage) or from excise duties or sales taxes.

(4) In order to secure, for the representatives of a member to the principal and subsidiary organs of UNESCO and to conferences convened by UNESCO or the Institute in UNESCO's name, complete freedom of speech and independence in the discharge of their duties, the immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in

accordé par le gouvernement du Canada à tout autre gouvernement, y compris sa mission diplomatique, en ce qui concerne les priorités, tarifs et taxes sur le courrier, les câblogrammes, les communications téléphoniques et autres communications, ainsi que sur les tarifs de presse pour les informations à la presse et la radio.

(2) La correspondance officielle et les autres communications officielles de l'UNESCO ne peuvent être censurées.

10. L'UNESCO a le droit d'employer des codes ainsi que d'expédier et de recevoir sa correspondance par des courriers ou valises qui jouissent des mêmes privilèges et immunités que les courriers et valises diplomatiques.

#### REPRÉSENTANTS DES ÉTATS ÉTRANGERS

11. (1) Au présent article, « représentants d'un membre » s'entend des représentants d'un État étranger membre de l'UNESCO et vise notamment tous les délégués, délégués adjoints, conseillers, experts techniques et secrétaires de délégation de cet État.

(2) Les représentants d'un membre bénéficient des privilèges et immunités énoncés à l'article IV de la Convention sur les privilèges et immunités dans la mesure où ils sont spécifiés au présent article.

(3) Les représentants d'un membre auprès des organes principaux et subsidiaires de l'UNESCO et aux conférences convoquées par elle ou en son nom par l'Institut jouissent, durant l'exercice de leurs fonctions et au cours des voyages à destination ou en provenance du lieu de la réunion au Canada, des privilèges et immunités suivants :

- a) immunité d'arrestation personnelle ou de détention et de saisie de leurs bagages personnels et, en ce qui concerne les actes accomplis par eux en leur qualité de représentants d'un membre (y compris leurs paroles et écrits), immunité de toute juridiction;
- b) inviolabilité de tous papiers et documents;
- c) droit de faire usage de codes et de recevoir des documents ou de la correspondance par courrier ou par valises scellées;
- d) exemption pour eux-mêmes et pour leurs conjoints à l'égard de toutes mesures restrictives relatives à l'immigration, de toutes formalités d'enregistrement des étrangers, et de toutes obligations de service national lorsqu'ils visitent ou traversent le Canada dans l'exercice de leurs fonctions;
- e) les mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change que celles accordées aux représentants de gouvernements étrangers en mission officielle temporaire;
- f) les mêmes immunités et facilités en ce qui concerne leurs bagages personnels que celles accordées aux agents diplomatiques;
- g) tels autres privilèges, immunités et facilités non incompatibles avec ce qui précède dont jouissent les agents diplomatiques, sauf le droit de réclamer l'exemption des droits de douane sur des objets importés (autres que ceux qui font partie de leurs bagages personnels) ou de droits d'accise ou de taxes à la vente.

(4) En vue d'assurer aux représentants d'un membre auprès des organes principaux et subsidiaires de l'UNESCO et aux conférences convoquées par elle ou en son nom par l'Institut une complète liberté de parole et une complète indépendance dans l'accomplissement de leurs fonctions, l'immunité de juridiction en ce qui concerne les paroles ou les écrits ou les actes émanant d'eux dans

discharging their duties continues to be accorded, notwithstanding that the persons concerned are no longer representatives of a member.

(5) Where the incidence of any form of taxation depends upon residence, periods during which the representatives of a member to the principal and subsidiary organs of UNESCO and to conferences convened by UNESCO or by the Institute in UNESCO's name are present in Canada for the discharge of their duties are not considered as periods of residence.

(6) Privileges and immunities are accorded to the representatives of a member not for the personal benefit of the individuals themselves, but in order to safeguard the independent exercise of their functions in connection with UNESCO.

(7) A foreign state not only has the right but is under a duty to waive the immunity of its representative in any case where in the opinion of the foreign state the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the purpose for which the immunity is accorded.

(8) Subsections (3) to (5) do not apply in respect of a Canadian citizen or a permanent resident.

#### SENIOR OFFICIALS

**12.** (1) The following senior officials, if they are not Canadian citizens or permanent residents, are designated under paragraph 5(1)(f) of the Act:

- (a) the Director-General; and
- (b) any other official of UNESCO who holds a position equivalent to the position of Deputy Secretary-General of the United Nations.

(2) Designated senior officials have the privileges and immunities comparable to the privileges and immunities accorded to diplomatic agents under the Vienna Convention.

(3) Privileges and immunities are granted to designated senior officials in the interests of UNESCO and not for the personal benefit of the individuals themselves.

(4) The Director-General has the right and the duty to waive the immunity granted to a designated senior official in any case where, in the opinion of the Director-General, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of UNESCO. In the case of the Director-General, the General Conference of UNESCO has the right to waive immunity.

#### OTHER OFFICIALS

**13.** (1) The following officials are designated under paragraph 5(1)(g) of the Act:

- (a) the Director-General and any other official of UNESCO who holds a position equivalent to the position of Deputy Secretary-General of the United Nations, if they are Canadian citizens or permanent residents;
- (b) all other officials of UNESCO who are not designated under subsection 12(1).

(2) Designated officials have the privileges and immunities set out in section 18 of Article V of the Convention on Privileges and Immunities to the extent that they are specified in this section.

l'accomplissement de leurs fonctions continue à leur être accordée, même après que ces personnes ont cessé d'être les représentants d'un membre.

(5) Dans le cas où l'incidence d'un impôt quelconque est subordonnée à la résidence de l'assujéti, les périodes pendant lesquelles les représentants d'un membre auprès des organes principaux et subsidiaires de l'UNESCO et aux conférences convoquées par l'UNESCO ou en son nom par l'Institut se trouvent au Canada pour l'exercice de leurs fonctions ne sont pas considérées comme des périodes de résidence.

(6) Les privilèges et immunités sont accordés aux représentants d'un membre non à leur avantage personnel, mais dans le but d'assurer en toute indépendance l'exercice de leurs fonctions en rapport avec l'UNESCO.

(7) L'État étranger a non seulement le droit, mais le devoir de lever l'immunité de son représentant dans tous les cas où, à son avis, l'immunité empêcherait que justice soit faite et où elle peut être levée sans nuire au but pour lequel elle est accordée.

(8) Les paragraphes (3) à (5) ne s'appliquent ni aux citoyens canadiens ni aux résidents permanents.

#### HAUTS FONCTIONNAIRES

**12.** (1) Sont désignés en vertu de l'alinéa 5(1)f) de la Loi les hauts fonctionnaires suivants s'ils ne sont ni citoyens canadiens ni résidents permanents :

- a) le directeur général;
- b) tout autre fonctionnaire de l'UNESCO occupant un poste équivalent à celui occupé par un sous-secrétaire général des Nations Unies.

(2) Les hauts fonctionnaires désignés jouissent de privilèges et immunités comparables à ceux dont bénéficient les agents diplomatiques en vertu de la Convention de Vienne.

(3) Les privilèges et immunités sont accordés aux hauts fonctionnaires désignés uniquement dans l'intérêt de l'UNESCO et non à leur avantage personnel.

(4) Le directeur général peut et doit lever l'immunité accordée à un haut fonctionnaire désigné dans tous les cas où, à son avis, cette immunité empêcherait que justice soit faite et où elle peut être levée sans porter préjudice aux intérêts de l'UNESCO. À l'égard du directeur général, la Conférence générale de l'UNESCO a qualité pour prononcer la levée des immunités.

#### AUTRES FONCTIONNAIRES

**13.** (1) Sont désignés en vertu de l'alinéa 5(1)g) de la Loi les fonctionnaires suivants :

- a) le directeur général et tout autre fonctionnaire de l'UNESCO occupant un poste équivalent à celui occupé par un sous-secrétaire général des Nations Unies, s'ils sont citoyens canadiens ou résidents permanents;
- b) tous les autres fonctionnaires de l'UNESCO qui ne sont pas désignés aux termes du paragraphe 12(1).

(2) Les fonctionnaires désignés bénéficient des privilèges et immunités énoncés à la section 18 de l'article V de la Convention sur les privilèges et immunités dans la mesure où ils sont spécifiés au présent article.



(3) Designated officials shall

(a) be immune from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity;

(b) if they are not Canadian citizens or permanent residents, be exempt from taxation on the salaries and emoluments paid to them by UNESCO;

(c) be immune, together with their spouses and relatives dependent on them, from immigration restrictions and alien registration;

(d) be immune from national service obligations;

(e) be given, together with their spouses and relatives dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as diplomatic envoys;

(f) be accorded the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to the officials of comparable ranks forming part of diplomatic missions to the Government of Canada; and

(g) have the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first taking up their post in Canada.

(4) Privileges and immunities are granted to designated officials in the interests of UNESCO and not for the personal benefit of the individuals themselves.

(5) The Director-General has the right and the duty to waive the immunity of any designated official in any case where, in the opinion of the Director-General, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of UNESCO.

EXPERTS

14. (1) Experts who perform missions for UNESCO are designated under paragraph 5(1)(h) of the Act and have the privileges and immunities set out in Article VI of the Convention on Privileges and Immunities to the extent that they are specified in this section.

(2) Designated experts performing missions for UNESCO shall be accorded such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions during the period of their missions, including the time spent on journeys in connection with their missions. In particular they shall be accorded

(a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage;

(b) in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their mission, immunity from legal process of every kind;

(c) inviolability for all papers and documents;

(d) for the purpose of their communications with UNESCO, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;

(e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions; and

(f) the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys.

(3) Les fonctionnaires désignés :

a) jouissent de l'immunité de juridiction pour les actes accomplis par eux en leur qualité officielle (y compris leurs paroles et écrits);

b) sont, à moins qu'ils ne soient citoyens canadiens ou résidents permanents, exonérés de tout impôt sur les traitements et émoluments versés par l'UNESCO;

c) ne sont pas soumis, non plus que leurs conjoints et les membres de leur famille vivant à leur charge, aux dispositions limitant l'immigration et aux formalités d'enregistrement des étrangers;

d) sont exempts de toute obligation relative au service national;

e) jouissent, ainsi que leurs conjoints et les membres de leur famille vivant à leur charge, des mêmes facilités de rapatriement que les envoyés diplomatiques en période de crise internationale;

f) jouissent, en ce qui concerne les facilités de change, des mêmes privilèges que les fonctionnaires d'un rang comparable appartenant aux missions diplomatiques accréditées auprès du gouvernement du Canada;

g) jouissent du droit d'importer en franchise leur mobilier et leurs effets à l'occasion de leur première prise de fonction au Canada.

(4) Les privilèges et immunités sont accordés aux fonctionnaires désignés uniquement dans l'intérêt de l'UNESCO et non à leur avantage personnel.

(5) Le directeur général peut et doit lever l'immunité accordée à un fonctionnaire désigné dans tous les cas où, à son avis, cette immunité empêcherait que justice soit faite et où elle peut être levée sans porter préjudice aux intérêts de l'UNESCO.

EXPERTS

14. (1) Sont désignés en vertu de l'alinéa 5(1)h) de la Loi les experts en mission pour l'UNESCO. Les experts désignés bénéficient des privilèges et immunités énoncés à l'article VI de la Convention sur les privilèges et immunités dans la mesure où ils sont spécifiés au présent article.

(2) Les experts désignés, lorsqu'ils accomplissent des missions pour l'UNESCO, jouissent pendant la durée de cette mission, y compris le temps du voyage, des privilèges et immunités nécessaires pour exercer leurs fonctions en toute indépendance. Ils jouissent en particulier des privilèges et immunités suivants :

a) immunité d'arrestation personnelle ou de détention et de saisie de leurs bagages personnels;

b) immunité de toute juridiction en ce qui concerne les actes accomplis par eux au cours de leurs missions (y compris leurs paroles et écrits);

c) inviolabilité de tous papiers et documents;

d) droit de faire usage de codes et de recevoir des documents et de la correspondance par courrier ou par valises scellées, pour leurs communications avec l'UNESCO;

e) les mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change que celles qui sont accordées aux représentants des gouvernements étrangers en mission officielle temporaire;

f) les mêmes immunités et facilités en ce qui concerne leurs bagages personnels que celles qui sont accordées aux agents diplomatiques.

(3) The immunity from legal process described in paragraph (2)(b) continues to be enjoyed notwithstanding that the persons concerned are no longer employed on missions for UNESCO.

(4) Privileges and immunities are granted to designated experts in the interests of UNESCO and not for the personal benefit of the individuals themselves.

(5) The Director-General has the right and the duty to waive the immunity of any designated expert in any case where, in the opinion of the Director-General, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of UNESCO.

COMING INTO FORCE

15. This Order comes into force on the day on which it is registered.

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Order.)*

**Description**

The purpose of this Order is to grant privileges and immunities to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), including the UNESCO Institute for Statistics. This order also gives privileges and immunities to representatives of UNESCO's Member States, to officials and Senior Officials of UNESCO and to experts on missions for UNESCO.

These privileges and immunities are granted to ensure Canada's compliance with the Agreement concluded between the Government of Canada and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization Concerning the Establishment in Canada of the Seat of the UNESCO Institute for Statistics, signed in Paris, May 18, 2001 and in force since the same day.

The *Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations* (the Convention) is set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act* and the *Vienna Convention on Diplomatic Relations* (Vienna Convention) is set out in Schedule I.

By reference to specific Articles of the Convention and the Vienna Convention, this Order grants UNESCO certain privileges and immunities.

The order will be interpreted in conformity with the *Regulation Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations* SOR/2002-195, which ensures that the application of certain terms of the Convention is consistent with the *Modernization of Benefits and Obligations Act*. This law extends benefits and obligations equally to all couples who have been cohabiting in a conjugal relationship for at least one year (common-law opposite-sex and same-sex partners).

**The Privileges and Immunities Granted to UNESCO**

UNESCO is granted privileges and immunities as set out in Article II, sections 2,3,4,5,7 and Article III of the Convention. This means that any property and assets of UNESCO enjoy immunity from any legal process and are immune from search,

(3) L'immunité de juridiction prévue à l'alinéa (2)b) continue à être accordée à ces personnes même après qu'elles ont cessé de remplir des missions pour l'UNESCO.

(4) Les privilèges et immunités sont accordés aux experts désignés dans l'intérêt de l'UNESCO et non à leur avantage personnel.

(5) Le directeur général peut et doit lever l'immunité accordée à un expert désigné dans tous les cas où, à son avis, cette immunité empêcherait que justice soit faite et où elle peut être levée sans porter préjudice aux intérêts de l'UNESCO.

ENTRÉE EN VIGUEUR

15. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du décret.)*

**Description**

Le présent décret vise à accorder des privilèges et immunités à l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, incluant l'Institut de statistique de l'UNESCO. Il vise également à donner des privilèges et immunités aux représentants des États membres de l'UNESCO, aux fonctionnaires et aux fonctionnaires supérieurs de l'UNESCO et aux experts en missions pour l'UNESCO.

Ces privilèges et immunités sont accordés afin de permettre au Canada de se conformer à l'Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture concernant l'établissement au Canada du siège de l'Institut de statistique de l'UNESCO, signé à Paris le 18 mai 2001 et en vigueur depuis cette date.

La *Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies* (la Convention) est reproduite à l'annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales* et la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques (la Convention de Vienne) est reproduite à l'annexe I de cette même loi.

En se référant à certains Articles de la Convention et à certains de ceux de la Convention de Vienne, ce décret accorde à l'UNESCO certains privilèges et immunités.

Ce décret doit être interprété à la lumière du *Règlement de clarification des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies* DORS/ 2002-195, adopté afin de s'assurer que l'application de certains termes de la Convention soit conforme à la *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*. Cette loi étend divers régimes d'avantages et d'obligations de façon égale à tous les couples qui, dans une relation conjugale, font vie commune depuis un an au moins (aux conjoints de fait de sexes opposés et de même sexe).

**Les privilèges et immunités accordés à l'UNESCO**

L'UNESCO se voit accorder les privilèges et immunités énoncés à l'Article II, sections 2, 3, 4, 5, 7 et Article III de la Convention. C'est ainsi que tous les biens et avoirs de l'UNESCO jouissent de l'immunité de juridiction et sont exempts de perquisition,

requisition, confiscation, expropriation or any form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action. An addition, any premises or archives are inviolable. It includes an exemption from direct taxes and customs duties with respect to UNESCO's assets, income and other property. Publications of UNESCO are exempt from prohibition and restrictions on their import, export and sale.

#### The Privileges and Immunities Granted to Representatives of Member States to UNESCO

Representatives of UNESCO member states receive the privileges and immunities set forth in Article IV of the Convention. These privileges and immunities include immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, immunity from legal process of every kind in respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as representatives, inviolability for all papers and documents, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags, exemption from immigration restrictions for themselves and their spouses, and the same immunities and facilities in respect of their personal baggage.

#### The Privileges and Immunities Granted to Officials of UNESCO

Officials of the Organization are granted the privileges and immunities contained in Article V of the Convention, including immunity from legal process related to official acts. They are granted, together with their spouses and relatives dependent on them, immunity from immigration restrictions and alien registration. They enjoy immunity from national service obligations and privileges in respect of exchange facilities. They enjoy, together with their spouses and relatives dependent on them, the same kind of repatriation facilities as would be provided to diplomatic envoys in a time of international crisis. Officials of the Organization who are Canadian citizens and permanent residents do not receive fiscal privileges by virtue of this Order.

#### The Privileges and Immunities Granted to Experts Performing Missions for UNESCO

Experts performing missions for UNESCO are granted privileges and immunities under the Order according to Article VI of the Convention. They enjoy immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage. They are granted immunity from legal process of every kind relating to words spoken or written and all acts done by them in the course of the performance of their mission, inviolability for all papers and documents, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags, facilities in respect of currency or exchange restrictions, and the same immunities and facilities as diplomatic envoys in respect of their personal baggage. It should be noted that experts performing missions enjoy a "functional" level of immunity which means that they are accorded immunities only in the exercise of their official duties or functions.

réquisition, confiscation, expropriation ou de toute autre forme de contrainte exécutive, administrative, judiciaire, ou législative. De plus, les locaux et les archives sont inviolables. Les avoirs, les fonds et les biens de l'UNESCO sont exonérés de tout impôt direct et de tous droits de douane. Les publications de l'UNESCO sont exonérées de toutes prohibitions ou restrictions quant à leur importation, exportation ou vente.

#### Les privilèges et immunités accordés aux représentants des États membres de l'UNESCO

Les représentants des États membres de l'UNESCO se voient accorder les privilèges et immunités énoncés à l'Article IV de la Convention. Ces privilèges et immunités incluent l'immunité d'arrestation personnelle et de détention de même que celle de la saisie des bagages personnels, l'immunité de juridiction en ce qui concerne les actes accomplis par eux en leur qualité de représentants, y compris leurs paroles et écrits, l'inviolabilité de tous papiers et documents, le droit de faire usage de codes et de recevoir des documents ou de la correspondance par courrier ou par valises scellées, l'exemption pour eux-mêmes et leurs conjoints de toutes mesures restrictives relatives à l'immigration et les mêmes immunités et facilités en ce qui concerne leurs bagages personnels.

#### Les privilèges et immunités accordés aux fonctionnaires de l'UNESCO

Les fonctionnaires de l'Organisation se voient accorder les privilèges et immunités énoncés à l'Article V de la Convention, incluant l'immunité de juridiction pour les actes accomplis par eux en leur qualité officielle. Les fonctionnaires et leurs conjoints et les membres de leur famille vivant à leur charge jouissent de l'immunité quant aux dispositions limitant l'immigration et celles touchant les formalités d'enregistrement des étrangers. Ils jouissent de l'exemption de toute obligation relative au service national et des privilèges en ce qui concerne les facilités de change. Ils jouissent, ainsi que leurs conjoints et les membres de leur famille vivant à leur charge, des mêmes facilités de rapatriement que les envoyés diplomatiques en période de crise internationale. Les fonctionnaires de l'Organisation qui sont canadiens ou résidents permanents ne reçoivent pas de privilèges fiscaux en vertu de ce décret.

#### Les privilèges et immunités accordés aux experts en missions pour l'UNESCO

Les experts en mission pour l'UNESCO se voient accorder les privilèges et immunités prévus à l'Article VI de la Convention. Ils jouissent de l'immunité d'arrestation personnelle et de détention, de même que celle de la saisie de leurs bagages personnels. Ils jouissent de l'immunité de toute juridiction en ce qui concerne les actes accomplis par eux au cours de leurs missions, y compris leurs paroles et écrits, de l'inviolabilité de tous papiers et documents, du droit de faire usage de codes et de recevoir des documents et de la correspondance par courrier et valises scellées, des facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change, et des mêmes immunités et facilités, en ce qui concerne leurs bagages personnels que celles qui sont accordées aux agents diplomatiques. Il faut noter que les experts en missions jouissent d'un niveau « fonctionnel » d'immunité ce qui signifie qu'ils ne jouissent des immunités que lorsqu'ils agissent dans le cadre de leurs responsabilités ou de leurs fonctions officielles.

The Privileges and Immunities Granted to Senior Officials of UNESCO

The order grants to Senior Officials of the Organization, who are not Canadian citizens or permanent residents of Canada, privileges and immunities comparable to those granted to diplomatic envoys by the Vienna Convention. These include immunity from personal arrest or detention, exemption from immigration restrictions and immunities in respect of personal baggage.

**Alternatives**

To allow Canada to fulfil its international commitment, there was no alternative solution but to adopt this Order.

**Benefits and Costs**

This initiative allows Canada to fulfil its international commitment while a positive impact is anticipated on the Canadian economy due to the presence in Canada of the UNESCO Institute for Statistics.

**Consultation**

Representatives of the Department of Foreign Affairs and International Trade consulted with those of the Departments of Finance, Justice, Citizenship and Immigration and the Privy Council Office in support of the order. The order was also pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, and the Department did not receive any comments.

**Compliance and Enforcement**

As the purpose of this Order is to grant specific privileges and immunities, appropriate actions are taken on a case by case basis.

**Contact**

Keith Morrill  
Director  
Criminal, Security and Treaty Law Division  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2  
Telephone: (613) 995-8508  
FAX: (613) 944-0870  
E-mail: keith.morrill@dfait-maeci.gc.ca

Les privilèges et immunités accordés aux fonctionnaires supérieurs de l'UNESCO

Le décret accorde aux fonctionnaires supérieurs de l'Organisation, qui ne sont pas des citoyens canadiens ou des résidents permanents du Canada, des privilèges et immunités comparables à ceux accordés, par la Convention de Vienne, aux envoyés diplomatiques. Sont incluses : l'immunité d'arrestation personnelle et de détention, l'immunité quant aux dispositions limitant l'immigration et les immunités couvrant les bagages personnels.

**Solutions envisagées**

Seule la prise d'un règlement permet au Canada de remplir ses engagements internationaux.

**Avantages et coûts**

Cette initiative permet au Canada de remplir ses obligations internationales tout en bénéficiant de l'impact positif qu'elle aura sur son économie en raison de la présence au Canada de l'Institut de statistique de l'UNESCO.

**Consultations**

Les représentants du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international ont procédé à des consultations notamment auprès des ministères des Finances, de la Citoyenneté et de l'Immigration, de la Justice, et du Bureau du Conseil privé et ceux-ci appuient la présente initiative. De plus, le règlement a fait l'objet d'une publication au préalable dans la *Gazette du Canada* Partie I, mais aucun commentaire n'a été formulé.

**Respect et exécution**

Ce décret ayant pour but d'accorder des privilèges et des immunités spécifiques, les mesures appropriées sont prises sur la base du cas par cas.

**Personne-ressource**

Keith Morrill  
Directeur  
Direction du droit criminel, de la sécurité et des traités  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Téléphone : (613) 995-8508  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 944-0870  
Courriel : keith.morrill@dfait-maeci.gc.ca

Registration  
SOR/2002-402 7 November, 2002

Enregistrement  
DORS/2002-402 7 novembre 2002

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT

LOI SUR LE TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE  
EXTÉRIEUR

## Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules

## Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur

The Canadian International Trade Tribunal, after consultation with the Minister of Finance, pursuant to subsection 39(1)<sup>a</sup> of the *Canadian International Trade Tribunal Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules*.

En vertu du paragraphe 39(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*<sup>b</sup> et après consultation avec le ministre des Finances, le Tribunal canadien du commerce extérieur établit les *Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, ci-après.

Ottawa, August 6, 2002

Ottawa, le 6 août 2002

P.C. 2002-1893 7 November, 2002

C.P. 2002-1893 7 novembre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 39(1)<sup>a</sup> of the *Canadian International Trade Tribunal Act*<sup>b</sup>, hereby approves the annexed *Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules*, made by the Canadian International Trade Tribunal after consultation with the Minister of Finance.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 39(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil approuve les *Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, ci-après, établies par le Tribunal canadien du commerce extérieur après consultation avec le ministre des Finances.

### RULES AMENDING THE CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL RULES

### RÈGLES MODIFIANT LES RÈGLES DU TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

#### AMENDMENTS

#### MODIFICATIONS

**1. The heading before rule 27 of the French version of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**1. L'intertitre précédant l'article 27 de la version française des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

*Communication de renseignements*

*Communication de renseignements*

**2. Paragraph 52.4(c) of the English version of the Rules is replaced by the following:**

**2. L'alinéa 52.4c) de la version anglaise des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

(c) any other relevant information that has been taken into consideration by the Commissioner.

(c) any other relevant information that has been taken into consideration by the Commissioner.

**3. Paragraph 54(b) of the English version of the Rules is replaced by the following:**

**3. L'alinéa 54b) de la version anglaise des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

(b) the subject-matter of the inquiry, together with any other relevant details of the inquiry that the Tribunal directs;

(b) the subject-matter of the inquiry, together with any other relevant details of the inquiry that the Tribunal directs;

**4. Paragraph 57(a) of the English version of the Rules is replaced by the following:**

**4. L'alinéa 57a) de la version anglaise des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

(a) a copy of the final determination;

(a) a copy of the final determination;

**5. Paragraph 61.1(5)(a) of the French version of the Rules is replaced by the following:**

**5. L'alinéa 61.1(5)a) de la version française des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

a) si elle allègue que tout ou partie des renseignements en question ne sont pas pertinents ou nécessaires, de donner les motifs à l'appui de cette allégation;

a) si elle allègue que tout ou partie des renseignements en question ne sont pas pertinents ou nécessaires, de donner les motifs à l'appui de cette allégation;

**6. Paragraph 68.1(1)(b) of the English version of the Rules is replaced by the following:**

**6. L'alinéa 68.1(1)b) de la version anglaise des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

(b) the subject-matter of the inquiry, together with any other relevant details of the inquiry that the Tribunal directs;

(b) the subject-matter of the inquiry, together with any other relevant details of the inquiry that the Tribunal directs;

<sup>a</sup> S.C. 2002, c. 19, s. 5

<sup>b</sup> R.S., c. 47 (4th Supp.)

<sup>1</sup> SOR/91-499

<sup>a</sup> L.C. 2002, ch. 19, art. 5

<sup>b</sup> L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> DORS/91-499

**7. Paragraph 71(1)(b) of the English version of the Rules is replaced by the following:**

(b) the subject-matter of the review, together with any other relevant details of the review that the Tribunal directs;

**8. Rule 101 of the French version of the Rules is replaced by the following:**

101. Lorsque le Tribunal décide de mener une enquête, le secrétaire envoie sans délai un avis écrit au plaignant, à l'institution fédérale et aux autres parties intéressées, et fait publier un avis d'ouverture d'enquête.

**9. Paragraph 113(b) of the English version of the Rules is replaced by the following:**

(b) the subject-matter of the extension inquiry, together with any other relevant details of the extension inquiry that the Tribunal directs;

COMING INTO FORCE

**10. These Rules come into force on the day on which they are registered.**

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Rules.)*

**Description**

The Canadian International Trade Tribunal is an administrative tribunal established by the *Canadian International Trade Tribunal Act* (S.C. 1988, c. 56). Section 39 of that Act provides that the Tribunal may, after consultation with the Minister of Finance and with the approval of the Governor in Council, make rules generally governing the proceedings, practice and procedures of the Tribunal. A comprehensive set of rules was enacted on August 14, 1991 in the *Canada Gazette*, Part II, Vol. 125, No. 18, SOR/91-499. The Rules were amended in April 2000.

The *Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules* is made pursuant to section 39 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*. The amendments correct minor, technical errors (i.e., typographical, translation or transposition errors) identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

**Alternatives**

The statute offers limited scope for the consideration of alternatives. As noted above, the *Canadian International Trade Tribunal Act* provides for rules for regulating the practice and procedure of the Tribunal. The purpose of the amendments to the Rules is to correct minor, technical errors. Amending the *Canadian International Trade Tribunal Rules* is the only effective means of implementing the necessary changes as identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

**Benefits and Costs**

Since the amendments contained in these Rules are minor, technical changes, they will have no substantive impact on existing rules and procedures. They also have no financial implications for Canadian companies.

**7. L'alinéa 71(1)(b) de la version anglaise des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

(b) the subject-matter of the review, together with any other relevant details of the review that the Tribunal directs;

**8. L'article 101 de la version française des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

101. Lorsque le Tribunal décide de mener une enquête, le secrétaire envoie sans délai un avis écrit au plaignant, à l'institution fédérale et aux autres parties intéressées, et fait publier un avis d'ouverture d'enquête.

**9. L'alinéa 113(b) de la version anglaise des mêmes règles est remplacé par ce qui suit :**

(b) the subject-matter of the extension inquiry, together with any other relevant details of the extension inquiry that the Tribunal directs;

ENTRÉE EN VIGUEUR

**10. Les présentes règles entrent en vigueur à la date de leur enregistrement.**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie des règles.)*

**Description**

Le Tribunal canadien du commerce extérieur est un Tribunal administratif établi en vertu de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (L.C. 1988, ch. 56). L'article 39 de cette loi prévoit que le Tribunal peut, après consultation avec le ministre des Finances et sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, établir des règles régissant d'une manière générale la procédure relative à ses travaux. Une série complète de règles a été édictée le 14 août 1991 dans la *Gazette du Canada* Partie II, Vol. 125, n° 18, DORS/91-499. Depuis, les règles ont fait l'objet de modifications en avril 2000.

Les *Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* sont prises en vertu de l'article 39 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*. Ces modifications permettent de corriger certaines erreurs de forme et d'ordre technique (c.-à-d., des erreurs typographiques, de traduction ou de transposition) qui ont été décelées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

**Solutions envisagées**

La *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* laisse peu de place à d'autres mesures possibles. Ainsi qu'il a été déjà indiqué, elle prévoit l'adoption de règles régissant la pratique et la procédure du Tribunal. L'objectif visé des modifications aux règles est de corriger des erreurs de forme et d'ordre technique. La modification des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* est le seul moyen efficace de mettre en oeuvre les changements nécessaires décelés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

**Avantages et coûts**

Les modifications prévues dans les règles sont mineures et de nature technique, et n'auront pas d'incidence sur les règles et procédures en vigueur. Elles n'auront pas non plus de répercussions d'ordre financier sur les sociétés canadiennes.

### **Consultation**

As these amendments are technical changes and are not substantive, no consultations were undertaken.

The Tribunal's Legal Services reviewed the proposed amendments and the comments made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations. As well, a majority of the permanent members of the Tribunal have approved these amendments, as required by section 39 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*.

### **Compliance and Enforcement**

Compliance is not an issue. Section 17 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* vests the Tribunal with the powers, rights and privileges of a superior court of record. Hence, the Tribunal has the authority of a superior court to enforce its orders and duly exercise its jurisdiction.

### **Contacts**

Reagan Walker  
Canadian International Trade Tribunal  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G7  
Telephone: (613) 991-9247

Patrick M. Saroli  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Telephone: (613) 995-1965

### **Consultations**

Les modifications envisagées étant de nature technique et n'étant pas sur le fond, aucune consultation n'a été effectuée.

Les Services juridiques du Tribunal ont examiné les modifications ainsi que les commentaires du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation. De plus, la majorité des titulaires en fonction a approuvé ces modifications conformément à l'article 39 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*.

### **Respect et exécution**

L'observation ne pose pas de problème. L'article 17 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* confère au Tribunal les attributions d'une Cour supérieure d'archives. Le Tribunal a donc le pouvoir d'une Cour supérieure pour exécuter ses ordonnances et exercer pleinement sa compétence.

### **Personnes-ressources**

Reagan Walker  
Tribunal canadien du commerce extérieur  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G7  
Téléphone : (613) 991-9247

Patrick M. Saroli  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Téléphone : (613) 995-1965

Registration  
SOR/2002-403 7 November, 2002

Enregistrement  
DORS/2002-403 7 novembre 2002

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT

LOI SUR LE TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE  
EXTÉRIEUR

## Regulations Amending the Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations

## Règlement modifiant le Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics

P.C. 2002-1894 7 November, 2002

C.P. 2002-1894 7 novembre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 40<sup>a</sup> of the *Canadian International Trade Tribunal Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 40<sup>a</sup> de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, ci-après.

### REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL PROCUREMENT INQUIRY REGULATIONS

### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ENQUÊTES DU TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR SUR LES MARCHÉS PUBLICS

#### AMENDMENT

#### MODIFICATION

**1. Section 8 of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**1. L'article 8 du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**8.** (1) Where the Tribunal produces or causes to be produced an interim report or similar document in respect of the complaint, it shall, before making any order, finding or recommendation in respect of the complaint, provide a copy of the interim report or similar document to the complainant, the relevant government institution and any other party that the Tribunal considers to be an interested party.

**8.** (1) Lorsque le Tribunal prépare ou fait préparer un rapport provisoire ou un document semblable relatifs à la plainte, il doit, avant de rendre une ordonnance ou de formuler des conclusions ou des recommandations à l'égard de celle-ci, remettre copie du rapport ou du document au plaignant, à l'institution fédérale concernée et à toute autre partie que le Tribunal juge intéressée.

(2) The complainant, the relevant government institution or any other party that the Tribunal considers to be an interested party may make representations to the Tribunal on any aspect of the report or similar document referred to in subsection (1) that is not confidential information.

(2) Le plaignant, l'institution fédérale concernée ou toute autre partie que le Tribunal juge intéressée peut lui présenter ses observations au sujet de tout aspect du rapport ou du document visés au paragraphe (1) qui n'est pas confidentiel.

#### COMING INTO FORCE

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

**2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(This statement is not part of the Regulations.)*

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

#### Description

#### Description

The Canadian International Trade Tribunal is an administrative tribunal established by the *Canadian International Trade Tribunal Act* (S.C. 1988, c. 56). Section 40 of that Act provides that the Governor in Council may make regulations respecting matters to be addressed or examined by the Tribunal in an inquiry.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur est un Tribunal administratif établi en vertu de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (L.C. 1988, ch. 56). L'article 40 de cette loi prévoit que le gouverneur en conseil peut, par règlement, prévoir les questions à aborder par le Tribunal au cours des enquêtes.

<sup>a</sup> S.C. 2002, c. 19, s. 6

<sup>b</sup> R.S., c. 47 (4th Suppl.)

<sup>1</sup> SOR/93-602; SOR/95-300

<sup>a</sup> L.C. 2002, ch. 19, art. 6

<sup>b</sup> L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> DORS/93-602; DORS/95-300



The *Regulations Amending the Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations* is made pursuant to section 40 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*. The amendments correct minor, technical errors identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

#### **Alternatives**

The statute offers limited scope for the consideration of alternatives. As noted above, the *Canadian International Trade Tribunal Act* provides that the Governor in Council may make Regulations respecting matters to be addressed or examined by the Tribunal in an inquiry. The purpose of the amendments to the Regulations is to ensure textual consistency between the regulations and the Act. Amending the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations* is the only effective means of implementing the necessary changes as identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

#### **Benefits and Costs**

Since the amendments contained in these Regulations are minor, technical changes, they will have no substantive impact on existing rules and procedures. They also have no financial implications for Canadian companies.

#### **Consultation**

As these amendments are technical changes and are not substantive, no consultations were undertaken.

The Tribunal's Legal Services reviewed the proposed amendments and the comments made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

#### **Compliance and Enforcement**

Compliance is not an issue. Section 17 of the *Canadian International Trade Tribunal Act* vests the Tribunal with the powers, rights and privileges of a superior court of record. Hence, the Tribunal has the authority of a superior court to enforce its orders and duly exercise its jurisdiction.

#### **Contact**

Reagan Walker  
Canadian International Trade Tribunal  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G7  
Telephone: (613) 991-9247

Le *Règlement modifiant le Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics* est pris en vertu de l'article 40 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*. Les modifications permettent de corriger certaines erreurs de forme et d'ordre technique, qui ont été décelées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

#### **Solutions envisagées**

La *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* laisse peu de place à d'autres mesures possibles. Ainsi qu'il a été déjà indiqué, elle prévoit que le gouverneur en conseil peut, par règlement, prévoir les questions à aborder par le Tribunal au cours des enquêtes. L'objectif visé des modifications au règlement est d'assurer l'uniformité des termes entre les textes du règlement et de la Loi. Par conséquent, la modification du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics* est le seul moyen efficace de mettre en oeuvre les changements nécessaires décelés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

#### **Avantages et coûts**

Les modifications prévues dans le règlement sont mineures et de nature technique, et n'auront pas d'incidence sur les règles et procédures en vigueur. Elles n'auront pas non plus de répercussions d'ordre financier sur les sociétés canadiennes.

#### **Consultations**

Les modifications envisagées étant de nature technique et n'étant pas sur le fond, aucune consultation n'a été effectuée.

Les Services juridiques du Tribunal ont examiné les modifications ainsi que les commentaires du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

#### **Respect et exécution**

L'observation ne pose pas de problème. L'article 17 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* confère au Tribunal les attributions d'une cour supérieure d'archives. Le Tribunal a donc le pouvoir d'une cour supérieure pour exécuter ses ordonnances et exercer pleinement sa compétence.

#### **Personne-ressource**

Reagan Walker  
Tribunal canadien du commerce extérieur  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G7  
Téléphone : (613) 991-9247

Registration  
SOR/2002-404 7 November, 2002

FOOD AND DRUGS ACT

**Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1197 — Sethoxydim)**

P.C. 2002-1897 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1)<sup>a</sup> of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1197 — Sethoxydim)*.

**REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1197 — SETHOXYDIM)**

AMENDMENT

1. The portion of item S.1 of Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> in columns II to IV is replaced by the following :

Item No.	II Common Chemical Name	III Maximum Residue Limit p.p.m.	IV Foods
S.1	(±)-2-[1-(ethoxyimino)butyl]-5-[2-(ethylthio)propyl]-3-hydroxy-2-cyclohexen-1-one and metabolites containing the cyclohexen-2-one moiety expressed as sethoxydim	30	Lentils
		15	Tomato paste
		10	Dry beans, peas, strawberries
		7	Sunflowers
		5	Beans, raspberries, soybeans
		4	Blueberries, potatoes, tomatoes
		2	Artichokes, cabbage, cantaloupes, cranberries, eggplants, eggs, mustard, mustard greens, spinach
		1	Celery, cucumbers, lettuce, pumpkins, squash
		0.5	Asparagus, broccoli, corn, peppers, liver of poultry
0.2	Flax, onions, meat of poultry, turnips		
0.1	Carrots		

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Enregistrement  
DORS/2002-404 7 novembre 2002

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

**Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1197 — séthoxydime)**

C.P. 2002-1897 7 novembre 2002

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1197 — séthoxydime)*, ci-après.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1197 — SÉTHOXYDIME)**

MODIFICATION

1. Les colonnes II à IV de l'article S.1 du tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> sont remplacées par ce qui suit :

Article	II Appellation chimique courante	III Limite maximale de résidu p.p.m.	IV Aliments
S.1	(±)-EZ-2-(1-Éthoxyiminobutyl)-5-[2-(éthylthio)propyl]-3-hydroxycyclohex-2-énone et les métabolites contenant la partie cyclohex-2-énone exprimée sous forme de séthoxydime	30	Lentilles
		15	Pâte de tomates
		10	Fraises, haricots secs, pois
		7	Tournesols
		5	Framboises, haricots, soja
		4	Bleuets, pommes de terre, tomates
		2	Artichauts, aubergines, canneberges, cantaloups, choux, épinards, feuilles de moutarde, moutarde, oeufs
		1	Céleri, citrouilles, concombres, courges, laitue
		0,5	Asperges, brocoli, foie de volaille, maïs, poivrons
0,2	Lin, oignons, navets, viande de volaille		
0,1	Carottes		

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33, s. 347  
<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33, art. 347  
<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Regulations.)***Description**

Sethoxydim is registered under the *Pest Control Products Act* as a herbicide for the control of grasses in broadleaf crops as a post-emergent treatment. Maximum Residue Limits (MRLs) have been established under the *Food and Drugs Act* for residues of sethoxydim and its metabolites resulting from this use at 15 parts per million (ppm) in tomato paste, 10 ppm in dry beans and peas, 5 ppm in beans and soybeans, 4 ppm in lentils, potatoes and tomatoes, 2 ppm in cabbage and mustard greens, 1 ppm in cucumbers and squash, 0.5 ppm in broccoli, corn and cranberries, and 0.2 ppm in onions, and at 2 ppm in artichokes, cantaloupes, eggplants and spinach, and 1 ppm in celery and lettuce imported into Canada. MRLs have also been established at 2 ppm in eggs, 0.5 ppm in liver of poultry and 0.2 ppm in meat of poultry to cover residues in food derived from animals fed with crops treated with sethoxydim. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 ppm.

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has approved an application to amend the registration of sethoxydim in order to allow its use for the control of grasses in asparagus, blueberries, carrots, flax, peppers, pumpkins, raspberries, strawberries, sunflowers and turnips as a post-emergent treatment. This regulatory amendment will establish MRLs for residues of sethoxydim and its metabolites resulting from these uses in asparagus, blueberries, carrots, flax, peppers, pumpkins, raspberries, strawberries, sunflowers and turnips, establish an MRL for mustard, and increase the MRLs for cranberries and lentils, in order to permit the sale of food containing these residues. The MRL for cranberries is being increased from 0.5 ppm to 2 ppm in conjunction with a decision to decrease the minimum time between application of sethoxydim and harvest. The MRL for lentils is being increased from 4 ppm to 30 ppm in order to harmonize with the one established by the United States Environmental Protection Agency.

Before making a registration decision regarding a new use of a pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. The registration of the pest control product will be amended if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to a no observable

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)***Description**

La séthoxydime est homologuée comme herbicide, en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, pour combattre les graminées dans les cultures à feuilles larges en traitement de postlevée. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, des limites maximales de résidus (LMR) ont été établies pour les résidus de la séthoxydime et ses métabolites résultant de cette utilisation. Ces LMR sont de 15 parties par million (ppm) dans la pâte de tomates, de 10 ppm dans les haricots secs et les pois, de 5 ppm dans les haricots et le soja, de 4 ppm dans les lentilles, les pommes de terre et les tomates, de 2 ppm dans les choux et les feuilles de moutarde, de 1 ppm dans les concombres et les courges, de 0,5 ppm dans le brocoli, les canneberges et le maïs, et de 0,2 ppm dans les oignons, et de 2 ppm dans les artichauts, les aubergines, les cantaloups et les épinards, et de 1 ppm dans le céleri et la laitue importés au Canada. Des LMR de 2 ppm dans les oeufs, de 0,5 ppm dans le foie de volaille et de 0,2 ppm dans la viande de volaille ont aussi été établies pour englober les résidus présents dans les aliments dérivés d'animaux nourris avec les récoltes traitées à la séthoxydime. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 ppm.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a approuvé une demande de modification de l'homologation de la séthoxydime afin de permettre son utilisation pour lutter contre les graminées dans les asperges, les bleuets, les carottes, les citrouilles, les fraises, les framboises, le lin, les navets, les poivrons et les tournesols en traitement de postlevée. La présente modification au règlement établira des LMR pour les résidus de séthoxydime et ses métabolites résultant de cette utilisation dans les asperges, les bleuets, les carottes, les citrouilles, les fraises, les framboises, le lin, les navets, les poivrons et les tournesols, établit un LMR pour la moutarde, et augmente les LMR pour les canneberges et les lentilles, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus. La LMR pour les canneberges sera augmentée de 0,5 à 2 ppm conjointement à la décision de réduire le délai minimum entre l'application de séthoxydime et la récolte. La LMR pour les lentilles sera augmentée de 4 ppm à 30 ppm afin de l'harmoniser avec celle établie par l'Environmental Protection Agency des États-Unis.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'une nouvelle utilisation d'un produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. L'homologation du produit antiparasitaire sera modifiée si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé humaine et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires posés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou une dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un

adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs for sethoxydim, including its metabolites, of 30 ppm in lentils, 10 ppm in strawberries, 7 ppm in sunflowers, 5 ppm in raspberries, 4 ppm in blueberries, 2 ppm in cranberries and mustard, 1 ppm in pumpkins, 0.5 ppm in asparagus and peppers, 0.2 ppm in flax and turnips, and 0.1 ppm in carrots would not pose an unacceptable health risk to the public. This regulatory amendment will also amend the chemical name of sethoxydim in order to comply with international nomenclature conventions.

### **Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, it is prohibited to sell food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm unless a higher MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of sethoxydim, increasing the MRL for lentils and cranberries, and the establishment of MRLs for asparagus, blueberries, flax, mustard, peppers, pumpkins, raspberries, strawberries, sunflowers and turnips are necessary to support the additional use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

Even though the sale of food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm would already be prohibited by virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the establishment of an MRL of 0.1 ppm in Table II, Division 15, of the Regulations, for residues of sethoxydim in carrots would provide more clarity regarding the applicable MRL and would clearly indicate that the appropriate risk assessment has been completed. This is in keeping with current trends towards increased openness and transparency of regulatory processes and is consistent with current practices of most pesticide regulatory agencies throughout the world.

### **Benefits and Costs**

The use of sethoxydim on the crops listed above will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable

facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, et que le risque à vie soit acceptable, les niveaux de résidus prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très bas lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que, pour la séthoxydime, y compris ses métabolites, des LMR de 30 ppm dans les lentilles, de 10 ppm dans les fraises, de 7 ppm dans les tournesols, de 5 ppm dans les framboises, de 4 ppm dans les bleuets, de 2 ppm dans les canneberges et la moutarde, de 1 ppm dans les citrouilles, de 0,5 ppm dans les asperges et les poivrons, de 0,2 ppm dans le lin et les navets, et de 0,1 ppm dans les carottes ne poseraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population. Cette modification réglementaire modifiera aussi le nom chimique de la séthoxydime pour le rendre conforme aux conventions internationales de nomenclature.

### **Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, il est interdit de vendre des aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm, à moins qu'une LMR plus élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas de la séthoxydime l'augmentation des LMR pour les lentilles et les canneberges, et l'établissement des LMR pour les asperges, les bleuets, les citrouilles, les fraises, les framboises, le lin, la moutarde, les navets, les poivrons et les tournesols sont nécessaires en vue d'appuyer l'utilisation additionnelle d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus de pesticide à des niveaux inacceptables.

Même si la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm serait déjà interdite en vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, l'établissement d'une LMR de 0,1 ppm au tableau II, titre 15, du règlement pour les résidus de la séthoxydime dans les carottes indiquerait plus clairement quelle est la LMR applicable et aussi que l'évaluation appropriée du risque a été effectuée. Cette démarche suit les tendances actuelles d'ouverture et de transparence accrues des processus réglementaires et correspond aux pratiques actuelles de la plupart des organismes de réglementation de pesticides à travers le monde.

### **Avantages et coûts**

Les utilisations susmentionnées de la séthoxydime, permettront de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire va contribuer à créer des réserves

food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for analysis of sethoxydim and its metabolites in the foods mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the government.

### **Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

This amendment was pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 1, 2002. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

### **Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the MRLs for sethoxydim are adopted.

### **Contact**

Geraldine Graham  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
2720 Riverside Drive  
Address Locator 6607D1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Telephone: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse de la séthoxydime et ses métabolites dans les aliments susmentionnés. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le gouvernement.

### **Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 1<sup>er</sup> juin 2002. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

### **Respect et exécution**

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux et/ou importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR pour la séthoxydime seront adoptées.

### **Personne-ressource**

Geraldine Graham  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
2720, promenade Riverside  
Indice d'adresse 6607D1  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Téléphone : (613) 736-3692  
TÉLECOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2002-405 7 November, 2002

FOOD AND DRUGS ACT

### Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1296 — Tebufenozide)

P.C. 2002-1898 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1)<sup>a</sup> of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1296 — Tebufenozide)*.

#### REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1296 — TEBUFENOZIDE)

##### AMENDMENT

1. The portion of item T.01 of Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> in columns III and IV is replaced by the following:

	III	IV
Item No.	Maximum Residue Limit p.p.m.	Foods
T.01	6	Lettuce
	5	Dried cranberries
	2.5	Raisins
	2	Tomatoes
	1	Apples, cranberries, pears
	0.5	Grapes, kiwi fruit
	0.2	Peppers

##### COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

##### Description

Tebufenozide is registered under the *Pest Control Products Act* as an insecticide for the control of various insects on apples and for the control of European corn borer on peppers. Maximum Residue Limits (MRLs) have been established under the *Food and Drugs Act* for residues of tebufenozide resulting from this use at 1 part per million (ppm) in apples and 0.2 ppm in peppers, and at 2.5 ppm in raisins and 0.5 ppm in grapes and kiwi fruit imported into Canada. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 ppm.

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33, s. 347

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

Enregistrement  
DORS/2002-405 7 novembre 2002

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

### Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1296 — tébufenozide)

C.P. 2002-1898 7 novembre 2002

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1296 — tébufenozide)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1296 — TÉBUFENOZIDE)

##### MODIFICATION

1. Les colonnes III et IV de l'article T.01 du tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> sont remplacées par ce qui suit :

	III	IV
Article	Limite maximale de résidu p.p.m.	Aliments
T.01	6	Laitue
	5	Canneberges sèches
	2,5	Raisins secs
	2	Tomates
	1	Canneberges, poires, pommes
	0,5	Kiwis, raisins
	0,2	Poivrons

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

##### Description

Le tébufenozide est homologué comme insecticide, en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, pour lutter contre divers insectes sur les pommes, et pour lutter contre la pyrale du maïs sur les poivrons. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, des limites maximales de résidus (LMR) ont été établies pour les résidus de tébufenozide résultant de cette utilisation à 1 partie par million (ppm) dans les pommes et à 0,2 ppm dans les poivrons, et à 2,5 ppm dans les raisins secs et à 0,5 ppm dans les kiwis et les raisins importés au Canada. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 ppm.

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33, art. 347

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has recently approved an application to amend the registration of tebufenozide in order to allow its use for the control of blackheaded fireworm, cutworms, and fruitworm on cranberries, the control of Looper on lettuce and tomatoes, and the control of codling moth, oblique-banded leafroller and three-lined leafroller on pears. This regulatory amendment will establish MRLs for residues of tebufenozide resulting from this use in cranberries, dried cranberries, lettuce, pears and tomatoes, in order to permit the sale of food containing these residues.

Before making a registration decision regarding a new use of a pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. The registration of the pest control product will be amended if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs for tebufenozide of 6 ppm in lettuce, 5 ppm in dried cranberries, 2 ppm in tomatoes and 1 ppm in cranberries and pears would not pose an unacceptable health risk to the public.

### **Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, it is prohibited to sell food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm unless a higher MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of tebufenozide, establishment of MRLs for cranberries, dried cranberries, lettuce, pears and tomatoes is necessary to support the additional use of a pest control product which has been

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA), de Santé Canada, a récemment approuvé une demande de modification de l'homologation du tébufenozide afin de permettre son utilisation pour lutter contre la tordeuse des canneberges, le ver-gris, et la pyrale des atocas sur les canneberges, pour lutter contre l'arpen-teuse sur la laitue et les tomates, et pour lutter contre le carpocapse des pommes et des poires, la tordeuse à bande oblique et l'enrouleuse trilig-née sur les poires. La présente modification au règlement établira des LMR pour les résidus de tébufenozide résultant de cette utilisation dans les canneberges, les canneberges sèches, la laitue, les poires et les tomates, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'une nouvelle utilisation d'un produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. L'homologation du produit antiparasitaire sera modifiée si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé humaine et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires posés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou une dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidu qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, et que le risque à vie soit acceptable, les niveaux de résidu prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très bas lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que des LMR de 6 ppm pour le tébufenozide dans la laitue, de 5 ppm dans les canneberges sèches, de 2 ppm dans les tomates et de 1 ppm dans les canneberges et les poires, ne poseraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

### **Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, il est interdit de vendre des aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm, à moins qu'une LMR plus élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du tébufenozide, l'établissement des LMR pour les canneberges, les canneberges sèches, la laitue, les poires et les tomates est nécessaire en vue d'appuyer

shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

As a means to improve responsiveness of the regulatory system, an Interim Marketing Authorization (IMA) was issued on August 4, 2001, to permit the immediate sale of lettuce, dried cranberries and cranberries containing residues of tebufenozide with MRLs of 6 ppm, 5 ppm and 1 ppm, respectively, while the regulatory process to formally amend the regulation is undertaken.

A second IMA was issued on November 17, 2001, to permit the immediate sale of tomatoes containing residues of tebufenozide with an MRL of 2 ppm while the regulatory process to formally amend the regulation is undertaken.

A third IMA was issued on February 9, 2002, to permit the immediate sale of pears containing residues of tebufenozide with an MRL of 1 ppm while the regulatory process to formally amend the regulation is undertaken.

### **Benefits and Costs**

The use of tebufenozide on cranberries, lettuce, pears and tomatoes will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for analysis of tebufenozide in the foods mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the government.

### **Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

This amendment was pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 1, 2002. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

### **Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the MRLs for tebufenozide are adopted.

l'utilisation additionnelle d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

Dans le but d'améliorer la souplesse du système de réglementation, on a accordé une autorisation de mise en marché provisoire, le 4 août 2001, afin de permettre la vente immédiate de la laitue, des canneberges sèches et des canneberges contenant des résidus de tébufenozide, avec une LMR de 6 ppm, 5 ppm et 1 ppm, respectivement, pendant que le processus de modification du règlement suit son cours.

On a accordé une seconde autorisation de mise en marché provisoire, le 17 novembre 2001, afin de permettre la vente immédiate des tomates contenant des résidus de tébufenozide, avec une LMR de 2 ppm pendant que le processus de modification du règlement suit son cours.

On a accordé une troisième autorisation de mise en marché provisoire, le 9 février 2002, afin de permettre la vente immédiate des poires contenant des résidus de tébufenozide, avec une LMR de 1 ppm pendant que le processus de modification du règlement suit son cours.

### **Avantages et coûts**

L'utilisation du tébufenozide sur les canneberges, la laitue, les poires et les tomates permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse du tébufenozide dans les aliments susmentionnés. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le gouvernement.

### **Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 1<sup>er</sup> juin 2002. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

### **Respect et exécution**

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux et/ou importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR pour le tébufenozide seront adoptées.



**Contact**

Geraldine Graham  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
2720 Riverside Drive  
Address Locator 6607D1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Telephone: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

**Personne-ressource**

Geraldine Graham  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
2720, promenade Riverside  
Indice d'adresse 6607D1  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Téléphone : (613) 736-3692  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2002-406 7 November, 2002

FOOD AND DRUGS ACT

### Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1304 — Propiconazole)

P.C. 2002-1899 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1)<sup>a</sup> of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1304 — Propiconazole)*.

#### REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1304 — PROPICONAZOLE)

AMENDMENT

1. The portion of item P.7 of Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> in columns III and IV is replaced by the following:

	III	IV
	Maximum Residue Limit	Foods
Item No.	p.p.m.	
P.7	2	Liver and kidney of cattle
	1	Apricots, cherries, peaches/nectarines, plums
	0.15	Dried blueberries
	0.1	Asparagus
	0.05	Barley, oats, wheat
	0.02	Blueberries

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

##### Description

Propiconazole is registered under the *Pest Control Products Act* as a fungicide for the control of various fungi on apricots, barley, cherries, corn, cranberries, oats, peaches/nectarines, plums, rapeseed (canola), rutabagas, Saskatoon service berries and wheat. Maximum Residue Limits (MRLs) have been established under the *Food and Drugs Act* for residues of propiconazole and its metabolites resulting from these uses at 1 part per million (ppm) in apricots, cherries, peaches/nectarines and plums, and 0.05 ppm in barley, oats and wheat. An MRL has also been established at 2 ppm in liver and kidney of cattle to cover residues in food derived from animals fed with crops treated with propiconazole. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 ppm.

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33, s. 347

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

Enregistrement  
DORS/2002-406 7 novembre 2002

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

### Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1304 — propiconazole)

C.P. 2002-1899 7 novembre 2002

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1304 — propiconazole)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1304 — PROPICONAZOLE)

MODIFICATION

1. Les colonnes III et IV de l'article P.7 du tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> sont remplacées par ce qui suit :

	III	IV
	Limite maximale de résidu	Aliments
Article	p.p.m.	
P.7	2	Foie et rognons de bovin
	1	Abricots, cerises, pêches/nectarines, prunes
	0,15	Bleuets secs
	0,1	Asperges
	0,05	Avoine, blé, orge
	0,02	Bleuets

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

##### Description

Le propiconazole est homologué comme fongicide, en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, pour lutter contre les divers champignons sur les abricots, les amélanchiers, l'avoine, le blé, les canneberges, les cerises, le colza (canola), le maïs, l'orge, les pêches/nectarines, les prunes et les rutabagas. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, des limites maximales de résidus (LMR) ont été établies pour les résidus du propiconazole, et ses métabolites, résultant de ces utilisations. Ces LMR sont de 1 partie par million (ppm) dans les abricots, les cerises, les pêches/nectarines et les prunes, et de 0,05 ppm dans l'avoine, le blé et l'orge. Une LMR de 2 ppm a aussi été établie pour le foie et rognons de bovin pour englober les résidus présents dans les aliments dérivés d'animaux nourris avec les récoltes traitées au

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33, art. 347

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has recently approved an application to amend the registration of propiconazole in order to allow its use for the control of mummyberry on blueberries and for the control of rust on asparagus. This regulatory amendment will establish MRLs for residues of propiconazole and its metabolites resulting from these uses in blueberries and asparagus, in order to permit the sale of food containing these residues.

Before making a registration decision regarding a new use of a pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. The registration of the pest control product will be amended if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs for propiconazole, and its metabolites, of 0.15 ppm in dried blueberries, 0.1 ppm in asparagus, and 0.02 ppm in blueberries would not pose an unacceptable health risk to the public.

#### **Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, it is prohibited to sell food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm unless a higher MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. Also under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 ppm is permitted unless a lower MRL has been established

propiconazole. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 ppm.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a récemment approuvé une demande de modification de l'homologation du propiconazole afin de permettre son utilisation pour lutter contre la pourriture sclérotique sur les bleuets, et pour lutter contre la rouille sur les asperges. La présente modification au règlement établira des LMR pour les résidus du propiconazole, et ses métabolites, résultant de ces utilisations dans les bleuets et les asperges de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'une nouvelle utilisation d'un produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. L'homologation du produit antiparasitaire sera modifiée si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé humaine et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires posés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou une dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, et que le risque à vie soit acceptable, les niveaux de résidus prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très bas lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que des LMR de 0,15 ppm pour le propiconazole, et ses métabolites, dans les bleuets secs, de 0,1 ppm dans les asperges, et de 0,02 ppm dans les bleuets ne poseraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

#### **Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, il est interdit de vendre des aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm à moins qu'une LMR plus élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Toujours en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 ppm est

in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of propiconazole, establishment of MRLs for blueberries and dried blueberries is necessary to support the additional use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

Even though the sale of food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 ppm would already be prohibited by virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the establishment of an MRL of 0.1 ppm in Table II, Division 15, of the Regulations, for residues of propiconazole in asparagus would provide more clarity regarding the applicable MRL and would clearly indicate that the appropriate risk assessment has been completed. This is in keeping with current trends towards increased openness and transparency of regulatory processes and is consistent with current practices of most pesticide regulatory agencies throughout the world.

As a means to improve responsiveness of the regulatory system, an Interim Marketing Authorization (IMA) was issued on May 18, 2002, to permit the immediate sale of dried blueberries containing residues of propiconazole with an MRL of 0.15 ppm while the regulatory process to formally amend the regulation is undertaken.

#### **Benefits and Costs**

The use of propiconazole on asparagus and blueberries will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for analysis of propiconazole and its metabolites in the foods mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the government.

#### **Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

This amendment was pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 1, 2002. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

#### **Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian

permissé à moins qu'une LMR moins élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du propiconazole, l'établissement de LMR pour les bleuets et les bleuets secs est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation additionnelle d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

Même si la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 ppm serait déjà interdite en vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, l'établissement d'une LMR de 0,1 ppm au tableau II, titre 15, du règlement pour les résidus du propiconazole dans les asperges indiquerait plus clairement quelle est la LMR applicable et aussi que l'évaluation appropriée du risque a été effectuée. Cette démarche suit les tendances actuelles d'ouverture et de transparence accrues des processus réglementaires et correspond aux pratiques actuelles de la plupart des organismes de réglementation de pesticides à travers le monde.

Dans le but d'améliorer la souplesse du système de réglementation, on a accordé une autorisation de mise en marché provisoire le 18 mai 2002, afin de permettre la vente immédiate des bleuets secs contenant des résidus de propiconazole, y compris ses métabolites, avec une LMR de 0,15 ppm pendant que le processus de modification du règlement suit son cours.

#### **Avantages et coûts**

L'utilisation du propiconazole sur les bleuets et les asperges permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse du propiconazole et de ses métabolites dans les aliments susmentionnés. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le gouvernement.

#### **Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 1<sup>er</sup> juin 2002. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

#### **Respect et exécution**

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux et/ou

Food Inspection Agency when the MRLs for propiconazole are adopted.

importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR pour le propiconazole seront adoptées.

**Contact**

Geraldine Graham  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
2720 Riverside Drive  
Address Locator 6607D1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Telephone: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

**Personne-ressource**

Geraldine Graham  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
2720, promenade Riverside  
Indice d'adresse 6607D1  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Téléphone : (613) 736-3692  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2002-407 7 November, 2002

FOOD AND DRUGS ACT

### Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1310 — Sulfosulfuron)

P.C. 2002-1900 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1)<sup>a</sup> of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1310 — Sulfosulfuron)*.

#### REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1310 — SULFOSULFURON)

AMENDMENT

1. Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following after item S.3:

I	II	III	IV
Item No.	Common Chemical Name	Chemical Name of Substance	Maximum Residue Limit p.p.m. Foods
S.4	sulfosulfuron	<i>N</i> -[[[(4,6-dimethoxy-2-pyrimidinyl)amino]carbonyl]-2-(ethylsulfonyl)imidazo[1,2- $\alpha$ ]pyridine-3-sulfonamide and all metabolites containing the imidazopyridine moiety, expressed as sulfosulfuron	0.02 Wheat

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

##### Description

Under authority of the *Pest Control Products Act*, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has approved an application for the registration of the pest control product (pesticide) sulfosulfuron as a herbicide for the control of a variety of grassy and broadleaf weeds in wheat as a post-emergent treatment. This regulatory amendment will establish a Maximum Residue Limit (MRL) under the *Food and Drugs Act* for residues of sulfosulfuron and its metabolites resulting from

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33, s. 347

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

Enregistrement  
DORS/2002-407 7 novembre 2002

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

### Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1310 — sulfosulfuron)

C.P. 2002-1900 7 novembre 2002

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1310 — sulfosulfuron)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1310 — SULFOSULFURON)

MODIFICATION

1. Le tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article S.3, de ce qui suit :

I	II	III	IV
Article	Appellation chimique courante	Nom chimique de la substance	Limite maximale de résidu p.p.m. Aliments
S.4	sulfosulfuron	1-(4,6-diméthoxy-pyrimidin-2-yl)-3-(2-éthylsulfonylimidazo[1,2- $\alpha$ ]pyridin-3-ylsulfonyl)urée et tous les métabolites contenant le noyau imidazopyridine, exprimés sous forme de sulfosulfuron	0,02 Blé

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

##### Description

En vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA), de Santé Canada, a approuvé une demande d'homologation du sulfosulfuron comme herbicide pour lutter contre une variété de mauvaises herbes graminées et latifoliées dans le blé en traitement de post-léve. La présente modification au règlement établira une limite maximale de résidu (LMR) en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* pour les résidus du sulfosulfuron et ses métabolites

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33, art. 347

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

this use in wheat, in order to permit the sale of food containing these residues.

Before making a registration decision regarding a new pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. Pest control products will be registered if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that an MRL for sulfosulfuron, including its metabolites, of 0.02 parts per million (ppm) in wheat would not pose an unacceptable health risk to the public. This new MRL harmonizes with the one established by the United States Environmental Protection Agency.

#### **Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 ppm is permitted unless a lower MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of sulfosulfuron, establishment of an MRL for wheat is necessary to support the use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

#### **Benefits and Costs**

The use of sulfosulfuron on wheat will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

résultant de cette utilisation dans le blé, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. Les produits antiparasitaires sont homologués si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires posés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou une dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, et que le risque à vie soit acceptable, les niveaux de résidus prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très bas lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé qu'une LMR de 0,02 parties par million (ppm) pour le sulfosulfuron, y compris ses métabolites, dans le blé ne poserait pas de risque inacceptable pour la santé de la population. Cette nouvelle LMR est harmonisée avec celle établie par l'Environmental Protection Agency des États-Unis.

#### **Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 ppm est permise, à moins qu'une LMR moins élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du sulfosulfuron, l'établissement d'une LMR pour le blé est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

#### **Avantages et coûts**

L'utilisation du sulfosulfuron sur le blé permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for analysis of sulfo-sulfuron and its metabolites in the food mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the government.

#### **Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

This amendment was pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 1, 2002. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

#### **Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the MRL for sulfo-sulfuron is adopted.

#### **Contact**

Geraldine Graham  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
2720 Riverside Drive  
Address Locator 6607D1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Telephone: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse du sulfo-sulfuron et ses métabolites dans les aliments susmentionnés. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le gouvernement.

#### **Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 1<sup>er</sup> juin 2002. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

#### **Respect et exécution**

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux et/ou importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que la LMR pour le sulfo-sulfuron sera adoptée.

#### **Personne-ressource**

Geraldine Graham  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
2720, promenade Riverside  
Indice d'adresse 6607D1  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Téléphone : (613) 736-3692  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca



Registration  
SOR/2002-408 7 November, 2002

FOOD AND DRUGS ACT

### Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1324 — Florasulam)

P.C. 2002-1901 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1)<sup>a</sup> of the *Food and Drugs Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1324 — Florasulam)*.

#### REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1324 — FLORASULAM)

AMENDMENT

1. Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following after item F.1.1.1:

I	II	III	IV
Item No.	Common Chemical Name	Chemical Name of Substance	Maximum Residue Limit p.p.m. Foods
F.1.1.01	florasulam	<i>N</i> -(2,6-difluorophenyl)-8-fluoro-5-methoxy[1,2,4]triazolo[1,5- <i>c</i> ]pyrimidine-2-sulphonamide	Barley, oats, wheat

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

##### Description

Under authority of the *Pest Control Products Act*, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA), of Health Canada, has approved an application for the registration of the pest control product (pesticide) florasulam as a herbicide for the control of broadleaf weeds in barley, oats and wheat as a post-emergent treatment. This regulatory amendment will establish a Maximum Residue Limit (MRL) under the *Food and Drugs Act* for residues of florasulam resulting from this use in barley, oats and wheat, in order to permit the sale of food containing these residues.

Before making a registration decision regarding a new pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33, s. 347

<sup>1</sup> C.R.C., c. 870

Enregistrement  
DORS/2002-408 7 novembre 2002

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

### Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1324 — florasulame)

C.P. 2002-1901 7 novembre 2002

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les aliments et drogues*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1324 — florasulame)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1324 — FLORASULAME)

MODIFICATION

1. Le tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article F.1.1.1, de ce qui suit :

I	II	III	IV
Article	Appellation chimique courante	Nom chimique de la substance	Limite maximale de résidu p.p.m. Aliments
F.1.1.01	florasulame	2',6',8'-Trifluoro-5-méthoxy[1,2,4]triazolo[1,5- <i>c</i> ]pyrimidine-2-sulfonanilide	0,01 Avoine, blé, orge

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

##### Description

En vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA), de Santé Canada, a approuvé une demande d'homologation du florasulame comme herbicide pour lutter contre les mauvaises herbes latifoliées dans l'avoine, le blé et l'orge en traitement de postlevée. La présente modification au règlement établira une limite maximale de résidus (LMR) en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* pour les résidus du florasulame résultant de cette utilisation dans l'avoine, le blé et l'orge, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33, art. 347

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 870

of the risks and value of the product specific to its proposed use. Pest control products will be registered if: the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed; the evaluation indicates that the product has merit and value; and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARD) is calculated by applying a safety factor to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARD for any subpopulation or age group, and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that an MRL for florasulam of 0.01 parts per million (ppm) in barley, oats and wheat would not pose an unacceptable health risk to the public.

#### **Alternatives**

Under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 ppm is permitted unless a lower MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of florasulam, establishment of an MRL for barley, oats and wheat is necessary to support the use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

#### **Benefits and Costs**

The use of florasulam on barley, oats and wheat will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for analysis of florasulam in the foods mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the government.

risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. Les produits antiparasitaires sont homologués si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires posés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou une dose aiguë de référence (DAR) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeure sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Des DJP sont établies pour divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes, et sous-populations au Canada. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DAR pour tout groupe d'âge ou sous-population, et que le risque à vie soit acceptable, les niveaux de résidus prévus sont établis comme LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Comme, dans la plupart des cas, la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très bas lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé qu'une LMR de 0,01 ppm pour le florasulame dans l'avoine, le blé et l'orge ne poserait pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

#### **Solutions envisagées**

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 ppm est permise, à moins qu'une LMR moins élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du florasulame, l'établissement d'une LMR pour l'avoine, le blé et l'orge est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

#### **Avantages et coûts**

L'utilisation du florasulame sur l'avoine, le blé et l'orge permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse du florasulame dans les aliments susmentionnés. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le gouvernement.

### **Consultation**

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organization for Economic Cooperation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

This amendment was pre-published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 1, 2002. Interested parties were invited to make representations concerning the proposed amendment. No responses were received.

### **Compliance and Enforcement**

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the MRL for florasulam is adopted.

### **Contact**

Geraldine Graham  
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division  
Pest Management Regulatory Agency  
Health Canada  
2720 Riverside Drive  
Address Locator 6607D1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K9  
Telephone: (613) 736-3692  
FAX: (613) 736-3659  
E-mail: geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

### **Consultations**

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

L'annexe de modification a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie I du 1<sup>er</sup> juin 2002. Les intéressés ont été invités à présenter leurs observations concernant le projet de modification. Aucun commentaire n'a été reçu.

### **Respect et exécution**

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux et/ou importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que la LMR pour le florasulame sera adoptée.

### **Personne-ressource**

Geraldine Graham  
Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires  
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
Santé Canada  
2720, promenade Riverside  
Indice d'adresse 6607D1  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K9  
Téléphone : (613) 736-3692  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 736-3659  
Courriel : geraldine\_graham@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/2002-409 7 November, 2002

Enregistrement  
DORS/2002-409 7 novembre 2002

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2002-87-09-01 Amending the Domestic  
Substances List**

**Arrêté 2002-87-09-01 modifiant la Liste intérieure**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of the substances referred to in the annexed Order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés à l'article 81 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant les substances visées par l'arrêté ci-joint;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substances have been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations*;

Attendu que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincus que les substances ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation visé à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances remain in effect;

Attendu que les substances ne sont plus assujetties aux conditions précisées au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2002-87-09-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2002-87-09-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, Ontario, November 7, 2002

Ottawa (Ontario), le 7 novembre 2002

David Anderson  
Minister of the Environment

Le ministre de l'Environnement,  
David Anderson

**ORDER 2002-87-09-01 AMENDING  
THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2002-87-09-01 MODIFIANT  
LA LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

42884-82-2N 43158-34-5N 56706-11-7N 60941-30-2N  
69898-59-5N 95052-33-8N 147732-59-0N 219916-89-9N  
259816-91-6N 360564-25-6N 397247-05-1N

42884-82-2N 43158-34-5N 56706-11-7N 60941-30-2N  
69898-59-5N 95052-33-8N 147732-59-0N 219916-89-9N  
259816-91-6N 360564-25-6N 397247-05-1N

**2. Part 1 of the List is amended by deleting the following:**

**2. La partie 1 de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :**

68552-94-3T

68552-94-3T

**3. Part 3 of the List<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

12346-7 T Metalated reaction products of alkoxyated alkene diamine and polyalkenyl succinic anhydride  
12623-5 T Polyisobutenyl succinic anhydride, product with alkylamine  
12758-5 T Alkyl oxirane, ether with [methyloxirane, polymer with oxirane, ether with 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol]

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

- 13547-2 N Polymer reaction of acetic acid ethenyl ester with methyl ester of 2-methyl-2-propenoic acid, 2-methyl-2-propenoic acid, and aryl non-ionic surfactant ester of 2-methylpropenoic acid
- 14150-2 N Poly(oxy-1,4-butanediyl),  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxy-, polymer with 1,4-butanediol, alkylamine, isophorone diisocyanate and toluene diisocyanate
- 14498-8 N 1,3-Isobenzofurandione, hexahydro-, polymer with 2-alkyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol and 1,6-hexanediol
- 14700-3 N 1,3-Diisocyanatomethylbenzene,  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxy-1,4-butanediyl) and polyalkyl substituted carbomonocyclic diisocyanate
- 15821-8 N Alkyl methacrylate, polymer with alkyl acrylate, aromatic vinyl monomer, alkyl methacrylate, alkanediol mono methacrylate and alkenoic acid, substituted peroxyacetate initiated
- 15929-8 N Fatty acid, polymer with 1,4-butanediol and coco fatty acid
- 16078-4 N 2-Hydroxyethylpolysaccharide, polymer with *N,N*-dimethyl-*N*-2-propenyl-2-propen-1-aminium chloride and 2-propenamido
- 16119-0 N Fatty acids, C<sub>18</sub>-unsaturated, dimers, hydrogenated, polymers with fatty amines and ethylenediamine
- 16147-1 N Alkenes, ethylene-manuf.-by-product dicyclopentadiene, conc., polymers with ethylene-manuf.-by-product C<sub>5</sub>-cut alkene oligomers and tall oil, acid treated, polymers with bisphenol A, p-tert-butylphenol, formaldehyde, fumaric acid, maleic anhydride, pentaerythritol, rosin and 4-(1,1,3,3-tetramethylbutyl)phenol, magnesium salts
- 16155-0 N 1-Propene, homopolymer, halogenated, grafted with methyl 2-methyl-2-propenoate, butyl 2-methyl-2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-propenoate, 2-methyl-2-propenoic acid, and 2-ethylhexaneperoxoic acid, 1,1-diméthylethyl ester
- 16203-3 N 2-Propenoic acid, butyl ester, polymer with 2-ethylhexyl 2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-propenoate and polyfluoroalkyl 2-propenoate, 4,4'-azobis[4-cyanopentanoic acid]-initiated
- 16258-4 T Fatty acids, reaction products with fatty amines

**3. La partie 3 de la même liste<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 12346-7 T Produits de réaction métalatés d'une alcènediamine alcoxylée et de l'anhydride polyalcénylsuccinique
- 12623-5 T Anhydride polyisobuténylsuccinique, produit avec une alkylamine
- 12758-5 T Alkyloxirane, éther avec le [méthyloxirane polymérisé avec l'oxirane, éther avec le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol]
- 13547-2 N Réaction polymérique de l'acétate d'éthényle avec le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, l'acide 2-méthyl-2-propénoïque et le 2-méthylpropénoate d'un surfactant non-ionique d'aryle
- 14150-2 N  $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxybutane-1,4-diyl) polymérisé avec le butane-1,4-diol, une alkylamine, le diisocyanate d'isophorone et le diisocyanate de toluène
- 14498-8 N Hexahydroisobenzofuranne-1,3-dione polymérisée avec le 2-alkyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et l'hexane-1,6-diol
- 14700-3 N 1,3-Diisocyanatométhylbenzène,  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxybutane-1,4-diyl) et un polyalkyl d'un diisocyanate carbomonocyclique substitué
- 15821-8 N Méthacrylate d'alkyle polymérisé avec un acrylate d'alkyle, un monomère vinyl aromatique, un méthacrylate d'alkyle, un mono méthacrylate d'alcanediol et un acide alcénoïque, initié avec un peroxyacétate substitué
- 15929-8 N Acide gras polymérisé avec le butane-1,4-diol et l'acide gras de coco
- 16078-4 N 2-Hydroxyéthylpolysaccharide polymérisé avec le chlorure de *N,N*-diméthyl-*N*-propèn-2-yl-2-propèn-1-aminium et le propèn-2-amido
- 16119-0 N Dimères d'acides gras insaturés en C<sub>18</sub>, hydrogénés, polymère avec des amines grasses et l'éthylènediamine
- 16147-1 N Tallöl polymérisé avec des oligomères d'alcènes en C<sub>5</sub>, sous-produits de la fabrication de l'éthylène et des mélanges d'alcènes renfermant une forte proportion de dicyclopentadiène, sous-produits de la fabrication de l'éthylène, traité à l'acide, polymère avec le bisphénol A, le p-tert-butylphénol, le formaldéhyde, l'acide fumarique, l'anhydride maléique, le pentaérythritol, le colophane et le 4-(1,1,3,3-tétraméthylbutyl)phénol, sels de magnésium
- 16155-0 N Prop-1-ène, homopolymérisé, halogéné, greffé avec le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, le 2-méthyl-2-propénoate de butyle, le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, l'acide 2-méthyl-2-propénoïque, et le 2-éthylhexaneperoxoate de 1,1-diméthylethyle
- 16203-3 N 2-Propénoate de butyle polymérisé avec le 2-propénoate de 2-éthylhexyle, le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle et le 2-propénoate de polyfluoroalkyle, initié avec le 4,4'-azobis[acide cyanopentanoïque]
- 16258-4 T Acides gras, produits de réaction avec des amines grasses

## COMING INTO FORCE

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(This statement is not part of the Order.)*

*(Ce résumé ne fait pas partie de l'arrêté.)*

**Description**

**Description**

The purpose of the publication is to amend the *Domestic Substances List* (DSL).

L'objectif de cette publication est de modifier la *Liste intérieure des substances* (LIS).

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, (CEPA 1999), enacts the Minister of Environment to compile a list of substances, "to be known as the *Domestic Substances List*", which specifies "all substances" that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada".

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* (LCPE 1999) stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances connue sous le nom de *Liste intérieure des substances* qui énumère « toutes les substances qu'il estime avoir été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d'au moins 100 kg au cours d'une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

For the purposes of the Act, the DSL is the sole basis for determining whether a substance is "existing" or "new" to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations* (NSNR), implemented under section 89 of the CEPA 1999. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

Au sens de la Loi, la LIS est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites à la LIS ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* (RRSN), lequel fut pris en vertu de l'article 89 de la LCPE 1999. Les substances non énumérées à la LIS doivent faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994. However, the DSL is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette* as orders amending the List.

La LIS a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie II en mai 1994. Cependant, celle-ci n'est pas fixe puisqu'elle peut faire l'objet d'ajouts, d'éliminations ou de corrections, lesquels sont publiés dans la *Gazette du Canada* sous forme d'arrêtés modifiant la LIS.

Subsection 87(1) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where (a) the Minister has been provided with information specified in the NSNR and any additional information or test result required under subsection 84(1), (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the NSNR, (c) the period for assessing the information under section 83 has expired, and (d) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE 1999 exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) des renseignements additionnels ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1) ont été fournis au ministre tels que spécifiés dans le RRSN; b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits au RRSN; c) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré et d) aucune condition mentionnée au paragraphe 84(1)a) reliée à la substance demeure en vigueur.

**Alternatives**

**Solutions envisagées**

There are no alternatives to amending the DSL.

Il n'existe aucune autre alternative à la modification de la LIS.

**Benefits and Costs**

**Avantages et coûts**

**Benefits**

**Avantages**

This amendment of the DSL will benefit the public, industry and governments by identifying additional substances that have been defined as "existing" under CEPA 1999, and that are therefore exempt from all assessment and reporting requirements under section 81 of the CEPA 1999.

Cette modification de la LIS entraînera des avantages pour le public, l'industrie et les gouvernements. Ces avantages sont reliés au fait que la LIS identifiera les substances additionnelles qui ont été identifiées comme « existantes » en vertu de la LCPE 1999, et que ces substances sont par conséquent exemptes de toutes exigences reliées à l'article 81 de la Loi.

**Costs**

**Coûts**

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the DSL.

Aucun coût additionnel ne sera imputé au public, à l'industrie et aux gouvernements à la suite de cette modification à la LIS.

### **Competitiveness**

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in the CEPA 1999. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the DSL.

### **Consultation**

As the content of the notices associated with this amendment do not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

### **Compliance and Enforcement**

The DSL identifies substances which, for the purposes of the CEPA 1999, are not subject to the requirements of the NSNR. There are no compliance or enforcement requirements associated with the List itself.

### **Contacts**

Gordon Stringer  
A/Head  
Notification Processing and Controls Section  
New Substances Branch  
Environment Canada  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 953-9348

Céline Labossière  
Senior Economist  
Regulatory and Economic Analysis  
Economic and Regulatory Affairs Directorate  
Environment Canada  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-2377

### **Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LIS si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité prescrit en vertu de la LCPE 1999. Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LIS.

### **Consultations**

Étant donné que l'avis relié à cette modification, mentionne qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection par le public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

### **Respect et exécution**

La LIS identifie, tel que requis par la LCPE 1999, les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du RRSN. Par conséquent, il n'y a pas d'exigences de mise en application associées à la LIS.

### **Personnes-ressources**

Gordon Stringer  
Chef intérimaire  
Section des procédures de déclarations et des contrôles  
Direction des substances nouvelles  
Environnement Canada  
Hull, (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 953-9348

Céline Labossière  
Économiste principale  
Direction des analyses réglementaires et économiques  
Direction générale des affaires économiques et réglementaires  
Environnement Canada  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-2377

Registration  
SI/2002-145 20 November, 2002

Enregistrement  
TR/2002-145 20 novembre 2002

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

**Rules Amending the Rules of the Court of Appeal of Alberta for Appeals in Criminal Cases**

**Règles modifiant les Règles de la Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle**

The Court of Appeal of Alberta, with the concurrence of all justices of that Court present at a meeting held on June 13, 2002, at Calgary, Alberta, hereby makes the annexed *Rules Amending the Rules of the Court of Appeal of Alberta for Appeals in Criminal Cases*, pursuant to section 482<sup>a</sup> of the *Criminal Code*.

La Cour d'appel de l'Alberta, avec l'accord de tous les juges présents à une réunion tenue le 13 juin 2002 à Calgary (Alberta), prend les *Règles modifiant les Règles de la Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle*, ci-après, en vertu de l'article 482<sup>a</sup> du *Code criminel*.

Calgary, Alberta, June 13, 2002

Calgary (Alberta), le 13 juin 2002

Catherine A. Fraser  
Chief Justice of Alberta  
Court of Appeal of Alberta

Cour d'Appel de l'Alberta,  
Catherine A. Fraser  
Juge en chef de l'Alberta

**RULES AMENDING THE RULES OF  
THE COURT OF APPEAL OF ALBERTA  
FOR APPEALS IN CRIMINAL CASES**

**RÈGLES MODIFIANT LES RÈGLES DE  
LA COUR D'APPEL DE L'ALBERTA CONCERNANT  
LES APPELS EN MATIÈRE CRIMINELLE**

**1. (1) Subrule 859(1) of the *Rules of the Court of Appeal of Alberta for Appeals in Criminal Cases*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**1. (1) Le paragraphe 859(1) des *Règles de la Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle*<sup>1</sup>, est remplacé par ce qui suit :**

**859.** (1) A transcript of the evidence of proceedings taken in shorthand at a trial and certified by the official court reporter who made or extended the transcript shall be *prima facie* proof of such evidence and proceedings.

(1) La transcription des dépositions prises en sténographie lors de procédures dans le cadre d'un procès, et attestée par le sténographe judiciaire qui l'a faite ou transmise constitue, en l'absence de preuve contraire, la preuve des faits déposés et des procédures en cause.

**(2) Rule 859 of the Rules is amended by adding the following after subrule (3):**

**(2) La règle 859 des mêmes règles est modifiée par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :**

- (4) In this Rule, "official court reporter" means
- (i) a person appointed as an official court reporter by order of the Attorney General; or
  - (ii) a certified shorthand reporter under the *Alberta Shorthand Reporters Regulation* (AR 197/96).

- (4) Dans la présente règle, « sténographe judiciaire » s'entend :
- (i) soit d'une personne désignée à titre de sténographe judiciaire par ordre du Procureur général;
  - (ii) soit d'un sténographe agréé en vertu du règlement intitulé *Alberta Shorthand Reporters Regulation*, AR 197/96.

<sup>a</sup> S.C. 2002, c. 13, s. 17(2)

<sup>1</sup> SI/77-174

<sup>a</sup> L.C. 2002, ch. 13, par. 17(2)

<sup>1</sup> TR/77-174



Registration  
SI/2002-146 20 November, 2002

CANADA–COSTA RICA FREE TRADE AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT

**Order Fixing November 1, 2002 as the Date of the  
Coming into Force of the Act**

P.C. 2002-1867 31 October, 2002

Whereas the Governor in Council is satisfied that the Government of the Republic of Costa Rica has taken satisfactory steps to implement the Free Trade Agreement entered into between the Government of Canada and the Government of the Republic of Costa Rica and signed on April 23, 2001;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 60(1) of the *Canada–Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*, assented to on December 18, 2001, being chapter 28 of the Statutes of Canada, 2001, hereby fixes November 1, 2002 as the day on which that Act comes into force.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

The Act being brought into force implements the Free Trade Agreement between Canada and Costa Rica (the Agreement), signed by the Minister for International Trade at Ottawa on April 23, 2001.

The general provisions of the Act specify that no recourse may be taken on the basis of the provisions of Part 1 of the Act or any order made under that Part, or the provisions of the Agreement itself, without the consent of the Attorney General of Canada.

Part 1 of the Act approves the Agreement and provides for the designation or appointment of Ministers or other persons to carry out various functions of the Agreement, the payment by Canada of its share of the expenditures associated with the operation of the institutional aspects of the Agreement and the power of the Governor in Council to make regulations for carrying out the provisions of the Act.

Part 2 of the Act amends existing laws in order to bring them into conformity with Canada's obligations under the Agreement.

Part 3 of the Act states that the Governor in Council may not issue an order bringing into force any of the provisions of the Act until the Governor in Council is satisfied that Costa Rica has taken satisfactory steps to implement the Agreement.

Enregistrement  
TR/2002-146 20 novembre 2002

LOI DE MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD DE LIBRE-  
ÉCHANGE CANADA–COSTA RICA

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> novembre 2002 la date d'entrée  
en vigueur de cette loi**

C.P. 2002-1867 31 octobre 2002

Attendu que la gouverneure en conseil est convaincue que le gouvernement de la République du Costa Rica a pris les mesures nécessaires à la mise en oeuvre de l'accord de libre-échange conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République du Costa Rica et signé le 23 avril 2001,

À ces causes, sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 60(1) de la *Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada–Costa Rica*, sanctionnée le 18 décembre 2001, chapitre 28 des Lois du Canada (2001), Son Excellence la Gouverneure générale en conseil fixe au 1<sup>er</sup> novembre 2002 la date d'entrée en vigueur de cette loi.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

La Loi mise en vigueur met en oeuvre l'accord de libre-échange (l'Accord) conclu entre le gouvernement du Canada et celui de la République du Costa Rica et signé par le ministre du Commerce international à Ottawa le 23 avril 2001.

Les dispositions générales de la Loi édictent qu'aucun recours privé ne peut, sans le consentement du procureur général du Canada, être exercé sur la base des dispositions de la partie 1 ou de ses textes d'application, non plus que sur le fondement des dispositions de l'Accord lui-même.

La partie 1 de la Loi approuve l'Accord et prévoit la désignation ou la nomination de ministres ou d'autres personnes pour exercer diverses fonctions dans le cadre de l'Accord, de même que le paiement par le Canada de sa part des frais liés à la mise en place du soutien administratif nécessaire; elle confère au gouverneur en conseil le pouvoir de prendre des règlements en vue de l'exécution des dispositions de la Loi.

La partie 2 modifie certaines lois afin de donner suite aux obligations prévues par l'Accord.

La partie 3 prévoit que le gouverneur en conseil ne peut prendre un décret pour l'entrée en vigueur de quelque disposition de la Loi à moins d'être convaincu que le Costa Rica a pris les mesures pour mettre l'Accord en oeuvre.

Registration

SI/2002-147 20 November, 2002

CANADA–COSTA RICA FREE TRADE AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT

**Order Designating the Minister for International  
Trade as Minister for Purposes of Sections 1 to 8  
and Parts 1 and 3 of that Act**

P.C. 2002-1868 31 October, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 10 of the *Canada–Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act*<sup>a</sup>, hereby designates the Minister for International Trade, a member of the Queen’s Privy Council for Canada, as the Minister for the purposes of sections 1 to 8 and Parts 1 and 3 of that Act, effective November 1, 2002.

Enregistrement

TR/2002-147 20 novembre 2002

LOI DE MISE EN OEUVRE DE L’ACCORD DE LIBRE-  
ÉCHANGE CANADA–COSTA RICA

**Décret désignant le ministre du Commerce  
international à titre de ministre chargé de  
l’application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3  
de cette loi**

C.P. 2002-1868 31 octobre 2002

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l’article 10 de la *Loi de mise en oeuvre de l’Accord de libre-échange Canada–Costa Rica*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil désigne le ministre du Commerce international, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, à titre de ministre chargé, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2002, de l’application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3 de cette loi.

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 28

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 28

Registration  
SI/2002-148 20 November, 2002

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Line Lajeunesse and Eduardus A.T. Merks  
Remission Order**

P.C. 2002-1895 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Line Lajeunesse and Eduardus A.T. Merks Remission Order*.

**LINE LAJEUNESSE AND EDUARDUS  
A.T. MERKS REMISSION ORDER**

REMISSION TO LINE LAJEUNESSE

1. Remission is hereby granted to Line Lajeunesse of tax paid under the *Income Tax Act* in the amount determined by the formula

$$[(A \times B) - C] + [A \times (D + E)]$$

where

- A is 0.44195,
- B is the previous contribution of \$16,502 to a registered retirement saving plan, on the condition that the income tax deduction claimed by Line Lajeunesse in respect of that contribution is cancelled,
- C is the income tax saved by Line Lajeunesse due to the deduction from income referred to in the description of B of this formula,
- D is the amount, up to a maximum of \$41,292.62, that Line Lajeunesse will contribute to a registered retirement plan within three months after the date of coming into force of this Order, on the condition that she never claims a deduction from income in respect of that amount, and
- E is the contribution of \$5,000 made by Line Lajeunesse to a registered retirement savings plan in January 2001, on the condition that she never claims a deduction from income in respect of that amount and that she remits to the Canada Customs and Revenue Agency the related income tax receipt.

REMISSION TO EDUARDUS A.T. MERKS

2. Remission is hereby granted to Eduardus A.T. Merks in the amount of \$2,978.68, which represents tax paid under the *Income Tax Act*.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

Enregistrement  
TR/2002-148 20 novembre 2002

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise visant Line Lajeunesse et  
Eduardus A.T. Merks**

C.P. 2002-1895 7 novembre 2002

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise visant Line Lajeunesse et Eduardus A.T. Merks*, ci-après.

**DÉCRET DE REMISE VISANT LINE  
LAJEUNESSE ET EDUARDUS A.T. MERKS**

REMISE À LINE LAJEUNESSE

1. Est accordée à Line Lajeunesse, au titre de l'impôt qu'elle a payé en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, remise du montant obtenu par la formule suivante :

$$[(A \times B) - C] + [A \times (D + E)]$$

où :

- A représente 0,44195;
- B une cotisation antérieure de 16 502 \$ versée à un régime enregistré d'épargne-retraite, à condition que la déduction d'impôt sur le revenu demandée par Line Lajeunesse au titre de cette cotisation soit annulée;
- C l'impôt sur le revenu que Line Lajeunesse n'a pas eu à payer en raison de la déduction visée à l'élément B;
- D la somme, jusqu'à concurrence de 41 292,62 \$, que Line Lajeunesse versera à un régime enregistré d'épargne-retraite dans les trois mois suivant la date d'entrée en vigueur du présent décret, à condition qu'elle ne demande jamais de déduction au titre de cette somme;
- E une cotisation de 5 000 \$ que Line Lajeunesse a versée à un régime enregistré d'épargne-retraite en janvier 2001, à condition qu'elle ne demande jamais de déduction au titre de cette somme et qu'elle remette à l'Agence des douanes et du revenu du Canada le reçu d'impôt afférent.

REMISE À EDUARDUS A.T. MERKS

2. Une remise de 2 978,68 \$ est accordée à Eduardus A.T. Merks au titre de l'impôt qu'il a payé en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of this Order.)*

This Order remits income tax to Ms. Lajeunesse as if she were entitled to receive tax-free amounts transferred from a registered retirement savings plan.

This Order also remits to Mr. Merks \$2,978.68 as if he were entitled to a tax deduction in respect of medical expenses.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret accorde une remise d'un montant d'impôt sur le revenu à Line Lajeunesse comme si elle avait le droit de recevoir, en franchise d'impôt, des sommes provenant d'un régime enregistré d'épargne-retraite.

Il accorde également une remise de 2 978,68 \$ à Eduardus A.T. Merks comme s'il avait droit à une déduction d'impôt au titre de frais médicaux.

Registration  
SI/2002-149 20 November, 2002

AN ACT TO AMEND THE STATUTE LAW IN RELATION  
TO VETERANS' BENEFITS

**Order Fixing December 15, 2002 as the Date of the  
Coming into Force of Certain Provisions of the Act**

P.C. 2002-1896 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Veterans Affairs, pursuant to section 101 of *An Act to amend the statute law in relation to veterans' benefits* ("the Act"), assented to on October 20, 2000, being chapter 34 of the Statutes of Canada, 2000, hereby fixes December 15, 2002 as the day on which the following provisions come into force:

- (a) subsection 13(1) of the Act;
- (b) the portion of section 5 of the *Department of Veterans Affairs Act* before paragraph (a), as enacted by subsection 13(2) of the Act;
- (c) paragraph 5(e.1) of the *Department of Veterans Affairs Act*, as enacted by subsection 13(3) of the Act; and
- (d) subsections 13(6) to (8) and sections 17 and 18 of the Act.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

(Most of the provisions of this legislation were brought into force on October 27, 2000.) This Order brings into force certain provisions of *An Act to amend the statute law in relation to veterans' benefits* including provisions that clarify regulation-making authorities in the *Department of Veterans Affairs Act* governing funeral assistance, financial assistance and other matters relating to veterans and wartime civilian government personnel.

Parts of subsections 13(2) to (5), which clarify regulation-making authorities relating to health care for veterans, and section 100, which repeals the *Children of Deceased Veterans Education Assistance Act*, are not yet brought into force because the Department of Veterans Affairs is currently conducting a policy review which may recommend a redesign of these program authorities.

Enregistrement  
TR/2002-149 20 novembre 2002

LOI PORTANT MODIFICATION DE LA LÉGISLATION  
CONCERNANT LES AVANTAGES POUR LES ANCIENS  
COMBATTANTS

**Décret fixant au 15 décembre 2002 la date d'entrée  
en vigueur de certaines provisions de la Loi**

C.P. 2002-1896 7 novembre 2002

Sur recommandation du ministre des Anciens Combattants et en vertu de l'article 101 de la *Loi portant modification de la législation concernant les avantages pour les anciens combattants* (la « Loi »), sanctionné le 20 octobre 2000, chapitre 34 des Lois du Canada (2000), Son Excellence la Gouverneure générale en conseil fixe au 15 décembre 2002 la date d'entrée en vigueur des dispositions suivantes :

- a) le paragraphe 13(1) de la Loi;
- b) le passage de l'article 5 de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants* précédant l'alinéa a), édicté par le paragraphe 13(2) de la Loi;
- c) l'alinéa 5e.1) de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, édicté par le paragraphe 13(3) de la Loi;
- d) les paragraphes 13(6) à (8) et les articles 17 et 18 de la Loi.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

(La plupart des dispositions de cette loi sont entrées en vigueur le 27 octobre 2000.) Le décret fixe l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la *Loi portant modification de la législation concernant les avantages pour les anciens combattants*, notamment des dispositions qui clarifient les pouvoirs réglementaires énoncés dans la *Loi sur le ministère des Anciens combattants* qui régissent les indemnités funéraires, l'aide financière et d'autres questions ayant trait aux anciens combattants et au personnel civil du gouvernement du temps de guerre.

Est reportée l'entrée en vigueur des dispositions édictées par les paragraphes 13(2) à (5) qui clarifient les pouvoirs réglementaires relatifs aux soins de santé fournis aux anciens combattants, ainsi que de l'article 100, qui abroge la *Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés*, étant donné que le ministère des Anciens combattants a entrepris un examen de ses politiques susceptible de donner lieu à un remaniement des pouvoirs relatifs à ces programmes.

Registration  
SI/2002-150 20 November, 2002

Enregistrement  
TR/2002-150 20 novembre 2002

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Steven Hedin Remission Order**

**Décret de remise visant Steven Hedin**

P.C. 2002-1902 7 November, 2002

C.P. 2002-1902 7 novembre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby remits to Steven Hedin the amount of \$2,811.18, representing a rebate of tax paid under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of the construction of a residential unit.

Sur recommandation de la ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, fait remise à Steven Hedin de la somme de 2 811,18 \$ au titre de la taxe payée aux termes de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la construction d'une habitation.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order remits goods and services tax in the amount of \$2,811.18, representing a rebate to which Steven Hedin became disentitled after failing to apply for the rebate in a timely manner as a result of misleading advice from a Canada Customs and Revenue Agency official.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret accorde à Steven Hedin une remise de 2 811,18 \$ au titre de la taxe sur les produits et services, remise à laquelle il est devenu inadmissible parce qu'il a omis de présenter sa demande dans le délai prescrit en raison de renseignements trompeurs reçus d'un agent de l'Agence des douanes et du revenu du Canada.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

Registration  
SI/2002-151 20 November, 2002

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Gary DeBoer and Eva DeBoer Remission Order**

P.C. 2002-1903 7 November, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby remits to Gary DeBoer and Eva DeBoer the amount of \$2,444.71, representing a rebate of tax paid under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of the construction of a residential unit.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order remits the goods and services tax (GST) in the amount of \$2,444.71 to Gary and Eva DeBoer. This amount represents a rebate to which the taxpayers became disentitled as a result of failing to apply for it in a timely manner owing to misleading advice from Canada Customs and Revenue Agency officials.

Enregistrement  
TR/2002-151 20 novembre 2002

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise visant Gary DeBoer et Eva DeBoer**

C.P. 2002-1903 7 novembre 2002

Sur recommandation de la ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, fait remise à Gary et Eva DeBoer de la somme de 2 444,71 \$ au titre de la taxe qu'ils ont payée aux termes de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la construction d'une habitation.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret accorde, au titre de la taxe sur les produits et services (TPS), une remise de 2 444,71 \$ à laquelle Gary et Eva DeBoer sont devenus inadmissibles parce qu'ils ont omis de présenter leur demande dans le délai prescrit en raison de renseignements trompeurs reçus de fonctionnaires de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC).

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

Registration  
SI/2002-152 20 November, 2002

Enregistrement  
TR/2002-152 20 novembre 2002

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Conrad Wilkinson Remission Order**

**Décret de remise visant Conrad Wilkinson**

P.C. 2002-1904 7 November, 2002

C.P. 2002-1904 7 novembre 2002

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby remits to Conrad Wilkinson the amount of \$4,392.77, representing a rebate of tax paid under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of the construction of a residential unit.

Sur recommandation de la ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, fait remise à Conrad Wilkinson de la somme de 4 392,77 \$ au titre de la taxe payée aux termes de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la construction d'une habitation.

**EXPLANATORY NOTE**

**NOTE EXPLICATIVE**

*(This note is not part of the Order.)*

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

This Order remits goods and services tax in the amount of \$4,392.77, representing a rebate to which Conrad Wilkinson became disentitled after failing to apply for the rebate in a timely manner as a result of misleading advice from a Canada Customs and Revenue Agency official.

Le décret accorde à Conrad Wilkinson une remise de 4 392,77 \$ au titre de la taxe sur les produits et services, remise à laquelle il est devenu inadmissible parce qu'il a omis de présenter sa demande dans le délai prescrit en raison de renseignements trompeurs reçus d'un agent de l'Agence des douanes et du revenu du Canada.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)



**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Registration No.	P.C. 2002	Department	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2002-394	1857	Environment	Regulations Amending the Migratory Birds Regulations.....	2400
SOR/2002-395	1859	Finance	CCRFTA Rules of Origin Regulations.....	2404
SOR/2002-396	1860	Finance	CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations.....	2548
SOR/2002-397	1861	Finance	CCRFTA Tariff Preference Regulations.....	2549
SOR/2002-398	1862	Finance	CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations.....	2550
SOR/2002-399	1863	Finance	Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Costa Rica Customs Duty Remission Order.....	2551
SOR/2002-400	1864	Finance	CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order.....	2554
SOR/2002-401	1866	Foreign Affairs Finance	Order Respecting the Privileges and Immunities of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics.....	2555
SOR/2002-402	1893	Finance	Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules.....	2563
SOR/2002-403	1894	Finance	Regulations Amending the Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations.....	2566
SOR/2002-404	1897	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1197 — Sethoxydim).....	2568
SOR/2002-405	1898	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1296 — Tebufenozide).....	2572
SOR/2002-406	1899	Health	Regulations Amending the Food and Drug (1304 — Propiconazole).....	2576
SOR/2002-407	1900	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1310 — Sulfosulfuron).....	2580
SOR/2002-408	1901	Health	Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1324 — Florasulam).....	2583
SOR/2002-409		Environment	Order 2002-87-09-01 Amending the Domestic Substances List.....	2586
SI/2002-145		Justice	Rules Amending the Rules of the Court of Appeal of Alberta for Appeals in Criminal Cases.....	2590
SI/2002-146	1867	Prime Minister	Order Fixing November 1, 2002 as the Date of the Coming into Force of the Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act.....	2591
SI/2002-147	1868	Prime Minister	Order Designating the Minister of International Trade as Minister for Purposes of Sections 1 to 8 and Parts 1 and 3 of the Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act.....	2592
SI/2002-148	1895	Finance	Line Lajeunesse and Eduardus A.T. Merks Remission Order.....	2593
SI/2002-149	1896	Veterans Affairs	Order Fixing December 15, 2002 as the Date of the Coming into Force of Certain Provisions of An Act to amend the statute law in relation to veterans' benefits.....	2595
SI/2002-150	1902	Canada Customs and Revenue Agency	Steven Hedin Remission Order.....	2596
SI/2002-151	1903	Canada Customs and Revenue Agency	Gary DeBoer and Eva DeBoer Remission Order.....	2597
SI/2002-152	1904	Canada Customs and Revenue Agency	Conrad Wilkinson Remission Order.....	2598

**INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)****SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations—Regulations Amending..... Canadian International Trade Tribunal Act	SOR/2002-403	07/11/02	2566	
Canadian International Trade Tribunal Rules—Rules Amending..... Canadian International Trade Tribunal Act	SOR/2002-402	07/11/02	2563	
CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations..... Customs Tariff	SOR/2002-398	31/10/02	2550	n
CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations..... Customs Tariff	SOR/2002-396	31/10/02	2548	n
CCRFTA Rules of Origin Regulations..... Customs Tariff	SOR/2002-395	31/10/02	2404	n
CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order..... Customs Tariff	SOR/2002-400	31/10/02	2554	n
CCRFTA Tariff Preference Regulations..... Customs Tariff	SOR/2002-397	31/10/02	2549	n
Conrad Wilkinson Remission Order..... Financial Administration Act	SI/2002-152	20/11/02	2598	n
Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Sections 1 to 8 and Parts 1 and 3 of that Act—Order..... Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act	SI/2002-147	20/11/02	2592	n
Domestic Substances List—Order 2002-87-09-01 Amending..... Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2002-409	07/11/02	2586	
Fixing December 15, 2002 as the Date of the Coming into Force of Certain Provisions of the Act—Order..... Statute law in relation to veterans' benefits (An Act to amend)	SI/2002-149	20/11/02	2595	n
Fixing November 1, 2002 as the Date of the Coming into Force of the Act—Order.. Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act	SI/2002-146	20/11/02	2591	n
Food and Drug (1304 — Propiconazole)—Regulations Amending..... Food and Drugs Act	SOR/2002-406	07/11/02	2576	
Food and Drug (1310 — Sulfosulfuron)—Regulations Amending..... Food and Drugs Act	SOR/2002-407	07/11/02	2580	
Food and Drug (1324 — Florasulam)—Regulations Amending..... Food and Drugs Act	SOR/2002-408	07/11/02	2583	
Food and Drug Regulations (1197 — Sethoxydim)—Regulations Amending..... Food and Drugs Act	SOR/2002-404	07/11/02	2568	
Food and Drug Regulations (1296 — Tebufenozide)—Regulations Amending..... Food and Drugs Act	SOR/2002-405	07/11/02	2572	
Gary DeBoer and Eva DeBoer Remission Order..... Financial Administration Act	SI/2002-151	20/11/02	2597	n
Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Costa Rica Customs Duty Remission Order..... Customs Tariff	SOR/2002-399	31/10/02	2551	n
Line Lajeunesse and Eduardus A.T. Merks Remission Order..... Financial Administration Act	SI/2002-148	20/11/02	2593	n
Migratory Birds Regulations—Regulations Amending..... Migratory Birds Convention Act, 1994	SOR/2002-394	31/10/02	2400	
Privileges and Immunities of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics—Order Respecting..... Foreign Missions and International Organizations Act	SOR/2002-401	31/10/02	2555	n
Rules of the Court of Appeal of Alberta for Appeals in Criminal Cases—Rules Amending..... Criminal Code	SI/2002-145	20/11/02	2590	
Steven Hedin Remission Order..... Financial Administration Act	SI/2002-150	20/11/02	2596	n

**TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

N° d'enregistrement.	C.P. 2002	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2002-394	1857	Environnement	Règlement modifiant le Règlement sur les oiseaux migrateurs.....	2400
DORS/2002-395	1859	Finances	Règlement sur les règles d'origine (ALÉCCR).....	2404
DORS/2002-396	1860	Finances	Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR).....	2548
DORS/2002-397	1861	Finances	Règlement sur la préférence tarifaire (ALÉCCR).....	2549
DORS/2002-398	1862	Finances	Règlement sur l'inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR).....	2550
DORS/2002-399	1863	Finances	Règlement de remise des droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Costa Rica.....	2551
DORS/2002-400	1864	Finances	Décret limitant la quantité globale des sucres – ALÉCCR.....	2554
DORS/2002-401	1866	Affaires étrangères Finances	Décret sur les privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique.....	2555
DORS/2002-402	1893	Finances	Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur..	2563
DORS/2002-403	1894	Finances	Règlement modifiant le Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics.....	2566
DORS/2002-404	1897	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1197 — séthoxydime).....	2568
DORS/2002-405	1898	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1296 — tébufenozide).....	2572
DORS/2002-406	1899	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1304 — propiconazole).....	2576
DORS/2002-407	1900	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1310 — sulfosulfuron).....	2580
DORS/2002-408	1901	Santé	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1324 — florasulame).....	2583
DORS/2002-409		Environnement	Arrêté 2002-87-09-01 modifiant la Liste intérieure.....	2586
TR/2002-145		Justice	Règles modifiant les Règles de la Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle.....	2590
TR/2002-146	1867	Premier ministre	Décret fixant au 1 <sup>er</sup> novembre 2002 la date d'entrée en vigueur de la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica.....	2591
TR/2002-147	1868	Premier ministre	Décret désignant le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3 de la Loi de mise en œuvre de l'accord de libre-échange Canada-Costa Rica.....	2592
TR/2002-148	1895	Finances	Décret de remise visant Line Lajeunesse et Eduardus A.T. Merks.....	2593
TR/2002-149	1896	Anciens Combattants	Décret fixant au 15 décembre 2002 la date d'entrée en vigueur de certaines provisions de la Loi portant modification de la législation concernant les avantages pour les anciens combattants.....	2595
TR/2002-150	1902	Agences des douanes et du revenu du Canada	Décret de remise visant Steven Hedin.....	2596
TR/2002-151	1903	Agences des douanes et du revenu du Canada	Décret de remise visant Gary DeBoer et Eva DeBoer.....	2597
TR/2002-152	1904	Agences des douanes et du revenu du Canada	Décret de remise visant Conrad Wilkinson.....	2598

**INDEX DORS: Textes réglementaires (Règlements)****TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**
 Abréviations : e — erratum  
 n — nouveau  
 r — revise  
 a — abroge

Règlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Aliments et drogues (1197 — séthoxydime) — Règlement modifiant le Règlement . Aliments et drogues (Loi)	<a href="#">DORS/2002-404</a>	07/11/02	2568	
Aliments et drogues (1296 — tébufenozide) — Règlement modifiant le Règlement . Aliments et drogues (Loi)	<a href="#">DORS/2002-405</a>	07/11/02	2572	
Aliments et drogues (1304 — propiconazole) — Règlement modifiant le Règlement ..... Aliments et drogues (Loi)	<a href="#">DORS/2002-406</a>	07/11/02	2576	
Aliments et drogues (1310 — sulfosulfuron) — Règlement modifiant le Règlement ..... Aliments et drogues (Loi)	<a href="#">DORS/2002-407</a>	07/11/02	2580	
Aliments et drogues (1324 — florasulame) — Règlement modifiant le Règlement... Aliments et drogues (Loi)	<a href="#">DORS/2002-408</a>	07/11/02	2583	
Conrad Wilkinson — Décret de remise ..... Gestion des finances publiques (Loi)	<a href="#">TR/2002-152</a>	20/11/02	2598	n
Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle — Règles modifiant les Règles..... Code criminel	<a href="#">TR/2002-145</a>	20/11/02	2590	n
Désignant le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3 de cette loi — Décret ..... Mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica (Loi)	<a href="#">TR/2002-147</a>	20/11/02	2592	n
Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Costa Rica — Décret de remise ..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/2002-399</a>	31/10/02	2551	n
Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics — Règlement modifiant le Règlement ..... Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	<a href="#">DORS/2002-403</a>	07/11/02	2566	
Fixant au 15 décembre 2002 la date d'entrée en vigueur de certaines provisions de la Loi — Décret ..... Législation concernant les avantages pour les anciens combattants (Loi portant modification)	<a href="#">TR/2002-149</a>	20/11/02	2595	n
Fixant au 1 <sup>er</sup> novembre 2002 la date d'entrée en vigueur de cette Loi — Décret ..... Mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica (Loi)	<a href="#">TR/2002-146</a>	20/11/02	2591	n
Gary DeBoer et Eva DeBoer — Décret de remise ..... Gestion des finances publiques (Loi)	<a href="#">TR/2002-151</a>	20/11/02	2597	n
Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR) — Règlement..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/2002-398</a>	31/10/02	2550	n
Limitant la quantité globale des sucres – ALÉCCR — Décret..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/2002-400</a>	31/10/02	2554	n
Line Lajeunesse et Eduardus A.T. Merks — Décret de remise ..... Gestion des finances publiques (Loi)	<a href="#">TR/2002-148</a>	20/11/02	2593	n
Liste intérieure — Arrêté 2002-87-09-01 modifiant..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2002-409</a>	07/11/02	2586	
Oiseaux migrateurs — Règlement modifiant le Règlement..... Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de 1994)	<a href="#">DORS/2002-394</a>	31/10/02	2400	
Préférence tarifaire (ALÉCCR) — Règlement ..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/2002-397</a>	31/10/02	2549	n
Privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique — Décret..... Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	<a href="#">DORS/2002-401</a>	31/10/02	2555	n
Règles d'origine (ALÉCCR) — Règlement ..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/2002-395</a>	31/10/02	2404	n
Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR) — Règlement..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/2002-396</a>	31/10/02	2548	n

**INDEX—Suite**

Règlements Lois	Enregistrement N°	Date	Page	Commentaires
Steven Hedin — Décret de remise..... Gestion des finances publiques (Loi)	<a href="#">TR/2002-150</a>	20/11/02	2596	n
Tribunal canadien du commerce extérieur — Règles modifiant les Règles..... Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	<a href="#">DORS/2002-402</a>	07/11/02	2563	



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Communication Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Communication Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9